

SLE6000

Manuel d'utilisation

V2.0.90

V2.0.92



Quand le plus petit détail compte



SLE Limited
Twin Bridges Business Park
232 Selsdon Road
South Croydon
Surrey CR2 6PL, Royaume-Uni

CE 2797

Téléphone : **+44 (0)20 8681 1414**

Télécopie : **+44 (0)20 8649 8570**

e-Mail : **sales@sle.co.uk**

Site Web : **www.sle.co.uk**



Le présent manuel doit être utilisé uniquement pour :
les respirateurs pédiatriques SLE6000.

Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, mise en mémoire dans un système de recherche documentaire ou transmise, sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit, électronique, mécanique ou par photocopie, enregistrement ou autre, sans l'autorisation préalable de SLE.

OxyGenie® est une marque déposée dans la zone EEA.

Distributeur

© Copyright SLE 30/03/2020
Réf. document : UM165/FR Publication 5

REF UM165/FR

Index rapide

Cet index vous permet de consulter directement les rubriques qui vous intéressent.

Le sommaire complet est disponible à la page 5.

| Paragraphe | Page |
|--|------------|
| Sélection du circuit patient pour ventilation invasive et modification du circuit patient pour ventilation non invasive | 50 |
| Configuration du respirateur pour ventilation invasive | 66 |
| Configuration du respirateur pour ventilation non invasive - Circuit patient Double branche | 82 |
| Configuration du respirateur pour ventilation non invasive - Circuit patient Mono branche | 90 |
| Configuration du respirateur pour ventilation non invasive - Thérapie avec canule nasale à haut débit | 94 |
| Fonctionnement de base en mode invasif | |
| CPAP | 66 |
| VC | 68 |
| VAC | 70 |
| VS-AI | 72 |
| VACI | 74 |
| OHF | 76 |
| VOHF+VC | 78 |
| Fonctionnement de base en mode non invasif - Circuit patient Double branche | |
| nCPAP | 82 |
| VNIPP | 84 |
| NIPPV Tr. | 86 |
| nVOHF | 88 |
| Fonctionnement de base en mode non invasif - Circuit patient Mono branche | |
| nCPAP | 90 |
| DuoPAP | 92 |
| Thérap. O2 | 94 |
| Informations techniques | |
| Capteurs SPO₂ et EtCO₂ | 98 |
| OxyGenie® | 110 |
| Description de l'interface utilisateur | 128 |
| Données techniques | 147 |
| Résolution des problèmes | 244 |
| Tests de fonctionnalité | 252 |
| Préférences utilisateur | 266 |
| Instructions d'installation | 260 |

Cette page a été volontairement laissée vierge.

Sommaire

| | |
|---|-----------|
| 1. Introduction | 14 |
| 1.1 Modules logiciels (v. 2.0)..... | 14 |
| 2. Description des modes de ventilation (Invasive) | 15 |
| 2.1 CPAP..... | 15 |
| 2.2 VC..... | 16 |
| 2.3 VAC..... | 16 |
| 2.4 VS-AI..... | 17 |
| 2.5 VACI..... | 17 |
| 2.6 OHF..... | 18 |
| 2.7 VOHF+VC..... | 19 |
| 3. Description des modes de ventilation (Non invasive - Circuits patient Double branche) | 19 |
| 3.1 nCPAP..... | 19 |
| 3.2 VNIPP..... | 19 |
| 3.3 NIPPV Tr..... | 20 |
| 3.4 nVOHF..... | 21 |
| 4. Description des modes de ventilation (Non invasive - Circuits patient Mono branche) | 21 |
| 4.1 nCPAP..... | 21 |
| 4.2 DuoPAP..... | 22 |
| 5. Description des modes de ventilation (Non invasive - Canule O2) | 22 |
| 5.1 Thérap. O2..... | 22 |
| 6. Indications du respirateur SLE6000 .. | 24 |
| 6.1 Énoncé sommaire | 24 |
| 6.1.1 Indication médicale | 24 |
| 6.1.2 Contre-indication médicale..... | 24 |
| 6.1.3 Type de patient..... | 24 |
| 6.1.4 Partie du corps sous traitement | 24 |
| 6.1.5 Thérapie clinique..... | 24 |
| 6.1.6 Profil de l'utilisateur principal..... | 24 |
| 6.2 Condition d'utilisation | 24 |
| 7. Avertissements et mises en garde - Respirateur | 26 |
| 7.1 Avertissements généraux..... | 26 |
| 7.2 Avertissements - CME..... | 27 |
| 7.3 Mises en garde - CME | 27 |
| 7.4 Avertissements - Circuit patient et humidificateur | 27 |
| 7.5 Avertissements - nCPAP (Mono branche)..... | 28 |
| 7.6 Avertissements cliniques..... | 28 |
| 7.6.1 Surveillance..... | 28 |
| 7.6.2 Avertissements cliniques relatifs aux modes invasifs..... | 28 |
| 7.6.3 Avertissements cliniques relatifs aux modes non invasifs..... | 28 |
| 7.7 Mises en garde générales | 28 |
| 7.7.1 Filtres antibactériens | 29 |
| 7.7.2 Capteur de débit..... | 29 |
| 7.8 Mises en garde cliniques..... | 29 |
| 8. Avertissements et mises en garde - Capteurs externes | 29 |
| 8.1 Avertissements relatifs au système Masimo SET® | 29 |
| 8.2 Avertissements relatifs au système Masimo SET® | 30 |
| 8.2.1 Considérations générales..... | 30 |
| 8.2.2 Nettoyage..... | 31 |
| 8.2.3 Précautions relatives aux alarmes | 31 |
| 8.2.4 Précautions relatives aux mesures | 31 |
| 8.2.5 Mises en garde relatives aux capteurs Masimo..... | 32 |
| 8.3 Avertissements relatifs au module Oridion Micropod™ | 33 |
| 8.4 Avertissements relatifs au module Oridion Micropod™ | 34 |
| 9. Avertissements et mises en garde - OxyGenie® | 35 |
| 9.1 Avertissements relatifs au système OxyGenie® | 35 |
| 9.2 Mises en garde relatives au système OxyGenie® | 35 |
| 9.3 Avertissements cliniques | 35 |
| 10. Description du respirateur | 38 |
| 10.1 Panneau avant | 38 |
| 10.2 Panneau arrière..... | 39 |
| 11. Réglage de base du respirateur | 42 |
| 11.1 Inspection avant utilisation..... | 42 |
| 11.2 Branchement du câble de liaison équipotentielle | 42 |
| 11.3 Raccordement au courant secteur..... | 42 |
| 11.3.1 Câbles électriques de spécification CEI/BS 1363/A3 | 42 |
| 11.3.2 Câbles électriques de spécification Schuko et NEMA | 42 |
| 11.4 Raccordement au courant auxiliaire 24 V CC..... | 42 |
| 11.4.1 Source d'alimentation secteur ou auxiliaire - indicateur d'état de l'interrupteur | 43 |
| 11.5 Montage du silencieux et du bloc d'expiration | 43 |
| 11.6 Raccordement du gaz..... | 43 |

| | | | |
|---|-----------|--|-----------|
| 11.7 Respirateur - Position du patient et de l'opérateur | 43 | 12.5 Modification des circuits BC6188 ou BC6188/DHW pour ventilation non invasive Mono branche | 58 |
| 11.8 Mise sous tension du respirateur | 44 | 12.5.1 Filtres antibactériens | 58 |
| 11.8.1 Appareil raccordé au secteur..... | 44 | 12.5.2 Chambre d'humidification..... | 58 |
| 11.8.2 Appareil non raccordé au secteur..... | 44 | 12.5.3 Fixation des sondes de température | 59 |
| 11.8.3 Appareil alimenté sur CC..... | 44 | 12.5.4 Fixation d'un générateur nCPAP Mono branche | 60 |
| 11.9 Test de fonctionnalité avant utilisation | 44 | 12.6 Modification des circuits BC6188 ou BC6188/DHW pour Thérap. O2 non invasive Mono branche | 61 |
| 11.9.1 Test d'autodiagnostic | 44 | 12.6.1 Filtres antibactériens | 61 |
| 11.9.2 Contrôle de l'alimentation de réserve.... | 44 | 12.6.2 Chambre d'humidification..... | 61 |
| 11.9.3 Sélection du circuit patient | 45 | 12.6.3 Fixation des sondes de température | 62 |
| 11.9.4 Vérifications du test de préfonctionnalité | 45 | 12.6.4 Fixation d'une canule nasale pour oxygénothérapie..... | 63 |
| 11.9.5 Tests de fonctionnalité (mode invasif Double branche) | 45 | 13. Ventilation - Invasive | 66 |
| 11.9.6 Tests de fonctionnalité (modes non invasifs Double branche)..... | 46 | 13.1 CPAP | 66 |
| 11.9.7 Test de fonctionnalité (modes non invasifs Mono branche) | 46 | 13.2 VC | 68 |
| 11.10 Mise hors tension du respirateur | 47 | 13.3 VAC | 70 |
| 11.10.1 Isolation de la source d'alimentation secteur | 47 | 13.4 VS-AI | 72 |
| 12. Sélection du circuit patient | 50 | 13.5 VACI | 74 |
| 12.1 Type de ventilation | 50 | 13.6 VOHF | 76 |
| 12.1.1 Invasif..... | 50 | 13.7 VOHF+VC | 78 |
| 12.1.2 Non invasif (Double branche)..... | 50 | 13.8 Avertissements communs | 80 |
| 12.1.3 Non invasif (Mono branche)..... | 50 | 13.9 Précautions communes..... | 80 |
| 12.1.4 Thérap. O2 non invasive (Mono branche)..... | 50 | 13.9.1 Fonctions alternatives communes (ventilation conventionnelle)..... | 80 |
| 12.1.4.1 Sélection du circuit patient | 50 | 13.9.1.1 Insufflation manuelle et Pause inspiratoire..... | 80 |
| 12.2 Assemblage du circuit patient BC6188 (Ø 10 mm) ou BC6198 (Ø 15 mm)..... | 50 | 13.9.1.2 Flush O ₂ ou Aspiration O ₂ | 80 |
| 12.2.1 Filtres antibactériens | 50 | 13.9.2 Fonctions alternatives communes (ventilation à haute fréquence)..... | 80 |
| 12.2.2 Chambre d'humidification..... | 51 | 13.9.2.1 Soupir ou Pause soupir | 80 |
| 12.2.3 Fixation des sondes de température sur un circuit patient BC6188 | 52 | 13.9.2.2 Flush O ₂ ou Aspiration O ₂ | 80 |
| 12.2.4 Fixation des sondes de température sur un circuit patient BC6198 | 52 | 13.10 Ventilation sans capteur de débit | 80 |
| 12.2.5 Fixation du capteur de débit sur un circuit patient BC6188 | 53 | 14. Non invasive - Double branche | 82 |
| 12.2.6 Fixation du capteur de débit sur un circuit patient BC6198 | 53 | 14.1 nCPAP (D)..... | 82 |
| 12.2.7 Fixation du poumon de test..... | 53 | 14.2 VNIPP (D)..... | 84 |
| 12.3 Assemblage du circuit patient BC6188/DHW..... | 54 | 14.3 NIPPV Tr..... | 86 |
| 12.3.1 Filtres antibactériens | 54 | 14.4 nVOHF | 88 |
| 12.3.2 Chambre d'humidification..... | 54 | 15. « Non invasive - Mono branche » ... | 90 |
| 12.3.3 Fixation du poumon de test..... | 56 | 15.1 nCPAP (S) | 90 |
| 12.4 Modification des circuits BC6188 ou BC6188/DHW pour ventilation non invasive Double branche..... | 57 | 15.2 DuoPAP | 92 |
| 12.4.1 Fixation d'un générateur nCPAP Double branche..... | 57 | 15.3 Thérap. O2 | 94 |
| | | 15.4 Avertissements communs | 96 |
| | | 15.5 Précautions communes..... | 96 |
| | | 15.6 Avertissements communs | 96 |
| | | 16. Surveillance SpO₂ et etCO₂ | 98 |
| | | 16.1 Surveillance SpO ₂ (Masimo SET) | 98 |
| | | 16.1.1 Principe de fonctionnement..... | 98 |
| | | 16.2 Branchement du Masimo SET® | 99 |

| | | | |
|---|-----|--|------------|
| 16.2.1 Branchement sur le respirateur..... | 99 | 16.20 Nettoyage de l'enceinte du module MicroPod™ | 107 |
| 16.2.2 Débranchement..... | 99 | 17. OxyGenie® | 110 |
| 16.2.3 Sélection des capteurs Masimo SET® .. | 99 | 17.1 Introduction..... | 110 |
| 16.2.4 Sites d'application des capteurs..... | 99 | 17.1.1 Modes de fonctionnement OxyGenie® .. | 110 |
| 16.2.5 Raccordement d'un capteur | 99 | 17.1.1.1 Mode Auto | 110 |
| 16.2.6 Débranchement..... | 99 | 17.1.1.2 Mode Attente : | 110 |
| 16.3 Configuration | 100 | 17.1.1.3 Ajustement manuel..... | 111 |
| 16.3.1 Mise en marche ou à l'arrêt de la surveillance SpO ₂ | 100 | 17.1.1.4 Mode Inactif..... | 111 |
| 16.3.2 FastSat™ | 100 | 17.2 OxyGenie® en mode Attente | 111 |
| 16.3.3 Temps moyenné..... | 100 | 17.2.1 Vérification de la réponse OxyGenie® .. | 111 |
| 16.3.4 Délai des alarmes | 100 | 17.2.2 Activation du système OxyGenie® | 111 |
| 16.3.5 Auto O ₂ : Limites d'alarme de la plage cible SpO ₂ | 100 | 17.2.3 Désactivation du système OxyGenie® .. | 111 |
| 16.3.6 Sensibilité SpO ₂ | 100 | 17.2.4 Activation de l'ajustement manuel | 112 |
| 16.3.7 Désat. rapide..... | 101 | 17.2.5 Modification de la plage cible SpO ₂ | 112 |
| 16.3.8 Indice de perfusion..... | 101 | 17.2.6 Temps moyenné | 112 |
| 16.4 Valeurs surveillées | 101 | 17.3 Option d'affichage de la courbe SpO ₂ et OxyGenie® | 112 |
| 16.5 Seuils des alarmes SpO ₂ | 101 | 17.4 OxyGenie® et Flush O ₂ | 113 |
| 16.6 Courbe SpO ₂ et options d'affichage..... | 101 | 17.5 OxyGenie® et Aspiration O ₂ | 113 |
| 16.7 Option standard d'affichage de la courbe | 102 | 18. Fonctions opérationnelles | 116 |
| 16.7.0.1 Affichage des courbes doubles SpO ₂ et etCO ₂ | 102 | 18.1 Considérations générales..... | 116 |
| 16.8 Option d'affichage de la courbe SpO ₂ | 102 | 18.1.1 Mode En veille..... | 116 |
| 16.8.1 Courbe SpO ₂ en oxygénothérapie | 103 | 18.1.2 Alarme d'apnée mise à l'arrêt | 116 |
| 16.9 Tests du module SpO ₂ | 103 | 18.1.3 Source d'alimentation de réserve | 116 |
| 16.10 Fonctionnement pendant une interruption d'alimentation secteur (panne de courant)..... | 103 | 18.1.4 Paramètres mémorisés | 116 |
| 16.11 Surveillance etCO ₂ (MicroPod™)..... | 104 | 18.1.5 Rapport I:E variable OHF (Disponible uniquement avec les options OHF et nVOHF).... | 116 |
| 16.11.1 Principe de fonctionnement..... | 104 | 18.1.6 La pression des respirations de soutien n'est pas délivrée comme défini | 117 |
| 16.11.2 Branchement sur le respirateur | 104 | 18.1.7 Sensibilité du trigger..... | 117 |
| 16.11.3 Durée d'initialisation | 104 | 18.1.8 Ventilation à volume cible, Vte (VVC).... | 117 |
| 16.11.4 Débranchement..... | 104 | 18.1.8.1 Ti..... | 117 |
| 16.11.5 Montage du module..... | 104 | 18.1.8.2 Résolution Vte cible..... | 117 |
| 16.11.6 Connexion d'une FilterLine™ | 105 | 18.1.9 Ti max en mode VS-AI | 117 |
| 16.12 Configuration | 105 | 18.1.10 Aspiration (aspiration fermée) | 117 |
| 16.12.1 Surveillance etCO ₂ | 105 | 18.1.11 VtC et OHF | 117 |
| 16.12.2 Contrôle pompe..... | 105 | 18.1.11.1 Résolution Vte cible..... | 117 |
| 16.12.3 Temps d'alarme d'absence de respiration | 105 | 18.2 Types de compensation de fuite..... | 118 |
| 16.12.4 Informations sur l'appareil | 105 | 18.2.1 VtC et fuite patient..... | 118 |
| 16.13 Courbes..... | 106 | 18.2.2 Modes NIV et fuite patient..... | 118 |
| 16.13.0.1 Affichage des courbes doubles etCO ₂ et SpO ₂ | 106 | 18.2.3 Compensation de fuite automatique en mode VS-AI | 118 |
| 16.14 Valeurs surveillées | 106 | 18.3 Aspiration O ₂ | 118 |
| 16.15 Seuils des alarmes etCO ₂ | 106 | 18.4 Flush O ₂ | 119 |
| 16.16 Compensation de la mesure du débit lors de l'utilisation de la surveillance etCO ₂ en flux latéral. | 106 | 18.5 Seuils d'alarme | 120 |
| 16.17 Tests du module etCO ₂ | 106 | 18.5.1 Seuils d'alarme des modes conventionnels (invasifs et non invasifs - Double branche) | 120 |
| 16.18 Remarques opérationnelles relatives à la surveillance etCO ₂ avec le module MicroPod™ | 106 | 18.5.2 Seuils d'alarme des modes oscillatoires (invasifs et non invasifs - Double branche) | 121 |
| 16.19 Fonctionnement pendant une interruption d'alimentation secteur (panne de courant)..... | 107 | 18.5.2.1 OHF et nVOHF | 121 |
| | | 18.5.2.2 OHF+VC (invasif - Double branche)... | 122 |
| | | 18.5.3 Seuils d'alarme des modes conventionnels (invasifs et non invasifs - Mono branche)..... | 122 |

| | | | |
|--|-----|---|-----|
| 18.5.4 Fonctionnement de l'alarme de seuil de pression élevée | 123 | 19.1.9.3 Affichage de tendance simple ou double | 138 |
| 18.5.5 Fonctionnement de l'alarme de seuil de pression basse | 123 | 19.1.9.4 Visualisation des tendances | 138 |
| 18.6 Circuits patient, humidification et traitement par le monoxyde d'azote | 124 | 19.2 Mode Ventilation | 140 |
| 18.6.1 Ventilation invasive et chambres d'humidification autoalimentées | 124 | 19.2.1 Bouton d'alarme sonore pré-désactivée et désactivée (A) | 140 |
| 18.6.2 Ventilation non-invasive et chambres d'humidification autoalimentées | 124 | 19.2.2 Paramètres | 140 |
| 18.6.3 Traitement par le monoxyde d'azote | 124 | 19.2.2.1 Types de paramètre | 140 |
| 18.6.4 Nébulisation de produit médicamenteux | 125 | 19.2.2.2 État des boutons de paramètre | 140 |
| 18.6.4.1 Nébulisation avec Aerogen® | 125 | 19.2.2.3 Modification d'un paramètre | 140 |
| 18.7 Utilisation du respirateur SLE6000 avec les compresseurs d'air de qualité médicale SLE500E et SLE500S | 125 | 19.2.2.4 Activation de la fonction d'un paramètre | 140 |
| 19. Description de l'interface utilisateur . 128 | | 19.2.3 Mode Aperçu | 141 |
| 19.1 Mode En veille | 128 | 19.2.4 Sélection du circuit patient | 141 |
| 19.1.1 Interface utilisateur (1) | 128 | 19.2.5 Valeurs surveillées | 141 |
| 19.1.2 Panneau d'information (2) | 128 | 19.2.5.1 Configuration à colonne simple ou colonne double | 141 |
| 19.1.3 Barre d'information (3) | 128 | 19.2.6 Onglet Alarme - mode de ventilation | 142 |
| 19.1.4 Fonctions du panneau/bouton générique | 128 | 19.2.6.1 Réglage du seuil d'alarme | 142 |
| 19.1.4.1 Fonctions du panneau | 128 | 19.2.6.2 Suivi auto des alarmes/Réglage auto des seuils | 142 |
| 19.1.4.2 Délai d'attente d'un paramètre | 128 | 19.2.7 Historique et Intensité | 143 |
| 19.1.4.3 Délai d'attente d'un panneau | 128 | 19.2.8 Onglet Outils - mode ventilatoire | 143 |
| 19.1.4.4 État des boutons | 128 | 19.2.8.1 Étalonage du capteur de débit | 143 |
| 19.1.4.5 Bouton Mode (A) | 128 | 19.2.8.2 Étalonage de l'O ₂ | 144 |
| 19.1.4.6 Bouton Démarr./Reprise ventilation (E) | 128 | 19.2.9 Onglet Luminosité - mode ventilatoire | 144 |
| 19.1.4.7 Alarmes (B) | 128 | 19.2.10 Onglet Système - mode ventilatoire | 144 |
| 19.1.4.8 Bouton Outils (C) | 128 | 19.2.11 Onglet Données - mode ventilatoire | 144 |
| 19.1.4.9 Bouton Étalonage et Outils (F) | 129 | 19.2.12 Config | 144 |
| 19.1.4.10 Bouton Config. (D) | 129 | 19.2.13 Bouton Verrouillage écran | 144 |
| 19.1.4.11 Bouton multifonction (G) | 129 | 19.2.14 Pause/Défilement | 144 |
| 19.1.5 Bouton Mode et bouton Démarr./Reprise ventilation | 129 | 19.2.15 Capture d'écran | 144 |
| 19.1.6 Bouton Alarme | 129 | 19.2.16 Barre des alarmes | 145 |
| 19.1.6.1 Onglet Limites | 129 | 19.2.17 Commandes de mode spécifiques | 145 |
| 19.1.6.2 Onglet Historique | 130 | 19.2.17.1 Insufflation manuelle (Pause inspiratoire) | 145 |
| 19.1.6.3 Onglet Intensité | 130 | 19.2.17.2 Soupir (Pause soupir) | 145 |
| 19.1.7 Bouton Utilitaire et bouton Étalonage et Outils | 130 | 19.2.18 Pause oscillation | 145 |
| 19.1.7.1 Onglet Capteurs (sans capteur(s) externe(s)) | 131 | 19.2.19 Activité OHF | 145 |
| 19.1.7.2 Onglet Capteurs (avec capteur(s) externe(s)) | 131 | 20. Description technique 148 | |
| 19.1.7.3 Onglet Luminosité | 131 | 21. Description des modes ventilatoires (modes invasifs) 149 | |
| 19.1.7.4 Onglet Système | 132 | 21.1 CPAP | 149 |
| 19.1.7.5 Onglet Données | 133 | 21.2 VC | 149 |
| 19.1.7.6 Chargement de captures d'écran | 134 | 21.2.1 VC et VtC | 149 |
| 19.1.8 Onglet Config. | 135 | 21.3 VAC | 149 |
| 19.1.8.1 Courbes | 136 | 21.3.1 VAC et VtC | 149 |
| 19.1.8.2 Boucles | 136 | 21.4 VS-AI | 149 |
| 19.1.9 Capture, extraction et suppression des boucles | 137 | 21.4.1 VS-AI et VtC | 149 |
| 19.1.9.1 Capture des boucles | 137 | 21.5 VACI | 149 |
| 19.1.9.2 Tendances | 137 | 21.5.1 VACI avec Aide insp. | 150 |
| | | 21.5.2 VACI et VtC | 150 |
| | | 21.6 VOHF | 150 |
| | | 21.6.1 OHF et VtC | 150 |
| | | 21.7 VOHF+VC | 150 |

| | | | |
|---|------------|---|------------|
| 22. Description des modes ventilatoires (modes non invasifs) | 150 | 25.5.5 Précision de la pression respiratoire contrôlée (Ventilation invasive) | 164 |
| 22.1 nCPAP (Mono branche et Double branche) | 150 | 25.5.6 Précision de la pression respiratoire contrôlée (Ventilation non invasive) | 165 |
| 22.2 VNIPP (Double branche)..... | 150 | 25.5.7 Paramètres mesurées | 165 |
| 22.3 NIPPV Tr. (Double branche)..... | 150 | 25.5.7.1 Concentration en oxygène | 166 |
| 22.4 nVOHF (Double branche uniquement)..... | 150 | 25.5.7.2 Pression | 166 |
| 22.5 Thérap. O ₂ (Mono branche uniquement).... | 150 | 25.5.7.3 Tendances | 166 |
| 23. Étalonnages de l'oxygène en routine | 151 | 25.5.7.4 Niveau de pression acoustique | 166 |
| 23.1 Étalonnage O ₂ sur un point..... | 151 | 25.5.7.5 Taille des jets de l'orifice du bloc expiratoire..... | 166 |
| 23.2 Étalonnage O ₂ sur deux points | 151 | 25.5.8 Déclaration en vertu de la norme BS EN ISO 80601-2-12 | 166 |
| 24. Capteur de débit N5402-REV2 et N5302 | 152 | 25.5.9 Incertitudes de mesure..... | 167 |
| 24.1 Étalonnage du capteur de débit | 152 | 25.6 Circuits patient..... | 167 |
| 24.2 Nettoyage et stérilisation du capteur N5402-REV2 | 153 | 25.7 Filtres du système ventilatoire | 167 |
| 24.2.1 Nettoyage : | 153 | 25.7.1 N3029..... | 167 |
| 24.2.2 Désinfection : | 153 | 25.7.2 N3587..... | 167 |
| 24.2.3 Stérilisation..... | 153 | 25.7.3 N3588..... | 167 |
| 25. Spécifications techniques | 154 | 25.8 Pressions limites maximales | 167 |
| 25.1 Modes opérationnels - Ventilation invasive conventionnelle | 154 | 25.9 Alimentations en gaz | 167 |
| 25.1.1 Mode CPAP | 154 | 25.9.1 Alimentation en oxygène | 167 |
| 25.1.2 Mode VC | 154 | 25.9.2 Alimentation en air | 167 |
| 25.1.3 Mode VAC | 155 | 25.9.2.1 Connecteurs | 168 |
| 25.1.4 Mode VS-AI | 155 | 25.9.3 Débits | 168 |
| 25.1.5 Mode VACI | 156 | 25.10 Durée de service | 168 |
| 25.1.6 Mode OHF | 156 | 25.11 Alimentation, dimensions, classification ... | 168 |
| 25.1.7 Mode VOHF+VC | 157 | 25.11.1 Alimentation en CA | 168 |
| 25.2 Modes opérationnels - Ventilation non invasive conventionnelle | 157 | 25.11.2 Alimentation en CC..... | 168 |
| 25.2.1 Mode nCPAP (D) (Double branche)..... | 157 | 25.12 Environnement opérationnel | 168 |
| 25.2.2 Mode VNIPP (D) (Double branche)..... | 158 | 25.12.1 Connecteurs | 168 |
| 25.2.3 Mode NIPPV Tr. (Double branche)..... | 158 | 25.13 Classification (spécifications électriques) .. | 168 |
| 25.2.4 Mode nVOHF (Double branche) | 158 | 25.14 Numéro de classification GMDN | 168 |
| 25.2.5 Mode nCPAP (S) (Mono branche)..... | 159 | 25.15 Classification IP | 168 |
| 25.2.6 Mode DuoPAP (Mono Branche) | 159 | 25.16 Conditions requises d'environnement de stockage | 168 |
| 25.2.7 Thérap. O ₂ (Mono branche)..... | 159 | 26. Ports de sortie (électrique) | 169 |
| 25.2.8 OxyGenie | 159 | 26.1 Port RS232..... | 169 |
| 25.2.8.1 Attributs Auto-O ₂ PCLCS | 159 | 26.2 Sortie des données de base du SLE6000 (V2.0)..... | 169 |
| 25.3 Mode de fonctionnement..... | 160 | 26.2.1 Spécifications de sortie des données de base du SLE6000 (V2.0) | 169 |
| 25.4 Commandes..... | 160 | 26.2.2 Réglages des communications (V2.0)... | 169 |
| 25.4.1 Bouton d'alimentation..... | 160 | 26.2.2.1 Taille et débit des données (V2.0) | 169 |
| 25.4.2 Interface utilisateur | 160 | 26.2.2.2 Format des données | 169 |
| 25.4.2.1 Boutons | 160 | 26.2.3 Disposition des données | 169 |
| 25.4.2.2 Onglets | 162 | 26.2.4 Format des données | 170 |
| 25.4.2.3 Commandes | 163 | 26.3 Sortie des données améliorée du SLE6000 (V3.0)..... | 175 |
| 25.5 Mesures | 164 | 26.3.1 Spécifications de sortie des données améliorée du SLE6000 (V3.0) | 175 |
| 25.5.1 Capteur de débit..... | 164 | 26.3.2 Réglage des communications (V3.0) ... | 175 |
| 25.5.2 Débit..... | 164 | 26.3.2.1 Taille et débit des données (V3.0) | 175 |
| 25.5.3 Volume | 164 | 26.3.2.2 Format des données | 175 |
| 25.5.4 Précision du volume respiratoire contrôlé | 164 | 26.3.3 Disposition des données | 175 |

| | | | | | |
|---|--|-----|---|--|-----|
| 26.3.4 | Format des données | 176 | 29.7 | Tableau des défauts « Défaut matériel du contrôleur » | 220 |
| 26.4 | Vuelink et IntelliBridge EC10 | 183 | 30. Alarmes des capteurs | 221 | |
| 26.4.1 | Connexion au moniteur patient VueLink .. | 183 | 30.1 | Priorités d'alarmes..... | 221 |
| 26.4.2 | Connexion au module IntelliBridge EC10 | 183 | 30.1.1 | Messages de statut | 221 |
| 26.4.3 | Description des paramètres | 184 | 30.2 | Surveillance SpO ₂ (Alarmes système) | 222 |
| 26.4.4 | Messages d'alarme | 185 | 30.3 | Surveillance de la SpO ₂ (Alarmes patient) .. | 225 |
| 26.4.5 | Courbe | 187 | 30.4 | Surveillance etCO ₂ (Alarmes système).... | 226 |
| 26.4.6 | Disposition de la fenêtre de tâche VueLink | 187 | 30.5 | Surveillance etCO ₂ (Alarmes patient) | 229 |
| 26.5 | Appel infirmière | 188 | 31. Messages de statut des capteurs ... | 231 | |
| 26.5.1 | Délai d'appel infirmière | 188 | 31.1 | Messages de statut SpO ₂ | 231 |
| 26.6 | Ethernet..... | 188 | 31.2 | Messages de statut etCO ₂ | 232 |
| 26.7 | USB (Données)..... | 188 | 32. Nettoyage et désinfection | 235 | |
| 26.8 | USB (Alimentation électrique)..... | 188 | 32.1 | Instructions | 235 |
| 26.9 | Moniteur externe | 188 | 32.2 | Nettoyage des surfaces externes..... | 235 |
| 27. Ports d'entrée (électriques) | 189 | | 32.3 | Désinfection des surfaces externes | 236 |
| 27.1 | SpO ₂ et etCO ₂ | 189 | 32.4 | Nettoyage du bloc expiratoire..... | 236 |
| 27.2 | Capteur de débit..... | 189 | 32.5 | Désinfection du bloc expiratoire | 236 |
| 27.3 | CC 24V..... | 189 | 32.6 | Désinfection du silencieux autoclavable... | 236 |
| 28. Spécifications des capteurs | 189 | | 32.7 | Désinfection des orifices des injecteurs ... | 236 |
| 28.1 | Masimo SET® | 189 | 32.8 | Valve d'obturation | 236 |
| 28.1.1 | SpO ₂ fonctionnelle (%)..... | 189 | 32.9 | Nettoyage du filtre d'arrivée d'air principal... | 236 |
| 28.1.2 | Fréquence de pouls (BPM) | 189 | 33. Conformité de la CEM | 237 | |
| 28.1.3 | Indice de perfusion (%) | 190 | 33.1 | Niveaux de conformité des tests d'émissions..... | 237 |
| 28.1.3.1 | Plage de longueur d'onde des capteurs | 190 | 33.2 | Niveaux de conformité des tests d'immunité | 237 |
| 28.1.4 | Remarques sur la précision | 190 | 33.3 | Avertissements - CME..... | 238 |
| 28.1.5 | Conditions ambiantes..... | 191 | 33.4 | Mises en garde - CME..... | 238 |
| 28.1.5.1 | de fonctionnement..... | 191 | 34. Schéma de l'unité pneumatique | 239 | |
| 28.1.5.2 | Conditions de stockage..... | 191 | 34.1 | Schémas de circuit patient pneumatique | 240 |
| 28.1.5.3 | Déclaration de licence implicite..... | 191 | 35. Identification de la version du logiciel | 241 | |
| 28.2 | MicroPod™ | 191 | 36. Tableau de résolution des problèmes | 244 | |
| 28.2.1 | Limites d'alarme | 192 | 36.1 | Problèmes liés à la ventilation | 244 |
| 28.2.2 | Formats de mesure | 192 | 36.2 | Problèmes liés au respirateur..... | 246 |
| 28.2.3 | Méthodes de calcul de la capnographie .. | 192 | 36.3 | Problèmes liés au capteur..... | 249 |
| 28.2.4 | Conditions ambiantes..... | 192 | 37. Maintenance préventive planifiée (MPP) | 252 | |
| 28.2.4.1 | de fonctionnement..... | 192 | 37.1 | Calendrier de MPP | 252 |
| 28.2.4.2 | Conditions de stockage..... | 192 | 37.2 | Kits de MPP..... | 252 |
| 28.2.4.3 | Marques déposées..... | 192 | 37.2.1 | Kit A | 252 |
| 29. Alarmes | 193 | | 37.2.2 | Kit B..... | 252 |
| 29.1 | Priorisation des alarmes..... | 193 | 37.3 | Référence des kits..... | 252 |
| 29.1.1 | Caractéristiques des alarmes..... | 193 | 37.4 | Remplacement du câble d'alimentation secteur..... | 252 |
| 29.1.2 | Volume sonore des alarmes..... | 193 | 37.5 | MPP du MicroPod™ | 253 |
| 29.1.3 | Journal des alarmes | 193 | | | |
| 29.2 | Caractéristiques des indicateurs d'alarme .. | 193 | | | |
| 29.3 | Tableau des alarmes | 196 | | | |
| 29.4 | Tableau des défauts « Défaut d'alimentation électrique »..... | 218 | | | |
| 29.5 | Tableau des défauts « Respirateur hors étalonnage » | 219 | | | |
| 29.6 | Tableau des défauts « Défaut matériel du contrôleur » | 220 | | | |

| | | | |
|---|------------|---|------------|
| 38. Tests de fonctionnalité du respirateur | 253 | 42. Logiciel de visualisation du Journal des événements et du Journal du patient du respirateur SLE 6000 | 270 |
| 38.1 Test des alarmes | 253 | 42.1 Configuration minimale requise | 270 |
| 38.1.1 Test des alarmes Oxygène élevé/Oxygène bas/Perte d'alimentation en gaz | 253 | 42.1.1 Configuration de clé USB | 270 |
| 38.1.2 Alarme d'obstruction - Gaz frais bloqué ... | 254 | 42.2 Installation du logiciel | 270 |
| 38.1.3 Alarme d'occlusion partielle - Pression positive continue | 254 | 42.3 Téléchargement du Journal des événements ou du Journal du patient | 270 |
| 38.1.4 Alarme de pression élevée - Seuil de pression élevée dépassé | 254 | 42.4 Formats des fichiers d'exportation | 271 |
| 38.1.5 Alarme de volume expiré - Volume courant supérieur/inférieur au seuil | 254 | 42.4.1 Types de fichier | 271 |
| 38.1.6 Alarme de volume - Volume minute supérieur/inférieur au seuil | 254 | 42.4.1.1 RealtimeLog | 271 |
| 38.1.7 Alarme de défaut d'alimentation - Défaut secteur et contrôle batterie | 254 | 42.4.1.2 AlarmsLog | 271 |
| 38.2 Test des performances | 255 | 42.4.1.3 TrendsDataLog | 272 |
| 38.2.1 Ventilation conventionnelle | 255 | 42.4.1.4 SystemLog | 272 |
| 38.2.2 Ventilation oscillatoire | 255 | 42.4.1.5 DebugLog | 272 |
| | | 42.4.1.6 Enregistrements des journaux | 272 |
| 39. Tests de fonctionnalité des capteurs externes | 256 | 42.5 Fonctionnalités de Log Viewer | 273 |
| 39.1 Masimo SET® | 256 | 42.5.1 Load Files | 273 |
| 39.1.1 Test de fonctionnalité des capteurs Masimo SET® | 256 | 42.5.2 Exporter vers XML | 273 |
| 39.1.2 Alarmes SpO ₂ et FP des capteurs Masimo SET® | 256 | 42.5.3 Exporter vers Excel | 273 |
| 39.2 MicroPod™ | 257 | 42.5.3.1 Journal des événements / Journal des tendances | 273 |
| 39.2.1 Tests de fonctionnalité MicroPod™ | 257 | 42.5.4 Filtre de recherche | 274 |
| 39.2.2 Alarme etCO ₂ MicroPod™ | 257 | 42.5.5 Chargement des données de tendance par jour | 274 |
| | | 42.5.6 Paramètres de tendances | 274 |
| 40. Instructions d'installation | 260 | 42.5.6.1 Bouton Trends | 274 |
| 40.0.1 Outils nécessaires au montage du chariot | 260 | 42.5.6.2 Bouton Trend Data | 274 |
| 40.1 Déballage | 260 | 42.5.7 All Trends | 274 |
| 40.2 Assemblage du Medicart | 261 | 42.5.8 Chargement des données en temps réel | 274 |
| 40.2.1 Contenu du kit du Medicart | 261 | 42.5.8.1 Wave Data | 274 |
| 40.2.2 Assemblage | 261 | 42.5.8.2 Entire Waves | 274 |
| 40.3 Déballage du respirateur | 262 | 42.5.8.3 Courbes | 274 |
| 40.4 Points de levage du respirateur | 263 | 42.5.9 Option « UTAS » | 275 |
| 40.5 Montage du respirateur sur le Medicart ... | 263 | 42.5.10 Ligne chronologique | 275 |
| 40.6 Fixation du câble d'alimentation secteur .. | 264 | 42.5.11 Afficher les données du dernier jour ... | 275 |
| 40.7 Test de fonctionnalité avant utilisation | 264 | | |
| 40.8 Configuration du respirateur | 264 | 43. Formation (Utilisateur) | 277 |
| | | 44. Formation (technique) | 277 |
| 41. Préférences utilisateur | 266 | 45. Consommables et accessoires | 280 |
| 41.1 Accès aux préférences utilisateur | 266 | 46. Glossaire | 285 |
| 41.1.1 Onglet Paramètres | 266 | 47. Marquages et symboles du respirateur SLE6000 | 287 |
| 41.1.1.1 Paramètres | 266 | 47.1 Description des marquages du respirateur ... | 287 |
| 41.1.2 Onglet Ventilation | 267 | 47.2 Description des marquages d'option | 288 |
| 41.1.3 Onglet Alarmes | 267 | 47.3 Description des marquages de l'interface .. | 288 |
| 41.1.4 Onglet Interface | 268 | 47.4 Description des marquages du module MicroPod™ | 290 |
| 41.1.5 Onglet Régional | 268 | | |
| 41.1.6 Onglet Enreg./Quitter | 268 | | |

Cette page a été volontairement laissée vierge.

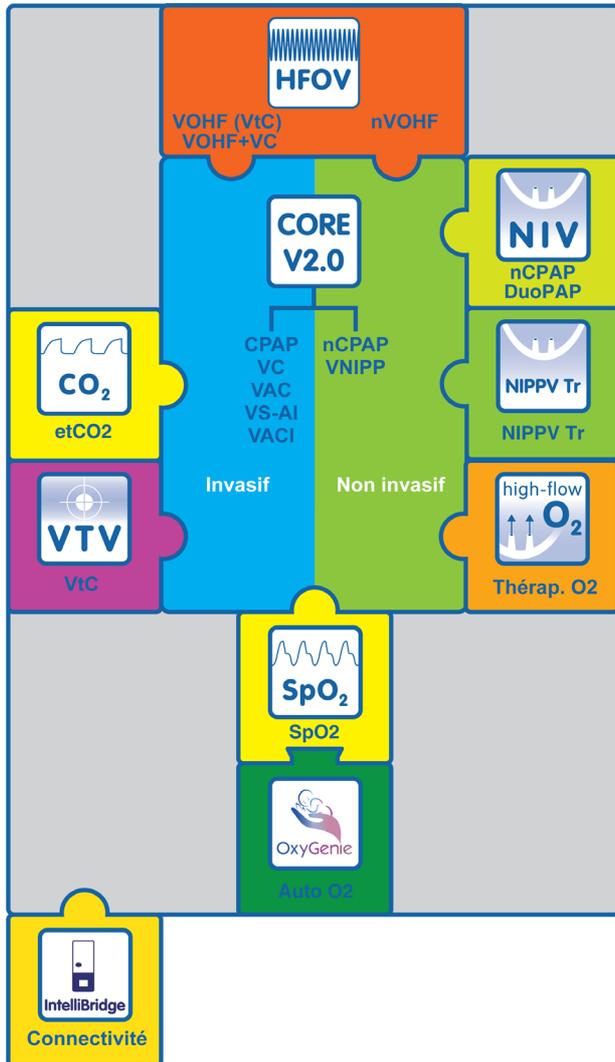
Introduction



1. Introduction

Le logiciel version 2.0 installé sur le respirateur pédiatrique SLE6000 est de conception modulaire. Cette version comporte 9 modules associés au module principal.

Le graphique ci-dessous illustre comment les modules, une fois acquis, s'interfaçent avec le module principal.



Tous les modules sont des modules logiciels. Vérifier le panneau latéral du respirateur pour connaître les options installées.

1.1 Modules logiciels (v. 2.0)

CORE V2.0 Module logiciel principal de configuration

Le logiciel principal est installé sur tous les respirateurs SLE6000. Il inclut les modes invasifs (CPAP, VC, VAC, VS-AI, VACI) et les modes non invasifs (nCPAP, VNIPP) en configuration standard.

HFOV Module logiciel VOHF SLE6000 (incluant OHF VtC)

Ce module logiciel ajoute le mode OHF au respirateur SLE6000, permettant ainsi les modes OHF invasif

et non invasif (double branche). Le module OHF inclut le mode VtC en configuration standard.



Module logiciel NIV pour Mono branche SLE6000

Ce module logiciel ajoute la possibilité de ventiler en mode nCPAP et DuoPAP avec un circuit Mono branche.



Module logiciel NIPPV Tr. SLE6000

Ce module logiciel ajoute la possibilité de ventiler en mode VNIPP avec aide aux respirations déclenchées par le patient, avec un circuit Double branche.



Module logiciel d'oxygénothérapie SLE6000

Ce module logiciel ajoute la possibilité d'utiliser les canules nasales d'oxygénothérapie avec un circuit Mono branche.



Module logiciel VtC SLE6000 (Ventilation conventionnelle)

Ce module logiciel ajoute le mode VtC à l'ensemble des modes de surveillance invasive conventionnels.



Module logiciel de surveillance etCO₂ SLE6000

Ce module logiciel ajoute le logiciel de surveillance de l'etCO₂ qui permet d'interfaçer un système Oridion MicroPod™ avec le respirateur SLE6000. Il requiert un système Oridion MicroPod™ et des lignes d'échantillonnage pour nouveau-nés.



Module logiciel de surveillance SpO₂ Masimo SLE6000

Ce module logiciel ajoute le logiciel de surveillance de la SpO₂ qui permet d'interfaçer un module Masimo uSpO₂ avec le respirateur SLE6000. Il requiert un câble SLE uSpO₂ (Masimo SET) et des capteurs de SpO₂ pour patients nourrissons, nouveau-nés et nouveau-nés/pédiatriques.



Module logiciel OxyGenie® SLE6000

Ce module logiciel ajoute le système Auto-O₂ conçu pour contrôler l'administration d'oxygène inspiré, et ainsi maintenir la SpO₂ du patient dans la plage prédéfinie de SpO₂.



Module logiciel IntelliBridge SLE6000

Ce module logiciel ajoute la connectivité aux systèmes de surveillance externes fournis par les modules Philips Vuelink et IntelliBridge.

2. Description des modes de ventilation (Invasive)

Le respirateur peut être utilisé en tant que respirateur à pression contrôlée et volume cible, respirateur à pression limitée et temps contrôlé, et respirateur à oscillation haute fréquence (disponible uniquement avec l'option VOHF).

2.1 CPAP

Ventilation spontanée avec pression expiratoire positive continue

**CORE
V2.0**

Le respirateur génère une pression positive continue à un niveau pré réglé par l'utilisateur. L'alarme d'apnée émet un signal sonore si le patient n'a fait aucun effort respiratoire pendant la période d'apnée pré réglée.

L'utilisateur règle les paramètres suivants :-

- Ti (Temps inspiratoire)
- CPAP
- PIP
- O₂ %

Fonctions supplémentaires

- FR apnée
- Pente
- Sensibilité du trigger (Seuil de détection d'une ventilation, Débit ou Pression)

Alarmes

- PIP élevée et basse
- CPAP élevée et basse
- FR élevée
- Durée d'apnée (Peut être désactivée)

Alarmes disponibles lorsque le capteur de débit est connecté

- Vte haut et bas
- Vmin haut et bas
- Pourcentage de fuite (Actif lorsque le capteur de débit est connecté)

Éléments supplémentaires

- Bouton Insufflation manuelle ou Pause inspiratoire

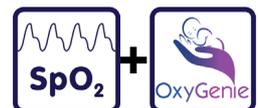
Fonctions avec le module SpO₂

- Courbe Pleth si sélectionnée
- Seuils haut et bas d'alarme SpO₂
- Seuils haut et bas d'alarme FP



Module OxyGenie® + SpO₂

- Plage cible SpO₂
- Alarme haute O₂ %



Fonctions avec le module etCO₂

- Courbe etCO₂ si sélectionnée
- Seuils haut et bas d'alarme etCO₂

**2.2 VC****Ventilation contrôlée continue**

Dans ce mode, le cycle inspiratoire est initialisé par le respirateur à la fréquence FR pré réglée. Les insufflations sont à temps contrôlé.

**L'utilisateur règle les paramètres suivants :-**

- PEP
- PIP
- FR (Fréquence respiratoire)
- Ti (Temps inspiratoire)
- O₂ %

Fonctions supplémentaires

- Pente

Seuils des alarmes

- PIP élevée et basse
- PEP élevée et basse

Alarmes disponibles lorsque le capteur de débit est connecté

- Vte haut et bas
- Vmin haut et bas
- Pourcentage de fuite

Éléments supplémentaires

- Bouton Insufflation manuelle ou Pause inspiratoire

Fonctions avec le module VtC

- VtC des ventilations VC

**Fonctions avec le module SpO₂**

- Courbe Pleth si sélectionnée
- Seuils haut et bas d'alarme SpO₂
- Seuils haut et bas d'alarme FP

**Module OxyGenie® + SpO₂**

- Plage cible SpO₂
- Alarme haute O₂ %

**Fonctions avec le module etCO₂**

- Courbe etCO₂ si sélectionnée
- Seuils haut et bas d'alarme etCO₂

**2.3 VAC****Ventilation assistée contrôlée**

Dans ce mode, tous les efforts de respiration du patient sont soutenus par une aide inspiratoire. Les ventilations mécaniques sont délivrées aux paramètres fixés (Ti, PEP et PIP) si aucun effort du patient n'est constaté.

L'utilisateur règle les paramètres suivants :-

- FR (Fréquence respiratoire)
- Ti (Temps inspiratoire)
- PEP
- PIP
- O₂ %

Fonctions supplémentaires

- Pente
- Sensibilité du trigger (Seuil de détection d'une ventilation, Débit ou Pression)

Seuils des alarmes

- PIP élevée et basse
- PEP élevée et basse
- FR élevée
- Durée d'apnée (Peut être désactivée)

Alarmes disponibles lorsque le capteur de débit est connecté

- Vte haut et bas
- Vmin haut et bas
- Pourcentage de fuite

Éléments supplémentaires

- Bouton Insufflation manuelle ou Pause inspiratoire

Fonctions avec le module VtC

- VtC des respirations du patient

**Fonctions avec le module SpO₂**

- Courbe Pleth si sélectionnée
- Seuils haut et bas d'alarme SpO₂
- Seuils haut et bas d'alarme FP

**Module OxyGenie® + SpO₂**

- Plage cible SpO₂
- Alarme haute O₂ %

**Fonctions avec le module etCO₂**

- Courbe etCO₂ si sélectionnée
- Seuils haut et bas d'alarme etCO₂



2.4 VS-AI

Ventilation avec aide inspiratoire

C'est un mode de ventilation à pression limitée dans lequel chacune des respirations est déclenchée par le patient et soutenue.

La respiration est déclenchée par le patient, assistée par l'aide inspiratoire puis terminée par le patient. Par conséquent, l'enfant maîtrise tout le cycle, c'est-à-dire le temps et la fréquence d'inspiration. Cette forme de ventilation dépend de l'utilisation d'un capteur de débit placé entre le raccord de tube ET et le circuit du patient. Les variations de débit ou de signal de volume permettent de détecter la respiration spontanée.

Le seuil d'arrêt est également réglable par l'utilisateur entre 0 et 50 %.

L'utilisateur règle les paramètres suivants :-

- FR (Fréquence respiratoire)
- Ti max (Temps inspiratoire maximal)
- PEP
- PIP
- O₂ %

Fonctions supplémentaires

- Pente
- Sensibilité du trigger (Seuil de détection d'une ventilation, Débit ou Pression)
- Seuil d'arrêt

Seuils des alarmes

- PIP élevée et basse
- PEP élevée et basse
- FR élevée
- Durée d'apnée (Peut être désactivée)

Alarmes disponibles lorsque le capteur de débit est connecté

- Vte haut et bas
- Vmin haut et bas
- Pourcentage de fuite

Éléments supplémentaires

- Bouton Insufflation manuelle ou Pause inspiratoire

Fonctions avec le module VtC

- VtC de toutes les respirations



Fonctions avec le module SpO₂

- Courbe Pleth si sélectionnée
- Seuils haut et bas d'alarme SpO₂
- Seuils haut et bas d'alarme FP



Module OxyGenie® + SpO₂

- Plage cible SpO₂
- Alarme haute O₂ %



Fonctions avec le module etCO₂

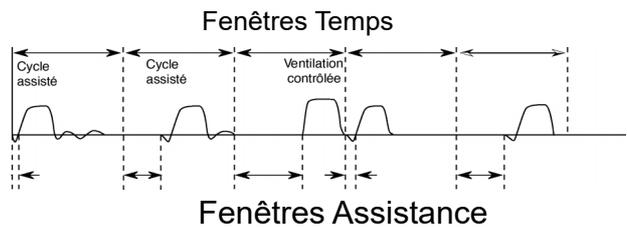
- Courbe etCO₂ si sélectionnée
- Seuils haut et bas d'alarme etCO₂



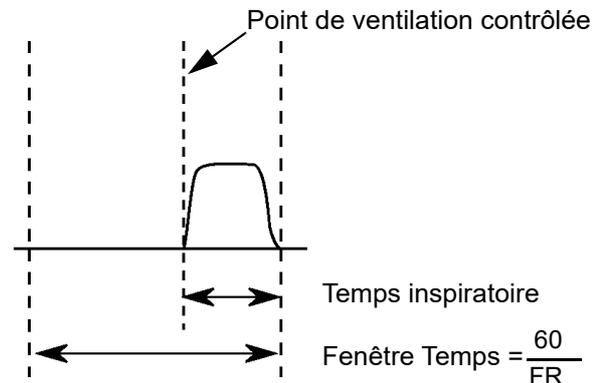
2.5 VACI

Ventilation assistée contrôlée intermittente

La fréquence des ventilations contrôlées est déterminée par la commande FR. Lorsqu'une ventilation contrôlée est attendue, une fenêtre Assistance s'ouvre et attend l'effort inspiratoire du patient. Lorsqu'il survient, le respirateur délivre une ventilation contrôlée (VACI). Lorsque la ventilation a été délivrée, la fenêtre Assistance se ferme jusqu'à ce que la prochaine ventilation fixée soit attendue.



Si le respirateur ne détecte aucun effort respiratoire du patient avant la fin de la fenêtre Temps définie, une ventilation contrôlée est délivrée. Le point de ventilation contrôlée est la différence entre la fenêtre Temps et le Temps inspiratoire.



L'utilisateur règle les paramètres suivants :-

- FR (Fréquence respiratoire)
- Ti (Temps inspiratoire)
- PEP
- PIP
- O₂ %

Fonctions supplémentaires

- Pente
- Sensibilité du trigger (Seuil de détection d'une ventilation, Débit ou Pression) – Effort attendu du patient pour que le respirateur reconnaisse la respiration.
- Aide inspiratoire

Seuils des alarmes

- PIP élevée et basse
- PEP élevée et basse
- FR élevée
- Durée d'apnée (Peut être désactivée)

Alarmes disponibles lorsque le capteur de débit est connecté

- Vte haut et bas
- Vmin haut et bas
- Pourcentage de fuite

Fonctions avec le module VtC

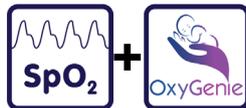
- VtC de toutes les respirations

**Fonctions avec le module SpO₂**

- Courbe Pleth si sélectionnée
- Seuils haut et bas d'alarme SpO₂
- Seuils haut et bas d'alarme FP

**Module OxyGenie® + SpO₂**

- Plage cible SpO₂
- Alarme haute O₂ %

**Fonctions avec le module etCO₂**

- Courbe etCO₂ si sélectionnée
- Seuils haut et bas d'alarme etCO₂

**2.6 OHF****Oscillation haute fréquence**

Dans ce mode, le respirateur délivre une oscillation continue à haute fréquence. Il n'y a pas d'interaction avec le patient.

L'utilisateur règle les paramètres suivants :-

- Fréquence
- Rapport I:E
- Pmoy
- max
- VtC
- O₂ %

Fonctions supplémentaires

- FR Soupir
- Ti Soupir
- P Soupir

Seuils des alarmes

- PVA élevée et basse

Alarmes disponibles lorsque le capteur de débit est connecté

- Vte haut et bas
- Vmin haut et bas
- Pourcentage de fuite

Fonctions avec le module SpO₂

- Courbe Pleth si sélectionnée
- Seuils haut et bas d'alarme SpO₂
- Seuils haut et bas d'alarme FP

**Module OxyGenie® + SpO₂**

- Plage cible SpO₂
- Alarme haute O₂ %



2.7 VOHF+VC

Il s'agit d'une combinaison d'oscillations pendant la phase expiratoire ou inspiratoire et expiratoire d'une ventilation à temps contrôlé et pression limitée, en mode VC.



L'utilisateur règle les paramètres suivants :-

- FR (Fréquence respiratoire)
- Ti (Temps inspiratoire)
- Fréquence
- PEP
- PIP
- max
- O₂ %

Fonctions supplémentaires

- Activité OHF

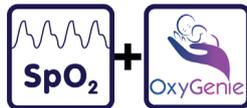
Fonctions avec le module SpO₂

- Courbe Pleth si sélectionnée
- Seuils haut et bas d'alarme SpO₂
- Seuils haut et bas d'alarme FP



Module OxyGenie® + SpO₂

- Plage cible SpO₂
- Alarme haute O₂ %



3. Description des modes de ventilation (Non invasive - Circuits patient Double branche)

3.1 nCPAP

Ventilation spontanée avec pression expiratoire positive, nasale

CORE
V2.0

Le respirateur génère une pression positive continue à un niveau fixé par l'utilisateur.

L'utilisateur règle les paramètres suivants :-

- Ti (Temps inspiratoire)
- CPAP
- PIP
- O₂ %

Fonctions supplémentaires

- FR apnée
 - Pente
 - Sensibilité du trigger
- Seuil de détection d'une ventilation, Pression) – Effort attendu du patient pour que le respirateur reconnaisse la respiration.

Alarmes

- PIP élevée et basse
- CPAP élevée et basse
- FR élevée
- Durée d'apnée (Peut être désactivée)

Fonctions avec le module SpO₂

- Courbe Pleth si sélectionnée
- Seuils haut et bas d'alarme SpO₂
- Seuils haut et bas d'alarme FP



Module OxyGenie® + SpO₂

- Plage cible SpO₂
- Alarme haute O₂ %



3.2 VNIPP

Ventilation non invasive à pression positive

CORE
V2.0

Dans ce mode, le cycle inspiratoire est initialisé par le respirateur à la fréquence respiratoire pré réglée. Les insufflations sont à temps contrôlé.

L'utilisateur règle les paramètres suivants :-

- FR (Fréquence respiratoire)
- Ti (Temps inspiratoire)
- PEP
- PIP
- O₂ %

Fonctions supplémentaires

- Pente

Alarmes

- PIP élevée et basse
- PEP élevée et basse

Éléments supplémentaires

- Bouton Insufflation manuelle ou Pause inspiratoire

Fonctions avec le module SpO₂

- Courbe Pleth si sélectionnée
- Seuils haut et bas d'alarme SpO₂
- Seuils haut et bas d'alarme FP

**Module OxyGenie® + SpO₂**

- Plage cible SpO₂
- Alarme haute O₂ %

**3.3 NIPPV Tr.****Ventilation non invasive à pression positive avec trigger**

Dans ce mode, tous les efforts de respiration du patient sont soutenus par une aide inspiratoire. Les ventilations mécaniques sont délivrées aux paramètres fixés (Ti, PEP et PIP) si aucun effort du patient n'est constaté.

L'utilisateur règle les paramètres suivants :-

- FR (Fréquence respiratoire)
- Ti (Temps inspiratoire)
- PEP
- PIP
- O₂ %

Fonctions supplémentaires

- Pente
- Sensibilité du trigger (Seuil de détection d'une ventilation, Pression)

Alarmes

- PIP élevée et basse
- PEP élevée et basse

Éléments supplémentaires

- Bouton Insufflation manuelle ou Pause inspiratoire

Fonctions avec le module SpO₂

- Courbe Pleth si sélectionnée
- Seuils haut et bas d'alarme SpO₂
- Seuils haut et bas d'alarme FP

**Module OxyGenie® + SpO₂**

- Plage cible SpO₂
- Alarme haute O₂ %



3.4 nVOHF

Oscillation haute fréquence, nasale

Dans ce mode, le respirateur délivre une oscillation continue à haute fréquence. Il n'y a pas d'interaction avec le patient.



L'utilisateur règle les paramètres suivants :-

- Fréquence
- Rapport I:E
- Pmoy
- max
- O₂ %

Fonctions supplémentaires

- FR Soupir
- Ti Soupir
- P Soupir

Seuils des alarmes

- PVA élevée et basse

Éléments supplémentaires

- Bouton Soupir ou Pause soupir

Fonctions avec le module SpO₂

- Courbe Pleth si sélectionnée
- Seuils haut et bas d'alarme SpO₂
- Seuils haut et bas d'alarme FP



Module OxyGenie® + SpO₂

- Plage cible SpO₂
- Alarme haute O₂ %



4. Description des modes de ventilation (Non invasive - Circuits patient Mono branche)

4.1 nCPAP

Ventilation spontanée avec pression expiratoire positive, nasale



Le respirateur génère une pression positive continue à un niveau fixé par l'utilisateur.

L'utilisateur règle les paramètres suivants :-

- Ti (Temps inspiratoire)
- CPAP
- PIP
- O₂ %

Fonctions supplémentaires

- FR apnée
- Pente
- Sensibilité du trigger Seuil de détection d'une ventilation, (Pression) – Effort attendu du patient pour que le respirateur reconnaisse la respiration.

Alarmes

- PIP élevée et basse
- CPAP élevée et basse
- FR élevée
- Durée d'apnée (Peut être désactivée)

Éléments supplémentaires

- Bouton Insufflation manuelle ou Pause inspiratoire

Fonctions avec le module SpO₂

- Courbe Pleth si sélectionnée
- Seuils haut et bas d'alarme SpO₂
- Seuils haut et bas d'alarme FP



Module OxyGenie® + SpO₂

- Plage cible SpO₂
- Alarme haute O₂ %



4.2 DuoPAP

Ventilation non invasive à pression positive



Dans ce mode, le cycle inspiratoire est initialisé par le respirateur à la fréquence respiratoire préréglée. Les insufflations sont à temps contrôlé.

L'utilisateur règle les paramètres suivants :-

- FR (Fréquence respiratoire)
- Ti (Temps inspiratoire)
- PEP
- PIP
- O₂ %

Éléments supplémentaires

- Bouton Insufflation manuelle ou Pause inspiratoire

Fonctions avec le module SpO₂

- Courbe Pleth si sélectionnée
- Seuils haut et bas d'alarme SpO₂
- Seuils haut et bas d'alarme FP



Module OxyGenie® + SpO₂

- Plage cible SpO₂
- Alarme haute O₂ %



5. Description des modes de ventilation (Non invasive - Canule O₂)

5.1 Thérap. O₂

Le respirateur génère un débit continu à un niveau fixé par l'utilisateur.



L'utilisateur règle les éléments suivants :

- Débit
- O₂ %

Fonctions avec le module SpO₂

- Courbe Pleth si sélectionnée
- Seuils haut et bas d'alarme SpO₂



Module OxyGenie® + SpO₂

- Plage cible SpO₂
- Alarme haute O₂ %



Indications

«Énoncé sommaire» à la page 24
«Condition d'utilisation» à la page 24



6. Indications du respirateur SLE6000

6.1 Énoncé sommaire

Le respirateur SLE6000 est conçu pour fournir une assistance respiratoire continue ou intermittente aux nouveau-nés prématurés d'un poids supérieur à 0,3 kg, aux nouveau-nés et nourrissons nés à terme, ainsi qu'aux patients pédiatriques jusqu'à 30 kg selon leur état.

Le respirateur est conçu pour des applications invasives ou non invasives. Les modes et les fonctions de ventilation disponibles sont configurables selon les besoins de l'utilisateur, comme le mode Oscillation haute fréquence, les fonctions de surveillance de l' etCO_2 et de la SpO_2 (mesure et surveillance du taux sanguin de saturation en oxygène à l'aide du câble SLE SpO_2) et la fonction OxyGenie®, qui ajuste automatiquement l' O_2 administré afin d'augmenter le temps passé dans la plage cible de SpO_2).

Le respirateur SLE6000 est conçu pour être utilisé par un médecin ou par un membre du personnel médical autorisé dûment qualifié.

L'appareil est mobile lorsqu'il est monté sur un chariot mais destiné à un fonctionnement statique dans un établissement de santé professionnel. Consultez la section «7. Avertissements et mises en garde - Respirateur» à la page 26 pour les exceptions.

6.1.1 Indication médicale

Toute pathologie où l'échange de gaz optimal est compromis et/ou l'état du patient nécessite une assistance respiratoire.

6.1.2 Contre-indication médicale

Aucune contre-indication à la ventilation n'est connue. Les mises en garde et avertissements donnés dans ce manuel doivent être respectés.

L'utilisation du système OxyGenie® est contre-indiquée chez les patients dont la SpO_2 cible est située en dehors des plages cibles ci-après.

90 à 94 %
91 à 95 %
92 à 96 %
94 à 98 %

6.1.3 Type de patient

Le respirateur de la série SLE6000 est conçu pour être utilisé chez les nouveau-nés et les patients pédiatriques dont le poids est situé entre 0,3 kg et 30 kg, et selon l'état de leurs poumons.

6.1.4 Partie du corps sous traitement

Le respirateur est conçu pour apporter une ventilation au système respiratoire du patient.

6.1.5 Thérapie clinique

Le respirateur SLE6000 est utilisé en mode Oscillation haute fréquence ou dans les modes conventionnels de ventilation pour :

- la ventilation non destinée au maintien des fonctions vitales
- la ventilation destinée au maintien des fonctions vitales (requiert la mesure V_{te} ou etCO_2)
- la ventilation non invasive et invasive

6.1.6 Profil de l'utilisateur principal

En application clinique, le respirateur SLE 6000 doit être utilisé uniquement par du personnel médical dûment formé et manipulé uniquement par des techniciens qualifiés lors des opérations de maintenance et d'entretien.

6.2 Condition d'utilisation

Le respirateur SLE6000 est conçu pour fournir une assistance respiratoire continue ou intermittente aux nouveau-nés et nourrissons prématurés ou à terme, ainsi qu'aux patients pédiatriques selon leur état. L'appareil est mobile lorsqu'il est monté sur un chariot mais, en utilisation normale, il est destiné à un fonctionnement statique dans un service de soins intensifs. Le respirateur doit être utilisé dans un environnement médicalement sain adéquat, avec de l'air et de l'oxygène de qualité médicale, et des accessoires et un système ventilatoire MÉDICALEMENT SAINS.

Avertissements et mises en garde

«Avertissements et mises en garde - Respirateur»
à la page 26

«Avertissements et mises en garde - Capteurs externes»
à la page 29



7. Avertissements et mises en garde - Respirateur

7.1 Avertissements généraux

Il est impératif de lire et comprendre les avertissements qui suivent avant d'utiliser le respirateur. Le non-respect de cette recommandation peut conduire à des lésions, voire au décès du patient.

- 1 Lire et comprendre l'intégralité de ce manuel avant d'utiliser le respirateur. Les opérateurs doivent être dûment formés et autorisés à l'utilisation du respirateur chez les patients. En particulier, veiller à vérifier les pressions du respirateur avant de changer de mode.
- 2 Oxygène – Utilisation clinique. L'oxygène est un médicament et doit être prescrit comme tel.
- 3 Oxygène – Risque d'incendie. L'oxygène est un activateur de combustion et son utilisation nécessite des précautions particulières pour éviter les risques d'incendie. Tenir à l'écart toute flamme ou source d'étincelles pendant son utilisation. Ne pas utiliser d'huile ou de graisse sur les installations d'oxygène ou dans les lieux où l'oxygène est utilisé.
- 4 Vérifier l'état des tuyaux flexibles alimentant le respirateur en gaz. Ne jamais utiliser de tuyau montrant des signes de craquelure, abrasion, pliure, échancre, usure ou vieillissement excessifs. S'assurer que le tuyau d'air ou d'O₂ n'a pas été en contact avec de l'huile ou de la graisse.
- 5 Lorsqu'un patient est placé sous ventilation, une personne convenablement formée doit être de service à tout moment pour agir rapidement en cas d'alarme ou autre signe de problème.
- 6 Ne pas passer en mode En veille lorsqu'un patient est branché, car aucune ventilation n'est délivrée.
- 7 En cas de panne du respirateur, le manque d'accès immédiat à des moyens de ventilation alternatifs appropriés peut entraîner le décès du patient.
- 8 Ne pas toucher le patient et la partie métallique du respirateur en même temps pour éviter de relier le patient à la terre.
- 9 Le respirateur ne doit pas être utilisé dans une chambre hyperbare.
- 10 Le respirateur ne doit pas être utilisé dans une salle d'examen IRM (Imagerie par résonance magnétique).
- 11 Le respirateur ne doit pas être utilisé avec de l'hélium ou avec des mélanges contenant de l'hélium.
- 12 La précision du respirateur peut être affectée par le gaz ajouté lors de l'utilisation d'un nébuliseur.
- 13 Tout ordinateur relié au respirateur doit porter la mention « Pour usage médical ».
- 14 Le port VGA ne doit pas être utilisé lorsque le respirateur est branché sur un patient. Il est destiné exclusivement à des fins de formation.
- 15 Le respirateur n'utilise pas de latex, ni n'en a inclus dans sa fabrication.
- 16 Débrancher le respirateur de l'alimentation secteur avant de procéder à son nettoyage.
- 17 Pendant son utilisation, ne pas recouvrir le respirateur et veiller à ce qu'il ne soit pas recouvert par un textile ou des rideaux. Lorsque le respirateur est placé près de rideaux ou d'un textile, veiller à ce que les orifices d'évacuation et les tuyaux d'entrée ne soient pas obstrués ou bloqués.
- 18 Le respirateur ne dispose pas de prise d'air d'urgence.
- 19 Dans une situation de « Défaut secteur » et si l'utilisateur éteint cette alarme, la prochaine alarme relative à l'alimentation qui se déclenche est l'alarme « Batterie faible » de priorité moyenne. Elle indique que la source d'alimentation interne a atteint 25 % de sa capacité. Si l'utilisateur éteint l'alarme « Défaut secteur » de priorité moyenne, la prochaine alarme relative à l'alimentation qui se déclenche est l'alarme « Batterie faible » de haute priorité. Elle indique que la source d'alimentation interne a une charge restante de moins de 10 minutes. À ce stade, si l'alimentation secteur ne peut pas être restaurée, le patient doit être transféré sur une autre forme de ventilation.
- 20 Ne laissez pas la batterie avec un niveau de charge très faible. Rechargez-la dès que possible afin de préserver sa durée de vie. Si le respirateur doit être stocké, vérifiez que la batterie est à pleine charge.
- 21 Lorsque le respirateur est utilisé sans capteur de débit et ventile un patient par le biais d'une sonde endotrachéale d'une taille inférieure ou égale à 3 mm, en cas d'extubation du patient ou de débranchement de la sonde ET de son raccord, seule la surveillance du débit, de la SpO₂, ou de l'oxygène et du dioxyde de carbone transcutané, avertira l'équipe médicale de la situation d'alarme, et non pas le monitoring des pressions.
- 22 Le non-respect des programmes recommandés d'entretien peut conduire à des dommages corporels du patient ou de l'opérateur, ou endommager le respirateur. Il est de la responsabilité du propriétaire de s'assurer que l'appareil est régulièrement entretenu.
- 23 Pour éviter tout risque de choc électrique, cet appareil doit être branché uniquement sur une source d'alimentation secteur avec mise à la terre de protection.
- 24 Le respirateur ne doit pas être mis en marche ou utilisé avec la batterie comme seule source d'alimentation.

- 25 Tous les appareils émettant des interférences électromagnétiques peuvent nuire au fonctionnement du respirateur. Ils doivent donc être éteints ou éloignés du respirateur. À l'inverse, si le respirateur est la source d'interférence pour les appareils avoisinants, il doit être éteint ou déplacé vers un autre emplacement.
- 26 L'utilisation du respirateur à proximité d'appareils tels que le matériel chirurgical à haute fréquence (diathermie), les défibrillateurs, les téléphones portables ou les appareils de traitement par ondes courtes peut nuire à son bon fonctionnement.
- 27 L'appareil ne doit pas être utilisé avec des mélanges anesthésiants inflammables ou en leur présence.
- 28 Ne pas nettoyer l'écran tactile lorsque le respirateur est en marche.
- 29 Aucune modification du respirateur n'est autorisée. Toute modification du respirateur ou du système nécessite une évaluation BS EN 60601-1. (Si vous voulez modifier le respirateur ou le système, veuillez contacter SLE).
- 30 Le respirateur doit être utilisé uniquement avec des accessoires approuvés par SLE.
- 31 Le port RS232 ne doit pas être connecté à un réseau informatique.
- 32 Les périphériques de données USB ne doivent pas être connectés au port de données au cours de l'utilisation de l'appareil sur un patient.
- 33 Seul le contrôleur USB Aerogen peut être connecté au port USB du panneau arrière marqué Contrôleur USB Aerogen.
- 34 Veiller à positionner le respirateur de manière à pouvoir le débrancher aisément.
- 35 Les alimentations en air et en oxygène contenant de l'humidité, si le respirateur doit être utilisé de façon continue, vérifier régulièrement les pièges à eau du panneau arrière.
- 36 Noter que les alarmes du respirateur SLE 6000 peuvent être configurées selon des préréglages définis par l'utilisateur. Cela signifie que plusieurs appareils dans un même lieu peuvent avoir différents préréglages d'alarme.

7.2 Avertissements - CME

- 1 L'utilisation de cet équipement à proximité de ou empilé sur un autre équipement doit être évitée, car cela pourrait entraîner un fonctionnement incorrect. Si une telle utilisation est nécessaire, cet équipement et l'autre équipement doivent être surveillés pour vérifier qu'ils fonctionnent normalement.

- 2 L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet équipement peut entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de cet équipement, ainsi qu'un fonctionnement incorrect.
- 3 Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 po) de toute partie du respirateur SLE6000, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Sinon, les performances de cet équipement pourraient se dégrader.

7.3 Mises en garde - CME

Utilisez uniquement les câbles indiqués au chapitre «45. Consommables et accessoires» à la page 280 pour le raccordement des accessoires ou des transducteurs.

7.4 Avertissements - Circuit patient et humidificateur

- 4 Utiliser uniquement les circuits patient approuvés par SLE. La précision des paramètres contrôlés et mesurés n'est garantie que si des circuits approuvés sont utilisés.
- 5 Ne jamais utiliser de tuyaux antistatiques ni conducteurs.
- 6 L'humidificateur placé sur le circuit patient doit être utilisé et entretenu selon les instructions du fabricant.
- 7 Tout piège à eau utilisé sur le circuit patient doit être maintenu en position verticale sous le patient et vidé régulièrement avant qu'il soit plein.
- 8 Le circuit patient ne doit pas être modifié autrement que de la manière décrite pour une utilisation non invasive. Les circuits patient modifiés, ou comportant des sections ou composants supplémentaires, peuvent produire une résistance et une compliance du circuit trop élevées pour une ventilation efficace.
- 9 Ne pas laisser la partie chaude du circuit patient entrer en contact avec le patient.
- 10 L'ajout de branchements ou d'autres composants ou sous-ensembles au système ventilatoire peut changer le gradient de pression dans le système ventilatoire et ces modifications du système ventilatoire peuvent nuire aux performances du respirateur.
- 11 La nébulisation ou l'humidification peut augmenter la résistance des filtres du système ventilatoire. L'opérateur doit par conséquent surveiller fréquemment le filtre du système ventilatoire afin d'éviter le risque de résistance accrue et d'obstruction.

- 12 Ne pas laisser la partie chaude du circuit patient être recouverte, p. ex. par une couverture.
- 13 Ne pas toucher la plaque chaude de l'humidificateur si elle est exposée, sous peine de brûlures.
- 14 Vérifier que les sondes de température sont nettoyées et stérilisées selon les instructions du fabricant.

7.5 Avertissements - nCPAP (Mono branche)

- 1 Lorsque des pinces nasales de petite taille ou extra petite taille sont utilisées en mode CPAP, le respirateur peut ne pas détecter une déconnexion du patient éventuelle. Il est recommandé d'activer systématiquement les ventilations de soutien, cela permet de délivrer des ventilations de soutien et d'avertir l'utilisateur d'une condition de PIP basse si les pinces nasales se détachent. Seule la surveillance de la SpO₂, ou de l'oxygène et du dioxyde de carbone transcutanés, avertira l'équipe médicale de la situation de déconnexion d'alarme, en raison de ces pressions faibles.

7.6 Avertissements cliniques

- 1 L'absence de mesure corrective lorsque les alarmes sont activées peut conduire à des dommages corporels, voire au décès du patient.
- 2 L'utilisation de la fonction d'appel infirmière ne dispense pas de la nécessité de surveiller régulièrement le patient ou le respirateur.

7.6.1 Surveillance

Les exigences minimales de surveillance individuelle des patients comprennent :

- ECG/fréquence cardiaque.
- Pression artérielle.
- Fréquence respiratoire.
- Saturation en oxygène.

Si le moniteur individuel du patient ne peut pas surveiller la pression artérielle et la saturation en oxygène, une surveillance indépendante de ces constantes doit être mise en place.

Surveillance supplémentaire OHF et ventilation non invasive

- Surveillance du dioxyde de carbone transcutané.

Surveillance supplémentaire des modes conventionnels invasifs

- Surveillance du dioxyde de carbone transcutané ou surveillance de l'etCO₂

Les services ne pratiquant pas la surveillance du dioxyde de carbone transcutané ou de l'etCO₂ doivent disposer d'installations pour le prélèvement de sang artériel, veineux ou capillaire.

7.6.2 Avertissements cliniques relatifs aux modes invasifs

- 1 Lors du passage de la ventilation conventionnelle à la ventilation haute fréquence, ou inversement, il peut s'avérer nécessaire de modifier les réglages

du respirateur et les concentrations de l'oxygène inspiré.

- 2 Toute ventilation ne peut être entreprise que par des médecins parfaitement formés et expérimentés.
- 3 Humidification incorrecte ; peut provoquer une mobilisation des sécrétions et l'obstruction des voies aériennes.
- 4 Hémorragie intraventriculaire, ischémie cérébrale due à une augmentation des niveaux de dioxyde de carbone.
- 5 Volotraumatisme (dysplasie broncho-pulmonaire du nouveau-né).
- 6 Utilisation d'une sonde ET sans ballonnet causant des fuites et empêchant l'oxygénation et la ventilation.
- 7 Le maintien adéquat des voies aériennes est d'une importance primordiale.

7.6.3 Avertissements cliniques relatifs aux modes non invasifs

- 1 Lésions des narines.
- 2 Assistance ventilatoire insuffisante ou excessive (entraînant des anomalies au niveau des gaz du sang).
- 3 Humidification incorrecte ; peut provoquer une mobilisation des sécrétions et l'obstruction des voies aériennes.
- 4 Lésions de la trachée et des bronches.
- 5 Gonflement excessif ou insuffisant des poumons.
- 6 Atélectasie.
- 7 Syndrome de fuite d'air (pneumothorax, pneumomédiastin, pneumopéricarde, emphysème interstitiel).

7.7 Mises en garde générales

- 1 Pendant l'utilisation, à l'exception du capteur de débit, aucun élément du respirateur n'est réparable.
- 2 Le respirateur doit être mis au rebut conformément à la directive DEEE (Déchets d'équipements électroniques et électriques) locale.
- 3 Ne pas utiliser de solutions nettoyantes contenant des solvants pour nettoyer l'écran tactile ou les couvercles.
- 4 Ne pas utiliser d'instrument pointu, comme un stylo, pour activer les commandes car la pression excessive appliquée par la pointe endommagerait la membrane de l'écran tactile.
- 5 Le respirateur contient des dispositifs dépendants de la température qui fonctionnent normalement dans un environnement hospitalier contrôlé. Cependant, si le respirateur a été stocké à une température différente de celle à laquelle il sera utilisé, laisser l'appareil s'acclimater avant de le brancher sur le secteur (Plage de température de fonctionnement : +10 à +40 °C).
- 6 Éliminer la cellule d'oxygène selon la réglementation locale applicable aux substances dangereuses. Ne pas l'incinérer. SLE propose un service de récupération.

- 7 Faire preuve de prudence lors du branchement d'autres équipements, afin de pas altérer la stabilité mécanique.
- 8 Lors de l'utilisation conjointe du respirateur SLE6000 avec les compresseurs d'air médical SLE500E ou SLE500S, l'utilisateur doit savoir que la performance du mode OHF est limitée. Le débit maximal des compresseurs d'air médical SLE500E ou SLE500S est de 60 L/min alors que le respirateur SLE6000 requiert 85 L/min. Cette disparité sera évidente uniquement en mode OHF, où des pressions Delta P supérieures à 150 mbar entraîneront l'instabilité de la Pmoy (pression moyenne des voies aériennes).

7.7.1 Filtres antibactériens

- 1 L'utilisation de filtres antibactériens est recommandée entre l'injecteur de gaz frais et le tuyau de l'humidificateur, et entre le bloc d'expiration et le tuyau d'expiration.

7.7.2 Capteur de débit

- 1 Le capteur de débit réutilisable et le capteur de débit à usage unique sont des éléments réparables et peuvent requérir un nettoyage au cours de leur utilisation.

7.8 Mises en garde cliniques

- 1 Éviter de régler les limites d'alarme à leurs valeurs extrêmes, sous peine de limiter la capacité du respirateur à détecter les situations dangereuses.

8. Avertissements et mises en garde - Capteurs externes



8.1 Avertissements relatifs au système Masimo SET®

- 1 Risque d'explosion. Ne pas utiliser l'oxymètre de pouls en présence de produits anesthésiants ou autres substances inflammables mélangés à de l'air, du protoxyde d'azote ou dans un environnement riche en oxygène.
- 2 Ne PAS utiliser l'oxymètre de pouls comme moniteur de surveillance des apnées.
- 3 Ne pas démarrer ni utiliser l'oxymètre de pouls sans avoir vérifié que sa configuration est correcte.
- 4 Ne pas utiliser le câble d'oxymétrie s'il semble endommagé ou s'il existe une présomption qu'il le soit.
- 5 Pour des raisons de sécurité, éviter d'empiler plusieurs appareils ou de placer quoi que ce soit sur l'appareil pendant son utilisation.
- 6 La mesure de la fréquence du pouls est fondée sur la détection optique du pouls périphérique et par conséquent, peut ne pas détecter certaines arythmies. L'oxymètre de pouls ne doit pas être utilisé comme substitut ou à la place d'une analyse des arythmies basée sur un ECG.
- 7 Un oxymètre de pouls doit être considéré comme un appareil d'avertissement précoce. S'il indique une tendance de désoxygénation du patient, des échantillons sanguins doivent être analysés sur un co-oxymètre de laboratoire afin d'évaluer correctement l'état du patient.
- 8 Lorsqu'une situation d'alarme (autre que les exceptions listées ci-après) survient alors que la période de silence des alarmes est désactivée, les seules indications d'alarme seront les affichages visuels et les symboles associés à la situation d'alarme.
- 9 Afin d'éviter un risque de choc électrique, toujours retirer le capteur et complètement débrancher l'oxymètre de pouls avant de procéder à la toilette du patient.
- 10 Mesurer le courant de fuite de l'oxymètre dès lors qu'un périphérique est branché sur le port série. Le courant de fuite ne doit pas excéder 100 microampères.
- 11 Ne pas placer l'oxymètre de pouls ni ses accessoires dans une position entraînant un risque de chute sur le patient.
- 12 N'utiliser aucun type de prolongateur ni d'adaptateur ; le cordon d'alimentation et la prise de branchement doivent être intacts et en parfait état.

- 13 En cas de doute sur l'intégrité du branchement de la ligne de terre de protection, alimenter l'oxymètre sur sa batterie interne jusqu'au rétablissement du fonctionnement correct de l'alimentation en courant secteur et de sa ligne de terre de protection.
- 14 Afin de garantir l'isolement électrique du patient, le raccorder uniquement à des appareils équipés de circuits électroniques isolés.
- 15 Comme pour tout équipement médical, acheminer soigneusement les câbles du patient pour réduire le risque d'enchevêtrement ou d'étranglement du patient.
- 16 Substances interférentes : La carboxyhémoglobine peut augmenter les résultats de mesure de manière erronée. Le niveau d'augmentation est approximativement égal à la quantité de carboxyhémoglobine présente. Les colorants ou les substances contenant des colorants qui changent la pigmentation artérielle usuelle, peuvent être à l'origine de résultats erronés.
- 17 Ne pas utiliser l'oxymètre de pouls ou les capteurs d'oxymétrie Masimo pendant un examen d'imagerie par résonance magnétique (IRM). Le courant induit peut potentiellement provoquer des brûlures. L'oxymètre de pouls peut également compromettre l'image IRM et l'unité d'IRM compromettre l'exactitude des mesures oxymétriques.
- 18 Interconnexion RS-232 du système. Consulter les directives de la norme CEI-601-1-1 applicables à l'interconnexion du système. Les conditions requises d'interconnexion varient en fonction des périphériques connectés à l'oxymètre de pouls, de leur emplacement par rapport au patient, et de leur emplacement par rapport à la salle à usage médical contenant l'oxymètre de pouls. L'oxymètre de pouls doit, en toutes circonstances, être branché sur une source de courant secteur avec mise à la terre. L'oxymètre de pouls est classé comme dispositif CEI 601/F dans le tableau récapitulatif des situations contenu dans la norme CEI 601-1-1.

8.2 Avertissements relatifs au système Masimo SET®

8.2.1 Considérations générales

- 1 Ne pas placer l'oxymètre de pouls à un emplacement qui permettrait au patient de changer les commandes.
- 2 Les patients soumis à une photothérapie dynamique peuvent être sensibles aux sources lumineuses. L'oxymétrie de pouls peut être utilisée uniquement sous supervision clinique prudente pendant de courtes périodes afin de minimiser les interférences avec la photothérapie dynamique.
- 3 Ne pas poser l'oxymètre de pouls sur un appareil électrique qui pourrait compromettre son fonctionnement correct.
- 4 Changer le site d'application ou remplacer le capteur et/ou le câble patient si un message « Remplacer le capteur » et/ou « Remplacer le câble patient », ou encore un message persistant de mauvaise qualité du signal (tel que « QSI basse ») s'affiche sur le moniteur hôte. Ces messages peuvent indiquer que la durée de surveillance patient est épuisée sur le capteur ou le câble patient.
- 5 Lorsque l'oxymètre de pouls est utilisé pendant une irradiation Corps entier, maintenir le capteur hors du champ d'irradiation. Si le capteur est exposé au rayonnement, la lecture risque d'être inexacte ou l'appareil indiquer un résultat nul pendant la durée de l'irradiation active.
- 6 Risque de choc électrique : Procéder à des tests périodiques pour vérifier que les courants de fuite du système et des circuits appliqués au patient sont situés dans des limites acceptables, telles que spécifiées par les normes de sécurité applicables. La somme des courants de fuite doit être contrôlée et être conforme aux normes CEI 60601-1 et UL60601-1. Le courant de fuite du système doit être contrôlé lorsque des périphériques lui sont raccordés. Lorsque se produit un événement tel que la chute d'un composant d'une hauteur approximative de 1 mètre ou plus, ou un écoulement de sang ou d'un autre liquide, procéder à un nouveau test avant d'utiliser le système afin d'éviter tout risque de préjudice au personnel soignant.
- 7 Mise au rebut du produit : Se conformer aux lois locales pour la mise au rebut de l'appareil et/ou de ses accessoires.
- 8 Afin de minimiser les interférences de radiofréquence, ne pas placer d'appareils émetteurs de radiofréquence à proximité immédiate de l'oxymètre de pouls.
- 9 Ne pas enrouler étroitement le câble patient ni l'enrouler autour de l'appareil, sous peine d'endommager le câblage du patient.

- 10 Des informations supplémentaires spécifiques des capteurs Masimo compatibles avec l'oxymètre de pouls, notamment des informations sur les paramètres et performances de mesure pendant une perfusion faible et en mouvement, sont fournies dans le mode d'emploi des capteurs.
- 11 Les câbles et les capteurs fournis sont dotés de la technologie X-Cal™ qui réduit le risque de lectures erronées et de perte inopinée de la surveillance patient. Pour en savoir plus sur la durée spécifiée de surveillance patient, se référer au mode d'emploi des câbles et des capteurs.
- 12 Ne pas ajuster, réparer, ouvrir, démonter ni modifier l'oxymètre de pouls ou ses accessoires, sous peine de d'occasionner des préjudices au personnel soignant ou un endommagement de l'appareil.

8.2.2 Nettoyage

- 1 Utiliser les solutions nettoyantes indiquées dans le présent manuel d'utilisation.
- 2 Choc électrique et risque d'incendie : Préalablement au nettoyage, toujours éteindre l'appareil et le débrancher de sa source d'alimentation.
- 3 Ne pas immerger le câble d'oxymétrie dans une solution nettoyante ou tenter de le stériliser à l'autoclave, par rayonnement, à la vapeur, au gaz, à l'oxyde d'éthylène ou par toute autre méthode, sous peine d'endommager gravement l'oxymètre de pouls.
- 4 Ne pas asperger l'appareil et ne pas l'immerger dans un liquide.
- 5 Utiliser la solution nettoyante avec parcimonie. Un excès de solution risquerait de pénétrer le moniteur et d'endommager ses composants internes.
- 6 Ne pas tenter de nettoyer l'appareil pendant la surveillance d'un patient.
- 7 Ne pas toucher, presser ou frotter les panneaux d'affichage avec des accessoires de nettoyage abrasifs, des instruments, des brosses ou des matériaux rugueux, ni les mettre en contact avec tout objet risquant de leur infliger des rayures.
- 8 Ne pas utiliser de solutions à base d'essence, d'acétone ou d'autres solvants agressifs pour nettoyer l'oxymètre. Ces substances peuvent agresser les matériaux de l'appareil et entraîner une défaillance de ce dernier.

8.2.3 Précautions relatives aux alarmes

- 1 Contrôler les limites des alarmes lors de chaque utilisation de l'oxymètre de pouls afin de vérifier qu'elles sont appropriées pour le patient mis sous surveillance.

8.2.4 Précautions relatives aux mesures

Les mesures peuvent varier de manière importante, en fonction de la technique d'échantillonnage employée ainsi que de l'état physiologique du patient. Tout test dont le résultat n'est pas cohérent avec le statut clinique du patient doit être répété et/ou complété par des données de test supplémentaires. Des échantillons sanguins doivent être analysés en laboratoire avant toute prise de décision clinique afin d'avoir une pleine compréhension de l'état du patient.

L'oxymètre de pouls ne doit pas être utilisé comme seule base des décisions thérapeutiques. Il doit être utilisé conjointement aux signes et symptômes cliniques.

Si la précision de certaines mesures ne semble pas raisonnable, contrôler en premier lieu les signes vitaux du patient par d'autres moyens. Vérifier ensuite le bon fonctionnement de l'oxymètre de pouls.

Des mesures imprécises peuvent avoir différentes causes :

- 1 Une application ou un usage incorrect des capteurs.
- 2 Des niveaux significatifs d'hémoglobines dysfonctionnelles (p. ex., carboxyhémoglobine ou méthémoglobine).
- 3 La présence de colorants intravasculaires tels que le vert d'indocyanine ou le bleu de méthylène.
- 4 Des substances interférentes comme des colorants, du vernis à ongle ou des substances contenant des colorants qui changent la pigmentation artérielle usuelle, pouvant être à l'origine de lectures erronées.
- 5 La mesure de la fréquence du pouls est fondée sur la détection optique du pouls périphérique et par conséquent, peut ne pas détecter certaines arythmies. L'oxymètre de pouls ne doit pas être utilisé comme substitut ou à la place d'une analyse des arythmies basée sur un ECG.
- 6 L'exposition à une lumière excessive, comme celle des lampes chirurgicales (en particulier les lampes au xénon).
- 7 Les lampes à la bilirubine, les lampes fluorescentes, les lampes chauffantes à infrarouge, ou encore la lumière du soleil (l'exposition à une lumière excessive peut être évitée en couvrant le capteur avec un matériau sombre ou opaque).
- 8 Des mouvements excessifs du patient.
- 9 La SpO₂ est étalonnée de manière empirique sur la saturation en oxygène artérielle fonctionnelle de volontaires adultes sains dont les niveaux de carboxyhémoglobine (COHb) et de méthémoglobine (MetHb) sont normaux. Un oxymètre de pouls ne peut pas mesurer les niveaux élevés de COHb ou de MetHb. L'augmentation du niveau de COHb ou de MetHb compromet la précision de la mesure de la SpO₂.

Augmentation de COHb : Les niveaux de COHb supérieurs à la normale tendent à augmenter le niveau de la SpO₂. Le niveau d'augmentation est approximativement égal à la quantité de COHb présente.

REMARQUE : Des niveaux élevés de COHb peuvent survenir avec un SpO₂ apparemment normal. En cas de suspicion de niveaux élevés de COHb, une analyse en laboratoire (CO-Oxymétrie) d'un échantillon sanguin doit être effectuée.

- 10 Augmentation de MetHb : La mesure de la SpO₂ peut être réduite en présence de niveaux de MetHb allant jusqu'à 10 à 15 %. À des niveaux élevés de MetHb, la mesure de la SpO₂ peut tendre à un niveau faible à modéré de 80s. Lorsque des niveaux élevés de MetHb sont suspectés, une analyse en laboratoire (par CO-oximétrie) d'un échantillon sanguin doit être effectuée.
- 11 Une congestion veineuse peut causer une sous-évaluation de la saturation réelle en oxygène. Par conséquent, vérifier que la circulation veineuse du site surveillé est normale. Le capteur ne doit pas être positionné sous le niveau du cœur (p. ex. capteur placé sur la main d'un patient alité dont le bras pend en contrebas du lit).
- 12 Les pulsations veineuses peuvent également induire des résultats faibles erronés (p. ex., dus à une insuffisance tricuspидienne).
- 13 Patients souffrant d'un rythme pulsatile anormal.
- 14 Les pulsations produites par un ballon d'assistance intra-aortique peuvent s'ajouter à la fréquence du pouls affichée sur l'oxymètre. Vérifier la fréquence du pouls du patient par rapport à la fréquence cardiaque donnée par l'ECG.
- 15 Utiliser uniquement des accessoires validés par Masimo.
- 16 Des artéfacts de mouvement peuvent conduire à des mesures erronées.
- 17 Des niveaux élevés de la bilirubine totale peuvent conduire à des mesures erronées de la SpO₂.
- 18 Si la perfusion est très faible au niveau du site surveillé, les lectures peuvent être plus faibles que la saturation artérielle centrale en oxygène.
- 19 Si un message signalant une faible perfusion s'affiche fréquemment, rechercher un site de surveillance mieux perfusé. Dans l'intervalle, évaluer le patient et, si indiqué, vérifier le statut d'oxygénation par d'autres moyens.
- 20 Ne pas exposer le CO-oxymètre de pouls à une humidité excessive telle qu'une exposition directe à la pluie.
- 21 Un excès d'humidité peut conduire à un dysfonctionnement, voire une défaillance du CO-oxymètre de pouls.
- 22 Ne pas immerger le capteur ou le câble patient dans de l'eau, du solvant et des solutions nettoyantes, car les capteurs et les connecteurs ne sont pas étanches.

23 Mise en place d'un capteur sur un membre porteur d'un brassard de tension, d'un cathéter artériel ou d'une ligne intravasculaire.

24 Si les valeurs de SpO₂ indiquent une hypoxémie, un échantillon sanguin doit être prélevé et analysé en laboratoire pour vérifier l'état de santé du patient.

25 La précision de l'oxymètre de pouls ne peut pas être évaluée au moyen d'un testeur fonctionnel.

26 Les lampes de très haute intensité, comme les lampes stroboscopiques pulsées, dirigées sur le capteur empêchent l'oxymètre de pouls de produire des résultats de mesure des signes vitaux.

27 Lorsque le réglage de sensibilité maximale est utilisé, la détection d'un capteur désactivé peut être compromise. Si l'appareil utilise ce réglage et que le capteur se détache du patient, un faux résultat est possible dû à des bruits parasites tels que lumière, vibration et déplacements d'air excessifs.

28 Une perte de signal du pouls peut survenir dans l'une des situations suivantes :

Le capteur est trop serré.

Les sources de lumière sont excessives, telles que lampe chirurgicale, lampe à la bilirubine ou lumière du soleil.

Un brassard de mesure de la tension est gonflé sur le même membre que celui où le capteur de SpO₂ est fixé.

Le patient souffre d'hypotension, d'une sévère vasoconstriction, d'une grave anémie ou d'hypothermie.

Une occlusion artérielle proximale au capteur est survenue.

Le patient est en arrêt cardiaque ou en état de choc.

29 L'oxymètre de pouls peut être utilisé pendant une électrocautérisation mais cela risque de compromettre la précision ou la disponibilité des paramètres et des mesures.

30 Un capteur appliqué trop serré ou qui le devient en raison d'un œdème risque de provoquer des résultats erronés ainsi qu'une nécrose de pression.

8.2.5 Mises en garde relatives aux capteurs Masimo

- 1 Avant d'utiliser un capteur, lire attentivement le mode d'emploi.
- 2 Utiliser uniquement les capteurs d'oxymétrie Masimo pour mesurer la SpO₂. Des capteurs (transducteurs) d'oxygène d'une autre provenance peuvent provoquer une performance inappropriée de la carte MS.

- 3 Des lésions tissulaires peuvent résulter d'une application ou d'une utilisation incorrecte (p. ex., une fixation trop étroitement ajustée du capteur). Examiner le site de mise en place du capteur comme indiqué par le mode d'emploi afin de vérifier l'intégrité de la peau et corriger le positionnement et l'adhérence du capteur si nécessaire.
- 4 Ne pas utiliser un capteur endommagé, ou dont les composants optiques sont exposés.
- 5 Ne pas immerger les capteurs dans de l'eau, des solvants ou des solutions nettoyantes (les capteurs et les connecteurs ne sont pas étanches). Ne pas stériliser les capteurs par irradiation, à la vapeur ni à l'oxyde d'éthylène. Consulter les instructions de nettoyage contenues dans le mode d'emploi des capteurs réutilisables Masimo.
- 6 Ne pas utiliser des câbles patient endommagés. Ne pas immerger les câbles patient dans de l'eau, des solvants ou des solutions nettoyantes (les connecteurs des câbles patient ne sont pas étanches). Ne pas stériliser les câbles patient par irradiation, à la vapeur ni à l'oxyde d'éthylène. Consulter les instructions de nettoyage contenues dans le mode d'emploi des câbles patient réutilisables Masimo.



8.3 Avertissements relatifs au module Oridion Micropod™

- 1 En cas de doute sur la précision de certaines mesures, contrôler en premier lieu les signes vitaux du patient par d'autres moyens, puis vérifier le bon fonctionnement du module.
- 2 Ne pas utiliser le module comme moniteur de surveillance des apnées.
- 3 Pour des raisons de sécurité, ne pas placer le module dans une position entraînant un risque de chute sur le patient.
- 4 Acheminer soigneusement la FilterLine™ pour réduire le risque d'enchevêtrement ou d'étranglement du patient.
- 5 Contrôler régulièrement les tubulures de CO₂ et d'O₂ en cours d'utilisation pour vérifier qu'elles ne sont pas coudées. Des tubulures coudées peuvent entraîner un échantillonnage imprécis du CO₂ ou compromettre l'apport d'O₂ au patient.
- 6 Ne pas soulever le module par la FilterLine™, celle-ci risquant de se détacher du module en provoquant sa chute sur le patient.
- 7 Ne pas tirer le module de telle sorte qu'il se détache du moniteur de surveillance du patient. Après avoir corrigé la position du module pour une raison quelconque, toujours vérifier qu'il ne s'est pas détaché du moniteur.
- 8 Afin d'assurer des performances précises et d'éviter une défaillance de l'appareil, veiller à ne pas exposer le module à une humidité extrême, comme de la pluie.
- 9 L'utilisation d'accessoires et de câbles autres que ceux spécifiés peut conduire à un accroissement des émissions et/ou une réduction de l'immunité de l'appareil et/ou du système.
- 10 Les lectures du CO₂ et de la fréquence respiratoire peuvent être compromises par des conditions environnementales ambiantes particulières, ainsi que par certains états du patient.
- 11 Le module est un appareil utilisé sur prescription et doit être utilisé uniquement par un professionnel de santé qualifié.
- 12 Dans le cas où l'étalonnage n'est pas effectué comme indiqué, le module peut ne pas être étalonné. Le cas échéant, les résultats de mesure obtenus peuvent être inexacts.
- 13 Ne pas utiliser l'ensemble FilterLine™ H pour Nourrisson/Nouveau-né pendant un examen d'imagerie par résonance magnétique (IRM). L'utilisation de l'ensemble FilterLine™ H pour Nourrisson/Nouveau-né pendant un examen d'IRM peut créer un artéfact sur l'image d'IRM.
- 14 Ne pas inhiber les alarmes sonores sur le moniteur si la sécurité du patient peut être compromise.

- 15 Toujours répondre immédiatement à une alarme système car le patient peut ne pas être surveillé pendant certaines situations d'alarme.
- 16 Avant chaque utilisation, vérifier que les limites d'alarme sont appropriées pour le patient mis sous surveillance.
- 17 Lorsque le module Micropod™ est utilisé en présence d'anesthésiques, de protoxyde d'azote ou de hautes concentrations en oxygène, raccorder la sortie de gaz à un système d'évacuation.
- 18 Le module Micropod™ ne doit pas être utilisé en présence de mélanges anesthésiants inflammables à base d'air, d'oxygène ou de protoxyde d'azote.
- 19 La FilterLine™ peut s'enflammer en présence d'O₂ si elle est directement exposée à un laser, des instruments électrochirurgicaux, ou une forte chaleur. Lors d'interventions de la tête et du cou impliquant un laser, des instruments électrochirurgicaux, ou une forte chaleur, procéder avec prudence afin d'éviter tout risque d'inflammation de la FilterLine™ ou des champs chirurgicaux environnants.
- 20 Afin d'éviter tout risque de choc électrique, le capot du module doit être retiré uniquement par du personnel technique qualifié. Le module ne comporte aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- 21 Afin de garantir l'isolement électrique du patient, le raccorder uniquement à des appareils équipés de circuits électriques isolés.
- 22 L'utilisation d'instruments électrochirurgicaux à haute fréquence à proximité du module peut générer des interférences dans le module et être la cause de mesures incorrectes.
- 23 Ne pas utiliser le module au cours d'une tomographie par résonance magnétique nucléaire (MRT, NMR, NMT) qui peut perturber son fonctionnement.
- 24 Ne pas modifier cet appareil sans autorisation de son fabricant.
- 25 En cas de modification de l'appareil, une inspection et des tests appropriés doivent être effectués afin de garantir son utilisation continue en toute sécurité.
- 26 Lors de l'utilisation d'une ligne d'échantillonnage pour patients intubés avec un système d'aspiration fermé, ne pas placer l'adaptateur pour voies aériennes entre le cathéter d'aspiration et le tube endotrachéal, cela afin d'éviter que l'adaptateur n'interfère avec le fonctionnement du cathéter d'aspiration.
- 27 Des raccords lâches ou endommagés peuvent compromettre la ventilation ou la mesure précise des gaz respiratoires. Brancher tous les composants de manière sûre et vérifier l'absence de fuite, conformément aux procédures cliniques standard.

- 28 Ne pas couper ni supprimer aucune partie de la ligne d'échantillonnage, sous peine d'obtenir des lectures erronées.
- 29 Ne pas utiliser d'air comprimé pour nettoyer la FilterLine™.
- 30 Si une humidité excessive pénètre la ligne d'échantillonnage (p. ex., sécrétions du patient), le message Nettoyage FilterLine™ apparaît dans la zone des messages. Si la ligne d'échantillonnage ne peut pas être désencombrée, le message Blocage FilterLine™ apparaît dans la zone des messages. Remplacer la ligne d'échantillonnage lorsque le message Blocage FilterLine™ apparaît.

8.4 Avertissements relatifs au module Oridion Micropod™

- 1 Le module MicroPod™ ne doit pas être utilisé si sa structure est endommagée et que ses composants internes sont exposés.
- 2 Ne pas utiliser de prolongateur avec la version USB ou RS-232 du module Micropod™.
- 3 Attention : Faire montre de prudence lors du retrait du module MicroPod™ de son support de façon à éviter tout risque de pincement des doigts pendant le retrait.
- 4 Pendant un examen d'IRM, le module doit être tenu en dehors de la salle d'IRM. Si le module est tenu en dehors de la salle d'IRM, la surveillance de l'etCO₂ peut être effectuée via une FilterLine™ XL.
- 5 Dans les environnements de haute altitude, les valeurs d'etCO₂ peuvent être inférieures aux valeurs observées au niveau de la mer, comme démontré par la loi de Dalton sur les pressions partielles. Si le module est utilisé en haute altitude, il est conseillé de prendre cette différence en compte et d'ajuster les réglages d'alarme de l'etCO₂ en conséquence.
- 6 L'installation électrique de la salle ou du bâtiment où le module sera utilisé doit être conforme à la réglementation en vigueur du pays dans lequel le module sera utilisé.
- 7 Un fort champ magnétique situé à 1 cm ou moins du module Micropod™ peut temporairement compromettre les performances du module.
- 8 Les lignes d'échantillonnage Microstream™ etCO₂ sont conçues à l'usage d'un seul patient et ne doivent pas être retraitées. Ne pas tenter de nettoyer, désinfecter, stériliser ni rincer aucune partie de la ligne d'échantillonnage, car cela risquerait d'endommager le module.
- 9 Mettre au rebut les lignes d'échantillonnage et leur emballage conformément aux procédures opérationnelles et réglementations locales en vigueur, applicables à l'élimination des déchets médicaux contaminés.
- 10 Avant utilisation, lire attentivement le mode d'emploi des lignes d'échantillonnage Microstream™ etCO₂.
- 11 Afin de garantir le fonctionnement approprié du moniteur, utiliser uniquement des lignes d'échantillonnage Microstream™ etCO₂.

- 12 Vérifier que la tubulure n'est pas surtendue pendant son utilisation.
- 13 L'utilisation de lignes d'échantillonnage du CO₂ dont le nom inclut la lettre H (indiquant qu'elles sont conçues pour les environnements humidifiés) pendant un examen d'IRM peut générer une interférence. Ces lignes sont les suivantes : CapnoLine H/Long, CapnoLine H O₂, Smart CapnoLine H/Long, Smart CapnoLine H O₂, et Smart CapnoLine H Plus O₂/Long. Il est conseillé d'utiliser des lignes d'échantillonnage non H.
- 14 Les lignes d'échantillonnage du CO₂ utilisées avec le moniteur sont marquées de la limite maximale d'oxygène qu'elles peuvent fournir. À des niveaux d'alimentation en oxygène supérieurs à la limite marquée sur l'emballage de la ligne d'échantillonnage, une dilution des résultats de CO₂ peut survenir, conduisant à des valeurs de CO₂ inférieures.
- 15 Lors d'une surveillance par capnographie en cours de sédation, noter que la sédation peut provoquer une hypoventilation, déformer la courbe du CO₂ ou la faire disparaître. L'atténuation ou la disparition de la courbe indique que le statut des voies aériennes du patient doit être évalué.
- 16 Lors de la surveillance des patients pendant une endoscopie supérieure, un blocage partiel des voies aériennes dû à la mise en place de l'endoscope peut provoquer des lectures basses et des courbes atténuées, plus prononcées avec des niveaux élevés d'apport en oxygène.
- 17 Si une insufflation de CO₂ est effectuée pendant la surveillance du CO₂, les valeurs d'etCO₂ vont augmenter de façon très significative, ce qui peut déclencher des alarmes système et l'affichage de courbes anormalement élevées jusqu'à ce que le CO₂ soit évacué du patient.

9. Avertissements et mises en garde - OxyGenie®

9.1 Avertissements relatifs au système OxyGenie®

- 1 Ne pas utiliser OxyGenie® si la différence entre les valeurs de SpO₂ et de SaO₂ est supérieure à 5 %.

9.2 Mises en garde relatives au système OxyGenie®

- 1 Une demande accrue d'oxygène pendant l'utilisation du système OxyGenie® peut indiquer un état sous-jacent qui doit être traité, même si la valeur de la SpO₂ est située dans la plage cible.
- 2 Avant d'activer (ou de réactiver) la fonction OxyGenie, vérifier que le réglage O₂ est approprié pour l'état clinique actuel du patient et l'ajuster si nécessaire. Ce réglage O₂ initial optimise la réponse et le temps de réponse initiale de l'algorithme.
- 3 Une surveillance supplémentaire du patient par un appareil indépendant du respirateur (moniteur individuel des signes vitaux, analyseur des gaz sanguin) doit être effectuée.

9.3 Avertissements cliniques

- 1 L'utilisation du système OxyGenie® est contre-indiquée chez les patients dont la SpO₂ cible est située en dehors des plages cibles ci-après. 90-94 %, 91-95 %, 92-96 %, 94-98 %.

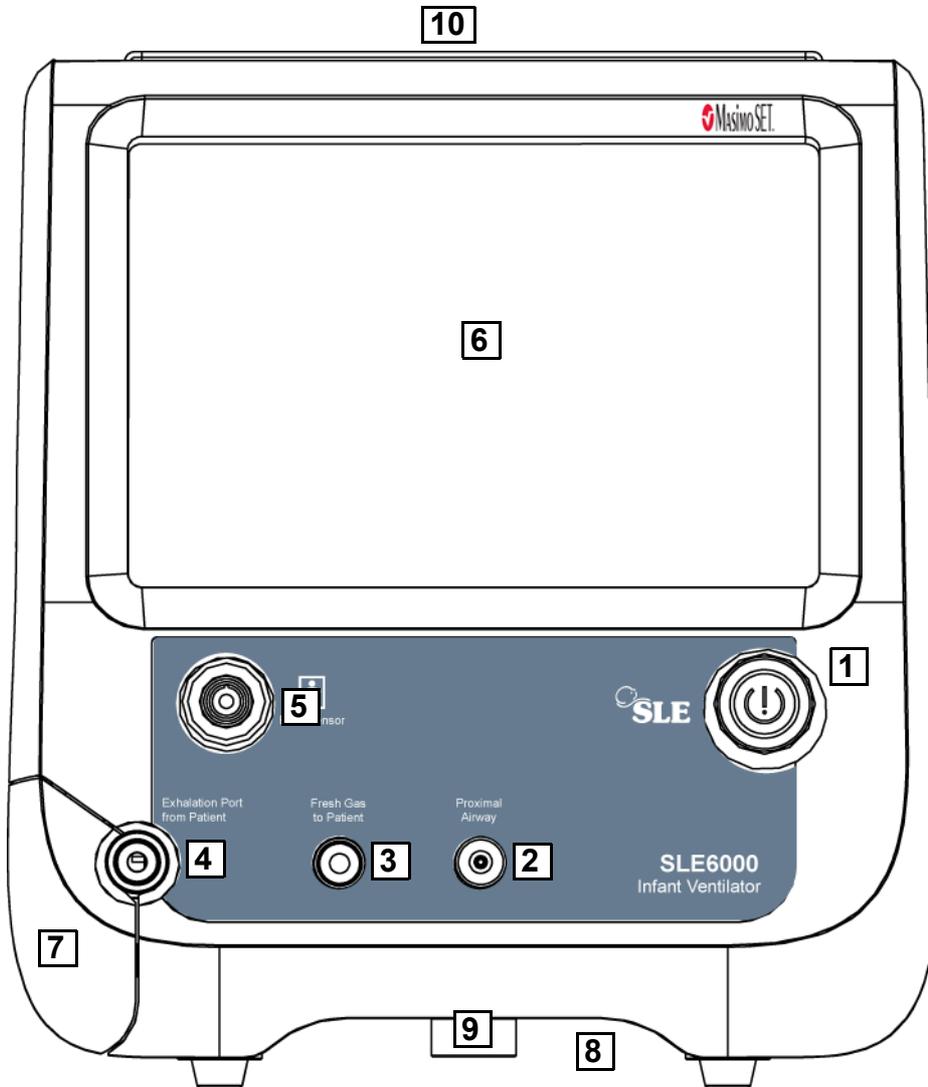
Cette page a été volontairement laissée vierge.

Description du respirateur



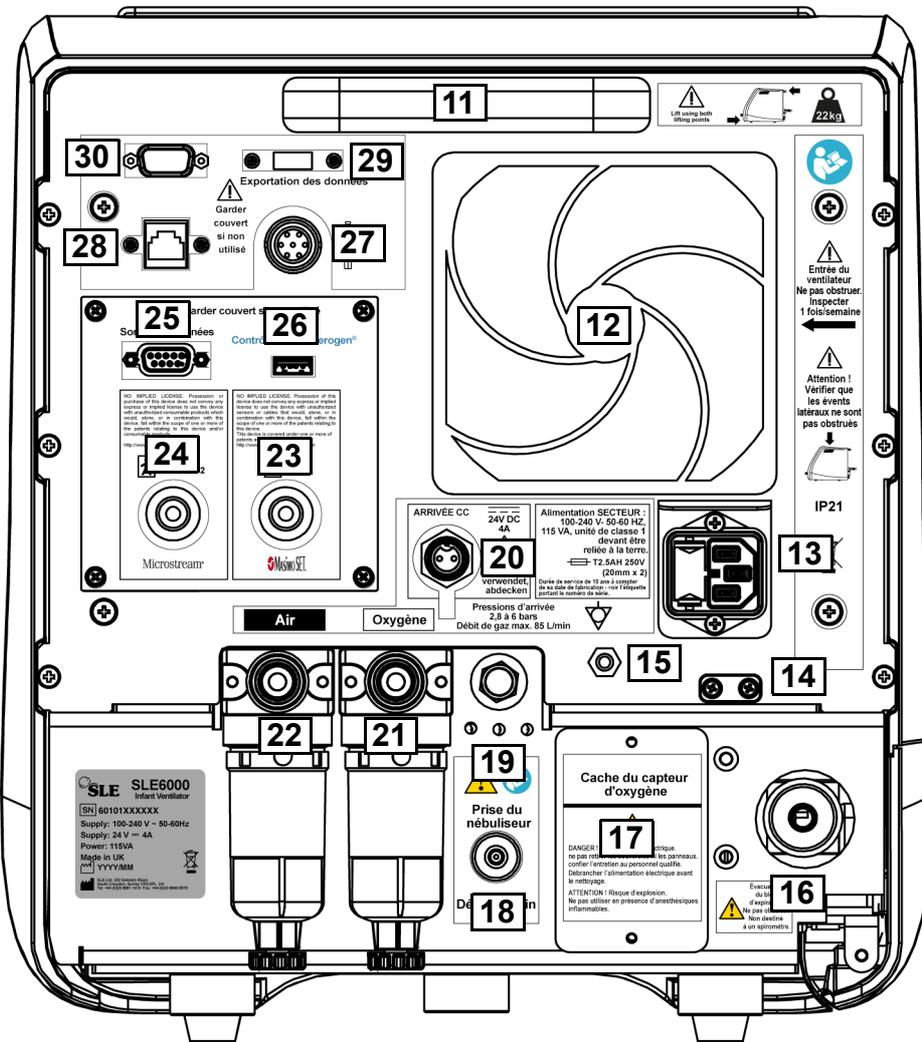
10. Description du respirateur

Ce chapitre détaille les caractéristiques physiques du respirateur pédiatrique SLE6000.



10.1 Panneau avant

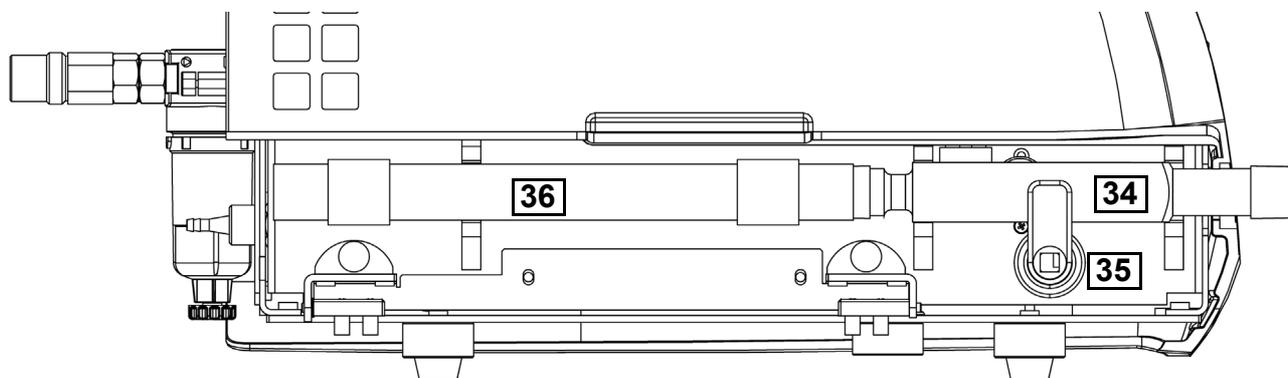
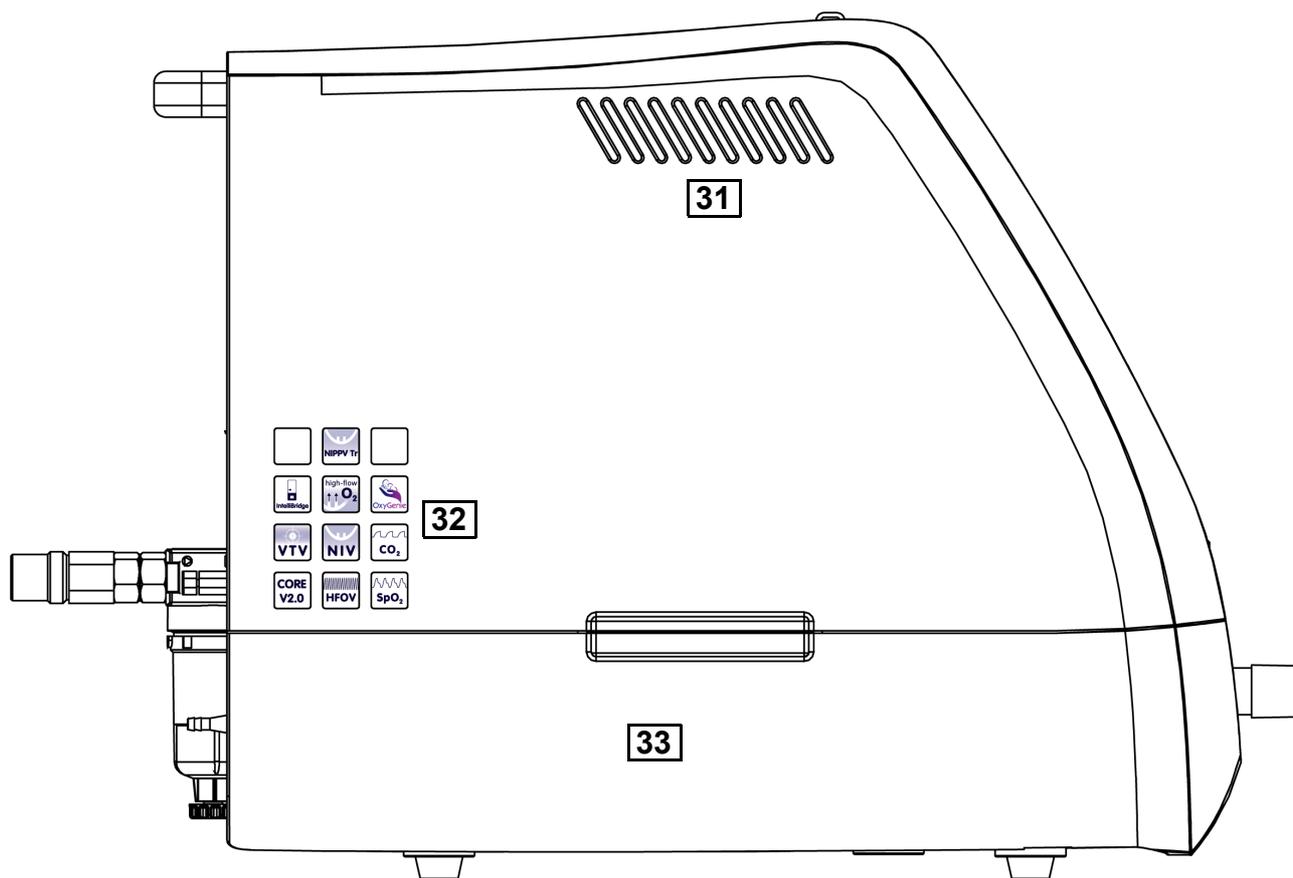
- 1 Bouton d'alimentation secteur (commande Marche/Arrêt du respirateur)
- 2 Prise des voies aériennes proximales (prise de surveillance de la pression)
- 3 Prise de l'injecteur de gaz frais
- 4 Prise d'expiration
- 5 Capteur de débit (connecteur électrique)
- 6 Écran tactile
- 7 Couvercle du bloc expiratoire
- 8 Point de levage avant
- 9 Point de fixation au chariot
- 10 Barre lumineuse



10.2 Panneau arrière

- 11 Poignée de transport arrière
- 12 Ventilateur de refroidissement principal et filtre
- 13 Prise d'alimentation secteur CEI
- 14 Serre-câble du câble d'alimentation secteur
- 15 Prise équipotentielle
- 16 Orifice d'évacuation
- 17 Plaque de protection de la cellule O₂
- 18 Prise du nébuliseur
- 19 Valve de décompression et orifices d'évacuation
- 20 Connecteur électrique d'entrée 24 V CC
- 21 Port d'arrivée O₂ et piège à eau (en option)
- 22 Port d'arrivée d'air et piège à eau
- 23 Connecteur électrique SpO₂
- 24 Connecteur électrique EtCO₂
- 25 Interface RS232 (connecteur Sub-D 9 broches)

- 26 Connecteur d'alimentation du nébuliseur Aerogen (USB)
- 27 Connecteur électrique d'appel infirmière
- 28 Interface Ethernet (RJ-45)
- 29 Port de données (USB)
- 30 Connecteur de sortie VGA ou DisplayPort



- 31 Grille de ventilation (évacuation)
- 32 Autocollants d'identification des options logicielles
- 33 Trappe du bloc expiratoire
- 34 Bloc expiratoire
- 35 Verrou du bloc expiratoire
- 36 Silencieux

Réglage du respirateur

- «Inspection avant utilisation» à la page 42
- «Branchement du câble de liaison équipotentielle» à la page 42
- «Raccordement au courant secteur» à la page 42
- «Raccordement au courant auxiliaire 24 V CC» à la page 42
- «Montage du silencieux et du bloc d'expiration» à la page 43
- «Raccordement du gaz» à la page 43
- «Mise sous tension du respirateur» à la page 44



11. Réglage de base du respirateur

Ce chapitre détaille le réglage d'un respirateur pédiatrique SLE6000 en service.

11.1 Inspection avant utilisation

A. Vérifiez que le ou les pièges à eau sont vides.

Attention. Si le ou les pièges à eau sont équipés d'un bouchon de vidange manuelle et qu'ils contiennent de l'eau, videz l'eau manuellement avant de procéder au réglage.

B. Vérifiez que le filtre du ventilateur arrière est exempt de poussière.

Remarque : Si le filtre est sale, suivre la procédure de nettoyage indiquée au paragraphe consacré à la maintenance, page 235.

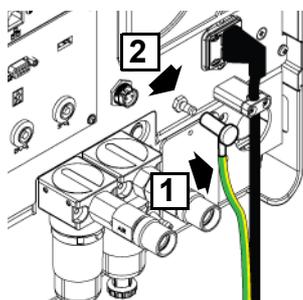
C. Vérifiez que tous les couvercles sont intacts et que le respirateur ne montre pas de signes d'usure excessive ou de corrosion sur les parties métalliques visibles.

11.2 Branchement du câble de liaison équipotentielle

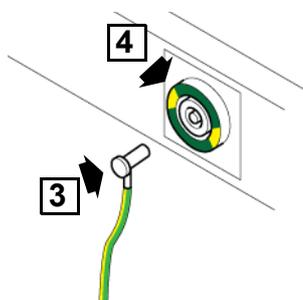
Remarque : Si les directives hospitalières exigent la liaison équipotentielle des dispositifs médicaux, les raccorder comme décrit ci-dessous (la liaison équipotentielle consiste à relier ensemble tous les éléments métalliques non porteurs de courant pour former une zone dans laquelle il n'y a pas différents niveaux de tension susceptibles de provoquer un choc, c'est-à-dire une zone équipotentielle raccordée à la terre).

Le respirateur est équipé d'un point de liaison sur le panneau arrière.

Branchez le câble de liaison équipotentielle (1) sur la prise de liaison équipotentielle du panneau arrière (2).



Branchez l'extrémité libre du câble de liaison équipotentielle du respirateur (3) sur le point de liaison équipotentielle (4).

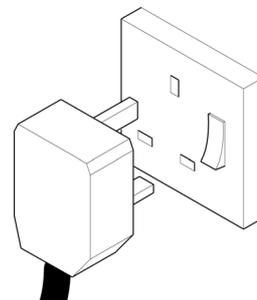


11.3 Raccordement au courant secteur

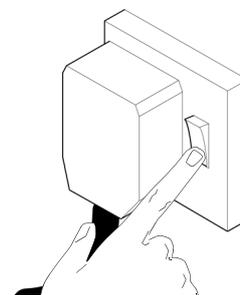
Remarque : L'établissement hospitalier peut prévoir des prises non commutées pour les dispositifs médicaux.

11.3.1 Câbles électriques de spécification CEI/BS 1363/A3

Insérez la prise secteur dans la prise de courant murale.

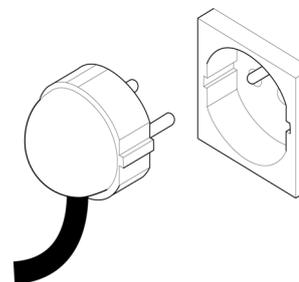


Mettez l'alimentation secteur sous tension.



11.3.2 Câbles électriques de spécification Schuko et NEMA

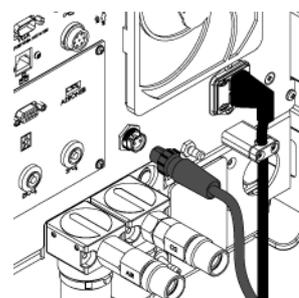
Insérez la prise secteur dans la prise de courant murale.



Remarque : La figure illustre le câble Schuko.

11.4 Raccordement au courant auxiliaire 24 V CC

Branchez le câble d'alimentation 24 V CC sur le connecteur d'entrée d'alimentation auxiliaire 24 V CC situé à l'arrière du respirateur.



Attention : Utiliser uniquement une source d'alimentation CC de qualité médicale de 24 V avec un courant nominal de 4 A.

Remarque : Le câble d'alimentation secteur n'a pas besoin d'être débranché si une alimentation auxiliaire 24 V CC est utilisée.

11.4.1 Source d'alimentation secteur ou auxiliaire - indicateur d'état de l'interrupteur

Lorsque la source d'alimentation secteur ou auxiliaire n'est pas raccordée au respirateur, le halo entourant l'interrupteur est éteint.



Lorsque la source d'alimentation secteur ou auxiliaire est raccordée à un respirateur à l'état « ARRÊT », le halo entourant l'interrupteur s'allume. Un halo statique indique que les batteries internes sont à pleine charge.

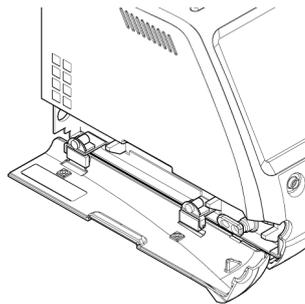


Un halo clignotant indique que les batteries internes sont partiellement ou complètement déchargées et qu'elles sont en charge.

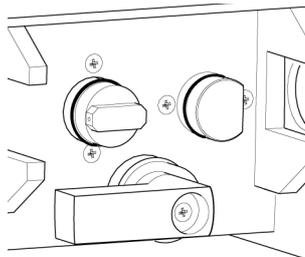


11.5 Montage du silencieux et du bloc d'expiration

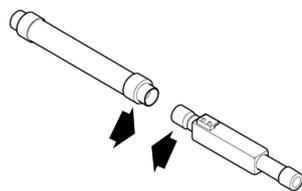
Ouvrez le couvercle d'accès au bloc d'expiration.



Nettoyez les injecteurs de gaz à l'aide d'une lingette imbibée d'alcool.

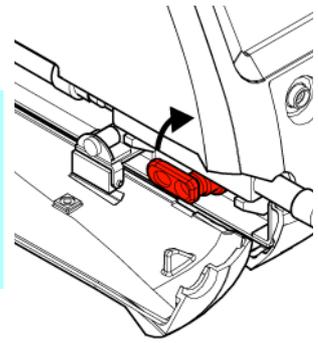


Montez ensemble le silencieux et le bloc d'expiration. Les billes de la valve de décompression indiquent l'arrière du bloc d'expiration.



Remarque : Vérifier que le silencieux et le bloc d'expiration ont été nettoyés selon les instructions de nettoyage et de désinfection indiquées à la page 235.

Fixez l'assemblage sur les injecteurs de gaz et verrouillez en place.



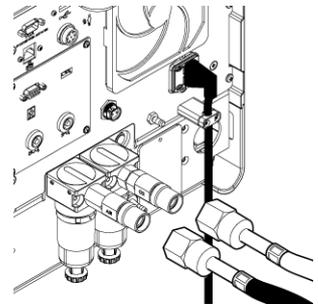
Remarque : Le couvercle d'accès ne peut pas être fermé tant que le bloc d'expiration n'est pas verrouillé en place.

Fermez le couvercle d'accès.

11.6 Raccordement du gaz

Avertissement. Vérifier l'état des tuyaux flexibles alimentant le respirateur en gaz. Ne jamais utiliser de tuyau montrant des signes de craquelure, abrasion, pliure, échancrure, usure ou vieillissement excessifs. S'assurer que le tuyau d'air ou d'O₂ n'a pas été en contact avec de l'huile ou de la graisse.

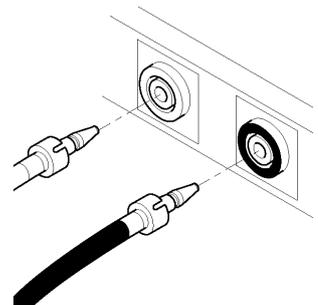
Branchez les tuyaux d'air et d'oxygène à l'arrière du respirateur.



Vérifiez que les écrous de connexion sont serrés à la main.

Remarque : La figure montre les connecteurs NIST.

Branchez les sondes sur les prises murales.



Remarque : La figure montre les sondes BS.

11.7 Respirateur - Position du patient et de l'opérateur

Dans une configuration standard, le respirateur doit être placé sur un côté de la tête de la couveuse/berceau. L'opérateur se tient debout devant le respirateur. L'installation du circuit patient est laissée au gré de l'utilisateur.

Avertissement. Vérifier que le piège à eau est toujours situé au-dessous du patient.

11.8 Mise sous tension du respirateur

11.8.1 Appareil raccordé au secteur

Appuyez sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.

Le halo lumineux doit être de couleur jaune (statique ou clignotant).

La couleur du halo lumineux doit passer au vert.

Le respirateur est maintenant sous tension et passe en mode En veille.

L'icône de batterie est accompagnée de l'icône d'alimentation secteur qui indique que le respirateur fonctionne sur l'alimentation secteur.



11.8.2 Appareil non raccordé au secteur

Appuyez sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.

Le halo lumineux doit être éteint.

La couleur du halo lumineux doit passer au vert.

Le respirateur est maintenant sous tension et passe en mode En veille.

Seule l'icône de batterie s'affiche et indique que l'appareil fonctionne sur batterie.



Remarque : Une fois que l'appareil est passé en mode En veille, vous devez acquitter le message d'alarme de défaut secteur après avoir effacé les alarmes Étalonner le capteur de débit/ Capteur de débit non branché.

11.8.3 Appareil alimenté sur CC

Appuyez sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.

Le halo lumineux doit être de couleur jaune (statique ou clignotant).

La couleur du halo lumineux doit passer au vert.

Le respirateur est maintenant sous tension et passe en mode En veille.

L'icône d'alimentation CC s'affiche et indique que l'appareil fonctionne sur 24 V CC.



11.9 Test de fonctionnalité avant utilisation

11.9.1 Test d'autodiagnostic

Chaque fois que le respirateur est allumé, il effectue un test d'autodiagnostic (POST).

Le test POST vérifie que l'unité pneumatique fonctionne correctement. En cas de problème, l'appareil affiche une alarme technique.

Le respirateur active également les composants visuels et sonores du système d'alarme.

- 1 Mettez l'appareil sous tension.
- 2 Vérifiez que la barre lumineuse d'alarme passe du rouge au jaune puis au bleu.
- 3 Vérifiez qu'une seule alarme sonore de haute priorité a été déclenchée.

11.9.2 Contrôle de l'alimentation de réserve

L'icône d'état de la batterie vous permet de connaître l'état de charge de la source d'alimentation de réserve.



La capacité est évaluée en pourcentage, de 100 % (pleine charge) à 0 % (décharge complète).

Si vous utilisez le respirateur non alimenté sur secteur ni sur 24 V CC, le tableau suivant vous indique la durée de fonctionnement approximative sur batterie interne.

En général, le respirateur fonctionnera plus de 3 heures sur une batterie chargée à 100 % jusqu'à décharge complète, à la fois en modes conventionnels et OHF. Le temps réel de décharge complète de la batterie dépend de l'état de la batterie et des réglages de ventilation appliqués. Pour connaître les temps réels de fonctionnement sûr, veuillez vous référer à la mise en garde correspondante.

Mise en garde. Lorsque la source d'alimentation interne du respirateur atteint 25 %, vous devez transférer le patient vers un autre moyen de ventilation si l'alimentation secteur ne peut pas être rebranchée. À 25 %, le respirateur affiche et déclenche l'alarme « Batterie faible ».

11.9.3 Sélection du circuit patient

- 1 Pour procéder au réglage du circuit patient, consultez le chapitre «12. Sélection du circuit patient» à la page 50.
- 2 Lorsque le circuit patient a été assemblé, poursuivez par l'un des tests suivants :
 - **Invasif Double branche**
Test invasif, paragraphe «11.9.5 Tests de fonctionnalité (mode invasif Double branche)» à la page 45.
 - **Non invasif Double branche**
Test non invasif à branche double, paragraphe «11.9.6 Tests de fonctionnalité (modes non invasifs Double branche)» à la page 46.
 - **Non invasif Mono branche**
Test non invasif à branche simple, paragraphe «11.9.7 Test de fonctionnalité (modes non invasifs Mono branche)» à la page 46.

11.9.4 Vérifications du test de préfonctionnalité

- Vérifiez que l'humidificateur est allumé (consultez les instructions du fabricant pour plus de détails).
- Vérifiez que la chambre d'humidification est remplie avec de l'eau stérile appropriée jusqu'au niveau indiqué.
- Vérifiez que le raccord chauffant du circuit patient est correctement branché sur l'humidificateur (consultez les instructions du fabricant pour plus de détails).
- Vérifiez le circuit patient, assurez-vous que tous les branchements sont sûrs et que le piège à eau est vide et en position verticale.
- Vérifiez que les sondes de température de l'humidificateur sont insérées correctement au niveau des points d'accès de surveillance du circuit patient.

11.9.5 Tests de fonctionnalité (mode invasif Double branche)

- 1 Retirez le capteur de débit et le poumon de test.
- 2 Bouchez la pièce Y.
- 3 Sélectionnez et passez en mode VC.

Remarque : Si un circuit de 15 mm est monté, sélectionner le réglage de circuit patient 15 mm.

- 4 Appuyez sur « Continuer sans capteur de débit ».
- 5 Réglez le seuil bas d'alarme PEP sur -1 mbar.
- 6 Vérifiez que le respirateur fonctionne et qu'aucune alarme ne se déclenche.
- 7 Vérifiez que la PIP réglée et la PIP mesurée sont à moins de 1 mbar.
- 8 Vérifiez que la PEP réglée et la PEP mesurée sont à moins de 1 mbar.

Remarque : Si les lectures des étapes 7 et 8 sont en dehors de la tolérance indiquée, contrôler le circuit patient puis revérifier.

- 9 Débranchez l'alimentation en air.
- 10 Vérifiez que l'alarme « Aucune alimentation en air » se déclenche.
- 11 Débranchez l'alimentation en oxygène.
- 12 Vérifiez que l'alarme « Aucun gaz » se déclenche.
- 13 Rebranchez l'alimentation en air.
- 14 Réinitialisez le message d'alarme PIP basse.
- 15 Vérifiez que l'alarme « Aucune alimentation en oxygène » se déclenche.
- 16 Rebranchez l'alimentation en oxygène.
- 17 Vérifiez que toutes les alarmes sont annulées.
- 18 Sélectionnez et passez en mode OHF.
- 19 Fixez un Delta de pression de 10 mbar.
- 20 Vérifiez que le respirateur oscille et qu'aucune alarme ne se déclenche.
- 21 Vérifiez que la Pmoy réglée et la Pmoy mesurée sont à moins de 1 mbar.

Remarque : Si la lecture de l'étape 21 est en dehors de la tolérance indiquée, contrôler le circuit patient puis revérifier.

- 22 Retirez la branche de gaz frais.
- 23 Vérifiez que l'alarme « Fuite de gaz frais » se déclenche.
- 24 Bloquez l'injecteur de gaz frais.
- 25 Vérifiez que l'alarme « Gaz frais bloqué » se déclenche.
- 26 Remplacez la branche de gaz frais. Vérifiez que toutes les alarmes sont effacées.
- 27 Rebranchez le capteur de débit et son câble.
- 28 Étalonnez le capteur de débit.
- 29 Attendez l'affichage du texte « Étalonnage terminé ».
- 30 Remettez le capteur de débit et le poumon de test en place.
- 31 Débranchez la source d'alimentation secteur.
- 32 Vérifiez que l'alarme « Défaut secteur » se déclenche. Vérifiez que le symbole d'alimentation secteur disparaît.
- 33 Rebranchez la source d'alimentation secteur.
- 34 Vérifiez que l'alarme « Défaut secteur » s'efface. Vérifiez que le symbole d'alimentation secteur réapparaît.
- 35 Repassez en mode En veille.
- 36 Les tests de fonctionnalité sont maintenant terminés.

11.9.6 Tests de fonctionnalité (modes non invasifs Double branche)

Remarque : La ventilation non invasive ne requiert pas l'utilisation du capteur de débit. Si le capteur de débit ou son câble est branché, le débrancher avant de commencer le test de fonctionnalité.

- 1 Sélectionnez et passez en mode VNIPP (D) - Double branche.
- 2 Bouchez l'embout nasal.
- 3 Réglez le seuil bas d'alarme PEP sur -1 mbar.
- 4 Vérifiez que le respirateur fonctionne et qu'aucune alarme ne se déclenche.
- 5 Vérifiez que la PIP réglée et la PIP mesurée sont à moins de 1 mbar.
- 6 Vérifiez que la PEP réglée et la PEP mesurée sont à moins de 1 mbar.

Remarque : Si les lectures des étapes 5 et 6 sont en dehors de la tolérance indiquée, contrôler le circuit patient puis revérifier.

- 7 Débranchez l'alimentation en air.
- 8 Vérifiez que l'alarme « Aucune alimentation en air » se déclenche.
- 9 Débranchez l'alimentation en oxygène.
- 10 Vérifiez que l'alarme « Aucun gaz » se déclenche.
- 11 Rebranchez l'alimentation en air.
- 12 Réinitialisez le message d'alarme PIP basse.
- 13 Vérifiez que l'alarme « Aucune alimentation en oxygène » se déclenche.
- 14 Rebranchez l'alimentation en oxygène.
- 15 Vérifiez que toutes les alarmes sont annulées.
- 16 Retirez la branche de gaz frais.
- 17 Vérifiez que l'alarme « Fuite de gaz frais » se déclenche.
- 18 Bloquez l'injecteur de gaz frais.
- 19 Vérifiez que l'alarme « Gaz frais bloqué » se déclenche.
- 20 Remplacez la branche de gaz frais. Vérifiez que toutes les alarmes sont effacées.
- 21 Sélectionnez et passez en mode nVOHF - Double branche.
- 22 Fixez un Delta de pression de 10 mbar.
- 23 Vérifiez que le respirateur oscille et qu'aucune alarme ne se déclenche. Vérifiez que la Pmoy réglée et la Pmoy mesurée sont à 1 mbar.

Remarque : Si la lecture de l'étape 23 est en dehors de la tolérance indiquée, contrôler le circuit patient puis revérifier.

- 24 Débranchez la source d'alimentation secteur.
- 25 Vérifiez que l'alarme « Défaut secteur » se déclenche. Vérifiez que le symbole d'alimentation secteur disparaît.
- 26 Rebranchez la source d'alimentation secteur.
- 27 Vérifiez que l'alarme « Défaut secteur » s'efface. Vérifiez que le symbole d'alimentation secteur réapparaît.
- 28 Repassez en mode En veille.
- 29 Les tests de fonctionnalité sont maintenant terminés.

11.9.7 Test de fonctionnalité (modes non invasifs Mono branche)

Remarque : La ventilation non invasive ne requiert pas l'utilisation du capteur de débit. Si le capteur de débit ou son câble est branché, le débrancher avant de commencer le test de fonctionnalité.

- 1 Sélectionnez et activez le mode nCPAP Mono branche.
- 2 Bouchez l'embout nasal.
- 3 Réglez la commande CPAP sur 5 mbar
- 4 Vérifiez que la valeur CPAP réglée et la valeur CPAP mesurée sont à moins de 1 mbar.
- 5 Débranchez l'alimentation en air.
- 6 Vérifiez que l'alarme « Aucune alimentation en air » se déclenche.
- 7 Débranchez l'alimentation en oxygène.
- 8 Vérifiez que l'alarme « Aucun gaz » se déclenche.
- 9 Rebranchez l'alimentation en air.
- 10 Réinitialisez le message d'alarme PIP basse.
- 11 Vérifiez que l'alarme « Aucune alimentation en oxygène » se déclenche.
- 12 Rebranchez l'alimentation en oxygène.
- 13 Vérifiez que toutes les alarmes sont annulées.
- 14 Retirez la branche de gaz frais.
- 15 Vérifiez que l'alarme « Pression basse » se déclenche.
- 16 Bloquez l'injecteur de gaz frais.
- 17 Vérifiez que l'alarme « Gaz frais bloqué » se déclenche.
- 18 Remplacez la branche de gaz frais. Vérifiez que toutes les alarmes sont effacées.
- 19 Débranchez la source d'alimentation secteur.
- 20 Vérifiez que l'alarme « Défaut secteur » se déclenche. Vérifiez que le symbole d'alimentation secteur disparaît.
- 21 Rebranchez la source d'alimentation secteur.
- 22 Vérifiez que l'alarme « Défaut secteur » s'efface. Vérifiez que le symbole d'alimentation secteur réapparaît.
- 23 Repassez en mode En veille.
- 24 Les tests de fonctionnalité sont maintenant terminés.

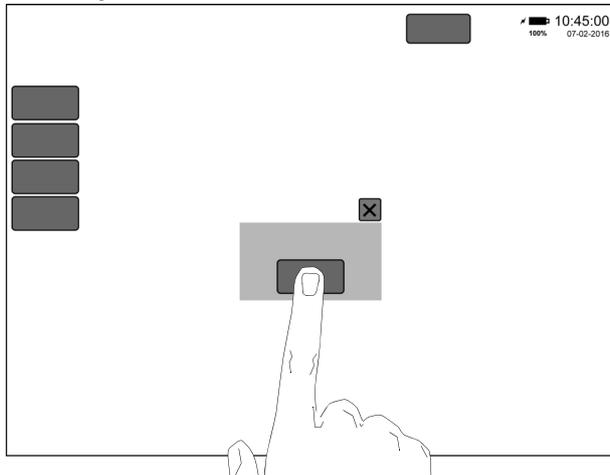
11.10 Mise hors tension du respirateur

À la fin de la session, vous devez passer en mode En veille.

Appuyez sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes.



Le panneau d'information est remplacé par la boîte de dialogue et le bouton d'arrêt.



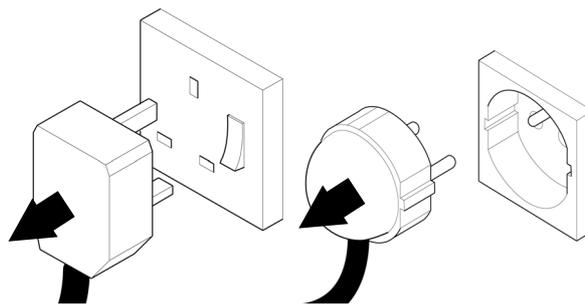
Remarque : La boîte de dialogue d'arrêt disparaît au bout de 10 secondes en cas d'inaction.

Vous devez de nouveau appuyer momentanément sur l'interrupteur pour annuler l'alarme sonore « Défaut secteur ».

Avertissement : Si l'alarme sonore de défaut secteur ne se déclenche pas, mettre le respirateur hors service et envoyer l'appareil en réparation.

11.10.1 Isolation de la source d'alimentation secteur

Pour isoler le respirateur de la source d'alimentation secteur, débranchez la prise secteur.



Avertissement : Veiller à positionner le respirateur de manière à pouvoir le débrancher aisément.

Cette page a été volontairement laissée vierge.

Sélection du circuit patient

Voir «Assemblage du circuit patient BC6188 (Ø 10 mm) ou BC6198 (Ø 15 mm)» à la page 50.

Voir «Assemblage du circuit patient BC6188/DHW» à la page 54.

Voir «Modification des circuits BC6188 ou BC6188/DHW pour ventilation non invasive Double branche» à la page 57.

Voir «Modification des circuits BC6188 ou BC6188/DHW pour ventilation non invasive Mono branche» à la page 58.



12. Sélection du circuit patient

Le respirateur SLE6000 est doté de trois circuits patient dont l'utilisation est approuvée.

BC6188 Circuit respiratoire pour nouveau-né/nourrisson à usage unique – tubulure de 10 mm, à un fil chaud (conventionnelle et OHF).

BC6188/DHW Circuit respiratoire pour nouveau-né/nourrisson à usage unique – tubulure de 10/15 mm, à deux fils chauds (conventionnelle et OHF).

BC6198 Circuit respiratoire pour patient pédiatrique à usage unique – tubulure de 15 mm (conventionnelle et OHF).

12.1 Type de ventilation

12.1.1 Invasif

Il est recommandé, pour les patients qui requièrent des volumes courants inférieurs à 50 ml, d'utiliser des circuits patient **BC6188** ou **BC6188/DHW** pour ventilation conventionnelle et oscillatoire.

Il est recommandé, pour les patients qui requièrent des volumes courants supérieurs à 50 ml, d'utiliser des circuits patient **BC6198** pour ventilation conventionnelle uniquement.

12.1.2 Non invasif (Double branche)

Utilisez au choix :

BC6188

BC6188/DHW

Référez-vous au paragraphe «Modification des circuits BC6188 ou BC6188/DHW pour ventilation non invasive Double branche» à la page 57.

12.1.3 Non invasif (Mono branche)

Utilisez

BC6188.

BC6188/DHW

Référez-vous au paragraphe «Modification des circuits BC6188 ou BC6188/DHW pour ventilation non invasive Mono branche» à la page 58.

12.1.4 Thérap. O2 non invasive (Mono branche)

Utilisez

BC6188.

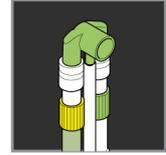
BC6188/DHW

Référez-vous au paragraphe «Modification des circuits BC6188 ou BC6188/DHW pour Thérap. O2 non invasive Mono branche» à la page 61.

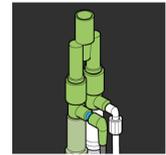
12.1.4.1 Sélection du circuit patient

Le panneau du mode Invasif contient deux boutons qui vous permettent de faire un choix entre les circuits patient de 10 mm et de 15 mm de diamètre.

Circuit patient
10 mm



15 mm



Remarque : Le choix de circuits patient de 15 mm est disponible uniquement pour la ventilation invasive. Le passage à la ventilation non invasive sélectionne automatiquement les circuits patient de 10 mm.

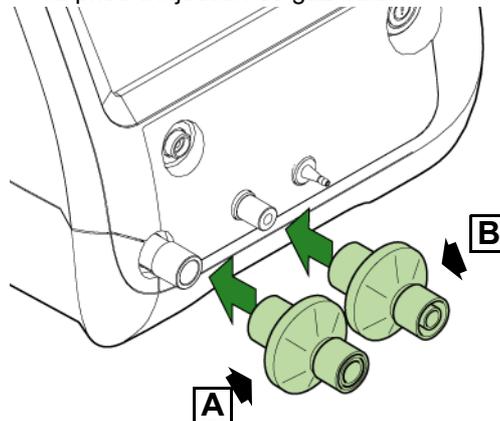
12.2 Assemblage du circuit patient BC6188 (Ø 10 mm) ou BC6198 (Ø 15 mm)

Les instructions qui suivent décrivent l'assemblage du circuit patient BC6188 Ø 10 mm (pour nouveau-né) et du circuit patient BC6198 Ø 15 mm (pour patient pédiatrique). Ce sont tous les deux des circuits à une branche chaude.

12.2.1 Filtres antibactériens

Attention : L'utilisation de filtres antibactériens est recommandée entre l'injecteur de gaz frais et le tuyau de l'humidificateur, et entre le bloc d'expiration et le tuyau d'expiration.

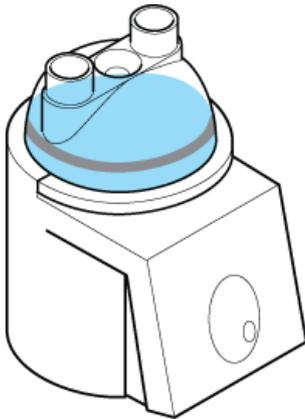
- 1 Fixez le filtre antibactérien à usage unique (A) sur la prise d'expiration.
- 2 Fixez le filtre antibactérien à usage unique (B) sur la prise d'injection de gaz frais.



Pour connaître les numéros de référence, veuillez vous référer au catalogue des consommables ou au site Web SLE.

12.2.2 Chambre d'humidification

Assurez-vous que la chambre est correctement fixée sur l'humidificateur et remplie d'eau stérile au niveau approprié.



Remarque : Ces instructions sont illustrées avec une chambre d'humidification standard à usage unique.

Des chambres réutilisables et à remplissage automatique peuvent également être utilisées. Les chambres réutilisables requièrent l'utilisation d'un adaptateur pour l'alimentation en gaz frais.

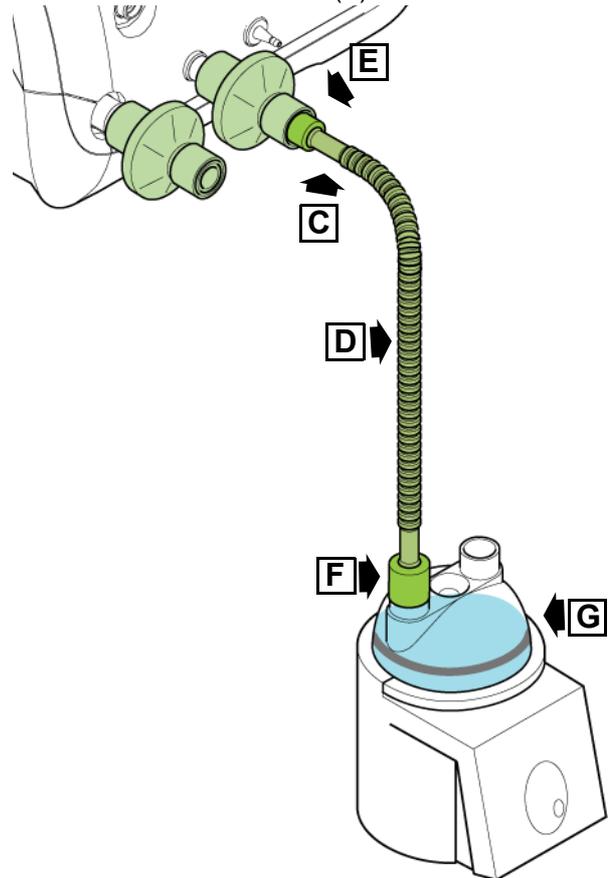
Remarque : Se référer au manuel d'utilisation de l'humidificateur pour les avertissements, mises en garde et instructions d'utilisation.

Se référer à la notice d'utilisation du circuit patient pour les avertissements, mises en garde et instructions d'utilisation.

1 Retirez le circuit patient de son sachet de protection.

Remarque : Le circuit BC6188 n'est pas fourni avec une chambre d'humidification (G).

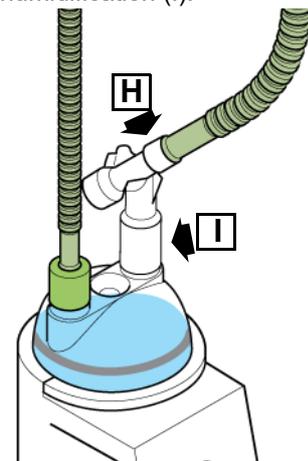
2 Branchez l'extrémité femelle de 15 mm (C) du tuyau de gaz frais (D) sur le filtre antibactérien fixé à la prise d'injection de gaz frais marquée « Fresh Gas to Patient » (E).



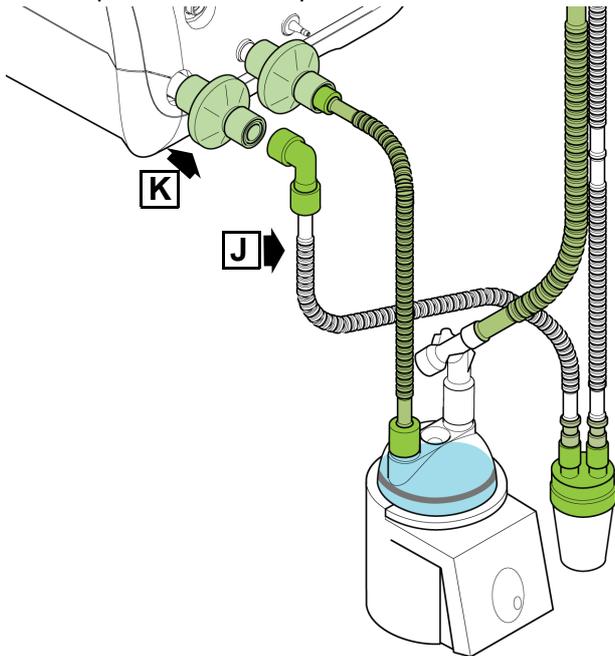
3 Branchez l'extrémité libre (F) du tuyau de gaz frais (D) sur l'une des prises de la chambre d'humidification (G).

4 La partie restante du circuit est fournie assemblée.

5 Raccordez la branche chaude (H) à la prise libre de la chambre d'humidification (I).

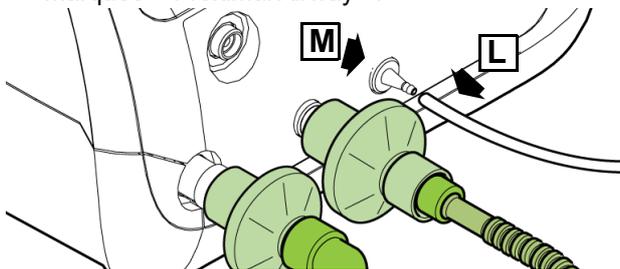


- 6 Raccordez la branche d'expiration (J) au filtre antibactérien fixé à la prise d'expiration (K) marquée « Exhalation port from Patient ».



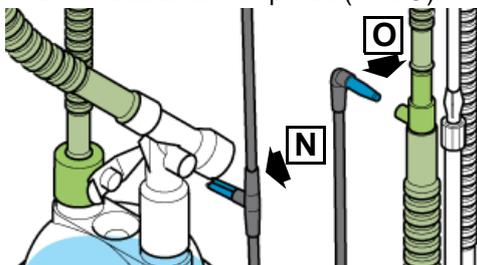
Avvertimento. Verificare che il trappola d'acqua è sempre situata al di sotto del paziente.

- 7 Branchez le tuyau des voies aériennes proximales (L) sur la prise des voies aériennes proximales (M) marquée « Proximal Airway ».

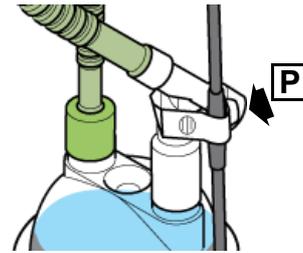


12.2.3 Fixation des sondes de température sur un circuit patient BC6188

- 8 Branchez les sondes de température de l'humidificateur sur les prises (N et O).

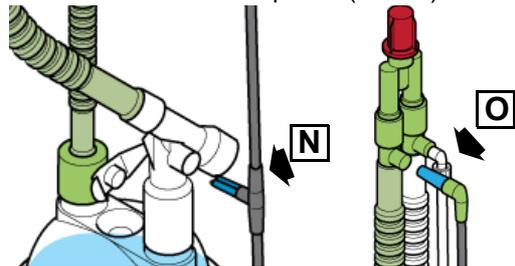


- 9 Vérifiez que la pince (P) est placée sur la sonde de température et garantit une orientation correcte.

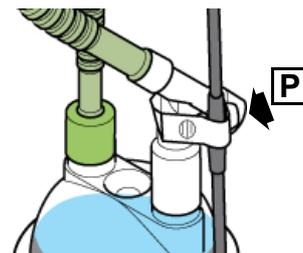


12.2.4 Fixation des sondes de température sur un circuit patient BC6198

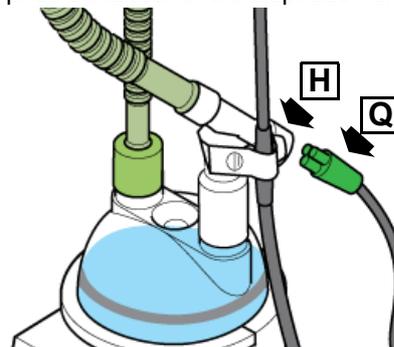
- 10 Branchez les sondes de température de l'humidificateur sur les prises (N et O).



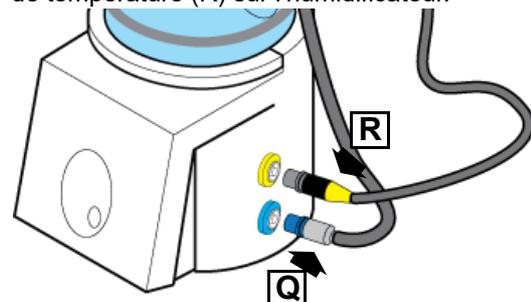
- 11 Vérifiez que la pince (P) est placée sur la sonde de température et garantit une orientation correcte.



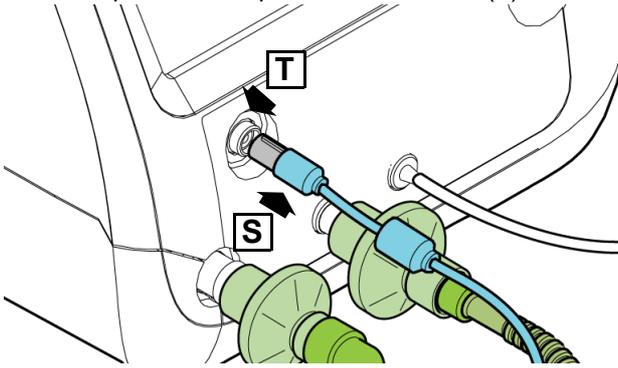
- 12 Branchez le fil chauffant de l'humidificateur (Q) sur la prise de la branche d'inspiration chaude (H).



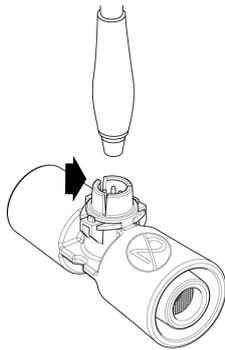
- 13 Branchez le fil chauffant (Q) et les sondes de température (R) sur l'humidificateur.



- 14 Branchez le câble du capteur de débit (S) sur le connecteur électrique du panneau avant du respirateur marqué « Flow sensor » (T).



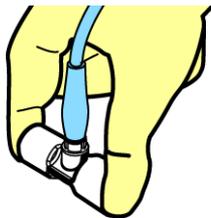
- 15 Branchez le câble du capteur de débit sur celui-ci. Assurez-vous que le bouton du connecteur du câble s'adapte parfaitement à l'encoche arrière du connecteur du capteur de débit.



Remarque : Si le circuit patient est assemblé lorsque le respirateur est éteint, ignorer les étapes 16 et 20.

- 16 Le respirateur émet une alarme d'étalonnage du capteur de débit. Appuyez sur le bouton « Étalonner » dans la barre des informations pour activer le panneau du capteur ou appuyez sur le bouton « Outils » ou le bouton « Étalonnage et Outils ».

- 17 Obturez le capteur de débit afin d'empêcher tout débit à travers les conduits du capteur.

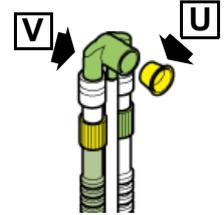


Attention : Afin d'éviter une contamination du capteur de débit, porter des gants lors de l'étalonnage.

- 18 Appuyez sur le bouton « Démarrer l'étalonnage » et le message « Étalonnage en cours... » s'affiche au-dessus du bouton.
 19 Une fois les étalonnages terminés, le message « Étalonnage terminé » s'affiche.
 20 Le capteur de débit est maintenant étalonné.

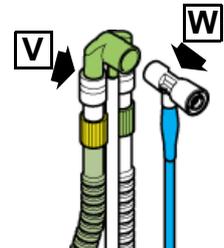
12.2.5 Fixation du capteur de débit sur un circuit patient BC6188

- 21 Retirez le capuchon antipoussière (U) de la pièce Y (V).



- 22 Insérez le capteur de débit (W) dans la pièce Y (V).

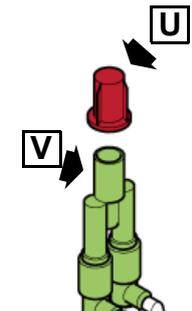
- 23 Le circuit patient est maintenant prêt à être utilisé.



Remarque : L'usage d'une sonde ET n'est pas décrit dans ce manuel.

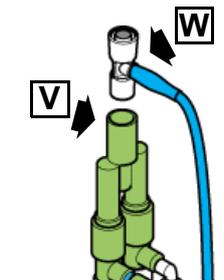
12.2.6 Fixation du capteur de débit sur un circuit patient BC6198

- 24 Retirez le capuchon antipoussière (U) de la pièce Y (V).



- 25 Insérez le capteur de débit (W) dans la pièce Y (V).

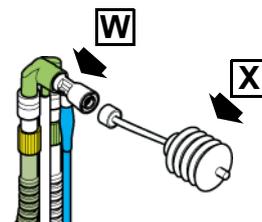
- 26 Le circuit patient est maintenant prêt à être utilisé.



Remarque : L'usage d'une sonde ET n'est pas décrit dans ce manuel.

12.2.7 Fixation du poumon de test

Une fois le circuit patient assemblé, branchez le poumon de test (X) sur le capteur de débit (W). Le circuit est prêt pour un test de fonctionnalité avant utilisation.



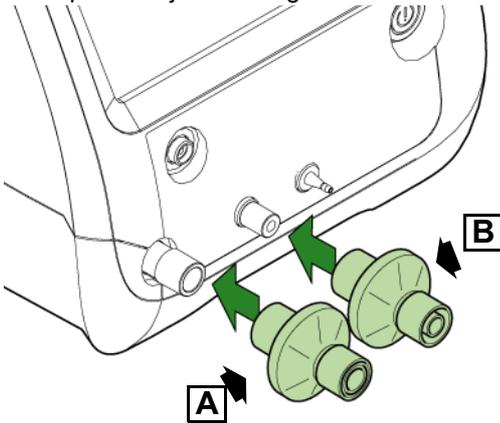
12.3 Assemblage du circuit patient BC6188/DHW

Les instructions suivantes décrivent l'assemblage du circuit patient BC6188/DHW Ø 10 mm (pour nouveau-né) qui est un circuit à deux branches chaudes.

12.3.1 Filtres antibactériens

Attention : L'utilisation de filtres antibactériens est recommandée entre l'injecteur de gaz frais et le tuyau de l'humidificateur, et entre le bloc d'expiration et le tuyau d'expiration.

- 1 Fixez le filtre antibactérien à usage unique (A) sur la prise d'expiration.
- 2 Fixez le filtre antibactérien à usage unique (B) sur la prise d'injection de gaz frais.



Pour connaître les numéros de référence, veuillez vous référer au catalogue des consommables ou au site Web SLE.

12.3.2 Chambre d'humidification

Assurez-vous que la chambre est correctement fixée sur l'humidificateur et remplie d'eau stérile au niveau approprié.

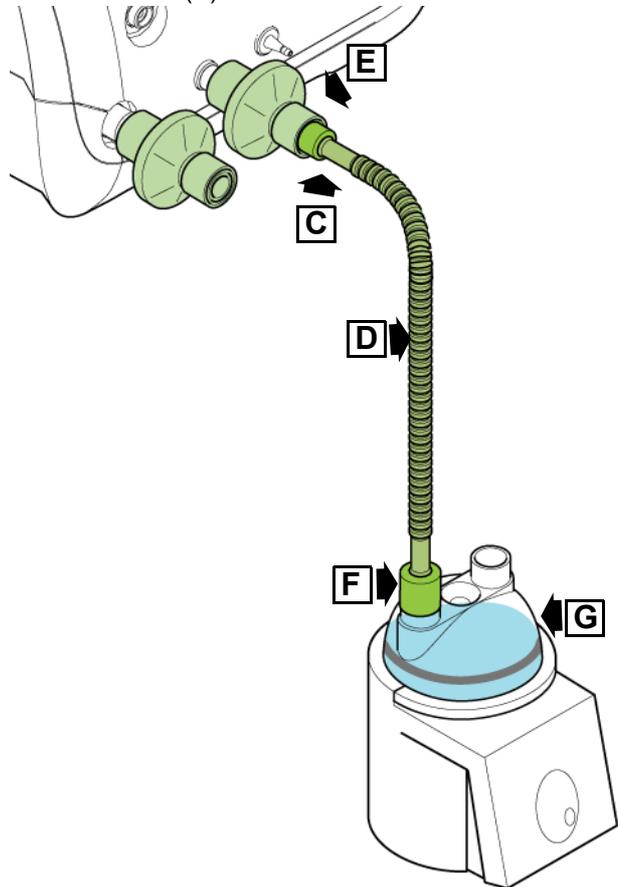


Remarque : Se référer au manuel d'utilisation de l'humidificateur pour les avertissements, mises en garde et instructions d'utilisation.

Se référer à la notice d'utilisation du circuit patient pour les avertissements, mises en garde et instructions d'utilisation.

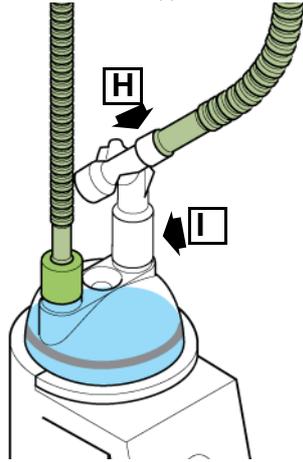
Remarque : Cette configuration requiert deux fils chauffants.

- 1 Retirez le circuit patient de son sachet de protection.
- 2 Branchez l'extrémité femelle de 15 mm (C) du tuyau de gaz frais (D) sur le filtre antibactérien fixé à la prise d'injection de gaz frais marquée « Fresh Gas to Patient » (E).

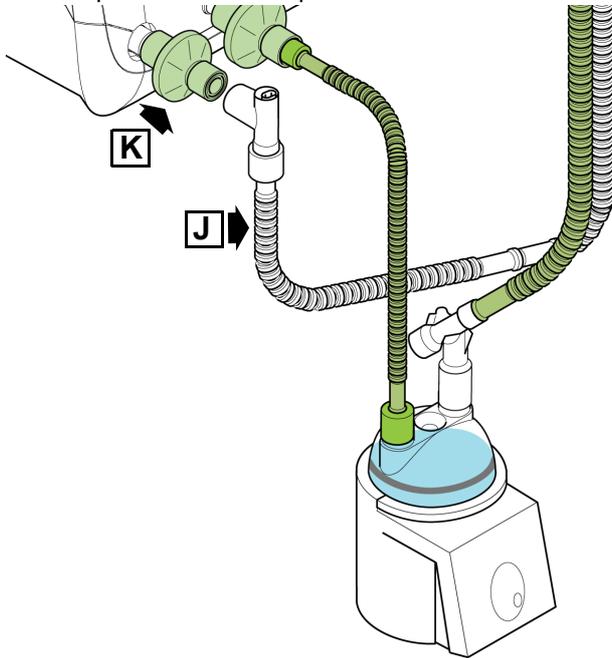


- 3 Branchez l'extrémité libre (F) du tuyau de gaz frais (D) sur l'une des prises de la chambre d'humidification (G).
- 4 La partie restante du circuit est fournie assemblée.

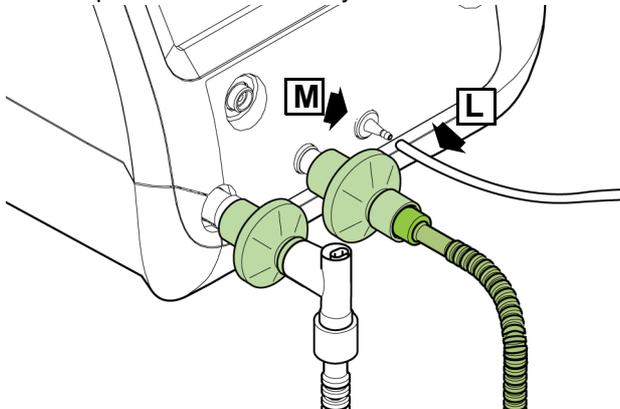
- 5 Raccordez la branche chaude (H) à la prise libre de la chambre d'humidification (I).



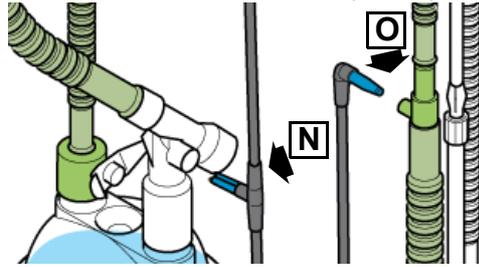
- 6 Raccordez la branche d'expiration (J) au filtre antibactérien fixé à la prise d'expiration (K) marquée « Exhalation port from Patient ».



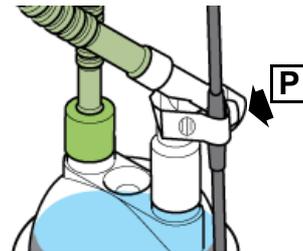
- 7 Branchez le tuyau des voies aériennes proximales (L) sur la prise des voies aériennes proximales (M) marquée « Proximal Airway ».



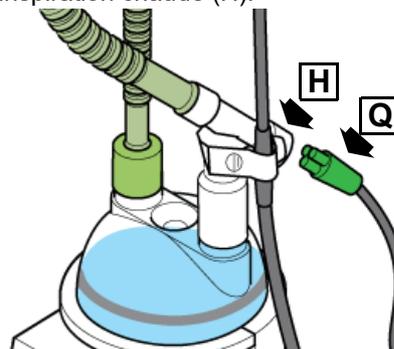
- 8 Branchez les sondes de température de l'humidificateur sur les prises (N et O).



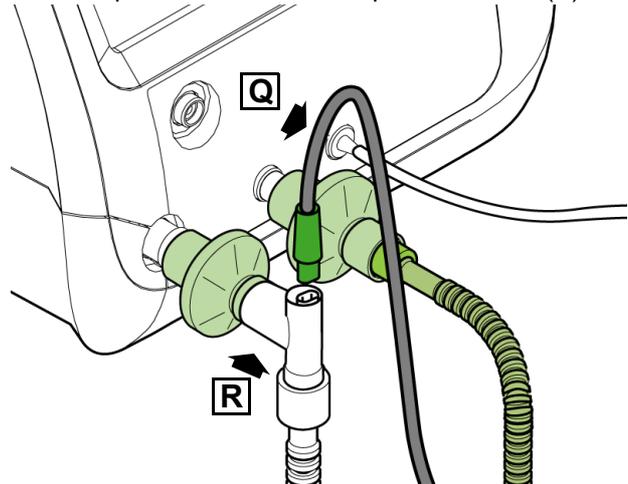
- 9 Vérifiez que la pince (P) est placée sur la sonde de température et garantit une orientation correcte.



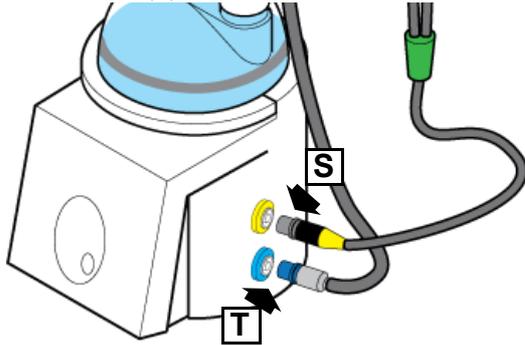
- 10 Branchez le fil chauffant de la branche d'inspiration (Q) sur la prise de la branche d'inspiration chaude (H).



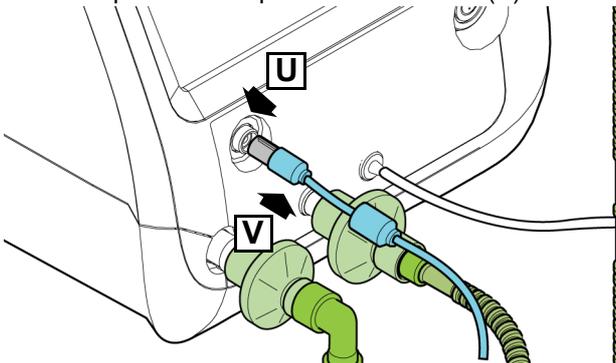
- 11 Branchez le fil chauffant de la branche d'expiration (Q) sur la prise de la branche d'expiration chaude (R).



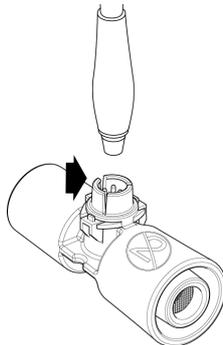
- 12 Branchez le fil chauffant (S) et les sondes de température (T) sur l'humidificateur.



- 13 Branchez le câble du capteur de débit (U) sur le connecteur électrique du panneau avant du respirateur marqué « Flow sensor » (V).



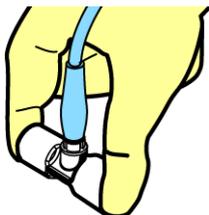
- 14 Branchez le câble du capteur de débit sur celui-ci. Assurez-vous que le bouton du connecteur du câble s'adapte parfaitement à l'encoche arrière du connecteur du capteur de débit.



Remarque : Si le circuit patient est assemblé lorsque le respirateur est éteint, ignorer les étapes 15 et 19.

- 15 Le respirateur émet une alarme d'étalonnage du capteur de débit. Appuyez sur le bouton « Étalonner » dans la barre des informations pour activer le panneau du capteur ou appuyez sur le bouton « Outils » ou le bouton « Étalonnage et Outils ».

- 16 Obturez le capteur de débit afin d'empêcher tout débit à travers les conduits du capteur.



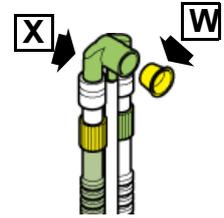
Attention : Afin d'éviter une contamination du capteur de débit, porter des gants lors de l'étalonnage.

- 17 Appuyez sur le bouton « Démarrer l'étalonnage » et le message « Étalonnage en cours... » s'affiche au-dessus du bouton.

- 18 Une fois les étalonnages terminés, le message « Étalonnage terminé » s'affiche.

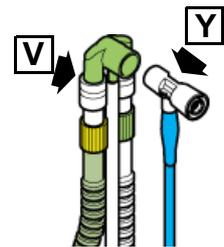
- 19 Le capteur de débit est maintenant étalonné.

- 20 Retirez le capuchon antipoussière (W) de la pièce Y (X).



- 21 Insérez le capteur de débit (Y) dans la pièce Y (V).

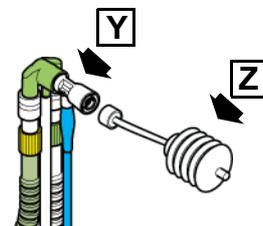
- 22 Le circuit patient est maintenant prêt à être utilisé.



Remarque : L'usage d'une sonde ET n'est pas décrit dans ce manuel.

12.3.3 Fixation du poumon de test

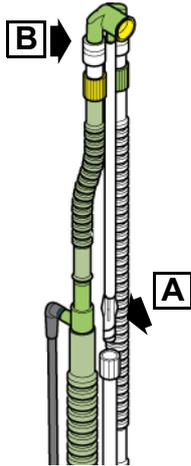
Une fois le circuit patient assemblé, branchez le poumon de test (Z) sur le capteur de débit (Y). Le circuit est prêt pour un test de fonctionnalité avant utilisation.



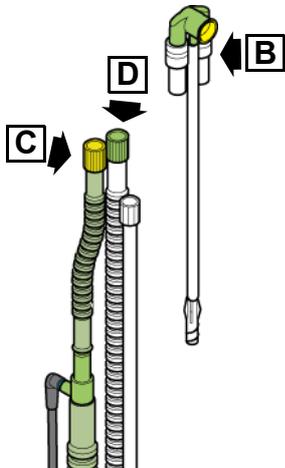
12.4 Modification des circuits BC6188 ou BC6188/DHW pour ventilation non invasive Double branche

Remarque : Le capteur de débit et son câble ne sont pas nécessaires dans cette configuration.

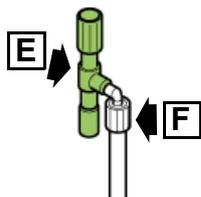
- 1 Assemblez le circuit patient BC6188 comme décrit au paragraphe 12.2 à la page 50 ou le circuit patient BC6188/DHW comme décrit au paragraphe 12.3 à la page 54.
- 2 Débranchez le tuyau des voies aériennes proximales (A) de la pièce Y (B) au niveau du raccord Luer.



- 3 Débranchez la pièce Y (B) de la branche d'inspiration (C) et de la branche d'expiration (D).

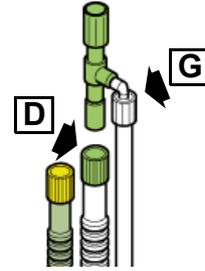


- 4 Retirez l'adaptateur Luer (E) de la pochette d'accessoires fournie avec le circuit.



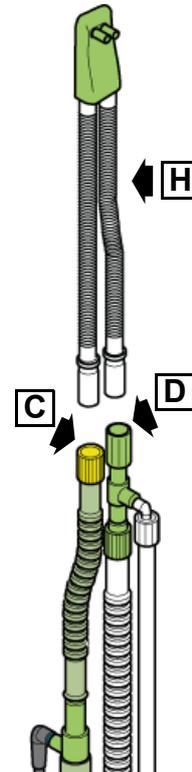
- 5 Branchez le tuyau des voies aériennes proximales (F) sur l'adaptateur.

- 6 Insérez l'adaptateur (G) dans la branche d'expiration (D).



12.4.1 Fixation d'un générateur nCPAP Double branche

- 7 Retirez le générateur nCPAP (H) de son emballage.
- 8 Branchez le générateur sur la branche d'inspiration (C) et la branche d'expiration (D) du circuit patient.



Remarque : L'usage d'un masque ou d'un embout nasal n'est pas décrit dans ce manuel. Se référer à la notice d'utilisation fournie avec le générateur nCPAP.

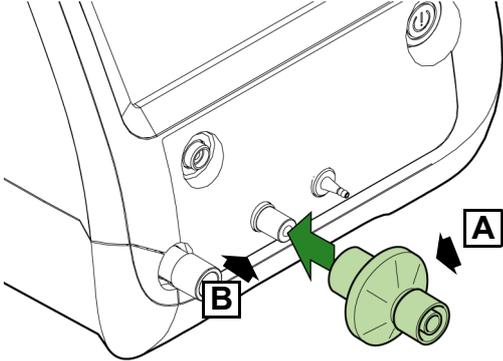
12.5 Modification des circuits BC6188 ou BC6188/DHW pour ventilation non invasive Mono branche

Remarque : Le capteur de débit et son câble ne sont pas nécessaires dans cette configuration.

12.5.1 Filtres antibactériens

Attention : L'utilisation de filtres antibactériens est recommandée entre l'injecteur de gaz frais et le tuyau de l'humidificateur, et entre le bloc d'expiration et le tuyau d'expiration.

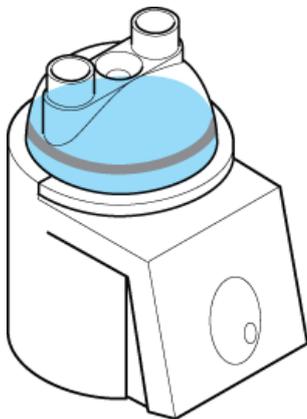
- 1 Fixez le filtre antibactérien à usage unique (A) sur la prise d'injection de gaz frais (B).



Pour connaître les numéros de référence, veuillez vous référer au catalogue des consommables ou au site Web SLE.

12.5.2 Chambre d'humidification

Assurez-vous que la chambre est correctement fixée sur l'humidificateur et remplie d'eau stérile au niveau approprié.



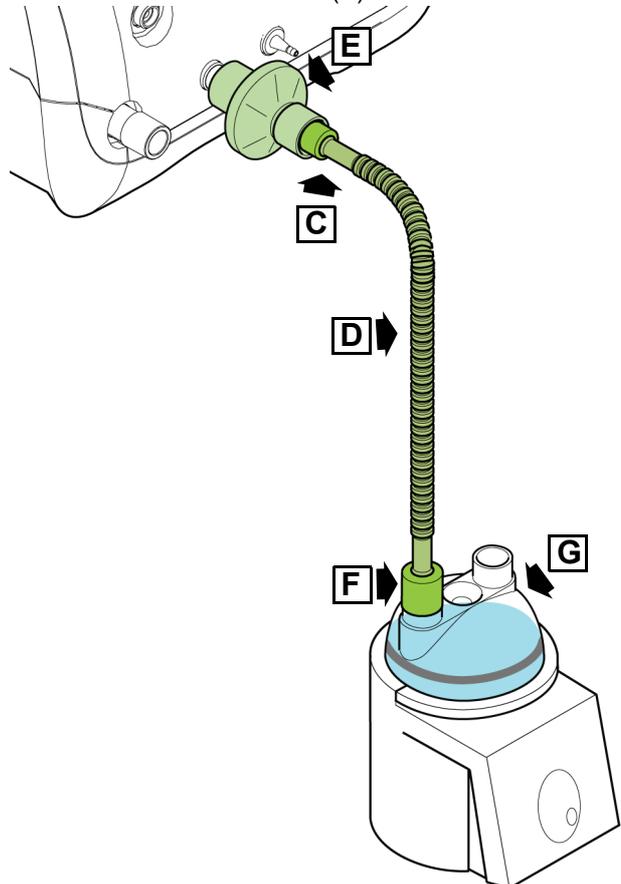
Remarque : Se référer au manuel d'utilisation de l'humidificateur pour les avertissements, mises en garde et instructions d'utilisation.

Se référer à la notice d'utilisation du circuit patient pour les avertissements, mises en garde et instructions d'utilisation.

- 1 Retirez le circuit patient de son sachet de protection.

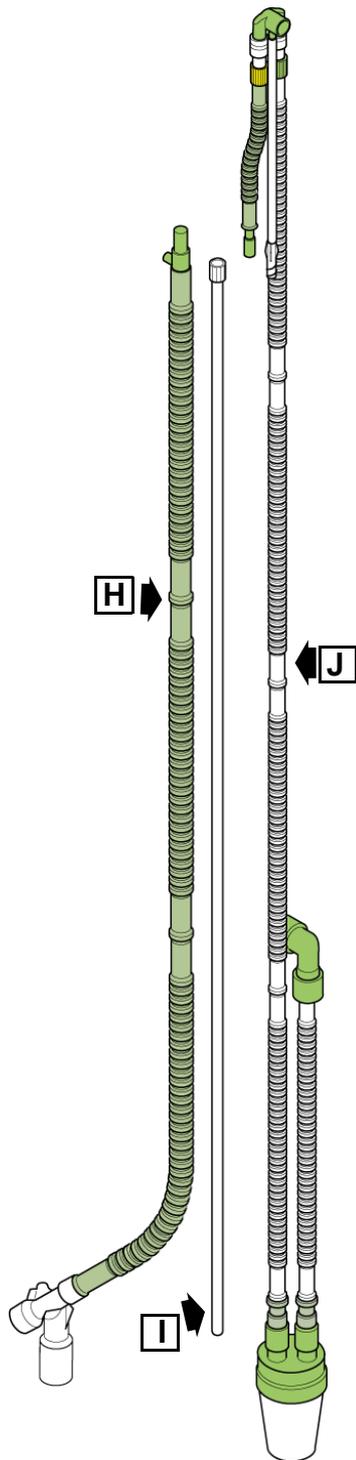
Remarque : Le circuit BC6188 n'est pas fourni avec une chambre d'humidification (G).

- 2 Branchez l'extrémité femelle de 15 mm (C) du tuyau de gaz frais (D) sur le filtre antibactérien fixé à la prise d'injection de gaz frais marquée « Fresh Gas to Patient » (E).



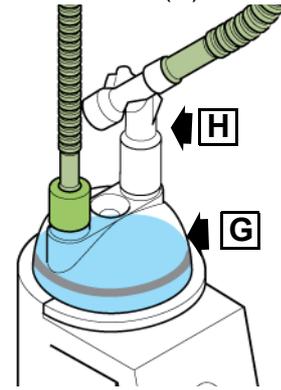
- 3 Branchez l'extrémité libre (F) du tuyau de gaz frais (D) sur l'une des prises de la chambre d'humidification (G).

- 4 Débranchez la branche d'inspiration (H) du circuit au niveau du point d'accès de la sonde de température, et le tuyau des voies aériennes proximales (I) de la pièce Y en dévissant le raccord Luer.

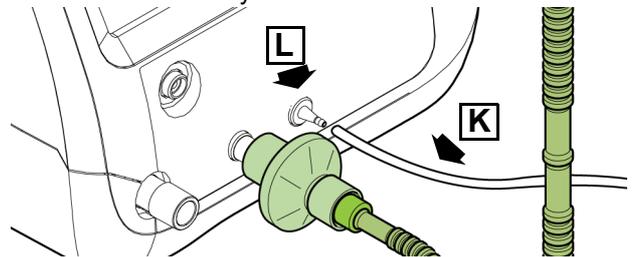


- 5 Remettez la partie restante du circuit (J) dans son emballage d'origine.

- 6 Raccordez la branche chaude (H) à la prise libre de la chambre d'humidification (G).

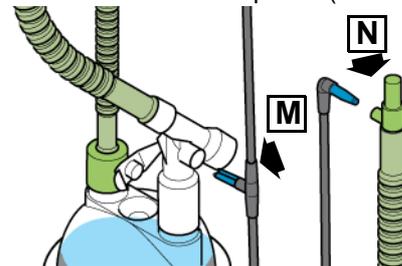


- 7 Branchez le tuyau des voies aériennes proximales (K) sur le filtre antibactérien fixé à la prise des voies aériennes proximales (M) marquée « Proximal Airway ».

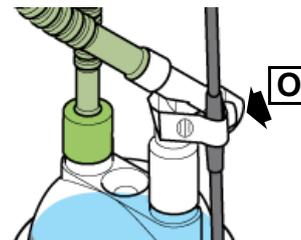


12.5.3 Fixation des sondes de température

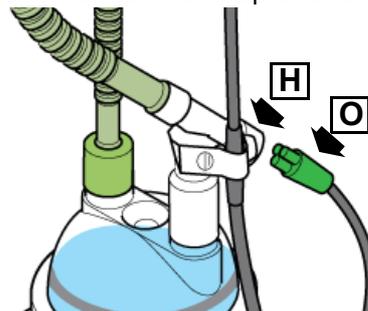
- 8 Branchez les sondes de température de l'humidificateur sur les prises (M et N).



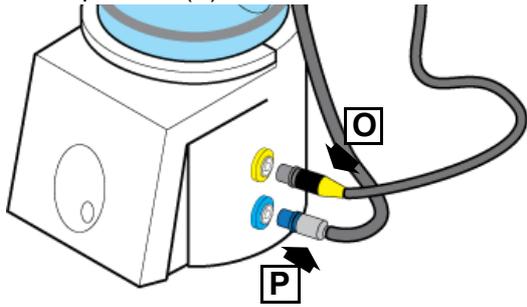
- 9 Vérifiez que la pince (O) est placée sur la sonde de température et garantit une orientation correcte.



- 10 Branchez le fil chauffant de l'humidificateur (O) sur la prise de la branche d'inspiration chaude (H).



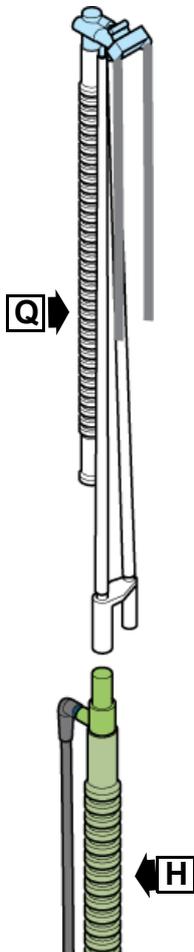
- 11 Branchez le fil chauffant (O) et les sondes de température (P) sur l'humidificateur.



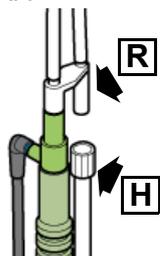
Remarque : L'usage d'un masque ou d'un embout nasal n'est pas décrit dans ce manuel. Se référer à la notice d'utilisation fournie avec le générateur nCPAP.

12.5.4 Fixation d'un générateur nCPAP Mono branche

- 12 Retirez le générateur nCPAP (Q) de son emballage.
13 Branchez le générateur sur la branche d'inspiration (H) du circuit patient.



- 14 Branchez le tuyau des voies aériennes proximales (I) sur la prise de surveillance de la pression (R) du générateur nCPAP.



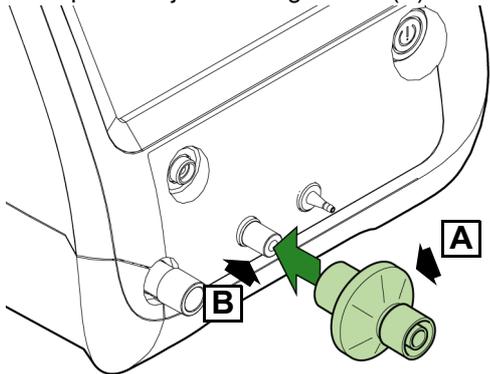
12.6 Modification des circuits BC6188 ou BC6188/DHW pour Thérap. O2 non invasive Mono branche

Remarque : Le capteur de débit et son câble ne sont pas nécessaires dans cette configuration.

12.6.1 Filtres antibactériens

Attention : L'utilisation de filtres antibactériens est recommandée entre l'injecteur de gaz frais et le tuyau de l'humidificateur, et entre le bloc d'expiration et le tuyau d'expiration.

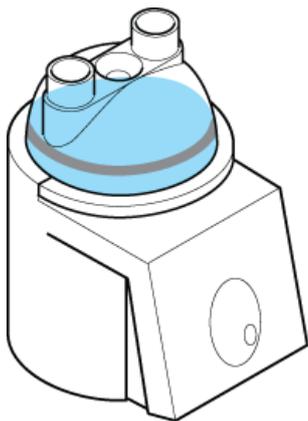
- 1 Fixez le filtre antibactérien à usage unique (A) sur la prise d'injection de gaz frais (B).



Pour connaître les numéros de référence, veuillez vous référer au catalogue des consommables ou au site Web SLE.

12.6.2 Chambre d'humidification

Assurez-vous que la chambre est correctement fixée sur l'humidificateur et remplie d'eau stérile au niveau approprié.



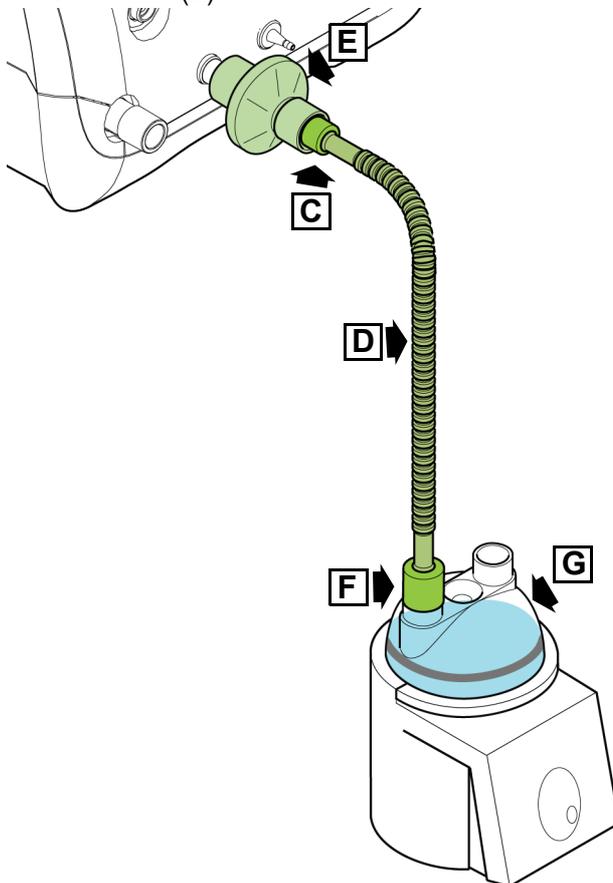
Remarque : Se référer au manuel d'utilisation de l'humidificateur pour les avertissements, mises en garde et instructions d'utilisation.

Se référer à la notice d'utilisation du circuit patient pour les avertissements, mises en garde et instructions d'utilisation.

- 1 Retirez le circuit patient de son sachet de protection.

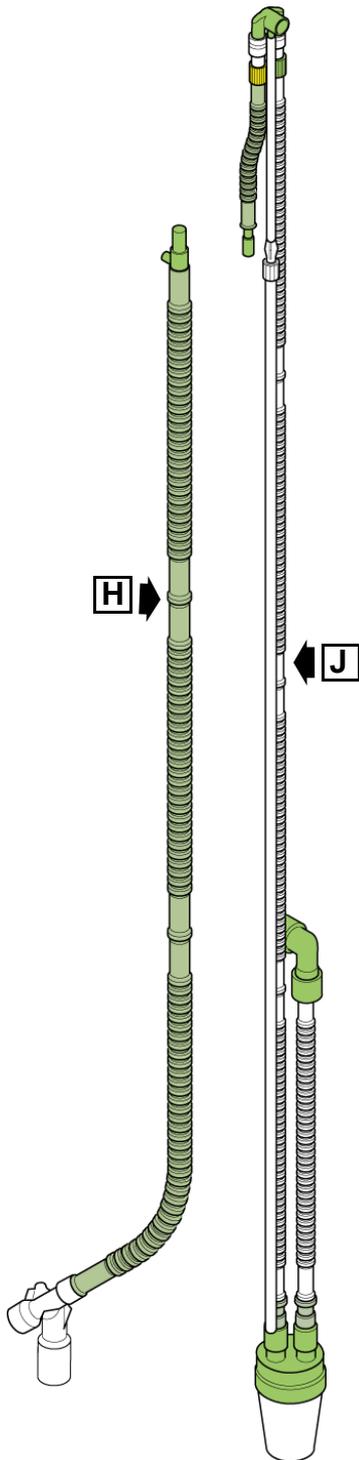
Remarque : Le circuit BC6188 n'est pas fourni avec une chambre d'humidification (G).

- 2 Branchez l'extrémité femelle de 15 mm (C) du tuyau de gaz frais (D) sur le filtre antibactérien fixé à la prise d'injection de gaz frais marquée « Fresh Gas to Patient » (E).



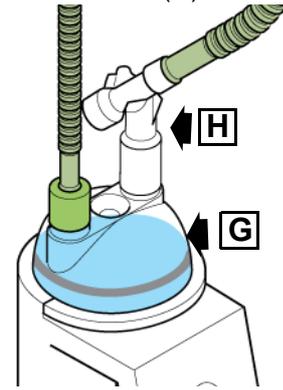
- 3 Branchez l'extrémité libre (F) du tuyau de gaz frais (D) sur l'une des prises de la chambre d'humidification (G).

- 4 Débranchez la branche d'inspiration (H) du circuit au niveau du point d'accès de la sonde de température.



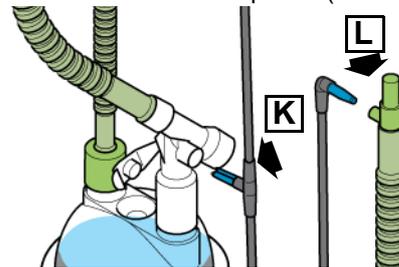
- 5 Remettez la partie restante du circuit (J) dans son emballage d'origine.

- 6 Raccordez la branche chaude (H) à la prise libre de la chambre d'humidification (G).

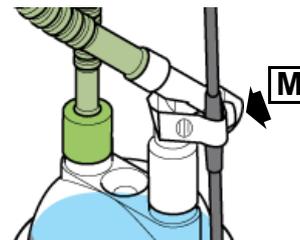


12.6.3 Fixation des sondes de température

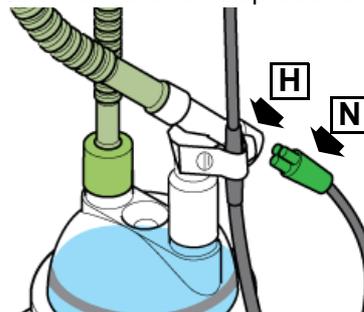
- 7 Branchez les sondes de température de l'humidificateur sur les prises (K et L).



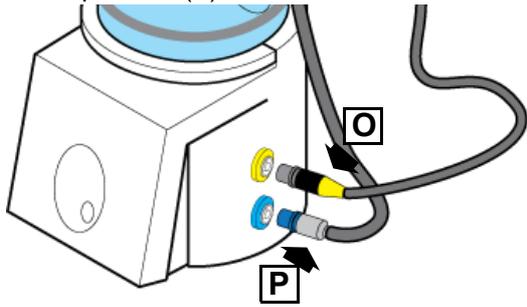
- 8 Vérifiez que la pince (M) est placée sur la sonde de température et garantit une orientation correcte.



- 9 Branchez le fil chauffant de l'humidificateur (N) sur la prise de la branche d'inspiration chaude (H).



- 10 Branchez le fil chauffant (O) et les sondes de température (P) sur l'humidificateur.

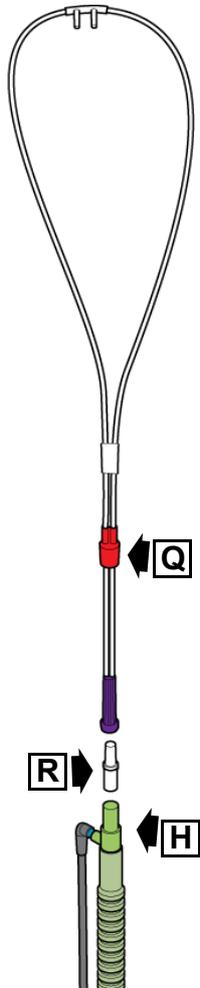


Attention : Sélectionnez la canule nasale de taille correcte. Le diamètre de la pince nasale doit être approximativement la moitié du diamètre des narines de l'enfant.

12.6.4 Fixation d'une canule nasale pour oxygénothérapie.

Remarque : Pour brancher la canule sur le circuit, utiliser l'adaptateur N4318 (R) pour circuit patient d'oxygénothérapie.

- 11 Retirez la canule (Q) de son emballage.
12 Branchez la canule sur la branche d'inspiration (H) du circuit patient à l'aide de l'adaptateur (R).



Remarque : L'usage d'une canule nasale n'est pas décrit dans ce manuel. Se référer à la notice d'utilisation fournie avec la canule.

Cette page a été volontairement laissée vierge.

Ventilation - Invasive

«CPAP» à la page 66



«VC» à la page 68



«VAC» à la page 70



«VS-AI» à la page 72



«VACI» à la page 74



«VOHF» à la page 76



«VOHF+VC» à la page 78



13. Ventilation - Invasive

13.1 CPAP



Type de ventilation : Invasive Avant et après la connexion, il incombe à l'utilisateur de régler et de contrôler les paramètres de ventilation.

| | | | | | | |
|--|---|---|--|---|--|--|
| <p>Paramètres suppl. Actifs pendant 120 secondes lorsque le mode est sélectionné.</p> | <p>FR apnée Appuyer et maintenir la commande pendant 2 secondes pour activer/désactiver. Appuyer sur Confirmer pour valider. (40 RPM par défaut si activée)</p> | <p>Pente Modifie la forme de l'onde de pression.</p> | | <p>Sensibilité du trigger Le fonctionnement de la commande de sensibilité du trigger est modifié si aucun capteur de débit n'est connecté. L'unité de la sensibilité change de L/min à pourcentage (%). La valeur par défaut change de 0,6 L/min à 50 %.</p> | | |
| <p>Paramètres suppl.</p> | <p>FR apnée Off 1 RPM 150</p> | <p>Pente 0.04 0.0 Secondes 3.0</p> | | <p>Sens trig 0.6 0.2 L/min 20.0</p> | | |
| <p>Insufflation manuelle</p> | <p>Ti 0.40 0 1 Secondes 3.0</p> | | <p>CPAP 4.0 0.0 mbar 35.0</p> | <p>PIP 15 0 mbar 65</p> | | <p>O2 21 21 % 100</p> |
| <p>Insufflation manuelle</p> | <p>Ti Temps inspiratoire Temps inspiratoire en secondes.</p> | | <p>CPAP Pression expiratoire positive continue en mbar.</p> | <p>PIP Pression inspiratoire pic en mbar. Pour insufflation de secours et manuelle.</p> | | <p>O2 Concentration en oxygène administrée au patient.</p> |
| <p>Fonction alternée Pause inspiratoire.</p> | <p>Commandes interactives A. La commande Ti ne peut pas être augmentée au-delà de la fréquence FR apnée pré réglée. B. La commande FR apnée ne peut pas être augmentée au-delà du Ti admissible. C. Le temps de pente ne peut pas être augmenté au-delà du Ti pré réglé.</p> | | <p>Commandes interactives La commande CPAP ne peut pas être augmentée au-delà de la PIP pré réglée. La PIP ne peut pas être diminuée au-delà de la CPAP pré réglée.</p> | | | <p>Fonction alternée Flush O2 Aspiration O2 + Auto O2</p> |

Remarque. Les valeurs de réglage ci-dessus sont des réglages d'usine par défaut.

| CPAP Seuils d'alarme par défaut | | | FR Seuil maximal pré réglé. (Seuils invisibles) Nom de l'alarme : RPM trop élevé. | | | | | |
|---|--|--|---|--|---|--|---|---|
| | | Vte Seuils maximal et minimal pré réglés. (Seuils invisibles) Nom de l'alarme haute : Volume courant supérieur au seuil haut Nom de l'alarme basse : Volume courant inférieur au seuil bas. | | | Vmin Seuils maximal et minimal pré réglés. (Seuils invisibles) Nom de l'alarme haute : Volume minute supérieur au seuil haut Nom de l'alarme basse : Volume minute inférieur au seuil bas. | Apnée Limite de durée maximale d'apnée pré réglée. Peut être désactivée (voir l'avertissement ci-dessous) (Seuils invisibles). Nom de l'alarme : La période entre les efforts de respiration du patient excède la limite d'apnée. |  O2 % Seuil maximal pré réglé. (Seuils invisibles) Nom de l'alarme : O2 supérieur à la limite fixée. | Fuite Seuil de fuite maximal pré réglé en pourcentage. (Seuils invisibles) Nom de l'alarme : Fuite patient élevée. |
| | | Vte (ml) | | | Vmin (L) | FR (RPM) | O2 (%) | Fuite (%) |
|  | 30,0 | 18,00 | 100 | | 60 | 35 | | |
| | 7,0 | 0,25 | 0 | | 21 | 0 | | |
|  | 00,0 | 00,0 | Apnée (secondes) 15 | | | | | |
| | PIP (mbar) | CPAP (mbar) | etCO2 (mmHg) | SpO2 (%) | FP (min) | | | |
|  | 20 | 7,0 | 50 | 99 | 180 | | | |
| | 15,0 | 4,0 | -- | -- | -- | | | |
|  | 11 | 1 | 20 | 88 | 100 | | | |
| | Avertissement : Ventilation avec alarme d'apnée désactivée L'utilisateur doit recourir à une autre méthode de détection des épisodes apnéiques lorsque l'alarme d'apnée est désactivée. | PIP Seuils maximal et minimal pré réglés. Nom de l'alarme haute : PIP trop haute (Seuil visible) Nom de l'alarme basse : PIP trop basse (Seuil invisible). | CPAP Seuils maximal et minimal pré réglés. Nom de l'alarme haute : PEP trop haute (Seuil invisible) Nom de l'alarme basse : Pression inférieure au seuil bas (Seuil visible). |  etCO2 Seuils maximal et minimal etCO2 pré réglés. Actifs uniquement si le module etCO2 est connecté. |  SpO2 Seuils maximal et minimal SpO2 pré réglés. Actifs uniquement si le module SpO2 est connecté. |  FP Seuils maximal et minimal de fréquence du pouls pré réglés. Actifs uniquement si le module SpO2 est connecté. | | |

13.2 VC



Type de ventilation : Invasive Avant et après la connexion, il incombe à l'utilisateur de régler et de contrôler les paramètres de ventilation.

| | | | | | | | |
|--|---|---|--|--|--|--|--------------------------------------|
| <p>Paramètres suppl. Actifs pendant 120 secondes lorsque le mode est sélectionné.</p> | | | | | | | |
| <p>Paramètres suppl.</p> | | | | | | | |
| <p>Insufflation manuelle</p> | <p>FR 30 1 RPM 150</p> | <p>Pente 0.04 0.0 Secondes 3.0</p> | <p>Ti 0.40 0.1 Secondes 3.0</p> | <p>PEP 4.0 0.0 mbar 35.0</p> | <p>PIP 15 0 mbar 65</p> | <p>VtC Off 2.0 ml 300.0</p> | <p>O2 21 21 % 100</p> |
| <p>Insufflation manuelle</p> | <p>FR Fréquence respiratoire en respirations par minute.</p> | <p>Ti Temps inspiratoire Temps inspiratoire en secondes.</p> | <p>PEP Pression téléexpiratoire positive en mbar</p> | <p>PIP Pression inspiratoire pic en mbar. Pour insufflation de secours et manuelle.</p> | <p>VtC Appuyer et maintenir la commande pendant 2 secondes pour activer/désactiver. Appuyer sur Confirmer pour valider.</p> | <p>O2 Concentration en oxygène administrée au patient.</p> | |
| <p>Fonction alternée Pause inspiratoire.</p> | <p>Commandes interactives A. La commande Ti ne peut pas être augmentée au-delà de la fréquence FR apnée pré réglée. B. La commande FR apnée ne peut pas être augmentée au-delà du Ti admissible. C. Le temps de pente ne peut pas être augmenté au-delà du Ti pré réglé.</p> | | | <p>PIP MAX Lorsque VtC est activé, la commande est renommée PIP MAX. Utilisée pour définir la valeur PIP maximale admissible.</p> | <p>Vte cible Lorsque VtC est activé, la commande est renommée Vte cible. Utilisée pour définir le volume cible.</p> | <p>Fonction alternée Flush O2 Aspiration O2  +  Auto O2</p> | |
| | | | <p>Commandes interactives La commande PEP ne peut pas être augmentée au-delà de la PIP pré réglée. La PIP ne peut pas être diminuée au-delà de la PEP pré réglée.</p> | | | | |

Remarque. Les valeurs de réglage ci-dessus sont des réglages d'usine par défaut.

VC
Seuils d'alarme par défaut

Vte
Seuils maximal et minimal pré réglés. (Seuils invisibles)
Nom de l'alarme haute :
Volume courant supérieur au seuil haut
Nom de l'alarme basse :
Volume courant inférieur au seuil bas.

Vmin
Seuils maximal et minimal pré réglés. (Seuils invisibles)
Nom de l'alarme haute :
Volume minute supérieur au seuil haut
Nom de l'alarme basse :
Volume minute inférieur au seuil bas.



O2 %
Seuil maximal pré réglé. (Seuils invisibles)
Nom de l'alarme :
O2 supérieur à la limite fixée.

Fuite
Seuil de fuite maximal pré réglé en pourcentage. (Seuils invisibles)
Nom de l'alarme :
Fuite patient élevée.

| | Vte (ml) | Vmin (L) | O2 (%) | Fuite (%) |
|--|-----------------|-----------------|---------------|------------------|
| | 30,0 | 18,00 | 60 | 35 |
| | 7,0 | 0,25 | 21 | 0 |
| | 00,0 | 00,0 | | |

| | PIP (mbar) | PEP (mbar) | etCO2 (mmHg) | SpO2 (%) | FP (min) |
|--|-------------------|-------------------|---------------------|-----------------|-----------------|
| | 20 | 7,0 | 50 | 99 | 180 |
| | 15,0 | 4,0 | -- | -- | -- |
| | 11 | 1 | 20 | 88 | 100 |

PIP
Seuils maximal et minimal pré réglés.
Nom de l'alarme haute :
PIP trop haute (Seuil visible)
Nom de l'alarme basse :
PIP trop basse (Seuil invisible).

PEP
Seuils maximal et minimal pré réglés.
Nom de l'alarme haute :
PEP trop haute (Seuil invisible)
Nom de l'alarme basse :
Pression inférieure au seuil bas (Seuil visible).



etCO2
Seuils maximal et minimal etCO2 pré réglés. Actifs uniquement si le module etCO2 est connecté.



SpO2
Seuils maximal et minimal SpO2 pré réglés. Actifs uniquement si le module SpO2 est connecté.



FP
Seuils maximal et minimal de fréquence du pouls pré réglés. Actifs uniquement si le module SpO2 est connecté.

13.3 VAC



Type de ventilation : Invasive Avant et après la connexion, il incombe à l'utilisateur de régler et de contrôler les paramètres de ventilation.

| | | | | | | | | | | | | |
|--|---|---|--|--|--|--|--|--|---|--|--|--|
| <p>Paramètres suppl. Actifs pendant 120 secondes lorsque le mode est sélectionné.</p> | | | <p>Pente Modifie la forme de l'onde de pression.</p> | | | | | | <p>Sensibilité du trigger Le fonctionnement de la commande de sensibilité du trigger est modifié si aucun capteur de débit n'est connecté. L'unité de la sensibilité change de L/min à pourcentage (%). La valeur par défaut change de 0,6 L/min à 50 %.</p> | | | |
| <p>Paramètres suppl.</p> | | | <p>Pente 0.04 0.0 Secondes 3.0</p> | | | | <p>Sens trig 0.6 0.2 L/min 20.0</p> | | | | | |
| <p>Insufflation manuelle</p> | <p>FR 30 1 RPM 150</p> | <p>Ti 0.40 0.1 Secondes 3.0</p> | <p>PEP 4.0 0.0 mbar 35.0</p> | <p>PIP 15 0 mbar 65</p> | <p>VtC Off 2.0 ml 300.0</p> | <p>O2 21 21 % 100</p> | | | | | | |
| <p>Insufflation manuelle</p> | <p>FR Fréquence respiratoire en respirations par minute.</p> | <p>Ti Temps inspiratoire Temps inspiratoire en secondes.</p> | <p>PEP Pression téléexpiratoire positive en mbar</p> | <p>PIP Pression inspiratoire pic en mbar. Pour insufflation de secours et manuelle.</p> | <p>VtC Appuyer et maintenir la commande pendant 2 secondes pour activer/désactiver. Appuyer sur Confirmer pour valider.</p> | <p>O2 Concentration en oxygène administrée au patient.</p> | | | | | | |
| <p>Fonction alternée Pause inspiratoire.</p> | <p>Commandes interactives A. La commande Ti ne peut pas être augmentée au-delà de la fréquence FR apnée pré réglée. B. La commande FR apnée ne peut pas être augmentée au-delà du Ti admissible. C. Le temps de pente ne peut pas être augmenté au-delà du Ti pré réglé.</p> | | <p>PIP MAX Lorsque VtC est activé, la commande est renommée PIP MAX. Utilisée pour définir la valeur PIP maximale admissible.</p> | | | <p>Vte cible Lorsque VtC est activé, la commande est renommée Vte cible. Utilisée pour définir le volume cible.</p> | <p>Fonction alternée Flush O2 Aspiration O2 + Auto O2</p> | | | | | |
| <p>Commandes interactives La commande PEP ne peut pas être augmentée au-delà de la PIP pré réglée. La PIP ne peut pas être diminuée au-delà de la PEP pré réglée.</p> | | | | | | | | | | | | |

Remarque. Les valeurs de réglage ci-dessus sont des réglages d'usine par défaut.

| | | | | | |
|--|---|--|---|---|---|
| VAC Seuils d'alarme par défaut | Vte Seuils maximal et minimal pré-réglés. (Seuils invisibles) Nom de l'alarme haute : Volume courant supérieur au seuil haut Nom de l'alarme basse : Volume courant inférieur au seuil bas. | Vmin Seuils maximal et minimal pré-réglés. (Seuils invisibles) Nom de l'alarme haute : Volume minute supérieur au seuil haut Nom de l'alarme basse : Volume minute inférieur au seuil bas. | FR Seuil maximal pré-réglé. (Seuils invisibles) Nom de l'alarme : RPM trop élevé |  O2 % Seuil maximal pré-réglé. (Seuils invisibles) Nom de l'alarme : O2 supérieur à la limite fixée. | Fuite Seuil de fuite maximal pré-réglé en pourcentage. (Seuils invisibles) Nom de l'alarme : Fuite patient élevée. |
| | Apnée Limite de durée maximale d'apnée pré-réglée. Désactivée par défaut (voir l'avertissement ci-dessous) (Seuils invisibles). Nom de l'alarme : La période entre les efforts de respiration du patient excède la limite d'apnée. | | | | |

| | Vte (ml) | Vmin (L) | FR (RPM) | O2 (%) | Fuite (%) |
|---|-------------------|-------------------|-------------------------|-----------------|------------------|
|  | 30,0 | 18,00 | 100 | 60 | 35 |
| | 7,0 | 0,25 | 0 | 21 | 0 |
|  | 00,0 | 00,0 | | | |
| | | | Apnée (secondes) | | |
| | | | ARRÊT | | |
| | PIP (mbar) | PEP (mbar) | etCO2 (mmHg) | SpO2 (%) | FP (min) |
|  | 20 | 7,0 | 50 | 99 | 180 |
| | 15,0 | 4,0 | -- | -- | -- |
|  | 11 | 1 | 20 | 88 | 100 |

Avertissement : Ventilation avec alarme d'apnée désactivée
L'utilisateur doit recourir à une autre méthode de détection des épisodes apnéiques lorsque l'alarme d'apnée est désactivée

PIP
Seuils maximal et minimal pré-réglés.
Nom de l'alarme haute : PIP trop haute (Seuil visible)
Nom de l'alarme basse : PIP trop basse (Seuil invisible).

PEP
Seuils maximal et minimal pré-réglés.
Nom de l'alarme haute : PEP trop haute (Seuil invisible)
Nom de l'alarme basse : Pression inférieure au seuil bas (Seuil visible).


etCO2
Seuils maximal et minimal etCO2 pré-réglés. Actifs uniquement si le module etCO2 est connecté.


SpO2
Seuils maximal et minimal SpO2 pré-réglés. Actifs uniquement si le module SpO2 est connecté.


FP
Seuils maximal et minimal de fréquence du pouls pré-réglés. Actifs uniquement si le module SpO2 est connecté.

13.4 VS-AI



Type de ventilation : Invasive Avant et après la connexion, il incombe à l'utilisateur de régler et de contrôler les paramètres de ventilation.

| | | | | | | |
|--|---|---|---|---|--|--|
| <p>Paramètres suppl. Actifs pendant 120 secondes lorsque le mode est sélectionné.</p> | | | <p>Pente Modifie la forme de l'onde de pression.</p> | <p>Sensibilité du trigger Le fonctionnement de la commande de sensibilité du trigger est modifié si aucun capteur de débit n'est connecté. L'unité de la sensibilité change de L/min à pourcentage (%). La valeur par défaut change de 0,6 L/min à 50 %.</p> | <p>Seuil d'arrêt Définit le seuil d'arrêt de l'insufflation au patient.</p> | |
| <p>Paramètres suppl.</p> | | | <p>Pente 0.04 0.0 3.0 Secondes</p> | <p>Sens trig 0.6 0.2 L/min 20.0</p> | <p>Cyclage 5 5 % 50</p> | |
| <p>Insufflation manuelle</p> | <p>FR 30 1 RPM 150</p> | <p>Ti max 0.40 0.1 3.0 Secondes</p> | <p>PEP 4.0 0.0 mbar 35.0</p> | <p>PIP 15 0 mbar 65</p> | <p>VtC Off 2.0 ml 300.0</p> | <p>O2 21 21 % 100</p> |
| <p>Insufflation manuelle</p> | <p>FR Fréquence respiratoire en respirations par minute.</p> | <p>Ti max Temps inspiratoire Temps inspiratoire en secondes.</p> | <p>PEP Pression téléexpiratoire positive en mbar</p> | <p>PIP Pression inspiratoire pic en mbar. Pour insufflation de secours et manuelle.</p> | <p>VtC Appuyer et maintenir la commande pendant 2 secondes pour activer/désactiver. Appuyer sur Confirmer pour valider.</p> | <p>O2 Concentration en oxygène administrée au patient.</p> |
| <p>Fonction alternée Pause inspiratoire.</p> | <p>Commandes interactives A. La commande Ti ne peut pas être augmentée au-delà de la fréquence FR apnée pré réglée. B. La commande FR apnée ne peut pas être augmentée au-delà du Ti admissible. C. Le temps de pente ne peut pas être augmenté au-delà du Ti pré réglé.</p> | | <p>PIP MAX Lorsque VtC est activé, la commande est renommée PIP MAX. Utilisée pour définir la valeur PIP maximale admissible.</p> <p>Commandes interactives La commande PEP ne peut pas être augmentée au-delà de la PIP pré réglée. La PIP ne peut pas être diminuée au-delà de la PEP pré réglée.</p> | | <p>Vte cible Lorsque VtC est activé, la commande est renommée Vte cible. Utilisée pour définir le volume cible.</p> | <p>Fonction alternée Flush O2 Aspiration O2  +  Auto O2</p> |

Remarque. Les valeurs de réglage ci-dessus sont des réglages d'usine par défaut.

| VS-AI Seuils d'alarme par défaut | Vte | | Vmin | | FR |  O2 % Seuil maximal préréglé. (Seuils invisibles) Nom de l'alarme : O2 supérieur à la limite fixée. | Fuite Seuil de fuite maximal préréglé en pourcentage. (Seuils invisibles) Nom de l'alarme : Fuite patient élevée. |
|---|---|---|---|---|--|--|--|
| | Seuils maximal et minimal préréglés. (Seuils invisibles) Nom de l'alarme haute : Volume courant supérieur au seuil haut Nom de l'alarme basse : Volume courant inférieur au seuil bas. | Seuils maximal et minimal préréglés. (Seuils invisibles) Nom de l'alarme haute : Volume minute supérieur au seuil haut Nom de l'alarme basse : Volume minute inférieur au seuil bas. | Seuil maximal préréglé. (Seuils invisibles) Nom de l'alarme : RPM trop élevé | Apnée Limite de durée maximale d'apnée préréglée. Désactivée par défaut (voir l'avertissement ci-dessous) (Seuils invisibles). Nom de l'alarme : La période entre les efforts de respiration du patient excède la limite d'apnée. | | | |
| | Vte (ml) | Vmin (L) | FR (RPM) | O2 (%) | Fuite (%) | | |
|  | 30,0 | 18,00 | 100 | 60 | 35 | | |
| | 7,0 | 0,25 | 0 | 21 | 0 | | |
|  | 00,0 | 00,0 | | | | | |
| | | | Apnée (secondes) | | | | |
| | | | ARRÊT | | | | |
| | PIP (mbar) | PEP (mbar) | etCO2 (mmHg) | SpO2 (%) | FP (min) | | |
|  | 20 | 7,0 | 50 | 99 | 180 | | |
| | 15,0 | 4,0 | -- | -- | -- | | |
|  | 11 | 1 | 20 | 88 | 100 | | |
| Avertissement : Ventilation avec alarme d'apnée désactivée L'utilisateur doit recourir à une autre méthode de détection des épisodes apnéiques lorsque l'alarme d'apnée est désactivée | PIP Seuils maximal et minimal préréglés. Nom de l'alarme haute : PIP trop haute (Seuil visible) Nom de l'alarme basse : PIP trop basse (Seuil invisible). | PEP Seuils maximal et minimal préréglés. Nom de l'alarme haute : PEP trop haute (Seuil invisible) Nom de l'alarme basse : Pression inférieure au seuil bas (Seuil visible). |  CO₂ etCO₂ Seuils maximal et minimal etCO ₂ préréglés. Actifs uniquement si le module etCO ₂ est connecté. |  SpO₂ SpO₂ Seuils maximal et minimal SpO ₂ préréglés. Actifs uniquement si le module SpO ₂ est connecté. |  SpO₂ FP Seuils maximal et minimal de fréquence du pouls préréglés. Actifs uniquement si le module SpO ₂ est connecté. | | |

13.5 VACI



Type de ventilation : Invasive Avant et après la connexion, il incombe à l'utilisateur de régler et de contrôler les paramètres de ventilation.

| | | | | | | |
|--|---|---|---|---|--|--|
| <p>Paramètres suppl. Actifs pendant 120 secondes lorsque le mode est sélectionné.</p> | | | | | | |
| <p>Paramètres suppl.</p> | <p>Pente Modifie la forme de l'onde de pression.</p> | <p>Aide inspiratoire Appuyer et maintenir la commande pendant 2 secondes pour activer/désactiver. Appuyer sur Confirmer pour valider. (Par défaut 8 mbar si activée)</p> | <p>Sensibilité du trigger Le fonctionnement de la commande de sensibilité du trigger est modifié si aucun capteur de débit n'est connecté. L'unité de la sensibilité change de L/min à pourcentage (%). La valeur par défaut change de 0,6 L/min à 50 %.</p> | <p>Seuil d'arrêt Définit le seuil d'arrêt de l'insufflation au patient. Ce paramètre est activé uniquement si l'aide inspiratoire est activée.</p> | | |
| <p>Insufflation manuelle</p> | <p>FR 30 1 RPM 150</p> | <p>Ti 0.40 0.1 Secondes 3.0</p> | <p>PEP 4.0 0.0 mbar 35.0</p> | <p>PIP 15 0 mbar 65</p> | <p>VtC Off 2.0 ml 300.0</p> | <p>O2 21 21 % 100</p> |
| <p>Insufflation manuelle</p> | <p>FR Fréquence respiratoire en respirations par minute.</p> | <p>Ti Temps inspiratoire Temps inspiratoire en secondes.</p> | <p>PEP Pression téléexpiratoire positive en mbar</p> | <p>PIP Pression inspiratoire pic en mbar. Pour insufflation de secours et manuelle.</p> | <p>VtC Appuyer et maintenir la commande pendant 2 secondes pour activer/désactiver. Appuyer sur Confirmer pour valider.</p> | <p>O2 Concentration en oxygène administrée au patient.</p> |
| <p>Fonction alternée Pause inspiratoire</p> | <p>Commandes interactives A. La commande Ti ne peut pas être augmentée au-delà de la fréquence FR apnée pré réglée. B. La commande FR apnée ne peut pas être augmentée au-delà du Ti admissible. C. Le temps de pente ne peut pas être augmenté au-delà du Ti pré réglé.</p> | | <p>PIP MAX Lorsque VtC est activé, la commande est renommée PIP MAX. Utilisée pour définir la valeur PIP maximale admissible.</p> <p>Commandes interactives La commande PEP ne peut pas être augmentée au-delà de la PIP pré réglée. La PIP ne peut pas être diminuée au-delà de la PEP pré réglée.</p> | | <p>Vte cible Lorsque VtC est activé, la commande est renommée Vte cible. Utilisée pour définir le volume cible.</p> | <p>Fonction alternée Flush O2 Aspiration O2</p>  <p>+</p>  <p>Auto O2</p> |

Remarque. Les valeurs de réglage ci-dessus sont des réglages d'usine par défaut.

| VACI Seuils d'alarme par défaut | Vte | Vmin | FR |  O2 % | Fuite |
|--|---|--|---|--|---|
| | Seuils maximal et minimal pré-réglés. (Seuils invisibles) Nom de l'alarme haute : Volume courant supérieur au seuil haut Nom de l'alarme basse : Volume courant inférieur au seuil bas. | Seuils maximal et minimal pré-réglés. (Seuils invisibles) Nom de l'alarme haute : Volume minute supérieur au seuil haut Nom de l'alarme basse : Volume minute inférieur au seuil bas. | Seuil maximal pré-réglé. (Seuils invisibles) Nom de l'alarme : RPM trop élevé | | |
| | Vte (ml) | Vmin (L) | FR (RPM) | O2 (%) | Fuite (%) |
|  | 30,0 | 18,00 | 100 | 60 | 35 |
| | 7,0 | 0,25 | 0 | 21 | 0 |
|  | 00,0 | 00,0 | | | |
| | | | Apnée (secondes) | | |
| | | | ARRÊT | | |
| | PIP (mbar) | PEP (mbar) | etCO2 (mmHg) | SpO2 (%) | FP (min) |
|  | 20 | 7,0 | 50 | 99 | 180 |
| | 15,0 | 4,0 | -- | -- | -- |
|  | 11 | 1 | 20 | 88 | 100 |
| Avertissement : Ventilation avec alarme d'apnée désactivée L'utilisateur doit recourir à une autre méthode de détection des épisodes apnéiques lorsque l'alarme d'apnée est désactivée | PIP Seuils maximal et minimal pré-réglés. Nom de l'alarme haute : PIP trop haute (Seuil visible) Nom de l'alarme basse : PIP trop basse (Seuil invisible). | PEP Seuils maximal et minimal pré-réglés. Nom de l'alarme haute : PEP trop haute (Seuil invisible) Nom de l'alarme basse : Pression inférieure au seuil bas (Seuil visible). |  etCO2 Seuils maximal et minimal etCO2 pré-réglés. Actifs uniquement si le module etCO2 est connecté. |  SpO2 Seuils maximal et minimal SpO2 pré-réglés. Actifs uniquement si le module SpO2 est connecté. |  FP Seuils maximal et minimal de fréquence du pouls pré-réglés. Actifs uniquement si le module SpO2 est connecté. |

13.6 VOHF



Type de ventilation : Invasive Avant et après la connexion, il incombe à l'utilisateur de régler et de contrôler les paramètres de ventilation.

Pause oscillation
Les oscillations peuvent être interrompues pendant 60 secondes en appuyant sur le bouton de mise en pause des oscillations. Appuyez et maintenez la commande pendant 1 seconde pour activer/désactiver.

Paramètres suppl.
Actifs pendant 120 secondes lorsque le mode est sélectionné.

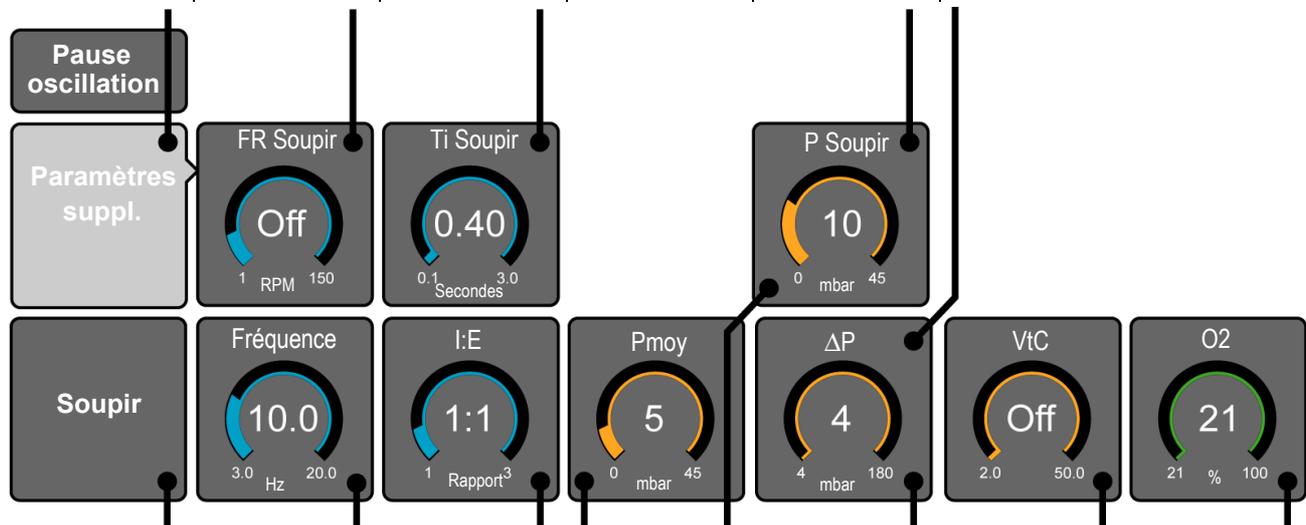
Commandes interactives
La FR Soupir ne peut pas être augmentée au-delà de la limite donnée par le temps de pause inspiratoire pré-réglé. Le temps de pause inspiratoire ne peut pas être augmenté au-delà de la limite définie par la FR Soupir pré-réglée.

FR Soupir
Appuyer et maintenir la commande pendant 2 secondes pour activer/désactiver. Appuyer sur Confirmer pour valider. (30 RPM par défaut si activée). Définit la fréquence respiratoire pour les pauses d'insufflation.

Ti Soupir
Définit le temps inspiratoire des pauses d'insufflation.

P Soupir
Définit la pression inspiratoire des pauses d'insufflation.

ΔP MAX
Lorsque la commande VtC est activée, la commande est renommée ΔP MAX. Delta de pression maximale admissible exprimée en mbar.



| | | | | | | |
|---|---|---|---|--|--|---|
| <p>Soupir* La commande Soupir lance une pause au Ti pré-réglé.</p> | <p>Fréquence Fréquence OHF en Hertz (Hz).</p> | <p>I:E Rapport inspiration/expiration (1:1, 1:2 et 1:3).</p> | <p>Pmoy Pression moyenne des voies aériennes en mbar.</p> | <p>ΔP Delta de pression en mbar.</p> | <p>VtC Appuyer et maintenir la commande pendant 2 secondes pour activer/désactiver. Appuyer sur Confirmer pour valider.</p> | <p>O2 Concentration en oxygène administrée au patient.</p> |
| <p>Fonction alternée Pause soupir.</p> | <p>Commandes interactives Le pause Soupir utilise la préférence utilisateur définie sur 5 ou 10 secondes de pause.</p> | | <p>Commandes interactives Pmoy et P Soupir A. La commande Pmoy commence automatiquement à augmenter la valeur P Soupir quand elle est égale à la valeur P Soupir pré-réglée. La P Soupir repère la Pmoy. B. Si la Pmoy diminue, la valeur P Soupir reste au même niveau. Dans ce cas, la différence entre la Pmoy et la P Soupir peut être supérieure à 15 mbar. D. La valeur P Soupir peut être augmentée indépendamment de la Pmoy pré-réglée mais seulement de 15 mbar au-dessus de cette valeur.</p> | | <p>Vte cible Lorsque VtC est activé, la commande est renommée VtC Vte cible. Utilisée pour définir le volume cible.</p> | <p>Fonction alternée Flush O2 Aspiration O2</p> |
| <p>Attention*: Lorsque FR Soupir est désactivé, la valeur Ti Soupir peut être pré-réglée entre 0,1 et 3 secondes pour une pause manuelle. Lorsque FR Soupir est ensuite réactivé, la valeur Ti Soupir peut être incompatible avec la valeur FR Soupir pré-réglée. L'utilisateur devra ajuster les valeurs Ti Soupir ou FR Soupir en conséquence.</p> | | | | | | |
| <p>Remarque. Les valeurs de réglage ci-dessus sont des réglages d'usine par défaut.</p> | <p>Fonction alternée avec des commandes interactives</p> | <p>Fréquence et VtC cibles Appuyez et maintenez la commande Fréquence pendant 2 secondes pour la lier à la commande Vte cible. L'augmentation ou la diminution de la fréquence OHF ajustera automatiquement la commande Vte cible.</p> | |  <p>+</p>  | <p>Auto O2</p> | |

OHF
Seuils d'alarme par défaut

Vte
Seuils maximal et minimal pré réglés. (Seuils invisibles)
Nom de l'alarme haute :
Volume courant supérieur au seuil haut
Nom de l'alarme basse :
Volume courant inférieur au seuil bas.

Vmin
Seuils maximal et minimal pré réglés. (Seuils invisibles)
Nom de l'alarme haute :
Volume minute supérieur au seuil haut
Nom de l'alarme basse :
Volume minute inférieur au seuil bas.



O2 %
Seuil maximal pré réglé. (Seuils invisibles)
Nom de l'alarme : O2 supérieur à la limite fixée.

Fuite
Seuil de fuite maximal pré réglé en pourcentage. (Seuils invisibles)
Nom de l'alarme : Fuite patient élevée

| | Vte (ml) | Vmin (L) | O2 (%) | Fuite (%) |
|--|-------------------|-------------------|-----------------|------------------|
| | 30,0 | 18,00 | 60 | 35 |
| | 7,0 | 0,25 | 21 | 0 |
| | 00,0 | 00,0 | | |
| | Pva (mbar) | Pva (mbar) | SpO2 (%) | FP (min) |
| | 17 | | 99 | 180 |
| | 5,0 | 2,0 | -- | -- |
| | | -7 | 88 | 100 |

Pva élevée
Seuils maximal et minimal pré réglés. Nom de l'alarme haute :
Pva élevée (Seuil visible).

PVA basse
Seuils maximal et minimal pré réglés. Nom de l'alarme basse :
Pression basse (Seuil visible).



SpO2
Seuils maximal et minimal SpO2 pré réglés. Actifs uniquement si le module SpO2 est connecté.



FP
Seuils maximal et minimal de fréquence du pouls pré réglés. Actifs uniquement si le module SpO2 est connecté.

13.7 VOHF+VC



Type de ventilation : Invasive Avant et après la connexion, il incombe à l'utilisateur de régler et de contrôler les paramètres de ventilation.

Pause oscillation

Les oscillations peuvent être interrompues pendant 60 secondes en appuyant sur le bouton de mise en pause des oscillations.

Appuyez et maintenez la commande pendant 1 seconde pour activer/désactiver.

Activité OHF

Permet la sélection des oscillations à la fois dans les phases inspiratoire et expiratoire, ou seulement dans la phase expiratoire.

Paramètres suppl.

Actifs pendant 120 secondes lorsque le mode est sélectionné.

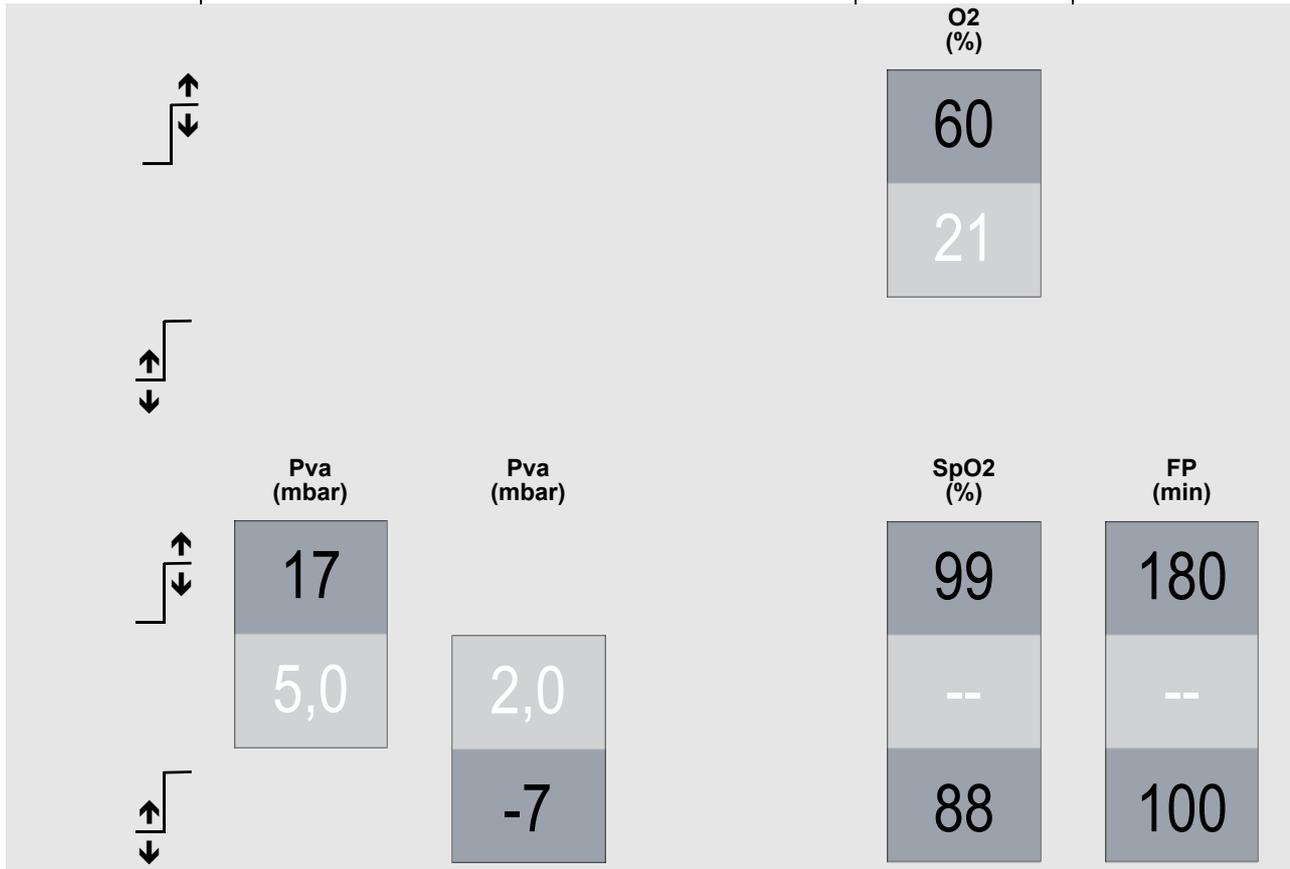
| | | | | | | |
|---|---|--|---|---|--|--|
| <p>FR 30 1 RPM 150</p> <p>FR Fréquence respiratoire en respirations par minute.</p> | <p>Ti 0.40 0 1 3.0 Secondes</p> <p>Ti Temps inspiratoire en secondes.</p> | <p>Fréquence 10 3.0 Hz 20.0</p> <p>Fréquence Fréquence OHF en Hertz (Hz)</p> | <p>PEP 4.0 0.0 mbar 35.0</p> <p>PEP Pression téléexpiratoire positive en mbar</p> | <p>PIP 15 0 mbar 65</p> <p>PIP Pression inspiratoire pic en mbar. Pour insufflation de secours et manuelle.</p> | <p>ΔP 4 4 mbar 180</p> <p>ΔP Delta de pression en mbar.</p> | <p>O2 21 21 % 100</p> <p>O2 Concentration en oxygène administrée au patient.</p> |
| <p>Commandes interactives A. La commande Ti ne peut pas être augmentée au-delà de la fréquence FR apnée pré réglée. B. La commande FR apnée ne peut pas être augmentée au-delà du Ti admissible. C. Le temps de pente ne peut pas être augmenté au-delà du Ti pré réglé.</p> | | <p>Commandes interactives La commande PEP ne peut pas être augmentée au-delà de la PIP pré réglée. La PIP ne peut pas être diminuée au-delà de la PEP pré réglée.</p> | | | <p>Fonction alternée Flush O2 Aspiration O2</p> <p>+</p> <p>Auto O2</p> | |

Remarque. Les valeurs de réglage ci-dessus sont des réglages d'usine par défaut.

VOHF+VC
Seuils d'alarme
par défaut



O2 %
Seuil maximal
préréglé.
(Seuils invisibles)
Nom de l'alarme :
O2 supérieur à la
limite fixée.



Pva élevée
Seuils maximal et
minimal préréglés.
Nom de l'alarme
haute :
Pva élevée
(Seuil visible).

PVA basse
Seuils maximal et
minimal préréglés.
Nom de l'alarme
basse :
Pression basse
(Seuil visible).



SpO2
Seuils maximal
et minimal SpO₂
préréglés. Actifs
uniquement si le
module SpO₂ est
connecté.



FP
Seuils maximal
et minimal de
fréquence du pouls
préréglés. Actifs
uniquement si le
module SpO₂ est
connecté.

13.8 Avertissements communs

Avertissement : Le respirateur ne doit pas être branché sur le patient pendant cette procédure de réglage de base.

Avertissement : Ne pas passer en mode En veille lorsqu'un patient est branché, car aucune ventilation n'est délivrée.

Avertissement : L'utilisateur doit s'assurer que tous les seuils d'alarme sont définis à des niveaux appropriés en fonction de l'état du patient.

13.9 Précautions communes

Attention : Les routines de réglage de base décrites dans ce chapitre sont seulement destinées à permettre à l'utilisateur (médecin ou personnel médical) d'activer chaque mode de manière sûre.

Il incombe à l'utilisateur de définir des paramètres de ventilation sûrs. Le rôle des paramètres de ventilation indiqués dans ce chapitre est seulement de guider l'utilisateur ; si ce dernier juge que les paramètres ne conviennent pas au patient, des paramètres appropriés doivent être sélectionnés.

Le respirateur peut afficher les paramètres définis par l'utilisateur dans les préférences utilisateur.

Les paramètres indiqués dans ce chapitre ne doivent jamais remplacer les réglages du respirateur choisis par l'utilisateur.

Attention : Le capteur de débit est un élément réparable et peut requérir un nettoyage en cours d'utilisation.

13.9.1 Fonctions alternatives communes (ventilation conventionnelle)

Remarque : Les fonctions alternatives sont sélectionnées via l'utilitaire Préférences utilisateur.

Voir «Préférences utilisateur» à la page 132.

13.9.1.1 Insufflation manuelle et Pause inspiratoire

Si une durée de pause inspiratoire a été définie dans les préférences utilisateur, le bouton Insufflation manuelle est remplacé par le bouton Pause inspiratoire. Appuyer sur ce bouton lance une insufflation pour la durée inspiratoire préréglée (la durée maximale peut être réglée sur 5 ou 10 secondes). Relâcher le bouton met fin à l'insufflation. La pause inspiratoire utilise la valeur PIP préréglée.

13.9.1.2 Flush O₂ ou Aspiration O₂

Si cette fonction est activée, l'utilisateur peut, si nécessaire, sélectionner Flush O₂ ou Aspiration O₂ à l'aide de la commande du paramètre O₂.

13.9.2 Fonctions alternatives communes (ventilation à haute fréquence)

13.9.2.1 Soupir ou Pause soupir

Si une durée Pause soupir a été définie dans les préférences utilisateur, le bouton Soupir est remplacé par le bouton Pause soupir. Appuyer sur ce bouton lance une pause d'insufflation pour la durée inspiratoire définie (la durée maximale peut être réglée sur 5 ou 10 secondes). Relâcher le bouton met fin à l'insufflation. La pause inspiratoire utilise la valeur P Soupir préréglée.

13.9.2.2 Flush O₂ ou Aspiration O₂

Si cette fonction est activée, l'utilisateur peut, si nécessaire, sélectionner Flush O₂ ou Aspiration O₂ à l'aide de la commande du paramètre O₂.

13.10 Ventilation sans capteur de débit

Lorsque le respirateur est utilisé sans capteur de débit, les fonctions suivantes ne sont pas disponibles.

Commande VtC

Seuils d'alarme

Volume courant (Vte) Haut et bas
Volume minute (Vmin)..... Haut et bas
Fuite (%) Maximum

Courbes et boucles

Débit, Volume

Ventilation - Non invasive

« Non invasive - Double branche »

«nCPAP (D)» à la page 82



«VNIPP (D)» à la page 84



«NIPPV Tr.» à la page 86



«nVOHF» à la page 88



« Non invasive - Mono branche »

«nCPAP (S)» à la page 90



«DuoPAP» à la page 92



«Thérap. O2» à la page 94



14. Non invasive - Double branche

14.1 nCPAP (D)

CORE
V2.0

Type de ventilation :
Non invasive

Avant et après la connexion, il incombe à l'utilisateur de régler et de contrôler les paramètres de ventilation.

Circuit patient Double branche.

| | | | | | | |
|--|---|---|--|---|--|---|
| <p>Paramètres suppl. Actifs pendant 120 secondes lorsque le mode est sélectionné.</p> | <p>FR apnée Appuyer et maintenir la commande pendant 2 secondes pour activer/désactiver. Appuyer sur Confirmer pour valider. (40 RPM par défaut si activée)</p> | <p>Pente Modifie la forme de l'onde de pression.</p> | | <p>Sensibilité du trigger Régler la sensibilité du trigger. La valeur par défaut est de 50 %.</p> | | |
| <p>Paramètres suppl.</p> | <p>FR apnée Off 1 RPM 150</p> | <p>Pente 0.04 0.0 Secondes 3.0</p> | | <p>Sens trig 50 1 % 100</p> | | |
| <p>Insufflation manuelle</p> | <p>Ti 0.40 0.1 Secondes 3.0</p> | | <p>CPAP 4.0 0.0 mbar 35.0</p> | <p>PIP 15 0 mbar 65</p> | | <p>O2 21 21 % 100</p> |
| <p>Insufflation manuelle</p> <p>Fonction alternée Pause inspiratoire</p> | <p>Ti Temps inspiratoire Temps inspiratoire en secondes.</p> <p>Commandes interactives A. La commande Ti ne peut pas être augmentée au-delà de la fréquence FR apnée pré-réglée. B. La commande FR apnée ne peut pas être augmentée au-delà du Ti admissible. C. Le temps de pente ne peut pas être augmenté au-delà du Ti pré-réglé.</p> | | <p>CPAP Pression expiratoire positive continue en mbar</p> <p>Commandes interactives La commande CPAP ne peut pas être augmentée au-delà de la PIP pré-réglée. La PIP ne peut pas être diminuée au-delà de la CPAP pré-réglée.</p> | <p>PIP Pression inspiratoire pic en mbar. Pour insufflation de secours et manuelle.</p> <p>Commandes interactives La commande CPAP ne peut pas être augmentée au-delà de la PIP pré-réglée. La PIP ne peut pas être diminuée au-delà de la CPAP pré-réglée.</p> | | <p>O2 Concentration en oxygène administrée au patient.</p> <p>Fonction alternée Flush O2 Aspiration O2</p>  <p>+</p>  <p>Auto O2</p> |

Remarque. Les valeurs de réglage ci-dessus sont des réglages d'usine par défaut.

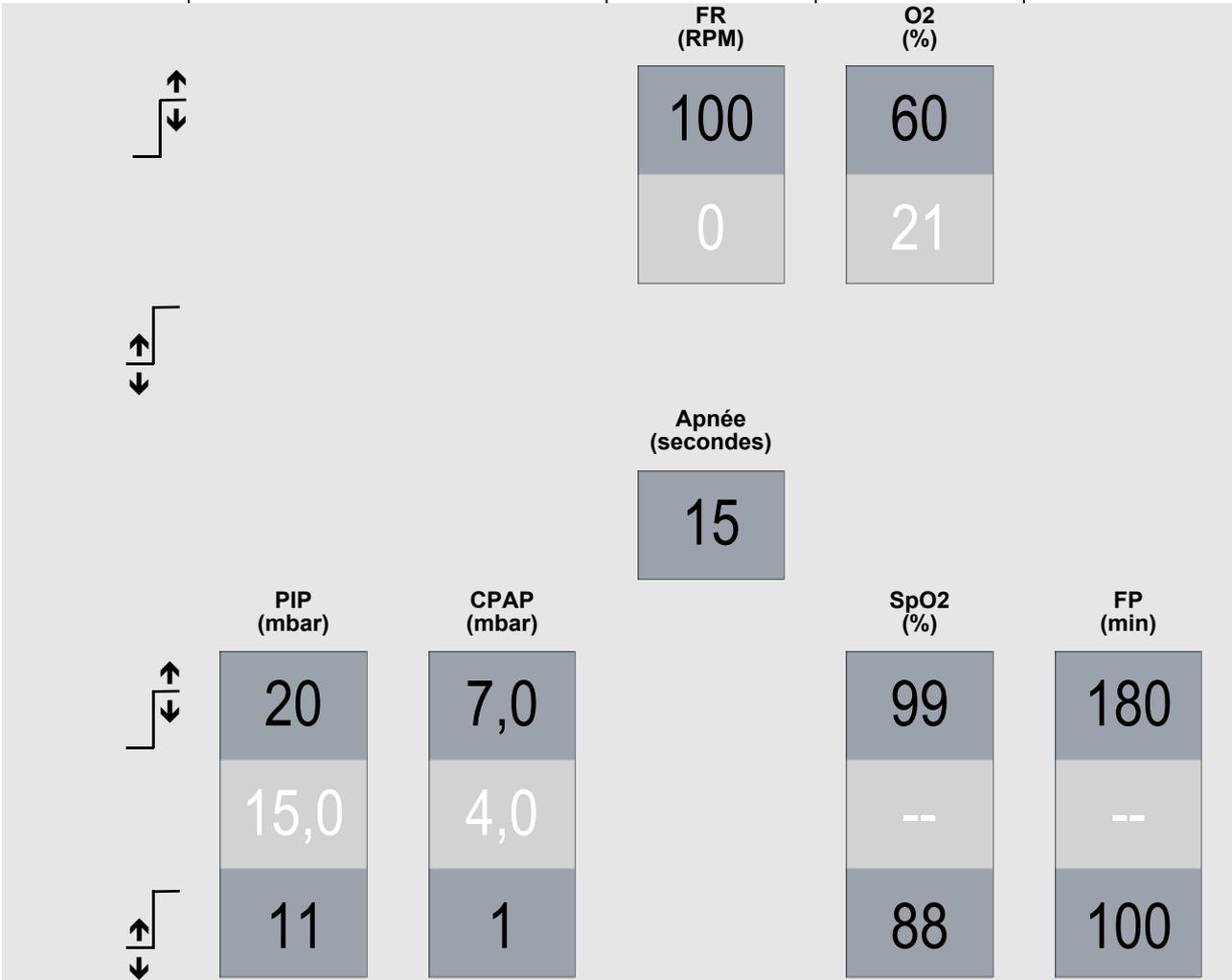
nCPAP (D)
Seuils d'alarme par défaut

FR
Seuil maximal pré réglé.
(Seuils invisibles)
Nom de l'alarme : RPM trop élevé

Apnée
Limite de durée maximale d'apnée pré réglée. Peut être désactivée (voir l'avertissement ci-dessous) (Seuils invisibles).
Nom de l'alarme : La période entre les efforts de respiration du patient excède la limite d'apnée



O2 %
Seuil maximal pré réglé.
(Seuils invisibles)
Nom de l'alarme : O2 supérieur à la limite fixée.



Avertissement :
Ventilation avec alarme d'apnée désactivée
L'utilisateur doit recourir à une autre méthode de détection des épisodes apnéiques lorsque l'alarme d'apnée est désactivée

PIP
Seuils maximal et minimal pré réglés.
Nom de l'alarme haute : PIP trop haute (Seuil visible)
Nom de l'alarme basse : PIP trop basse (Seuil invisible)

CPAP
Seuils maximal et minimal pré réglés.
Nom de l'alarme haute : PEP trop haute (Seuil invisible)
Nom de l'alarme basse : Pression inférieure au seuil bas (Seuil visible)



SpO2
Seuils maximal et minimal SpO2 pré réglés. Actifs uniquement si le module SpO2 est connecté.



FP
Seuils maximal et minimal de fréquence du pouls pré réglés. Actifs uniquement si le module SpO2 est connecté.

14.2 VNIPP (D)



Type de ventilation :
Non invasive

Avant et après la connexion, il incombe à l'utilisateur de régler et de contrôler les paramètres de ventilation.

Circuit patient Double branche.

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| <p>Paramètres suppl. Actifs pendant 120 secondes lorsque le mode est sélectionné.</p> | | | | | | <p>Pente Modifie la forme de l'onde de pression.</p> | | | | | | | | | |
| <p>Paramètres suppl.</p> | | | | | | <p>Pente 0.04 0.0 Secondes 3.0</p> | | | | | | | | | |
| <p>Insufflation manuelle</p> | <p>FR 30 1 RPM 150</p> | <p>Ti 0.40 0.1 Secondes 3.0</p> | <p>PEP 4.0 0.0 mbar 35.0</p> | <p>PIP 15 0 mbar 65</p> | | | | | | | | | | | |
| <p>Insufflation manuelle</p> | <p>FR Fréquence respiratoire en respirations par minute.</p> | <p>Ti Temps inspiratoire Temps inspiratoire en secondes.</p> | <p>PEP Pression téléexpiratoire positive en mbar</p> | <p>PIP Pression inspiratoire pic en mbar. Pour insufflation de secours et manuelle.</p> | | | | | | | | | | | |
| <p>Fonction alternée Pause inspiratoire</p> | <p>Commandes interactives A. La commande Ti ne peut pas être augmentée au-delà de la fréquence FR apnée pré-réglée. B. La commande FR apnée ne peut pas être augmentée au-delà du Ti admissible. C. Le temps de pente ne peut pas être augmenté au-delà du Ti pré-réglé.</p> | | | | | <p>Commandes interactives La commande PEP ne peut pas être augmentée au-delà de la PIP pré-réglée. La PIP ne peut pas être diminuée au-delà de la PEP pré-réglée.</p> | | | | | <p>Fonction alternée Flush O2 Aspiration O2</p> | | | | |
| <p>Remarque alarme 1. L'alarme PIP basse est désactivée si la différence entre la PIP et PEP est réglée sur 6 mbar ou moins. 2. Si la différence entre la PIP et la PEP est supérieure à 6 mbar, les conditions suivantes s'appliquent a. Si la FR est de 50 RPM ou plus, l'alarme émet un signal sonore après 5 cycles de ventilation. a. Si la FR est inférieure à 50 RPM, l'alarme émet un signal sonore après 2 cycles de ventilation.</p> | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>SpO₂ + OxyGenie Auto O₂</p> <p>O₂ Concentration en oxygène administrée au patient.</p> | | | | | | | | | | | | | | | |

Remarque. Les valeurs de réglage ci-dessus sont des réglages d'usine par défaut.

VNIPP (D)
Seuils d'alarme
par défaut



O2 %
Seuil maximal
préréglé.
(Seuils invisibles)
Nom de l'alarme :
O2 supérieur
à la limite fixée.

| | PIP (mbar) | PEP (mbar) | SpO2 (%) | FP (min) |
|--|--|--|---|--|
| | 20 | 7,0 | 99 | 180 |
| | 15,0 | 4,0 | -- | -- |
| | 11 | 1 | 88 | 100 |
| | <p>PIP Seuils maximal et minimal préréglés. Nom de l'alarme haute : PIP trop haute (Seuil visible) Nom de l'alarme basse : PIP trop basse (Seuil invisible)</p> | <p>PEP Seuils maximal et minimal préréglés. Nom de l'alarme haute : PEP trop haute (Seuil invisible) Nom de l'alarme basse : Pression inférieure au seuil bas (Seuil visible)</p> | <p> SpO2 Seuils maximal et minimal SpO2 préréglés. Actifs uniquement si le module SpO2 est connecté.</p> | <p> FP Seuils maximal et minimal de fréquence du pouls préréglés. Actifs uniquement si le module SpO2 est connecté.</p> |

14.3 NIPPV Tr.



Type de ventilation :
Non invasive
Circuit patient Double branche.

Avant et après la connexion, il incombe à l'utilisateur de régler et de contrôler les paramètres de ventilation.

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|---|---|--|---|--|--|--|--|---|--|--|--|--|--|
| <p>Paramètres suppl. Actifs pendant 120 secondes lorsque le mode est sélectionné.</p> | | | | | <p>Pente Modifie la forme de l'onde de pression.</p> | | | | | | | | | | <p>Sensibilité du trigger Régler la sensibilité du trigger. La valeur par défaut est de 50 %.</p> |
| <p>Paramètres suppl.</p> | | | | | <p>Pente 0.04 0.0 3.0 Secondes</p> | | | | | <p>Sens trig 50 1 % 100</p> | | | | | |
| <p>Insufflation manuelle</p> | <p>FR 30 1 RPM 150</p> | <p>Ti 0.40 0.1 3.0 Secondes</p> | <p>PEP 4.0 0.0 mbar 35.0</p> | <p>PIP 15 0 mbar 65</p> | | | | | | <p>O2 21 21 % 100</p> | | | | | |
| <p>Insufflation manuelle</p> | <p>FR Fréquence respiratoire en respirations par minute.</p> | <p>Ti Temps inspiratoire Temps inspiratoire en secondes.</p> | <p>PEP Pression téléexpiratoire positive en mbar</p> | <p>PIP Pression inspiratoire pic en mbar. Pour insufflation de secours et manuelle.</p> | | | | | | <p>O2 Concentration en oxygène administrée au patient.</p> | | | | | |
| <p>Fonction alternée Pause inspiratoire</p> | <p>Commandes interactives A. La commande Ti ne peut pas être augmentée au-delà de la fréquence FR apnée pré réglée. B. La commande FR apnée ne peut pas être augmentée au-delà du Ti admissible. C. Le temps de pente ne peut pas être augmenté au-delà du Ti pré réglé.</p> | | | | <p>Commandes interactives La commande PEP ne peut pas être augmentée au-delà de la PIP pré réglée. La PIP ne peut pas être diminuée au-delà de la PEP pré réglée. Remarque alarme 1. L'alarme PIP basse est désactivée si la différence entre la PIP et PEP est réglée sur 6 mbar ou moins. 2. Si la différence entre la PIP et la PEP est supérieure à 6 mbar, les conditions suivantes s'appliquent a. Si la FR est de 50 RPM ou plus, l'alarme émet un signal sonore après 5 cycles de ventilation. a. Si la FR est inférieure à 50 RPM, l'alarme émet un signal sonore après 2 cycles de ventilation.</p> | | | | <p>Fonction alternée Flush O2 Aspiration O2 + Auto O2</p> | | | | | | |

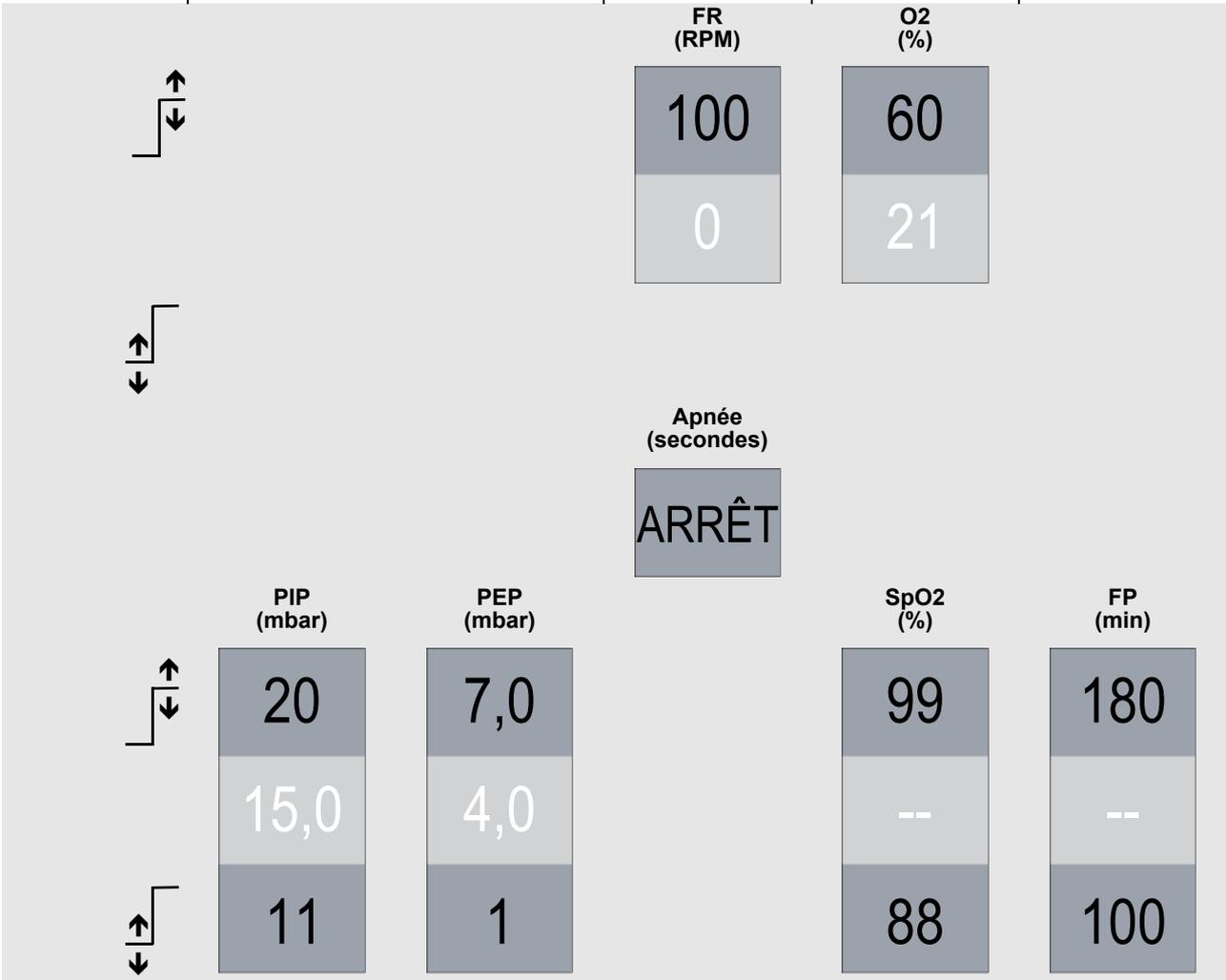
Remarque. Les valeurs de réglage ci-dessus sont des réglages d'usine par défaut.

NIPPV Tr.
Seuils d'alarme par défaut

FR
Seuil maximal pré réglé.
(Seuils invisibles)
Nom de l'alarme : RPM trop élevé
Apnée
Limite de durée maximale d'apnée pré réglée. Désactivée par défaut (voir l'avertissement ci-dessous) (Seuils invisibles).
Nom de l'alarme : La période entre les efforts de respiration du patient excède la limite d'apnée.



O2 %
Seuil maximal pré réglé.
(Seuils invisibles)
Nom de l'alarme : O2 supérieur à la limite fixée.



Avertissement :
Ventilation avec alarme d'apnée désactivée
L'utilisateur doit recourir à une autre méthode de détection des épisodes apnéiques lorsque l'alarme d'apnée est désactivée

PIP
Seuils maximal et minimal pré réglés.
Nom de l'alarme haute : PIP trop haute (Seuil visible)
Nom de l'alarme basse : PIP trop basse (Seuil invisible)

PEP
Seuils maximal et minimal pré réglés.
Nom de l'alarme haute : PEP trop haute (Seuil invisible)
Nom de l'alarme basse : Pression inférieure au seuil bas (Seuil visible)



SpO2
Seuils maximal et minimal SpO2 pré réglés. Actifs uniquement si le module SpO2 est connecté.



FP
Seuils maximal et minimal de fréquence du pouls pré réglés. Actifs uniquement si le module SpO2 est connecté.

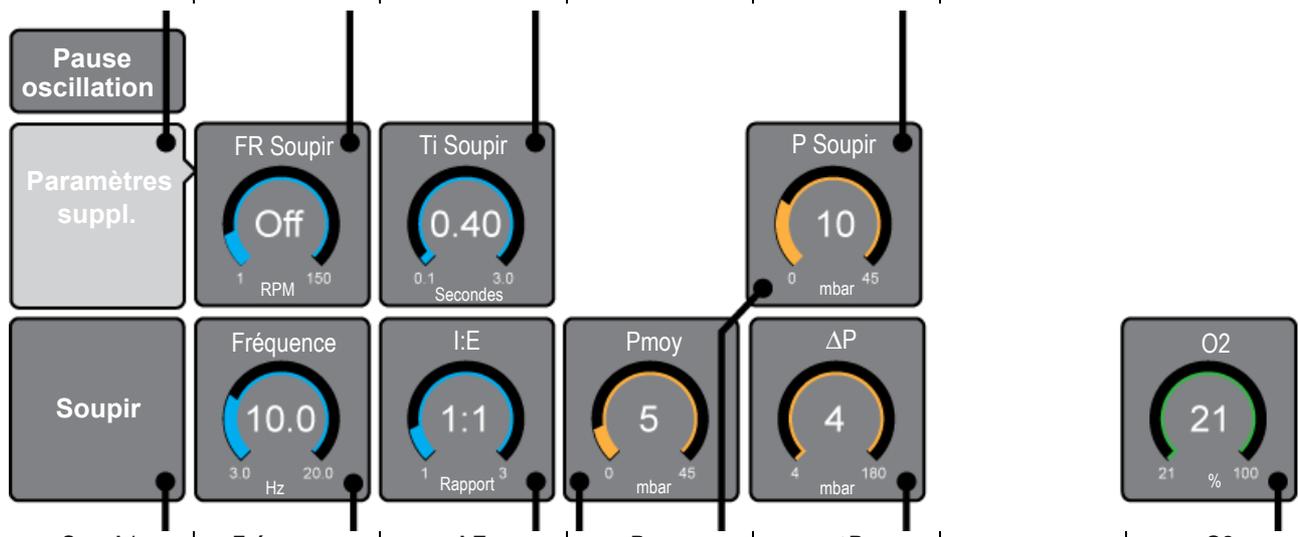
14.4 nVOHF



Type de ventilation : **Non invasive** Avant et après la connexion, il incombe à l'utilisateur de régler et de contrôler les paramètres de ventilation.

Circuit patient Double branche.

| | | | |
|---|---|--|--|
| <p>Pause oscillation Les oscillations peuvent être interrompues pendant 60 secondes en appuyant sur le bouton de mise en pause des oscillations. Appuyez et maintenez la commande pendant 1 seconde pour activer/désactiver.</p> | <p>Commandes interactives La FR Soupir ne peut pas être augmentée au-delà de la limite donnée par le temps de pause inspiratoire pré réglé. Le temps de pause inspiratoire ne peut pas être augmenté au-delà de la limite définie par la FR Soupir pré réglée.</p> | | |
| <p>Paramètres suppl. Actifs pendant 120 secondes lorsque le mode est sélectionné.</p> | <p>FR Soupir Appuyer et maintenir la commande pendant 2 secondes pour activer/désactiver. Appuyer sur Confirmer pour valider. (30 RPM par défaut si activée). Définit la fréquence respiratoire pour les pauses d'insufflation.</p> | <p>Ti Soupir Définit le temps inspiratoire des pauses d'insufflation.</p> | <p>P Soupir Définit la pression inspiratoire des pauses d'insufflation.</p> |



| | | | | |
|---|---|--|--|---|
| <p>Soupir* La commande Soupir lance une pause au Ti pré réglé.</p> | <p>Fréquence Fréquence OHF en Hertz (Hz)</p> | <p>I:E Rapport inspiration/expiration (1:1, 1:2 et 1:3)</p> | <p>Pmoy Pression moyenne des voies aériennes en mbar.</p> | <p>ΔP Delta de pression en mbar.</p> |
|---|---|--|--|---|

Commandes interactives
Le pause Soupir utilise la préférence utilisateur définie sur 5 ou 10 secondes de pause.

Attention*: Lorsque FR Soupir est désactivé, la valeur Ti Soupir peut être pré réglée entre 0,1 et 3 secondes pour une pause manuelle. Lorsque FR Soupir est ensuite activé, la valeur Ti Soupir peut être incompatible avec la valeur FR Soupir pré réglée. L'utilisateur devra ajuster les valeurs Ti Soupir ou FR Soupir en conséquence.

Remarque. Les valeurs de réglage ci-dessus sont des réglages d'usine par défaut.

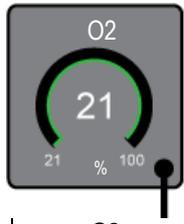
Commandes interactives
Pmoy et P Soupir

A. La commande Pmoy commence automatiquement à augmenter la valeur P Soupir quand elle est égale à la valeur P Soupir pré réglée. La P Soupir repère la Pmoy.

B. Si la Pmoy diminue, la valeur P Soupir reste au même niveau. Dans ce cas, la différence entre la Pmoy et la P Soupir peut être supérieure à 15 mbar.

C. La valeur P Soupir ne peut pas être inférieure à la Pmoy pré réglée.

D. La valeur P Soupir peut être augmentée indépendamment de la Pmoy pré réglée mais seulement de 15 mbar au-dessus de cette valeur.



O2
Concentration en oxygène administrée au patient.

Fonction alternée
Flush O2
Aspiration O2

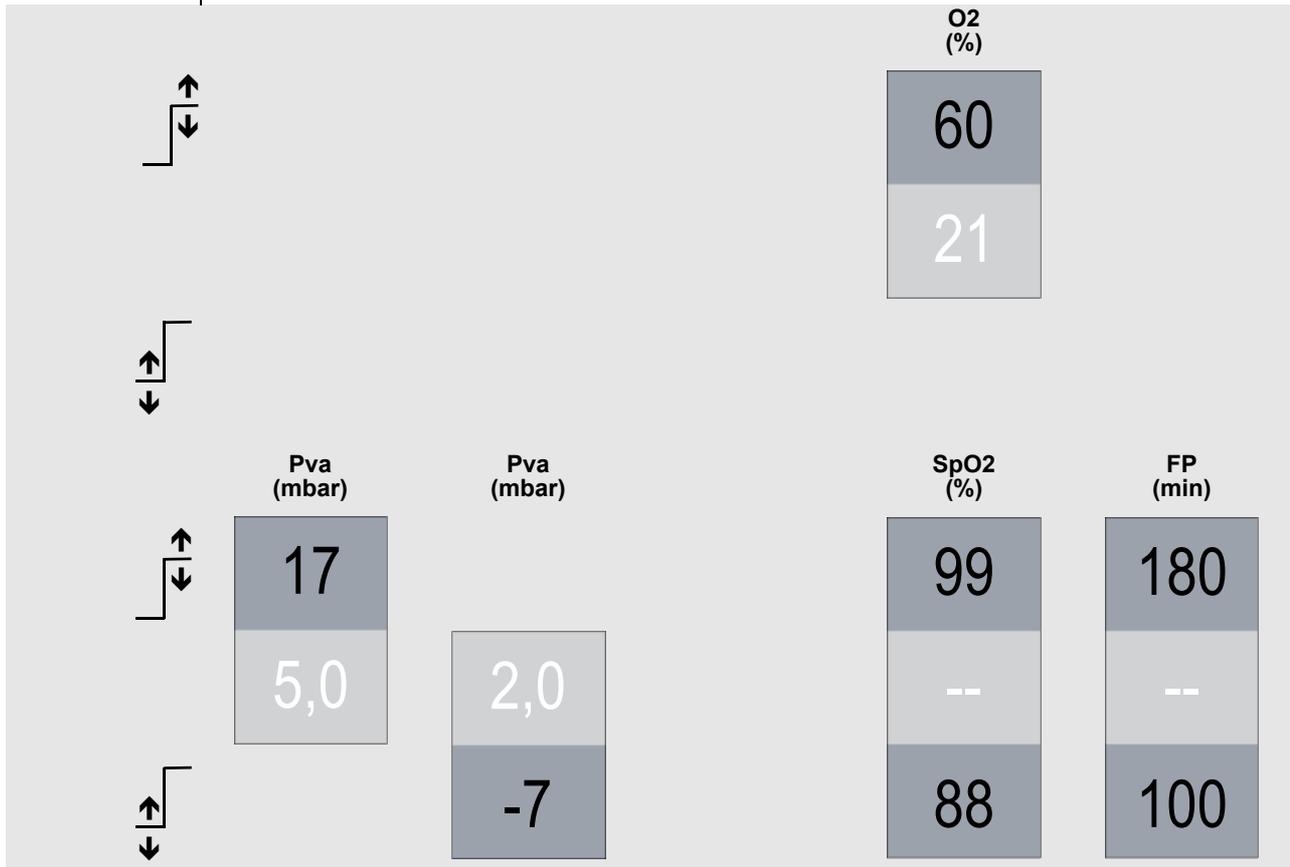
+

Auto O2

nVOHF
Seuils d'alarme
par défaut



O2 %
Seuil maximal
préréglé.
(Seuils invisibles)
Nom de l'alarme :
O2 supérieur
à la limite fixée.



Pva élevée
Seuils maximal
et minimal préréglés.
Nom de l'alarme
haute :
Pva élevée
(Seuil visible)

PVA basse
Seuils maximal
et minimal préréglés.
Nom de l'alarme
basse :
Pression basse
(Seuil visible)



SpO2
Seuils maximal
et minimal SpO2
préréglés. Actifs
uniquement si le
module SpO2 est
connecté.



FP
Seuils maximal
et minimal de
fréquence du pouls
préréglés. Actifs
uniquement si le
module SpO2 est
connecté.



15. « Non invasive - Mono branche »

15.1 nCPAP (S)

Type de ventilation :
Non invasive.

Avant et après la connexion, il incombe à l'utilisateur de régler et de contrôler les paramètres de ventilation.

Circuit patient Mono branche.

| | | | | |
|--|---|--|--|--|
| <p>Paramètres suppl. Actifs pendant 120 secondes lorsque le mode est sélectionné.</p> | <p>FR apnée Appuyer et maintenir la commande pendant 2 secondes pour activer/désactiver. Appuyer sur Confirmer pour valider. (10 RPM par défaut si activée)</p> | <p>Sensibilité du trigger Régler la sensibilité du trigger. La valeur par défaut est de 50 %.</p> | | |
| <p>Paramètres suppl.</p> | <p>FR apnée Off 1 RPM 10</p> | | <p>Sens trig 50 1 % 100</p> | |
| <p>Insufflation manuelle</p> | <p>Ti 0.50 0 1 Secondes 3.0</p> | <p>CPAP 4.0 2.0 mbar 15.0</p> | <p>PIP 10 2 mbar 25</p> | <p>O2 21 21 % 100</p> |
| <p>Insufflation manuelle</p> | <p>Ti Temps inspiratoire Temps inspiratoire en secondes.</p> | <p>CPAP Pression expiratoire positive continue en mbar</p> | <p>PIP Pression inspiratoire pic en mbar. Pour insufflation de secours et manuelle.</p> | <p>O2 Concentration en oxygène administrée au patient.</p> |
| <p>Fonction alternée Pause inspiratoire</p> | <p>Commandes interactives A. La commande Ti ne peut pas être augmentée au-delà de la fréquence FR apnée pré-réglée. B. La commande FR apnée ne peut pas être augmentée au-delà du Ti admissible.</p> | <p>Commandes interactives La commande CPAP ne peut pas être augmentée au-delà de la PIP pré-réglée. La PIP ne peut pas être diminuée au-delà de la CPAP pré-réglée.</p> | | <p>Fonction alternée Flush O2 Aspiration O2  +  Auto O2</p> |

Avertissement Lorsque des pinces nasales de petite taille ou extra petite taille sont utilisées en mode CPAP, le respirateur peut ne pas détecter une déconnexion du patient éventuelle. Il est recommandé d'activer systématiquement les ventilations de soutien, cela permet de délivrer des ventilations de soutien et d'avertir l'utilisateur d'une condition de PIP basse si les pinces nasales se détachent. Seule la surveillance de la SpO₂, ou de l'oxygène et du dioxyde de carbone transcutanés, avertira l'équipe médicale de la situation de déconnexion d'alarme, en raison de ces pressions faibles.

Remarque. Les valeurs de réglage ci-dessus sont des réglages d'usine par défaut.

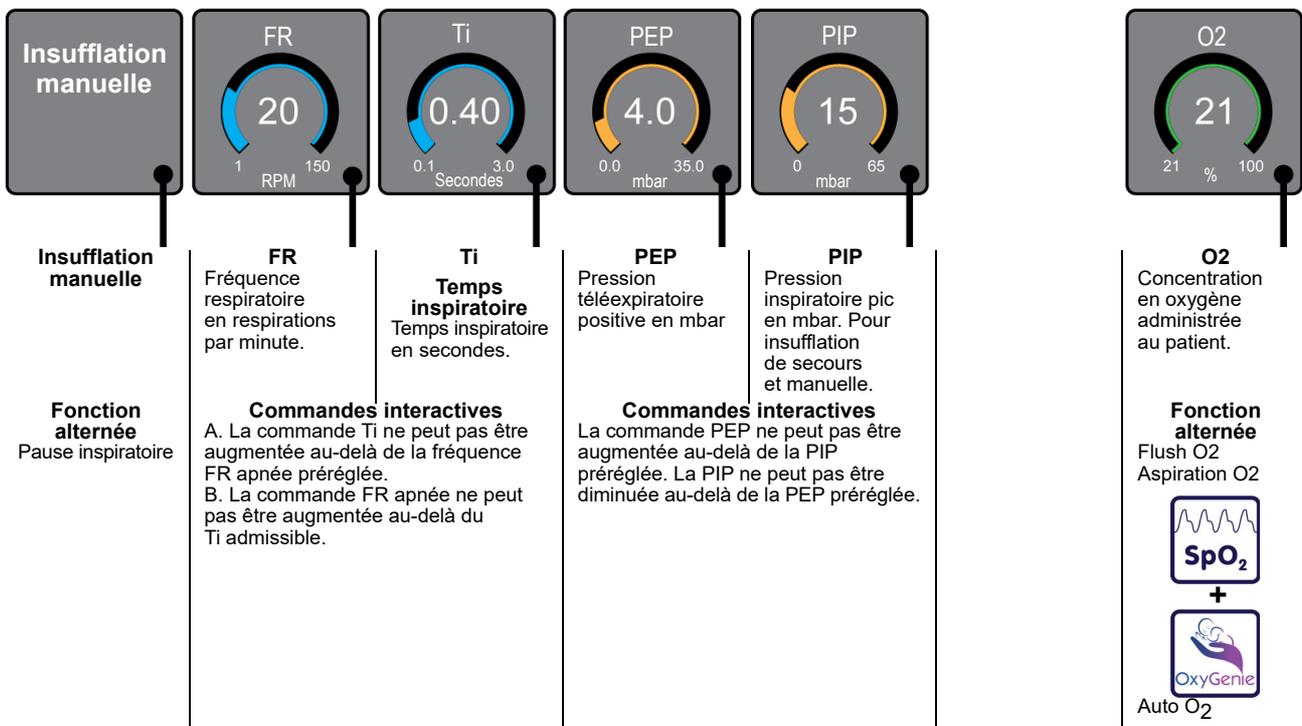
Remarque : L'usage d'un masque ou d'un embout nasal n'est pas décrit dans ce manuel. Se référer à la notice d'utilisation fournie avec le générateur nCPAP.

| | | | | | |
|--|---|--|--|---|--|
| <p>nCPAP (S) Seuils d'alarme par défaut</p> | | | <p>FR Seuil maximal pré réglé. (Seuils invisibles) Nom de l'alarme : RPM trop élevé</p> | | |
| | | | <p>Apnée Limite de durée maximale d'apnée pré réglée. Peut être désactivée (voir l'avertissement ci-dessous) (Seuils invisibles). Nom de l'alarme : La période entre les efforts de respiration du patient excède la limite d'apnée</p> |  <p>O2 % Seuil maximal pré réglé. (Seuils invisibles) Nom de l'alarme : O2 supérieur à la limite fixée.</p> | |
|  | | | <p>FR (RPM)</p> <p>100</p> <p>0</p> | <p>O2 (%)</p> <p>60</p> <p>21</p> | |
|  | | | <p>Apnée (secondes)</p> <p>15</p> | | |
|  | <p>PIP (mbar)</p> <p>15</p> <p>15,0</p> <p>8</p> | <p>CPAP (mbar)</p> <p>9</p> <p>4,0</p> <p>1</p> | | <p>SpO2 (%)</p> <p>99</p> <p>--</p> <p>88</p> | <p>FP (min)</p> <p>180</p> <p>--</p> <p>100</p> |
| <p>Avertissement : Ventilation avec alarme d'apnée désactivée L'utilisateur doit recourir à une autre méthode de détection des épisodes apnéiques lorsque l'alarme d'apnée est désactivée</p> | <p>PIP Seuils maximal et minimal pré réglés. Nom de l'alarme haute : PIP trop haute (Seuil visible) Nom de l'alarme basse : PIP trop basse (Seuil invisible)</p> | <p>CPAP Seuils maximal et minimal pré réglés. Nom de l'alarme haute : PEP trop haute (Seuil invisible) Nom de l'alarme basse : Pression inférieure au seuil bas (Seuil visible)</p> | |  <p>SpO2 Seuils maximal et minimal SpO2 pré réglés. Actifs uniquement si le module SpO2 est connecté.</p> |  <p>FP Seuils maximal et minimal de fréquence du pouls pré réglés. Actifs uniquement si le module SpO2 est connecté.</p> |

15.2 DuoPAP



Type de ventilation : Avant et après la connexion, il incombe à l'utilisateur de régler et de contrôler les paramètres de ventilation.
Non invasive
Circuit patient Double branche.



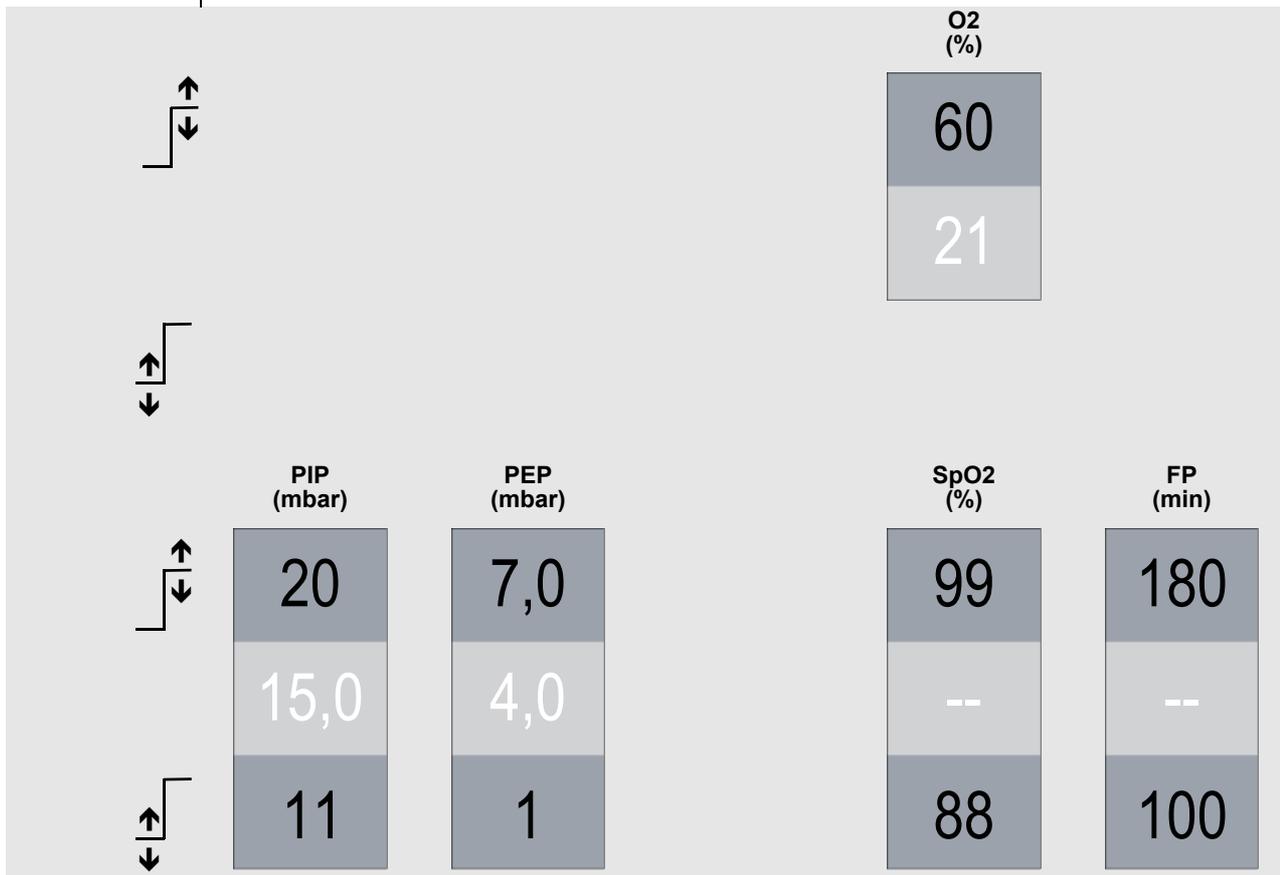
Remarque. Les valeurs de réglage ci-dessus sont des réglages d'usine par défaut.

Remarque : L'usage d'un masque ou d'un embout nasal n'est pas décrit dans ce manuel. Se référer à la notice d'utilisation fournie avec le générateur nCPAP.

DuoPAP
Seuils d'alarme
par défaut



O2 %
Seuil maximal
préréglé.
(Seuils invisibles)
Nom de l'alarme :
O2 supérieur
à la limite fixée.



PIP
Seuils maximal
et minimal préréglés.
Nom de l'alarme
haute :
PIP trop haute
(Seuil visible)
Nom de l'alarme
basse :
PIP trop basse
(Seuil invisible)

PEP
Seuils maximal
et minimal préréglés.
Nom de l'alarme
haute :
PEP trop haute
(Seuil invisible)
Nom de l'alarme
basse :
Pression inférieure
au seuil bas
(Seuil visible)



SpO2
Seuils maximal
et minimal SpO2
préréglés. Actifs
uniquement si le
module SpO2 est
connecté.



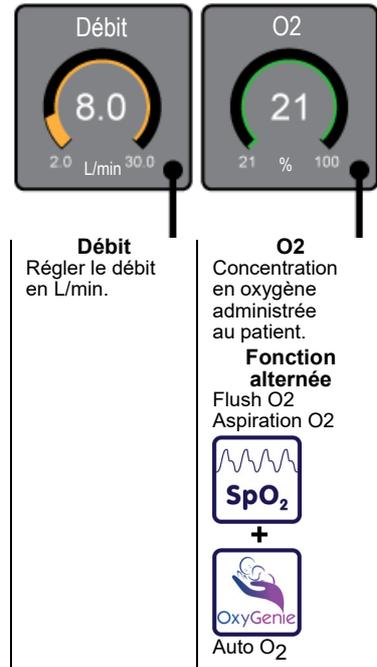
FP
Seuils maximal
et minimal de
fréquence du pouls
préréglés. Actifs
uniquement si le
module SpO2 est
connecté.

15.3 Thérap. O2



Type de ventilation :
Non invasive.
Circuit patient Mono branche.

Avant et après la connexion, il incombe à l'utilisateur de régler et de contrôler les paramètres de ventilation.



Remarque. Les valeurs de réglage ci-dessus sont des réglages d'usine par défaut.

Remarque : Le mode Thérap. O2 n'a pas de seuils d'alarme lorsqu'il est utilisé sans le module SpO2

Remarque : Le mode Thérap. O2 affiche une valeur de tendance O2 (%) par défaut.

Remarque : La tendance O2 (%) n'affiche aucune valeur pendant la routine d'étalonnage automatique de l'oxygène.

Thérap. O2
Seuils d'alarme
par défaut



O2 %
Seuil maximal
préréglé.
(Seuils invisibles)
Nom de l'alarme :
O2 supérieur
à la limite fixée.

| | O2 (%) | | SpO2 (%) | FP (min) |
|--|--------|----|----------|----------|
| | 60 | 21 | 99 | 180 |
| | | | -- | -- |
| | | | 88 | 100 |



SpO2
Seuils maximal
et minimal SpO2
préréglés. Actifs
uniquement si le
module SpO2 est
connecté.



FP
Seuils maximal
et minimal de
fréquence du pouls
préréglés. Actifs
uniquement si le
module SpO2 est
connecté.

15.4 Avertissements communs

Avertissement : Le respirateur ne doit pas être branché sur le patient pendant cette procédure de réglage de base.

Avertissement : Ne pas passer en mode En veille lorsqu'un patient est branché, car aucune ventilation n'est délivrée.

Avertissement : L'utilisateur doit s'assurer que tous les seuils d'alarme sont définis à des niveaux appropriés en fonction de l'état du patient.

15.5 Précautions communes

Attention : Les routines de réglage de base décrites dans ce chapitre sont seulement destinées à permettre à l'utilisateur (médecin ou personnel médical) d'activer chaque mode de manière sûre.

Il incombe à l'utilisateur de définir des paramètres de ventilation sûrs. Le rôle des paramètres de ventilation indiqués dans ce chapitre est seulement de guider l'utilisateur ; si ce dernier juge que les paramètres ne conviennent pas au patient, des paramètres appropriés doivent être sélectionnés.

Le respirateur peut afficher les paramètres définis par l'utilisateur dans les préférences utilisateur.

Les paramètres indiqués dans ce chapitre ne doivent jamais remplacer les réglages du respirateur choisis par l'utilisateur.

15.6 Avertissements communs

Remarque : Tous les modes non invasifs sont utilisés sans capteur de débit. Si le capteur de débit est connecté, veuillez le déconnecter avant de procéder au réglage.

Surveillance SpO₂ et etCO₂

«Surveillance SpO₂ (Masimo SET)» à la page 98



«Surveillance etCO₂ (MicroPod™)» à la page 104



16. Surveillance SpO₂ et etCO₂

16.1 Surveillance SpO₂ (Masimo SET)



L'oxymètre de pouls doit être utilisé uniquement par un professionnel de santé dûment qualifié, ou sous sa supervision. Le manuel, les modes d'emploi des accessoires et l'ensemble des consignes de sécurité doivent être lus avant toute utilisation.

16.1.1 Principe de fonctionnement

L'oxymètre de pouls Masimo SET® est fondé sur trois principes :

1. L'oxyhémoglobine et la déoxyhémoglobine diffèrent dans leur absorption de la lumière rouge et infrarouge (spectrophotométrie).
2. Le volume de sang artériel dans les tissus et la lumière absorbée par le sang changent pendant le pouls (pléthysmographie).
3. La dérivation artério-veineuse est hautement variable et cette absorption fluctuante par le sang veineux est un composant majeur du bruit pendant le pouls.

L'oxymètre de pouls Masimo SET ainsi que les oxymètres de pouls traditionnels déterminent la SpO₂ en faisant passer une lumière rouge et infrarouge dans le lit capillaire et en mesurant les changements d'absorption de la lumière pendant le cycle pulsatile. Des DEL (diodes électroluminescentes) dans les capteurs d'oxymétrie servent de sources lumineuses, et une photodiode sert de photodétecteur.

L'oxymétrie de pouls traditionnelle présume que toutes les pulsations du signal d'absorption lumineuse sont dues à des oscillations dans le volume du sang artériel. Cela suppose que le débit sanguin dans la zone du capteur passe entièrement à travers le lit capillaire plutôt que par les dérivations artério-veineuses. Un oxymètre de pouls traditionnel calcule le rapport entre l'absorption pulsatile (AC) et l'absorption moyenne (DC) à chacune des longueurs d'onde, 660 nm et 905 nm:

$$S(660) = AC(660)/DC(660)$$

$$S(905) = AC(905)/DC(905)$$

L'oxymètre calcule ensuite le rapport entre ces deux signaux d'absorption ajoutés du pouls artériels :

$$R = S(660)/S(905)$$

Cette valeur R sert à déterminer la saturation SpO₂ dans une table de référence incorporée au logiciel de l'oxymètre. Les valeurs de la table de référence sont basées sur des études du sang humain sur un co-oxymètre de laboratoire réalisées sur des volontaires adultes sains dans le cadre d'études de l'hypoxie induite.

L'oxymètre de pouls Masimo SET présume que la dérivation artério-veineuse est hautement variable et cette absorption fluctuante par le sang veineux est un composant majeur du bruit pendant le pouls. Il décompose les valeurs S(660) et S(905) en un signal artériel plus un composant bruit, et calcule le rapport des signaux artériels sans le bruit :

$$S(660) = S1 + N1$$

$$S(905) = S2 + N2$$

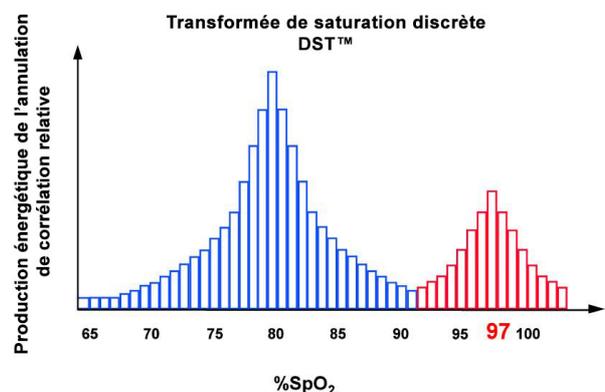
$$R = S1/S2$$

De nouveau, la valeur R est le rapport entre les deux signaux d'absorption ajoutés du pouls artériels et utilisée pour déterminer la saturation SpO₂ dans une équation dérivée empiriquement par le logiciel de l'oxymètre. Les valeurs de l'équation empirique sont basées sur des études du sang humain sur un co-oxymètre de laboratoire réalisées sur des volontaires adultes sains dans le cadre d'études de l'hypoxie induite. Les équations ci-dessus sont combinées et une valeur de référence du bruit (N') est déterminée :

$$N' = S(660) - S(905) \times R$$

En l'absence de bruit N' = 0 : alors S(660) = S(905) x R qui est la même relation que pour l'oxymètre de pouls traditionnel.

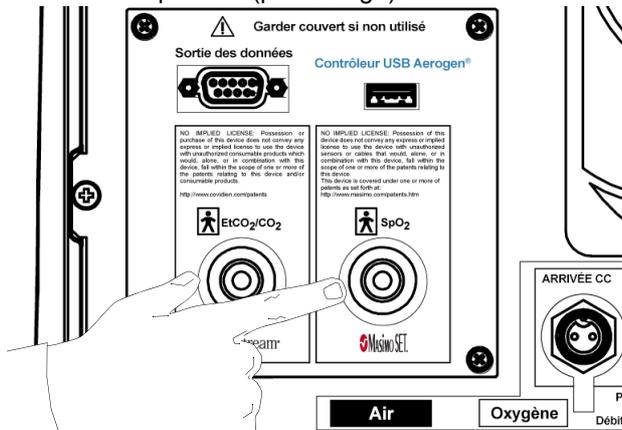
L'équation de la référence de bruit est basée sur la valeur de R, la valeur recherchée pour déterminer la saturation SpO₂. Le logiciel effectue un balayage parmi les valeurs possibles de R qui correspondent aux valeurs SpO₂ entre 1 % et 100 %, et génère une valeur N' pour chacune de ces valeurs de R. Les signaux S(660) et S(905) sont traités avec chaque bruit de référence N' par le biais d'une ACC (annulation de corrélation adaptative) qui produit une puissance de sortie pour chaque valeur possible de R (c.-à-d., chaque valeur SpO₂ possible de 1 % à 100 %). Le résultat est un tracé DST™ (Discrete Saturation Transform, Transformée de saturation discrète) de la puissance de sortie relative pour une valeur SpO₂ possible, comme illustré dans la figure qui suit où R correspond à SpO₂ = 97 % :



16.2 Branchement du Masimo SET®

16.2.1 Branchement sur le respirateur

Insérez le connecteur à pince Medi du câble d'oxymétrie dans la prise SpO₂ située sur la face arrière du respirateur (prise rouge).



16.2.2 Débranchement

Le câble du capteur peut être débranché à tout moment. La fonction de surveillance peut être mise à l'arrêt avant ou après le débranchement dans le panneau du capteur ou l'utilisateur peut appuyer sur le bouton « Continuer sans SpO₂ » dans la barre des messages d'alarme.

16.2.3 Sélection des capteurs Masimo SET®

Actuellement, le respirateur est conçu pour être utilisé avec les 3 capteurs suivants :

Masimo NeoPt-3
SLE REF : LSP02/2321

Masimo Neo-3
SLE REF : LSP02/2320

Masimo Inf-3
SLE REF : LSP02/2319

Masimo Pdx-3
Disponible uniquement auprès de Masimo Corp.

Attention. Veuillez vous référer au mode d'emploi fourni avec les capteurs pour des informations sur le choix de la taille et l'application.

16.2.4 Sites d'application des capteurs

Choix du site

Choisissez toujours un site bien perfusé et qui couvre complètement la fenêtre de détection du capteur. Le site doit être dépourvu de débris et parfaitement sec avant la pose du capteur.

Capteurs NeoPt-3 pour prématuré

< 1 kg Le site de choix est le pied. Sinon, la paume et le dos de la main peuvent être choisis.

Capteurs Neo-3 pour nouveau-né/adulte

< 3 kg Le site de choix est le pied. Sinon, la paume et le dos de la main peuvent être choisis.

> 40 kg Le site de choix est le médium ou l'annulaire de la main non dominante.

Capteurs Inf-3 pour nourrisson

3-20 kg Le site de choix est le grand orteil. Sinon, l'orteil voisin du grand orteil ou le pouce peuvent être choisis.

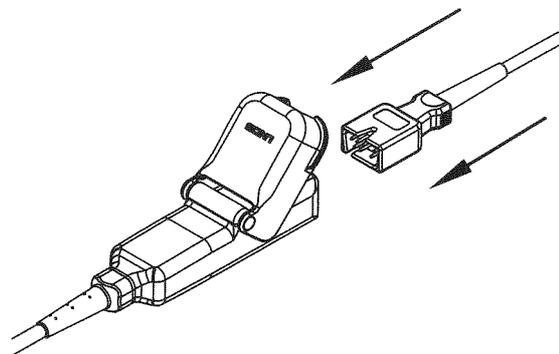
Capteurs Pdx-3 pédiatrique

10-50 kg Le site de choix est le médium ou l'annulaire de la main non dominante.

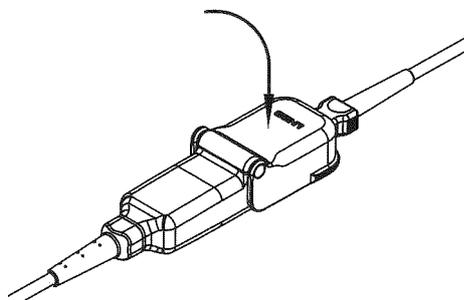
Attention : L'utilisation du respirateur convient aux nouveau-nés prématurés d'un poids supérieur à 0,3 kg, aux nouveau-nés à terme et aux nourrissons, ainsi qu'aux patients pédiatriques jusqu'à 30 kg, selon leur état.

16.2.5 Raccordement d'un capteur

Insérez fermement le connecteur à 9 broches du capteur dans le connecteur femelle à 9 broches du câble d'oxymétrie.



Faites pivoter le verrou transparent sur le connecteur branché jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

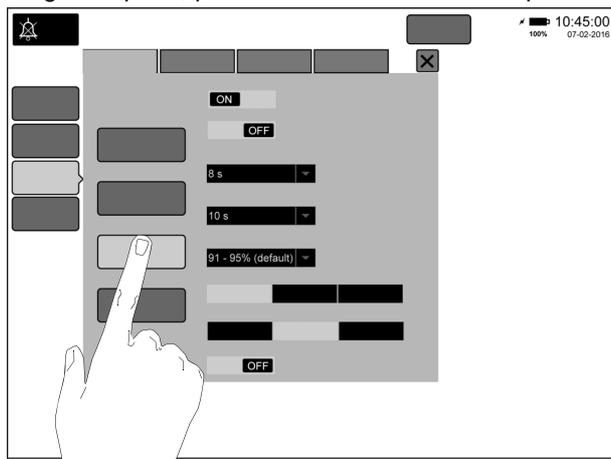


16.2.6 Débranchement

Pour débrancher le capteur, appliquer les étapes précédentes dans le sens inverse.

16.3 Configuration

Sélectionnez le panneau Outils, qui affiche maintenant l'onglet Capteur, puis sélectionnez le bouton SpO₂.



16.3.1 Mise en marche ou à l'arrêt de la surveillance SpO₂

Ce bouton met la fonction de surveillance SpO₂ en marche ou à l'arrêt.

Remarque : Ce bouton ne désactive pas le capteur. Lorsqu'il est à l'arrêt, la valeur SpO₂ affichée, la tendance et les alarmes associées sont désactivées.

16.3.2 FastSat™

La fonction FastSat™ permet une réponse rapide aux changements rapides de la SpO₂ et leur affichage, en donnant la priorité aux données les plus récentes.

Attention : La fonction FastSat™ n'est pas recommandé pour une utilisation de routine car elle peut occasionner une hausse de la fréquence des alarmes causée par des changements rapides et transitoires de la SpO₂.

16.3.3 Temps moyenné

La fonction de moyennage sélectionnable par l'utilisateur permet au médecin de sélectionner le niveau voulu de visibilité des variations subtiles de la valeur mesurée.

- *2 à 4 secondes
- *4 à 6 secondes
- *8 secondes (par défaut)
- 10 secondes
- 12 secondes
- 14 secondes
- 16 secondes

La durée de moyennage est fixée sur 2 à 4 secondes lorsque la fonction OxyGenie® est activée.

16.3.4 Délai des alarmes

Réglages sélectionnables par l'utilisateur (en secondes) :

- 0
- 5
- *10 (par défaut)
- 15

16.3.5 Auto O₂ : Limites d'alarme de la plage cible SpO₂

Cette option permet à l'utilisateur de présélectionner l'une des quatre plages cibles des limites d'alarme haute et basses pour OxyGenie®.

- 90 à 94 %
- 91 à 95 % (par défaut¹)
- 92 à 96 %
- 94 à 98 %

Pour une surveillance SpO₂ normale, les limites d'alarme sont définies à 99 %² pour la limite haute et 88 %² pour la limite basse.

¹La valeur par défaut est réglable par l'utilisateur dans l'une des quatre plages dans les préférences de l'utilisateur. Voir «Onglet Paramètres» à la page 266.

²Les valeurs haute et basse peuvent être utilisées via les préférences réglées par l'utilisateur. Voir «Onglet Alarmes» à la page 267.

16.3.6 Sensibilité SpO₂

Le réglage du mode de sensibilité permet au médecin d'adapter la sensibilité de mesure de la SpO₂ selon le niveau de qualité et de force du signal SpO₂ sur le site de mesure du patient.

Le mode Sensibilité normale est recommandé chez les patients dont la circulation sanguine ou la perfusion est quelque peu compromise. Il est conseillé pour les lieux de soins où les patients sont fréquemment observés, comme une unité de soins intensifs (USI).

APOD (Adaptive Probe Off Detection) Le mode de sensibilité APOD est recommandé lorsque la probabilité d'un détachement du capteur est élevée. C'est également le mode suggéré dans les lieux de soins où les patients ne sont pas sous surveillance visuelle continue. Ce mode apporte une protection renforcée contre les fréquences de pouls et les lectures de saturation artérielle erronées à la suite du détachement accidentel du capteur, chez les patients dont les mouvements sont excessifs.

Le mode Sensibilité maximale (MAX) est recommandé chez les patients dont les signaux sont faibles (p. ex. bruit ambiant élevé et/ou patients dont la perfusion est très faible). Son utilisation est également recommandée en cours d'interventions ou lorsque le contact entre médecin et patient est continu comme dans une unité de soins aigus.

16.3.7 Désat. rapide

L'alarme Désat. rapide est un réglage sélectionnable par l'utilisateur qui permet au médecin d'indiquer au moniteur d'ignorer le délai d'alarme sonore lorsque la valeur SpO₂ dépasse le seuil des limites d'alarme d'un pourcentage sélectionnable.

Réglages sélectionnables par l'utilisateur :

5 % (par défaut)

10%

Arrêt

16.3.8 Indice de perfusion

Ce bouton active ou désactive la fonction Indice de perf. dans la fenêtre d'affichage des courbes.

L'indice de perfusion est une valeur indiquant la force du signal du pouls artériel en tant que pourcentage du signal pulsatile par rapport au signal non pulsatile.

16.4 Valeurs surveillées

La SpO₂ en pourcentage sera affichée dans la section inférieure de la fenêtre Valeurs surveillées (cercle dans l'illustration ci-dessus).

La FP (Fréquence du pouls) est affichée dans la section supérieure droite de la courbe SpO₂.

L'IP (Indice de perfusion), s'il est activé, apparaît en regard de la valeur FP.

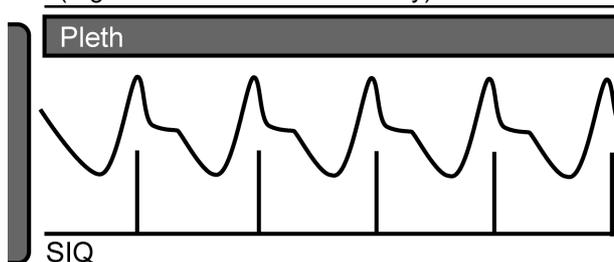
16.5 Seuils des alarmes SpO₂

Lorsque la surveillance SpO₂ est activée, les deux seuils suivants d'alarme haute et basse deviennent actifs dans le panneau Limites d'alarmes.

SpO₂% et FP (/min).

16.6 Courbe SpO₂ et options d'affichage

Le respirateur SLE6000 affiche la courbe Pleth (Pléthysmographe) ainsi que la courbe de l'indicateur SIQ (Signal Identification and Quality).



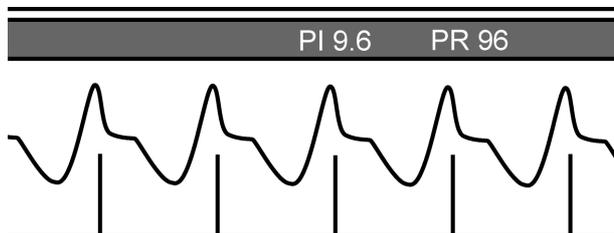
La courbe Pleth est affichée en temps réel.

Cette courbe de l'indicateur SIQ montre la temporisation et la précision des mesures acquises de chaque pouls détecté par rapport à la courbe Pleth. Le respirateur affiche la courbe de l'indicateur sous la forme d'une ligne verticale. Plus la ligne est haute, plus la qualité du signal est bonne. Si la qualité diminue, la ligne décroît en hauteur.

La couleur bleue indique également une bonne qualité du signal tandis que la couleur orange indique un signal de médiocre qualité.

La courbe de l'indicateur SIQ n'est pas normalisée.

Sont également affichés la fréquence du pouls FP et l'indice de perfusion IP. La fréquence du pouls est toujours affichée mais l'indice de perfusion est affiché uniquement si activé dans le panneau du capteur SpO₂.



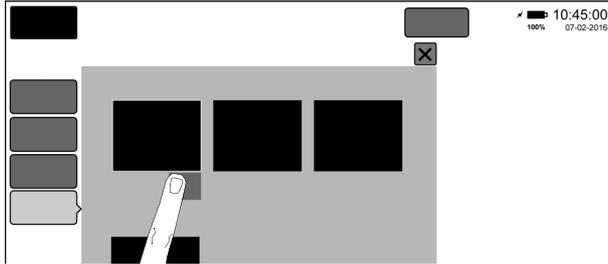
Pour la SpO₂, l'utilisateur a le choix entre deux configurations.

Config. 1 : « Courbes » qui sont trois courbes de ventilation standard, Pression, Débit et Volume, auxquelles s'ajoute la SpO₂.

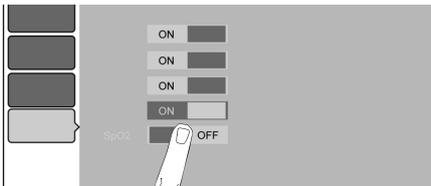
Config. 2 : « SpO₂ » qui est une courbe de ventilation (Pression, Débit ou Volume) plus les courbes Pleth/SIQ, SpO₂ et O₂ réglé.

16.7 Option standard d'affichage de la courbe

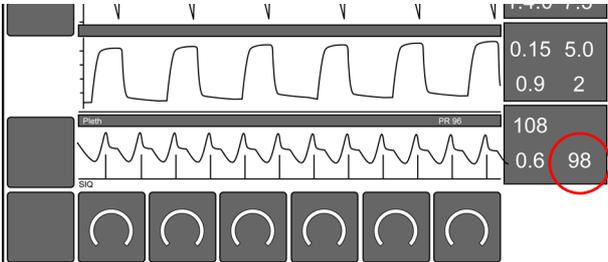
Dans le panneau Config., sélectionnez Courbes.



Activez la courbe SpO₂.



Une quatrième courbe Pleth/SIQ s'ajoute au-dessous des courbes en mode Ventilation.

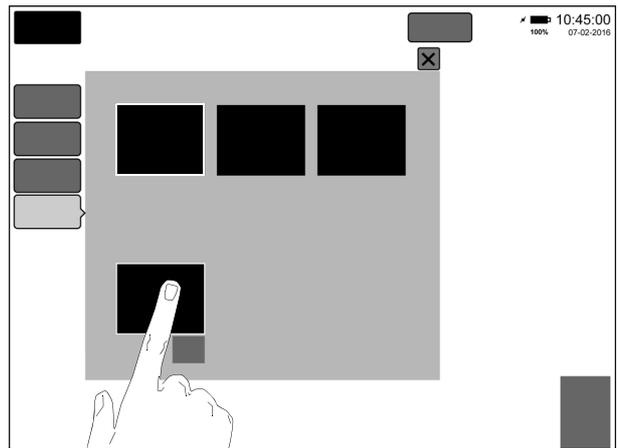


16.7.0.1 Affichage des courbes doubles SpO₂ et etCO₂

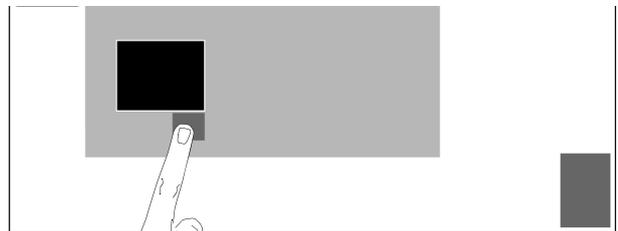
Si les capteurs de SpO₂ et etCO₂ sont connectés en même temps et que les deux courbes ont été sélectionnées pour affichage, la courbe du bas est divisée en deux, la partie gauche pour SpO₂ et la partie droite pour etCO₂.

16.8 Option d'affichage de la courbe SpO₂

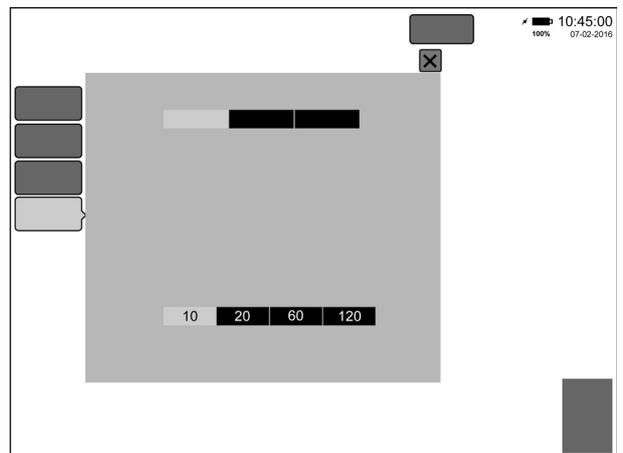
Dans le panneau Config., sélectionnez SpO₂.



Vous pouvez directement confirmer la sélection sans modifier les préférences de courbe SpO₂.



Si vous appuyez sur le bouton « Modifier », le panneau « Écran SpO₂ » devient actif.



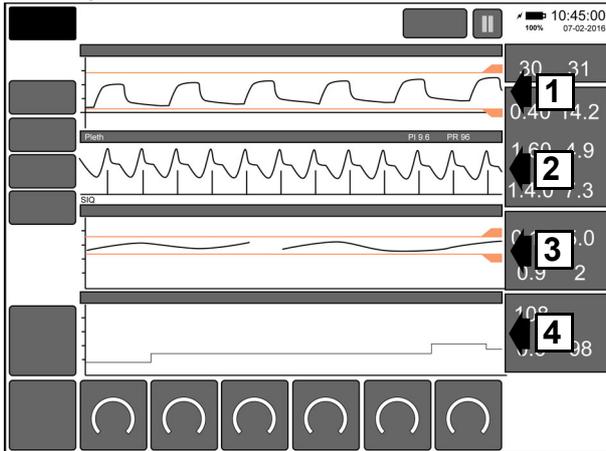
Le panneau « Écran SpO₂ » vous permet de sélectionner quelle courbe de respirateur sera affichée en haut de l'écran et la base de temps des tendances.

Les courbes et les tendances par défaut sont les suivantes :

- Courbe Pression*
- Courbe Pleth
- Tendance SpO₂
- Tendance O₂ réglé

*L'utilisateur peut choisir d'afficher Pression, Débit ou Volume.

Un appui sur le bouton Confirmer active la configuration SpO₂.



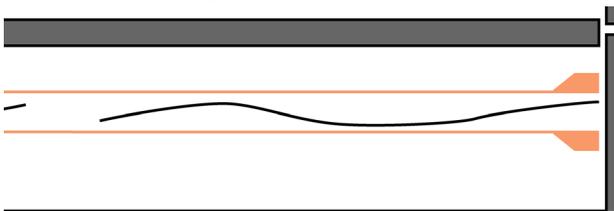
1. Courbe standard Pression/Débit/Volume

Affiche l'une des courbes sélectionnées par l'utilisateur, la courbe Pression étant la courbe par défaut.

2. Courbe Pleth/SIQ

Affiche la courbe Pleth (tracé du haut) et l'indicateur de qualité de signal (SIQ) (tracé du bas).

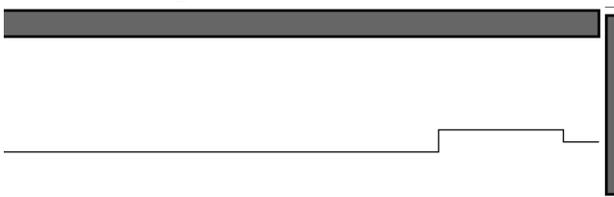
3. Tendance SpO₂.



Affiche la tendance SpO₂. La tendance SpO₂ possède deux seuils d'alarme. Les seuils de la tendance SpO₂ sont ajustables manuellement via la fenêtre des alarmes, les valeurs par défaut étant un seuil haut à 98 % et un seuil bas à 88 %. Les limites peuvent être réglées sur d'autres valeurs dans les préférences de l'utilisateur. Consultez la section «41.1.3 Onglet Alarmes» à la page 267.

Remarque : Des interruptions peuvent apparaître dans la tendance SpO₂, dues à une perte de signal.

4. Tendance O₂% réglé.



Affiche la tendance O₂% réglé

16.8.1 Courbe SpO₂ en oxygénothérapie

La surveillance SpO₂ étant activée, vous pouvez sélectionner les trois courbes du panneau « SpO₂ » Pleth, SpO₂ et O₂ réglé, ou bien deux courbes de plus grande taille Pleth et O₂ en sélectionnant le panneau « Tendances ».

16.9 Tests du module SpO₂

Pour tester la fonctionnalité du module SpO₂, veuillez suivre les instructions de la section «39.1 Masimo SET®» à la page 256.

16.10 Fonctionnement pendant une interruption d'alimentation secteur (panne de courant)

La surveillance SpO₂ n'est pas compromise en cas d'interruption de l'alimentation en courant secteur du respirateur.

16.11 Surveillance etCO₂ (MicroPod™)

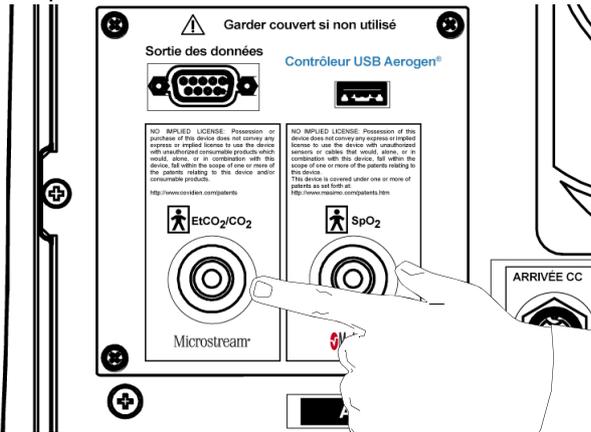
16.11.1 Principe de fonctionnement



Le module de capnographie est conçu pour fournir aux professionnels de santé dûment qualifiés une mesure non invasive et une surveillance continue de la concentration en dioxyde de carbone de l'air inspiré et expiré, ainsi que la fréquence respiratoire du patient. Il est destiné aux patients nouveau-nés, pédiatriques et adultes dans les établissements de type hospitalier.

16.11.2 Branchement sur le respirateur

Insérez le connecteur à pince Medi du câble MicroPod™ dans la prise etCO₂/CO₂ située sur la face arrière du respirateur.



Ce câble sert à la fois de câble de communication de données et d'alimentation en courant secteur, le module étant alimenté par le moniteur via ce raccordement. Une source d'alimentation séparée n'est donc pas nécessaire.

Un témoin DEL sur le module MicroPod™ indique son fonctionnement, comme suit :

- Pendant le démarrage, le témoin DEL clignote lentement.
- Pendant le fonctionnement normal, le témoin DEL est allumé en continu.
- Pendant une perte de communication, un dysfonctionnement ou un débranchement du MicroPod™, le témoin DEL est éteint.

16.11.3 Durée d'initialisation

Le temps écoulé avant que des mesures du CO₂ soient disponibles, du module MicroPod™ vers le respirateur, inclut le temps de mise sous tension et le temps d'initialisation. Celui-ci inclut l'initialisation du module et les autotests.

Temps de mise sous tension : 10 secondes au maximum

Temps d'initialisation : généralement 30 secondes, 180 secondes au maximum

16.11.4 Débranchement

Le module et son capteur peuvent être débranchés à tout moment. La fonction de surveillance peut être mise à l'arrêt avant ou après le débranchement dans le panneau du capteur ou l'utilisateur peut appuyer sur le bouton « Continuer sans etCO₂ » dans la barre des messages d'alarme.

Remarque : Lorsque vous déconnectez une ligne d'échantillonnage de l'appareil, maintenez ouvert le volet du connecteur d'entrée du CO₂ lorsque vous enlevez la ligne, afin d'éviter d'accrocher celle-ci dans le volet du connecteur.

16.11.5 Montage du module

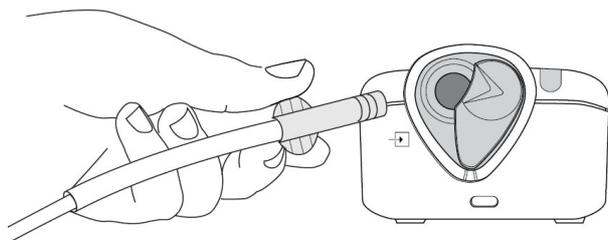


Remarque : Le module MicroPod™ doit être monté de telle sorte que le connecteur du CO₂ soit dirigé vers le haut ou sur le côté afin d'éviter une pénétration d'eau dans le port d'évacuation lorsque le module ne fonctionne pas.

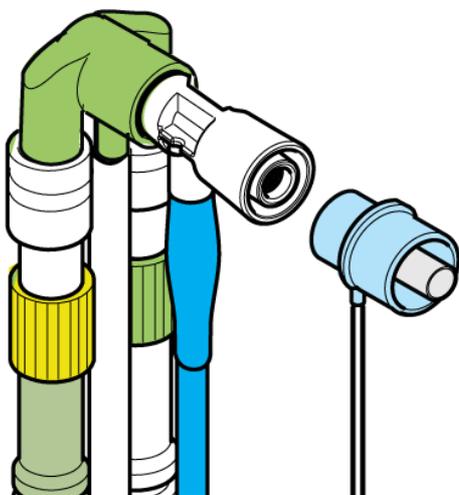
16.11.6 Connexion d'une FilterLine™

Une fois la configuration terminée, un patient peut être connecté au MicroPod™ pour une surveillance du CO₂ de la façon suivante :

1. Faites coulisser le cache du connecteur d'entrée du CO₂ et connectez la ligne d'échantillonnage appropriée. Vissez le connecteur de la ligne d'échantillonnage dans la prise du moniteur dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il ne tourne plus.



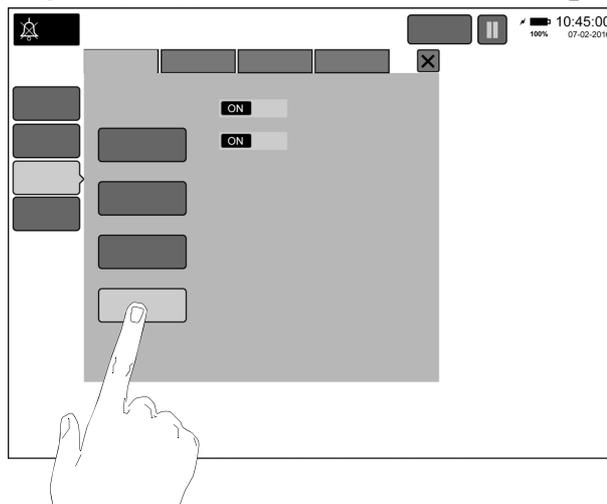
2. Raccordez le connecteur de la ligne d'échantillonnage au circuit patient comme illustré ci-dessous. Une fois la ligne d'échantillonnage connectée, le module MicroPod™ commence immédiatement à rechercher les respirations, mais il n'indiquera pas un état d'absence de respiration tant que plusieurs respirations valides n'auront pas été détectées.



3. Des données de CO₂ sont maintenant fournies au moniteur hôte pour affichage. Le moniteur hôte peut également afficher des données IPI, si configuré pour le faire.
4. Tous les messages et toutes les alarmes du module MicroPod™ sont contrôlés et affichés sur le moniteur hôte.

16.12 Configuration

Sélectionnez le panneau Outils, qui affiche maintenant l'onglet Capteur, puis sélectionnez le bouton etCO₂.



16.12.1 Surveillance etCO₂

Ce bouton met la fonction de surveillance etCO₂ en marche ou à l'arrêt.

Remarque : Ce bouton ne désactive pas le capteur. Lorsqu'il est à l'arrêt, la valeur etCO₂ affichée, la tendance et les alarmes associées sont désactivées.

16.12.2 Contrôle pompe

Ce bouton met la pompe du module MicroPod™ en marche ou à l'arrêt.

16.12.3 Temps d'alarme d'absence de respiration

Ce réglage définit le temps de déclenchement de l'alarme « Absence d'exsuffl. etCO₂ ». La plage va de 10 à 60 secondes. La valeur par défaut est 20 secondes.

16.12.4 Informations sur l'appareil

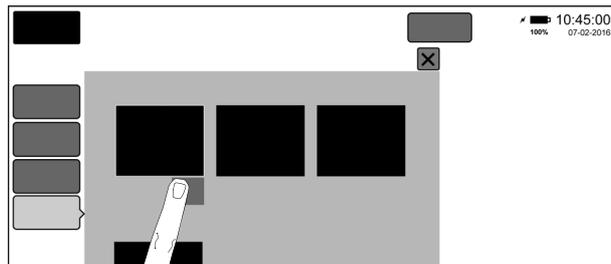
Le panneau affiche également des informations relatives à l'appareil.

Version du logiciel du module MicroPod™.
Version du matériel du module MicroPod™.
Numéro de série de l'appareil.
Date du dernier étalonnage.
Date du prochain étalonnage.
Date de la prochaine maintenance.

Remarque : Consultez le manuel d'entretien du respirateur SLE6000 pour disposer d'informations techniques et d'instructions d'étalonnage.

16.13 Courbes

Dans le panneau Config., sélectionnez Courbes.

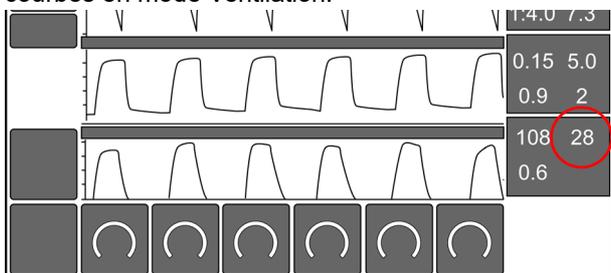


Activez la courbe etCO₂.



Appuyez sur le bouton Confirmer.

Une quatrième courbe etCO₂ s'ajoute au-dessous des courbes en mode Ventilation.



16.13.0.1 Affichage des courbes doubles etCO₂ et SpO₂

Si les capteurs de SpO₂ et etCO₂ sont connectés en même temps et que les deux courbes ont été sélectionnées pour affichage, la courbe du bas est divisée en deux, la partie gauche pour SpO₂ et la partie droite pour etCO₂.

16.14 Valeurs surveillées

La valeur etCO₂ dans les unités sélectionnées sera affichée dans la section inférieure de la fenêtre Valeurs surveillées (cercle dans l'illustration ci-dessus).

16.15 Seuils des alarmes etCO₂

Lorsque la surveillance etCO₂ est activée, le seuil suivant d'alarme devient actif dans le panneau Limites d'alarmes.

etCO₂

16.16 Compensation de la mesure du débit lors de l'utilisation de la surveillance etCO₂ en flux latéral.

Le capteur de débit du patient compense le débit de l'échantillon de flux latéral en ajustant les mesures du débit du patient lorsque la pompe de surveillance etCO₂ est en marche et que de l'etCO₂ est détecté.

Si la pompe de surveillance est éteinte ou s'il n'y a pas d'etCO₂ détecté, aucune compensation de mesure de débit n'est effectuée.

16.17 Tests du module etCO₂

Pour tester la fonctionnalité du module etCO₂, veuillez suivre les instructions de la section «39.2 MicroPod™» à la page 257.

16.18 Remarques opérationnelles relatives à la surveillance etCO₂ avec le module MicroPod™

Remarque : Pendant la nébulisation ou l'aspiration des patients intubés, afin d'éviter une accumulation d'humidité et l'occlusion de la ligne d'échantillonnage, retirez du module le raccord Luer de la ligne d'échantillonnage.

Remarque : Remplacez la ligne d'échantillonnage conformément au protocole de l'établissement ou lorsqu'un blocage est indiqué à l'écran du moniteur hôte. Des sécrétions excessives du patient ou une accumulation de liquide dans la tubulure des voies aériennes peut occlure la ligne d'échantillonnage, et entraîner un remplacement plus fréquent.

Remarque : Lorsque vous connectez une ligne d'échantillonnage au module, vissez le connecteur de la ligne d'échantillonnage dans le sens horaire sur le port CO₂ du module jusqu'à ce qu'il ne puisse plus tourner, afin que la connexion au module soit sécurisée. Cela garantira qu'il n'y a pas de fuite de gaz lors de la mesure au point de connexion et que la précision de la mesure n'est pas compromise.

Remarque : Lorsque le message « Remplacer la filterline etCO₂ » s'affiche à l'écran, indiquant que la FilterLine™ connectée au module est bloquée, le module de la pompe CO₂ arrête le pompage de la respiration du patient à tester dans le module. Suivez alors les instructions mentionnées dans la section Résolution des problèmes de ce manuel : en premier lieu, déconnectez puis reconnectez la FilterLine™. Si le message persiste, déconnectez et remplacez la FilterLine™. Une fois qu'une FilterLine™ opérationnelle est connectée au module, la pompe reprend automatiquement ses opérations.

remarque : Après avoir connecté la ligne d'échantillonnage CO₂ au moniteur et au patient, vérifiez que des valeurs de CO₂ apparaissent à l'écran du moniteur hôte.

Remarque : Les lignes d'échantillonnage dont le nom inclut la lettre H incorporent un composant réducteur d'humidité (Nafion® ou équivalent), ce qui permet de les utiliser dans des environnements fortement humides où l'utilisation d'un échantillonnage du CO₂ est requis sur de longues périodes.

Remarque : Tous les rapports de biocompatibilité des lignes d'échantillonnage sont conservés chez Oridion (Covidien Jérusalem) système AGILE PLM, doc n° DR0025, et sont disponibles sur simple demande.

16.19 Fonctionnement pendant une interruption d'alimentation secteur (panne de courant)

La surveillance etCO₂ n'est pas compromise en cas d'interruption de l'alimentation en courant secteur du respirateur.

16.20 Nettoyage de l'enceinte du module MicroPod™

La liste suivante de matériaux a été testée et validée pour le nettoyage de l'enceinte du module MicroPod™ : eau et savon, dilution d'ammoniac <3 %, éthanol à 70 %, isopropanol à 70 %, et vaporisateur Incidur. Procédez au nettoyage du module MicroPod™ à l'aide d'un chiffon imbibé de l'une de ces solutions.

Cette page a été volontairement laissée vierge.

OxyGenie®



17. OxyGenie®

Avertissement : L'utilisation du système OxyGenie® est contre-indiquée chez les patients dont la SpO₂ cible est située en dehors des plages cibles suivantes : 90 à 94 %, 91 à 95 %, 92 à 96 %, 94 à 98 %.

Attention : Avant d'activer (ou de réactiver) OxyGenie, vérifiez que le réglage O₂ est approprié pour l'état clinique actuel du patient et ajustez-le si nécessaire. Ce réglage O₂ initial optimise la réponse et le temps de réponse initial de l'algorithme.

17.1 Introduction

Le système OxyGenie® est conçu pour contrôler l'apport en oxygène inspiré, maintenir la SpO₂ du patient dans une plage prédéfinie de SpO₂, pendant l'administration d'une ventilation mécanique, nCPAP, d'une assistance respiratoire non invasive et d'une oxygénothérapie à haut débit à des patients nouveaux-nés, nourrissons et pédiatriques.

L'algorithme OxyGenie® est un contrôleur PID (proportionnel-intégral-dérivatif) en boucle fermée. Une fois par seconde, cet algorithme utilise la SpO₂ du patient (mesurée à l'aide des capteurs Masimo SET) pour calculer le réglage d'O₂ approprié pour maintenir la SpO₂ dans la plage cible.

L'algorithme OxyGenie® calcule la quantité moyenne d'oxygène requise pour maintenir le patient dans la plage cible. Ce calcul utilise des données relevées sur 1 heure et cette valeur est appelée « O₂ de référence ».

Remarque : La valeur « O₂ de référence » est une moyenne des besoins en oxygène du patient pour la dernière heure écoulée.

Le système OxyGenie® ne réglera pas l'O₂ plus de 40 % au-dessus ou au-dessous de l'O₂ de référence, afin d'éviter de grandes fluctuations dans l'oxygène administré. La valeur de l'O₂

de référence utilisée pour la fonction ci-dessus est limitée à 60 % de sorte que le système OxyGenie® peut toujours réduire l'O₂ à 21 % si nécessaire.



La surveillance SpO₂ est effectuée à l'aide de capteurs Masimo SET. Les alarmes haute et basse de SpO₂ sont automatiquement réglées sur 1 % au-dessus de la limite supérieure de la plage cible et 1 % au-dessous de la limite inférieure de la plage cible. Ces limites sont réglables par l'utilisateur.

Consultez le mode d'emploi intitulé SLE uSpO₂ Pulse Oximetry Cable (Masimo SET) pour en savoir plus sur les situations qui peuvent compromettre la précision des lectures de la SpO₂.

Attention : Une surveillance supplémentaire du patient par un appareil indépendant du respirateur (moniteur individuel des signes vitaux, analyseur des gaz sanguin) doit être effectuée.

Avertissement : Ne pas utiliser OxyGenie® si la différence entre les valeurs de SpO₂ et de SaO₂ est supérieure à 5 %.

Le système OxyGenie® peut être utilisé dans tous les modes de ventilation.

17.1.1 Modes de fonctionnement OxyGenie®

17.1.1.1 Mode Auto

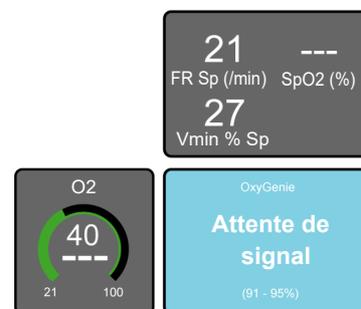
Le système OxyGenie® calcule toutes les secondes les besoins en oxygène des patients à partir des valeurs antérieures et en cours de la SpO₂ et ajuste le réglage du mélangeur d'oxygène en conséquence. Lorsque le système OxyGenie® est en mode « Auto », la case d'indication d'état et la commande d'O₂ affichent « Auto ».

Lorsque le système OxyGenie® est actif, le bouton de commande d'O₂ affiche la valeur O₂ instantanée envoyée au mélangeur tandis que la surveillance O₂ affiche la valeur O₂ mesurée par la cellule d'oxygène. Une légère différence de ces valeurs est normale

17.1.1.2 Mode Attente :

Le système OxyGenie® passe en mode « Attente » si aucun signal SpO₂ n'est reçu. Cela peut survenir si le capteur SpO₂ se détache du patient, s'il n'a pas un bon contact avec la peau, ou si une médiocre qualité de signal est indiquée par le module Masimo.

Lorsque le système OxyGenie® est en mode « Auto », la case d'indication d'état et la commande d'O₂ affichent « Auto ».



17.1.1.3 Ajustement manuel

Lorsque le système OxyGenie® est activé, vous pouvez ajuster manuellement le réglage O₂ à tout moment.

Le réglage O₂ manuel sera appliqué pendant 30 secondes.

Lorsque le système OxyGenie® est en mode « Auto », la case d'indication d'état et la commande d'O₂ affichent « Auto ».

17.1.1.4 Mode Inactif

Lorsque le système OxyGenie® n'est pas activé, la case d'indication d'état n'est pas visible.

17.2 OxyGenie® en mode Attente

Le fonctionnement du mode Attente est le suivant :

Les 60 premières secondes sans signal SpO₂ valide :

OxyGenie® délivre le dernier réglage O₂.

Après 60 secondes sans signal SpO₂ valide :

Si la dernière lecture valide de SpO₂ était située dans la plage cible, le système OxyGenie® continue à délivrer la dernière valeur O₂ réglée.

Si la dernière lecture valide de SpO₂ était située au-delà de la plage cible, le système OxyGenie® va diminuer lentement la quantité d'oxygène délivré vers la valeur O₂ de référence.

Si la dernière lecture valide de SpO₂ était située en deçà de la plage cible, le système OxyGenie® va augmenter lentement la quantité d'oxygène délivré vers la valeur O₂ de référence.

Une fois le signal SpO₂ restauré

Dès qu'un signal SpO₂ valide est reçu, le système OxyGenie® calcule et règle le besoin en oxygène sur la base de cette valeur SpO₂.

Pendant le mode « Attente », le bouton de commande « O₂ » affiche « --- » à la place de « Auto » et l'indicateur d'état du système OxyGenie® affiche « Attente de signal ».

Les alarmes SpO₂ et les messages d'exception s'affichent dans la barre des messages.

17.2.1 Vérification de la réponse OxyGenie®

La réponse du système OxyGenie® aux changements de la SpO₂ sont visibles via la valeur O₂ réglée affichée dans le bouton de commande O₂, ainsi que dans la tendance O₂.

17.2.2 Activation du système OxyGenie®

Remarque : Le système OxyGenie® est disponible uniquement si le capteur SpO₂ est connecté et si la surveillance SpO₂ est activée.

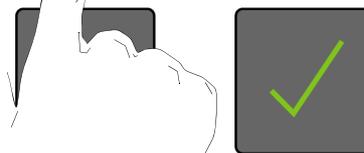
Pour désactiver la fonction OxyGenie®, appuyez et maintenez la commande du paramètre O₂ pendant 3 secondes.



Appuyez sur le bouton OxyGenie®.



Appuyez ensuite sur le bouton Confirmer pour que OxyGenie® devienne actif.



Cette activation est confirmée par la case d'indication d'état située en regard de la commande du paramètre O₂.



La concentration en O₂ est maintenant contrôlée automatiquement pour le maintien de la SpO₂ dans la plage cible.

17.2.3 Désactivation du système OxyGenie®

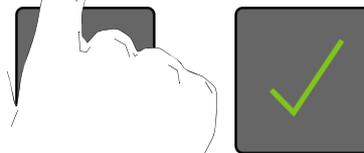
Pour désactiver la fonction OxyGenie®, appuyez et maintenez la commande du paramètre O₂ pendant 3 secondes.



Appuyez ensuite sur le bouton OxyGenie®.



Appuyez enfin sur le bouton Confirmer pour que OxyGenie® devienne inactif.



La commande du paramètre O₂ revient à la normale.



17.2.4 Activation de l'ajustement manuel

Attention : L'ajustement manuel ne peut pas être annulé une fois lancé.

Pour modifier manuellement la concentration en O₂, il vous suffit de toucher la commande « O₂ ».



La case de message sera alors remplacée par les boutons plus et moins, et le texte « Auto » sera remplacé par trois tirets.



Ajustez O₂% sur le pourcentage requis.



Une fois que vous avez appuyé sur le bouton Confirmer, les 30 secondes d'ajustement manuel démarrent. La case de message devient bleue et affiche le texte « Ajustement manuel ». Les secondes restantes sont affichées en dessous.



17.2.5 Modification de la plage cible SpO₂

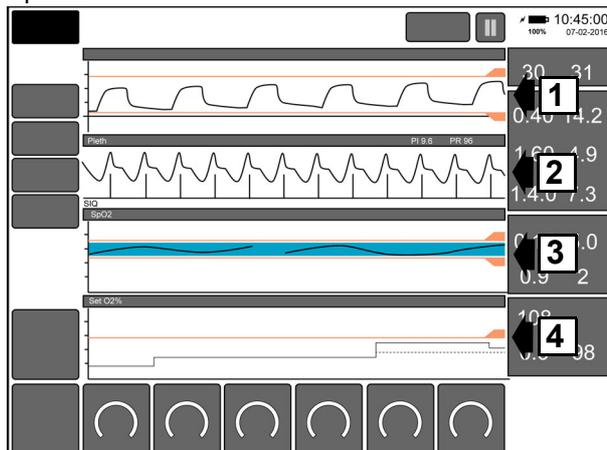
Vous pouvez modifier la plage cible SpO₂ à tout moment. Pour ce faire, accédez à « Outils » > « Capteurs », puis sélectionnez le bouton « SpO₂ ». Les plages cibles SpO₂ disponibles sont sélectionnables dans la liste déroulante. Appuyez sur Confirmer pour modifier la plage cible selon votre sélection.

17.2.6 Temps moyenné

La durée de moyennage est fixée sur 2 à 4 secondes lorsque la fonction OxyGenie® est activée.

17.3 Option d'affichage de la courbe SpO₂ et OxyGenie®

Un appui sur le bouton Confirmer active la configuration SpO₂.



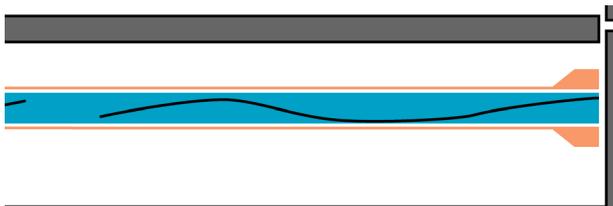
1. Courbe standard Pression/Débit/Volume

Affiche l'une des courbes sélectionnées par l'utilisateur, la courbe Pression étant la courbe par défaut.

2. Courbe Pleth/SIQ

Affiche la courbe Pleth (tracé du haut) et l'indicateur de qualité de signal (SIQ) (tracé du bas).

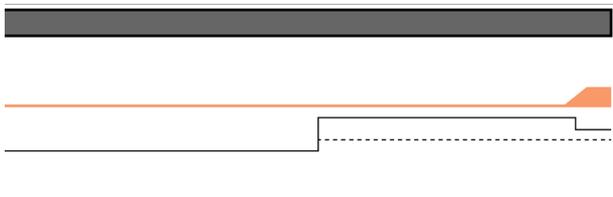
3. Tendence SpO₂.



Affiche la tendance SpO₂ et la plage cible SpO₂ indiquée par la barre bleue. La plage cible est accompagnée des deux seuils d'alarme automatiquement réglés sur ±1 % de chaque côté de la plage cible sélectionnée. Les seuils d'alarme de la tendance SpO₂ peuvent être ajustés manuellement dans le panneau des alarmes.

Remarque : Des interruptions peuvent apparaître dans la tendance SpO₂, dues à une perte de signal.

4. Tendence O₂% réglé.



Affiche la valeur d'O₂% réglé et d'O₂% de référence indiqué par la ligne pointillée. Le seuil d'alarme élevée O₂% est également actif.

17.4 OxyGenie® et Flush O₂

Remarque : La fonction Flush O2 est désactivée lorsque OxyGenie® est activé.

Pour utiliser Flush O2, désactivez d'abord OxyGenie®. Pour des informations sur la fonction Flush O2, consultez la section Voir «Flush O2» à la page 119.

17.5 OxyGenie® et Aspiration O₂

Remarque : La fonction Aspiration O2 est désactivée lorsque OxyGenie® est activé.

Pour utiliser Aspiration O2, désactivez d'abord OxyGenie®. Pour des informations sur la fonction Aspiration O2, consultez la section Voir «Aspiration O2» à la page 118.

Cette page a été volontairement laissée vierge.

Fonctions opérationnelles



18. Fonctions opérationnelles

18.1 Considérations générales

18.1.1 Mode En veille

Avertissement : Ne pas passer en mode En veille lorsqu'un patient est branché, car aucune ventilation n'est délivrée.

18.1.2 Alarme d'apnée mise à l'arrêt

Dans tous les modes où l'alarme d'apnée peut être mise à l'arrêt, les insufflations d'apnée sont désactivées même si elles sont réglées sur « Marche », sauf si l'apnée est réinstallée.

Avertissement : L'utilisateur doit recourir à une autre méthode de détection des épisodes apnéiques lorsque l'appareil ventile de manière invasive ou non invasive alors que l'alarme d'apnée est désactivée.

18.1.3 Source d'alimentation de réserve

En général, le respirateur fonctionnera plus de 3 heures sur une batterie chargée à 100 % jusqu'à décharge complète, à la fois en modes conventionnels et OHF. Le temps réel de décharge complète de la batterie dépend de l'état de la batterie et des réglages de ventilation appliqués. Pour connaître les temps réels de fonctionnement sûr, veuillez vous référer à l'avertissement correspondant.

Le fonctionnement du respirateur ne change pas lorsqu'il est alimenté sur la source d'alimentation de réserve.

Le fonctionnement du respirateur ne change pas lorsque la source d'alimentation de réserve est en cours de chargement.

Il n'est pas nécessaire que le respirateur soit sous tension pour charger les batteries. Les batteries sont maintenues à pleine charge dès lors que le respirateur est utilisé.

En cas de panne de courant secteur, l'alarme Défaut secteur émet un signal sonore et s'affiche dans le volet Alarme. L'alarme est de faible priorité.

Vous pouvez suspendre l'alarme « Défaut secteur » en appuyant sur le bouton Réinitialiser lorsque l'alarme est déclenchée.

Avertissement : En cas d'alarme « Défaut secteur » et si l'utilisateur suspend cette alarme, la prochaine alarme associée à l'alimentation qui va se déclencher sera l'alarme de priorité moyenne « Batterie faible ». Elle indique que la source d'alimentation interne a atteint une capacité de 25 %. À ce stade, l'utilisateur doit connecter le patient à un type de ventilation alternatif si le courant secteur ne peut pas être rétabli. Si l'utilisateur suspend l'alarme de priorité moyenne « Batterie faible », la prochaine alarme associée à l'alimentation qui va se déclencher sera l'alarme de priorité haute « Batterie faible ». Elle indique que la source d'alimentation interne a une durée de charge restante inférieure à 10 minutes.

Lorsque l'alimentation sur batterie a totalement expiré, l'alarme de défaut total d'alimentation émet un signal sonore et le respirateur cesse de fonctionner.

Avertissement : Le respirateur peut être utilisé avec une batterie complètement déchargée, mais il faut remarquer qu'en cas de panne secteur, le respirateur cesse de ventiler le patient.

Avertissement : Ne laissez pas la batterie avec un niveau de charge très faible. Rechargez-la dès que possible afin de préserver sa durée de vie. Si le respirateur doit être stocké, vérifiez que la batterie est à pleine charge.

18.1.4 Paramètres mémorisés

Veuillez noter que le respirateur garde en mémoire le réglage des paramètres préréglés par l'utilisateur lors du passage d'un mode à l'autre. Bien que le réglage soit gardé en mémoire entre les différents modes ventilatoires, le nom du paramètre peut changer. Par exemple, le paramètre CPAP en mode CPAP devient le paramètre PEP en mode VC.

18.1.5 Rapport I:E variable OHF (Disponible uniquement avec les options OHF et nVOHF)

La rapport I:E variable vous permet d'augmenter la phase expiratoire proportionnellement à la phase inspiratoire du rapport indiqué :1:2 ou 1:3.

Avertissement : Des changements inappropriés du rapport I:E peuvent conduire à une réduction de volume de chaque cycle OHF et, par conséquent, du volume minute administré au patient. Une surveillance secondaire du paramètre PtcO₂ peut être requise.

18.1.6 La pression des respirations de soutien n'est pas délivrée comme défini

Il existe un certain nombre de scénarios dans lesquels le respirateur peut avoir des difficultés à atteindre la pression définie sur les respirations de soutien.

Scénario 1

Si le niveau de soutien défini est inférieur ou égal à 5 mbar au-dessus de la PEP avec un Ti court.

Scénario 2

Si le poumon du patient est grand ou si un circuit de grand diamètre est utilisé. Si le poumon ou circuit du patient présente une compliance importante, il peut avoir une constante de temps importante. Par conséquent, quelle que soit la pression exercée par le respirateur, le temps nécessaire au pour atteindre cette pression peut être plus long que celui du Ti délivré.

18.1.7 Sensibilité du trigger

Avec capteur de débit

La sensibilité du trigger respiratoire doit être réglée dans tous les modes interactifs avec le patient (0,6 ml par défaut).

Le réglage du seuil de sensibilité de trigger respiratoire à son niveau le plus sensible (0,2 ml) risque d'induire le respirateur à interpréter le bruit de fond du circuit patient comme une respiration du patient, ce qui provoque le déclenchement automatique.

Lorsque le respirateur est utilisé avec un capteur de débit, il contrôle le débit du gaz pour détecter la respiration du patient.

Lorsque le respirateur est utilisé sans capteur de débit, il contrôle le changement de pression pour détecter la respiration du patient.

Sans capteur de débit

La sensibilité du trigger respiratoire doit être réglée dans tous les modes interactifs avec le patient (50 % par défaut).

Le réglage de seuil de sensibilité de trigger respiratoire à son niveau le plus sensible (100%) risque d'induire le respirateur à interpréter le bruit de fond du circuit patient comme une respiration du patient, ce qui provoque le déclenchement automatique.

Lorsque le respirateur est utilisé avec un capteur de débit, il contrôle le débit du gaz pour détecter la respiration du patient.

Lorsque le respirateur est utilisé sans capteur de débit, il contrôle le changement de pression pour détecter la respiration du patient.

18.1.8 Ventilation à volume cible, Vte (VVC)

18.1.8.1 Ti

Lorsque le paramètre VVC est activé dans les modes CPAP, VC, VAC, VS-AI et VACI, si le volume inspiratoire dépasse une limite de sécurité, l'insufflation est arrêtée afin d'éviter une distension excessive du poumon. Il en résulte une valeur de Ti mesurée inférieure à la valeur pré-réglée. Le temps inspiratoire réel est affiché en tant que Ti mes dans le volet de mesures et de calculs pulmonaires.

18.1.8.2 Résolution Vte cible

La commande du volume courant comporte trois résolutions.

De 2 à 10 ml, la résolution du paramètre change par incréments de 0,2 ml (Résolution élevée).

De 10 à 100ml, les incréments du paramètre sont de 1 ml (résolution standard).

De 100 à 300ml, les incréments du paramètre sont de 5 ml (résolution faible).

18.1.9 Ti max en mode VS-AI

En mode VS-AI, le paramètre Ti est marqué Ti max car la commande de seuil d'arrêt de l'insufflation (arrêt de l'aide inspiratoire à %) peut mettre fin à l'insufflation avant que le temps d'insufflation pré-réglé soit atteint.

18.1.10 Aspiration (aspiration fermée)

Les cathéters d'aspiration fermée sont utilisables dans tous les modes invasifs. Aucun réglage spécial n'est requis pour ces cathéters.

18.1.11 VtC et OHF

La commande du volume doit être obtenue par un ajustement automatique de la valeur Delta P, de façon similaire à la commande automatique PIP dans les modes conventionnels visant à maintenir un volume expiratoire fixe.

Il existe des différences importantes (entre les modes avec OHF + VtC et le mode avec VtC conventionnel) car le volume est actualisé beaucoup plus rapidement que dans le mode d'inspiration conventionnel.

Dans les modes d'insufflation conventionnels avec VtC, l'ajustement de la pression est effectué dès lors que le volume expiratoire est reçu du moniteur, généralement une fois par insufflation standard. En mode OHF, les volumes expiratoires sont actualisés une fois par cycle. Ils sont soumis à de larges variations sur une base cycle par cycle et sont reçus jusqu'à 20 fois par seconde. Plutôt que d'être ajustés sur chaque cycle, ils le seront sur le volume expiratoire moyen.

Comme dans la ventilation conventionnelle, le message de commande de la pression Delta P « ΔP » deviendra le message « ΔP Max ».

18.1.11.1 Résolution Vte cible

La commande du volume courant comporte deux résolutions.

De 2 à 10 ml, la résolution du paramètre change par incréments de 0,2 ml (Résolution élevée).

De 10 à 50ml, les incréments du paramètre sont de 1 ml (résolution standard).

18.2 Types de compensation de fuite

18.2.1 VtC et fuite patient

Le respirateur tentera d'atteindre le VtC défini dans les limites de la PIP max ou d'une fuite de 50 %.

ou

Le respirateur augmentera la PIP max pour atteindre le volume cible et compensera automatiquement une fuite allant jusqu'à 50 %.

18.2.2 Modes NIV et fuite patient

Le respirateur augmentera le débit du gaz frais en réponse à la fuite patient jusqu'à un maximum de 15 L/min afin de maintenir la pression CPAP/PEP définie par l'utilisateur.

18.2.3 Compensation de fuite automatique en mode VS-AI

En cas de fuite importante dans le circuit respiratoire, cela peut éviter que le débit soit arrêté en mode VS-AI. Si le débit est supérieur au seuil d'arrêt sélectionné, le flux ne s'interrompt pas car il n'atteint jamais le seuil d'arrêt. Un algorithme a été ajouté afin de compenser la fuite et de permettre aux seuils d'arrêt inférieurs au débit d'être arrêtés au niveau du débit de la fuite. Si le seuil d'arrêt est supérieur au débit de la fuite, le débit est interrompu au seuil d'arrêt sélectionné. Un algorithme compenserait les débits de fuite jusqu'à 5 L/min ou 50 % du pic de débit, selon la première éventualité. Il est également actif uniquement si le volume de fuite est compris entre 10 % et 50 %.

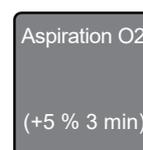
18.3 Aspiration O2

Remarque : L'aspiration O2 est disponible uniquement si elle est activée dans les préférences de l'utilisateur. Voir «Préférences utilisateur» à la page 266.

Attention : Le paramètre Aspiration O2 est désactivé quand Auto O2 est activé. Voir «OxyGenie® et Aspiration O2» à la page 113.

La fonction Aspiration O2 vous permet d'augmenter le % d'oxygène administré avant, pendant et après une procédure d'aspiration pendant un temps donné.

Pour activer la fonction Aspiration O2, appuyez et maintenez la commande du paramètre O2 pendant 3 secondes, puis appuyez sur le bouton de confirmation.



Le message « Aspiration O2 en veille » s'affiche au-dessus de la commande du paramètre O2 (la commande est renommée « Aspiration O2 »).

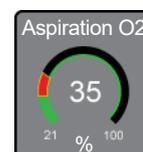


Les touches Plus, Moins et le bouton de confirmation deviennent également actifs.

Si nécessaire, l'utilisateur peut ajuster l'augmentation du pourcentage à un niveau supérieur au niveau préréglé.

La couleur de la barre circulaire de la commande du paramètre de % d'O2 ne change pas pour la section représentant le réglage du % d'O2 initial, mais sa couleur devient rouge pour la section représentant l'augmentation d'O2.

L'exemple montre un pourcentage initial de 30 % avec un flush par défaut de 5 %.



Remarque : L'augmentation par défaut de l'O2 peut être préréglée à un taux de 1 à 10 % supérieur au réglage actuel ou sur 100 %. Le réglage d'usine par défaut est de 5 %. Voir «Préférences utilisateur» à la page 266.

Vous pouvez augmenter ou diminuer le % d'O2, mais vous ne pouvez pas le réduire au-dessous de la valeur de réglage initiale.

Appuyez sur le bouton de confirmation, ce qui lance la procédure Aspiration O₂. Un message « Pré-aspir. O₂ en cours » s'affiche au-dessus de la commande du paramètre « Aspiration O₂ » pendant un compte à rebours de 3 minutes.

Le respirateur attend une déconnexion pendant les 3 minutes qui suivent.

Si vous ne déconnectez pas le patient pendant le délai de 3 minutes, le flush est automatiquement annulé.

Lorsque vous déconnectez le patient, le respirateur affiche le message « Aspiration O₂ en cours » et lance un compte à rebours de 2 minutes.

L'inhibition d'alarme est automatiquement activée.

Pendant ce temps, le respirateur attend une reconnexion. Si vous ne reconnectez pas le patient avant la fin du compte à rebours, une alarme est déclenchée.

Si vous reconnectez le patient pendant le délai de 2 minutes d'aspiration, le respirateur commence un nouveau compte à rebours de 2 minutes, au % d'O₂ élevé. Un message affiche « Post-aspir. O₂ en cours ».

La procédure s'arrête à la fin du compte à rebours de 2 minutes.

Si à tout moment vous appuyez et maintenez la commande du paramètre Aspiration O₂, une nouvelle commande apparaît au-dessus du panneau des messages. Si vous appuyez sur cette commande et confirmez, la procédure est annulée, le % d'O₂ revient à sa valeur initiale et le message disparaît.

Pré-aspir. O₂
en cours

2 min 59 s



Aspiration O₂
en cours

1 min 59 s



Post-aspir. O₂
en cours

1 min 59 s



Aspiration O₂

Désactiver ici

Pré-aspir. O₂
en cours

1 min 59 s



18.4 Flush O₂

Remarque : Le paramètre Flush O₂ est disponible uniquement s'il est activé dans les préférences de l'utilisateur. Voir «Préférences utilisateur» à la page 266.

Attention : Le paramètre Flush O₂ est désactivé quand Auto O₂ est activé. Voir «OxyGenie® et Flush O₂» à la page 113.

La fonction Flush O₂ vous permet d'augmenter le % d'O₂ d'un réglage prédéfini ou pré-réglé par l'utilisateur pendant un maximum de 2 minutes.

Pour activer la fonction Flush O₂, appuyez et maintenez la commande du paramètre O₂ pendant 3 secondes, puis appuyez sur le bouton de confirmation.

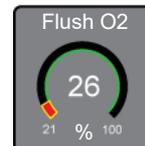
Flush O₂

(+5 % 3 min)



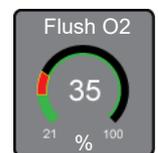
Le message « Flush O₂ en attente » s'affiche au-dessus de la commande du paramètre O₂ (la commande est renommée « Flush O₂ »). Les touches Plus, Moins et le bouton de confirmation deviennent également actifs.

Flush O₂
en veille



Remarque : L'augmentation par défaut de l'O₂ (Flush) peut être pré-réglée à un taux de 1 à 10 % supérieur au réglage actuel ou sur 100 %. Le réglage d'usine par défaut est de 5 %. Voir «Préférences utilisateur» à la page 266.

La couleur de la barre circulaire de la commande du paramètre de % d'O₂ ne change pas pour la section représentant le réglage du % d'O₂ initial, mais sa couleur devient rouge pour la section représentant l'augmentation d'O₂. L'exemple montre un pourcentage initial de 30 % avec un flush par défaut de 5 %.



Vous pouvez augmenter ou diminuer le % d'O₂, mais vous ne pouvez pas le réduire au-dessous de la valeur de réglage initiale.

Appuyez sur le bouton de confirmation, ce qui lance la procédure de flush d'O₂.

Un compte à rebours de 2 minutes est lancé et la procédure s'arrête une fois les 2 minutes écoulées.

Si vous appuyez et maintenez la commande du paramètre Flush O₂, une nouvelle commande apparaît au-dessus du panneau des messages. Si vous appuyez sur cette commande et confirmez, la procédure est annulée.

Le % d'O₂ revient à sa valeur initiale et le message disparaît.



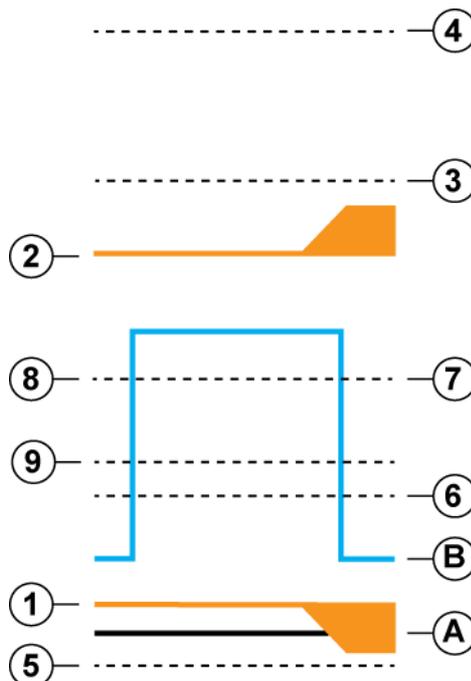
18.5 Seuils d'alarme

Pour chaque mode, le respirateur est doté de jeux de seuils d'alarme de pression, définis par l'utilisateur ou préréglés par le système d'après les réglages définis par l'utilisateur.

Le seul mode qui n'a pas de seuils d'alarme relatifs à la pression est le mode Thérap. O₂ (oxygénothérapie).

18.5.1 Seuils d'alarme des modes conventionnels (invasifs et non invasifs - Double branche)

Le diagramme ci-dessous illustre les seuils d'alarme de pression des modes conventionnels (invasifs et non invasifs).



A. Ligne de pression nulle

B. Courbe

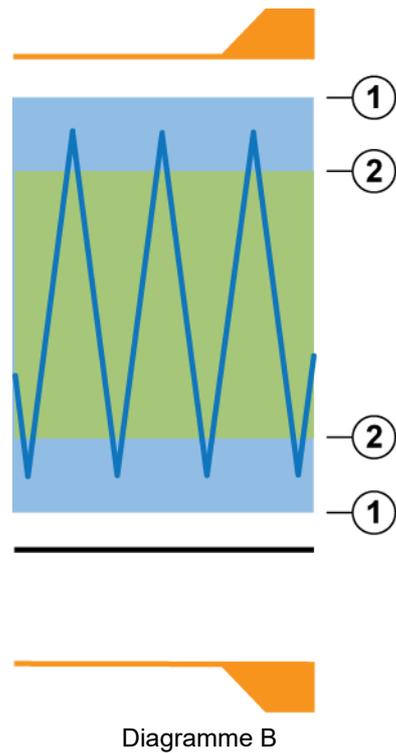
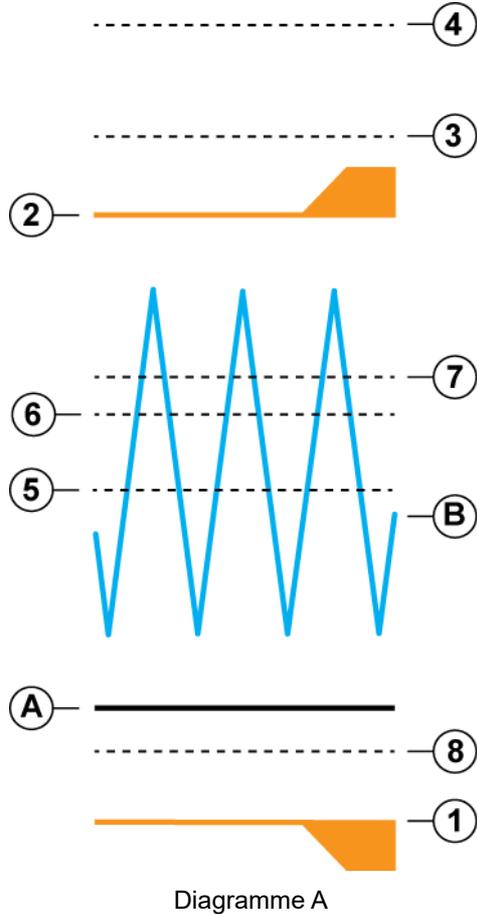
Seuils d'alarme

1. Pression basse (Commande d'alarme PEP basse) Réglage auto et réglable utilisateur.
2. PIP élevée (Commande d'alarme PIP élevée) Réglage auto et réglable utilisateur.
3. Seuil de pression élevée dépassé (PIP + 5 mbar). Réglage auto.
4. Seuil de pression élevée dépassé (PIP + 20 mbar). Réglage auto.
5. Pression inférieure à l'atmosphère (Pression nulle - 2 mbar). Réglage auto.
6. PEP élevée (Commande d'alarme PEP élevée) Réglage auto et réglable utilisateur.
7. PIP basse (Commande d'alarme PIP basse). Réglage auto et réglable utilisateur.
8. Défaut de cycle ventilatoire. Réglage auto.
9. Pression positive continue. (CPAP/PEP + 5 mbar pendant plus de 4 secondes). Réglage auto.

18.5.2 Seuils d'alarme des modes oscillatoires (invasifs et non invasifs - Double branche)

18.5.2.1 OHF et nVOHF

Les diagrammes A et B illustrent les seuils d'alarme de pression (modes invasifs et non invasifs).



1. Élévation imprévue de la pression Delta (Delta P + 5 mbar). Réglage auto.
2. Chute imprévue de la pression Delta (Delta P - 5 mbar). Réglage auto.

A. Ligne de pression nulle

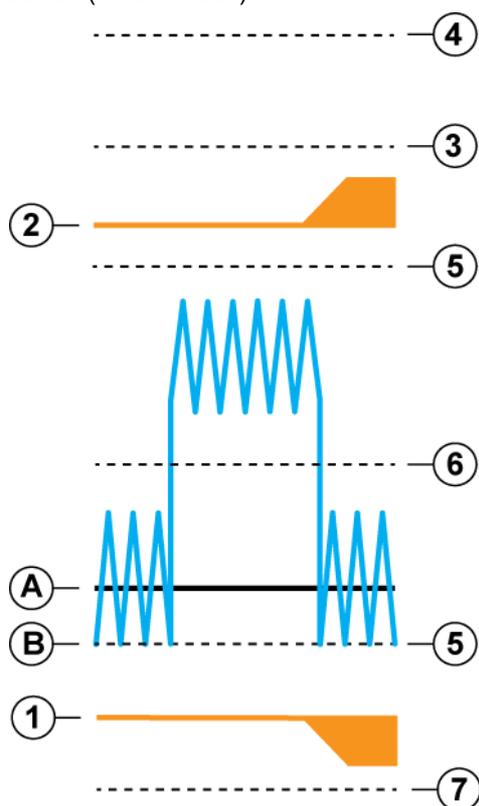
B. Courbe

Seuils d'alarme

1. Pression basse (Commande d'alarme PVA basse) Réglage auto et réglable utilisateur.
2. Pression élevée (Commande d'alarme PVA élevée) Réglage auto et réglable utilisateur.
3. Seuil de pression élevée dépassé (PIP + 5 mbar). Réglage auto.
4. Seuil de pression élevée dépassé (PIP + 20 mbar). Réglage auto.
5. Chute imprévue de la pression moyenne (Pmoy - 5 mbar). Réglage auto.
6. Élévation imprévue de la pression moyenne (Pmoy + 5 mbar). Réglage auto.
7. Pression positive continue. (Pmoy +10 mbar pendant plus de 4 secondes). Réglage auto.
8. Pression inférieure à l'atmosphère (Pmoy - 2 mbar sous la pression nulle). Réglage auto.

18.5.2.2 OHF+VC (invasif - Double branche)

Le diagramme ci-dessous illustre les seuils d'alarme de pression (mode invasif).



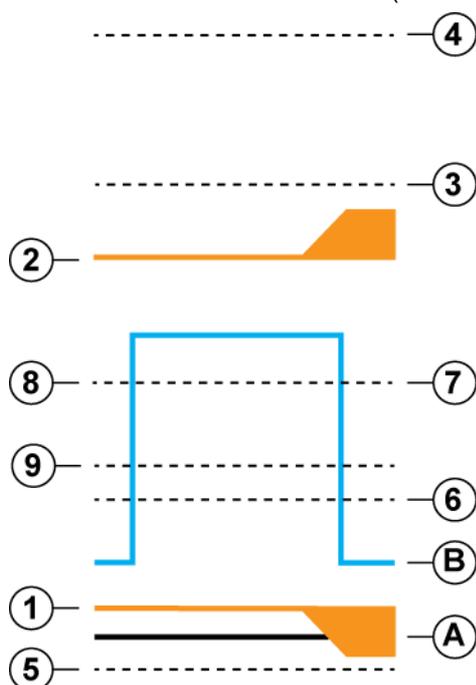
- A. Ligne de pression nulle
- B. Courbe

Seuils d'alarme

1. Pression basse (Commande d'alarme PVA basse) Réglage auto et réglable utilisateur.
2. Pression élevée (Commande d'alarme PVA élevée) Réglage auto et réglable utilisateur.
3. Seuil de pression élevée dépassé (PIP + 5 mbar). Réglage auto.
4. Seuil de pression élevée dépassé (PIP + 20 mbar). Réglage auto.
5. Variation de pression détectée. (Voir «Message d'alarme : Variation de pression détectée.» à la page 203.) Réglage auto.
6. Pression positive continue. (Pmoy +10 mbar pendant plus de 4 secondes). Réglage auto.
7. Pression inférieure à l'atmosphère (Pmoy - 2 mbar sous la pression nulle). Réglage auto.

18.5.3 Seuils d'alarme des modes conventionnels (invasifs et non invasifs - Mono branche)

Le diagramme ci-dessous illustre les seuils d'alarme de pression des modes conventionnels (non invasifs).



- A. Ligne de pression nulle
- B. Courbe

Seuils d'alarme

1. Pression basse (Commande d'alarme PEP basse) Réglage auto et réglable utilisateur.
2. PIP élevée (Commande d'alarme PIP élevée) Réglage auto et réglable utilisateur.
3. Seuil de pression élevée dépassé (PIP + 5 mbar). Réglage auto.
4. Seuil de pression élevée dépassé (PIP + 20 mbar). Réglage auto.
5. Pression inférieure à l'atmosphère (Pression nulle - 2 mbar). Réglage auto.
6. PEP élevée (Commande d'alarme PEP élevée) Réglage auto et réglable utilisateur.
7. PIP basse (Commande d'alarme PIP basse). Réglage auto et réglable utilisateur.
8. Défaut de cycle ventilatoire. Réglage auto.
9. Pression positive continue. (CPAP/PEP + +5 mbar pendant plus de 4 secondes). Réglage auto.

18.5.4 Fonctionnement de l'alarme de seuil de pression élevée

Si le seuil d'alarme PIP élevée que vous avez défini est franchi de 5 mbar ou 20 mbar, le respirateur procède aux opérations suivantes.

Franchissement du seuil PIP élevée de 5 mbar

Si le seuil de l'alarme PIP élevée est dépassé de plus de 5 mbar, le respirateur fait chuter l'alimentation en gaz frais pendant 3 secondes. Il maintient la pression moyenne et arrête de ventiler, pour tous les modes de ventilation. Le respirateur rétablit l'alimentation en gaz frais après 3 secondes puis recommence à ventiler 5 autres secondes après le rétablissement du gaz frais. L'alarme « Seuil de pression élevée dépassé » émet un signal sonore jusqu'à ce que la condition soit supprimée. Si le respirateur rencontre les mêmes conditions après avoir recommencé à ventiler, le cycle est répété.

Franchissement du seuil de 20 mbar fixé par le respirateur

Si le seuil d'alarme PIP élevée est dépassé de plus de 20 mbar, le respirateur fait chuter toutes les alimentations en gaz pendant 6 secondes. Il ne maintient pas la pression moyenne et arrête la ventilation pour tous les modes de ventilation. Le respirateur rétablit l'alimentation en gaz frais après 6 secondes puis recommence à ventiler 2 autres secondes après le rétablissement du gaz frais. L'alarme « Seuil de pression élevée dépassé » émet un signal sonore jusqu'à ce que la condition soit supprimée. Si le respirateur rencontre les mêmes conditions après avoir recommencé à ventiler, le cycle est répété.

18.5.5 Fonctionnement de l'alarme de seuil de pression basse

Remarque : Vous devez avoir conscience que le seuil d'alarme bas ne repère automatiquement que des pressions supérieures à 1 mbar en ventilation conventionnelle. Si vous souhaitez régler l'alarme à un niveau inférieur à 1 mbar, vous devez le faire manuellement. Si le seuil d'alarme est réglé manuellement à un niveau inférieur à 1 mbar et si un paramètre lié à la pression est réglé, le seuil d'alarme bas revient à 1 mbar ou au seuil réglé pour la pression CPAP. Vous devez alors de nouveau régler manuellement le seuil d'alarme sur le niveau requis.

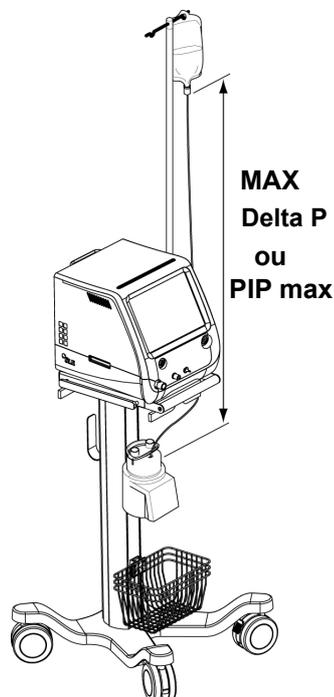
Avertissement : Si vous réglez le seuil d'alarme bas en deçà de 1 mbar, le respirateur ne pourra pas détecter un débranchement du circuit patient du type suivant : déconnexion de la branche d'inspiration de la pièce Y complète avec le dispositif de restriction de couleur. Dans ce cas, l'alarme basse ne se déclenche pas car elle est réglée sur 0 mbar ou moins ; de plus, l'alarme de fuite n'est pas activée car le dispositif de restriction est encore sur la branche d'inspiration.

Le ventilateur ne détecte pas immédiatement un débranchement de la sonde endotrachéale du capteur de débit si l'alarme basse est réglée sur 0 mbar ou moins. Le ventilateur déclenche une alarme « Aucune ventilation détectée » au bout de 20 secondes.

18.6 Circuits patient, humidification et traitement par le monoxyde d'azote

18.6.1 Ventilation invasive et chambres d'humidification autoalimentées

Lors de l'utilisation du respirateur en ventilation invasive avec des chambres d'humidification autoalimentées, la poche à eau doit être placée plus haut que le niveau Delta P max ou PIP max utilisé.



Remarque : Assurez-vous que le tuyau d'alimentation de la chambre d'humidification autoalimentée est amorcé en forçant de l'eau à travers le tuyau d'alimentation dans la chambre.

Remarque : Dans les modes non invasifs, la poche à eau doit être placée le plus haut possible. Si la poche se gonfle en raison d'une pression CPAP plus élevée, évacuez régulièrement la pression de la poche.

Pour calculer la hauteur approximative de la poche à eau, utilisez la conversion suivante :

1 mbar = 1 cm, puis ajoutez 25 cm à la valeur haute calculée pour la hauteur finale de la poche.

Si la poche est placée plus bas, le respirateur pourrait se pressuriser, empêchant ainsi la chambre de se remplir d'eau. De même, la poche pourrait à son tour se pressuriser, ce qui déclencherait des alarmes de pression élevée ou soutenue.

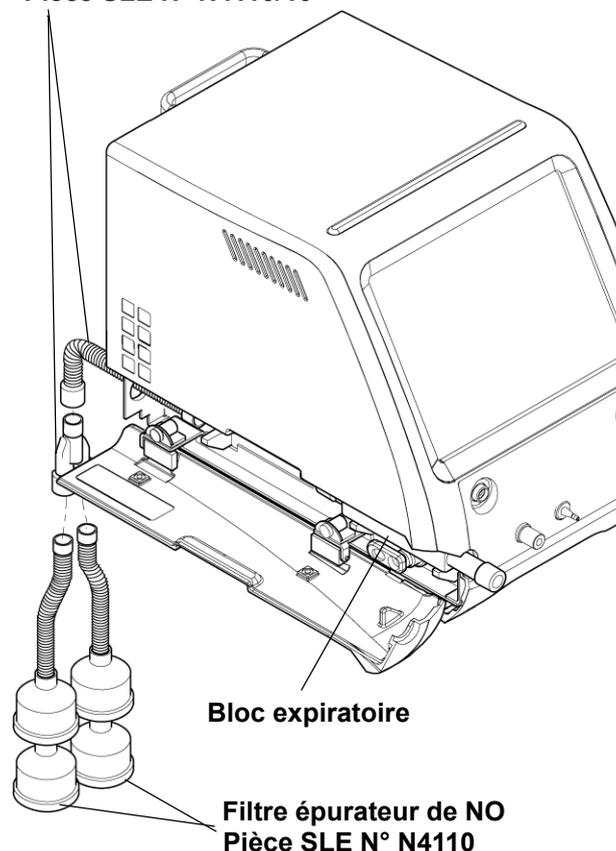
18.6.2 Ventilation non-invasive et chambres d'humidification autoalimentées

Lors de l'utilisation du respirateur en ventilation non-invasive avec des chambres d'humidification autoalimentées, la poche à eau doit être placée le plus haut possible. Si la poche se gonfle en raison d'une pression CPAP plus élevée, évacuez régulièrement la pression de la poche.

18.6.3 Traitement par le monoxyde d'azote

Lorsque le respirateur est utilisé en même temps qu'un système d'alimentation en monoxyde d'azote inhalé, le respirateur nécessite deux filtres épurateurs de NO (pièce SLE N° N4110 branchée en parallèle avec un double tuyau flexible d'évacuation, pièce SLE N° N4110/10) montés sur le bloc d'expiration (retirez le silencieux). Ces pièces sont livrées sous forme de kit complet (pièce SLE N° N4110/20). Le débit des gaz expirés dépasse la capacité d'un seul filtre d'évacuation.

Double tuyau d'évacuation Pièce SLE N° N4110/10



Bloc expiratoire

Filtre épurateur de NO
Pièce SLE N° N4110

Attention : Après utilisation du respirateur pour un traitement par le monoxyde d'azote, rincez le bloc d'expiration à l'eau avant nettoyage, désinfection ou autoclavage, afin d'éliminer tout dépôt de NO susceptible de réagir avec l'eau pendant l'autoclavage à la vapeur pour former de l'acide nitrique ou nitreux.

Avertissement : L'utilisation du respirateur avec un seul filtre épurateur N4110, (monté directement sur l'orifice d'évacuation) peut entraîner une contre-pression, susceptible de causer une légère augmentation de toutes les valeurs de pression.

18.6.4 Nébulisation de produit médicamenteux

18.6.4.1 Nébulisation avec Aerogen®

Attention : Utilisez le contrôleur USB Aerogen® uniquement avec le respirateur SLE6000.

Avertissement : Utiliser uniquement des appareils de nébulisation électroniques avec le respirateur SLE6000. Un nébuliseur pneumatique entraîne une augmentation de la pression dans la partie inspiratoire du circuit, ce qui déclenche l'alarme « Obstruction gaz frais ».

Avertissement : Ne pas utiliser le capteur de débit lors de la nébulisation d'un produit médicamenteux.

Lors de l'utilisation d'un nébuliseur avec le respirateur, celui-ci doit être utilisé comme dispositif à pression contrôlée et temps limité après retrait du capteur de débit.

Le retrait du capteur de débit de la pièce Y alors qu'il est toujours connecté au respirateur est déconseillé car l'alarme « Aucune ventilation détectée » se déclenche et masque d'autres alarmes susceptibles d'apparaître.

Attention : Prenez connaissance des instructions accompagnant le contrôleur USB Aerogen®.

- 1 Effectuez un test fonctionnel du nébuliseur Aerogen® avant de l'utiliser comme décrit dans le mode d'emploi Aerogen®.
- 2 Branchez le nébuliseur Aerogen® Solo ou Aerogen® Pro en le poussant fermement dans la pièce en T.
- 3 Raccordez le contrôleur USB Aerogen® au nébuliseur.
- 4 Insérez le nébuliseur et la pièce en T dans le circuit de ventilation.
- 5 Le contrôleur USB Aerogen® utilisé avec le nébuliseur Aerogen® Solo est alimenté depuis le port du contrôleur Aerogen® situé sur la face arrière du respirateur.



Remarque : Le contrôleur USB Aerogen® peut fonctionner uniquement sur le port USB de tout équipement électromédical conforme à la norme CEI/EN 60601-1 ou sur l'adaptateur CA/CC du contrôleur USB Aerogen.

- 6 Ouvrez le bouchon du nébuliseur et utilisez une ampoule ou une seringue préremplie pour ajouter le produit médicamenteux au nébuliseur. Refermez le bouchon.

Remarque : Pour éviter d'endommager le nébuliseur Aerogen® Solo, utilisez une seringue sans aiguille.

- 7 Pour fonctionner en mode 30 minutes, appuyez une fois sur le bouton Marche/Arrêt.
- 8 Pour fonctionner en mode 6 heures, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pendant 3 secondes au moins depuis le mode Arrêt.
- 9 Vérifiez que le mode de fonctionnement correct est sélectionné.
- 10 Vérifiez que l'aérosol est visible.
- 11 Une fois la nébulisation terminée, retirez le nébuliseur Aerogen® Solo et le contrôleur USB du circuit.
- 12 Étalonnez le capteur de débit et remettez-le en place si nécessaire.

18.7 Utilisation du respirateur SLE6000 avec les compresseurs d'air de qualité médicale SLE500E et SLE500S

Attention : Lors de l'utilisation conjointe du respirateur SLE6000 avec les compresseurs d'air médical SLE500E ou SLE500S, vous devez savoir que la performance du mode OHF est limitée.

Le débit maximal des compresseurs d'air médical SLE500E ou SLE500S est de 60 L/min alors que le respirateur SLE6000 requiert 85 L/min. Cette disparité sera évidente uniquement en mode OHF, où des pressions Delta P supérieures à 150 mbar entraîneront l'instabilité de la Pmoy (pression moyenne des voies aériennes).

Cette page a été volontairement laissée vierge.

Description de l'interface utilisateur

«Mode En veille» à la page 128

«Mode Ventilation» à la page 140



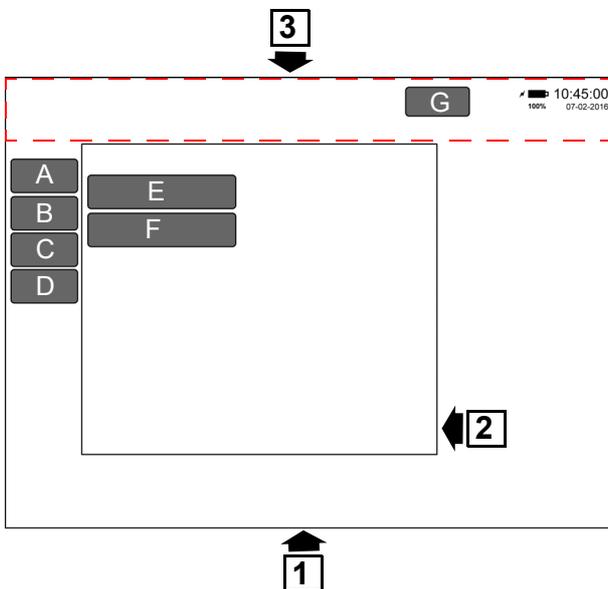
19. Description de l'interface utilisateur

Cette section décrit toutes les fonctions de l'interface utilisateur. Le chapitre est divisé en deux parties. La première, intitulée Mode En veille, décrit les fonctions de l'interface utilisateur dans ce mode. La seconde, intitulée Mode Ventilation, décrit les différences lorsque ce mode est activé.

19.1 Mode En veille

Immédiatement après la mise sous tension du respirateur, le premier écran affiché est l'écran « En veille ».

Avvertissement. En mode « En veille », le respirateur ne fournit aucune aide inspiratoire au patient et les alarmes du patient sont inactives. Le panneau d'information affiche le message « En veille : Patient non ventilé ».



1. Interface utilisateur
2. Panneau d'information
3. Barre d'information
- A. Bouton Mode (bouton de commande)
- B. Bouton Alarmes (bouton de commande)
- A. Bouton Outils (bouton de commande)
- D. Bouton Config. (bouton de commande)
- E. Bouton Démarr./Reprise ventilation
- F. Bouton Étalonnage et Outils
- G. Bouton multifonction

19.1.1 Interface utilisateur (1)

L'affichage actif est désigné par les termes interface utilisateur. À l'exception du bouton MARCHE/ARRÊT, toutes les commandes se trouvent dans l'interface utilisateur. Ce sont toutes des commandes tactiles qui requièrent un simple toucher pour fonctionner.

19.1.2 Panneau d'information (2)

Le panneau d'information affiche des informations et toutes les fonctions ventilatoires associées.

19.1.3 Barre d'information (3)

La barre d'information est une zone réservée dans la partie supérieure de l'interface utilisateur, qui affiche les messages d'alarme, la date et l'heure, les indicateurs d'alimentation. Elle contient aussi la commande de suspension audio des alarmes pendant 120 secondes, ainsi qu'un bouton multifonction.

19.1.4 Fonctions du panneau/bouton générique

19.1.4.1 Fonctions du panneau

Pour fermer le panneau lorsqu'il est affiché, il suffit d'appuyer sur le même bouton de commande qui l'a ouvert.

Une pression sur un autre bouton de commande ferme le panneau ouvert et ouvre le panneau associé au dernier bouton appuyé. Aucun changement apporté au menu initial ne prend effet.

Une pression sur le bouton « X » dans l'angle supérieur droit du menu ferme le menu, et aucun changement ne prend effet.



19.1.4.2 Délai d'attente d'un paramètre

Lorsque le respirateur est en mode de ventilation, si l'utilisateur n'effectue aucune action avec une commande pendant 15 secondes, la commande est désélectionnée et aucun changement ne prend effet.

19.1.4.3 Délai d'attente d'un panneau

Si l'utilisateur n'effectue aucune action à partir du menu pendant 120 secondes, le panneau ferme automatiquement et aucun changement ne prend effet.

19.1.4.4 État des boutons

Tous les boutons ont deux états, Disponible et Sélectionné. Un bouton sélectionné est blanc, tandis qu'un bouton disponible est gris.



19.1.4.5 Bouton Mode (A)

Ce bouton permet de sélectionner les sous-panneaux de mode, Invasif, Non invasif et En veille.

19.1.4.6 Bouton Démarr./Reprise ventilation (E)

Ce bouton de mode permet de choisir un mode de ventilation.

19.1.4.7 Alarmes (B)

Ce bouton n'a pas de fonction en mode En veille. Appuyer dessus affiche le sous-panneau des alarmes avec leurs valeurs de réglage par défaut d'usine ou définies par l'utilisateur.

19.1.4.8 Bouton Outils (C)

Ce bouton vous donne accès aux sous-panneaux suivants :

Capteurs (Voir « Onglet Capteurs (sans capteur(s) externe(s)) » à la page 131.)

Luminosité (Voir « Onglet Luminosité » à la page 131.)

Système (Voir « Onglet Système » à la page 132.)

Données (Voir « Onglet Données » à la page 133.)

19.1.4.9 Bouton Étalonnage et Outils (F)

Ce bouton a la même fonction que le bouton Outils (C).

19.1.4.10 Bouton Config. (D)

Ce bouton sélectionne le sous-panneau Config. En mode En veille, seules les tendances sont sélectionnables. (Voir « Onglet Config. » à la page 135.)

19.1.4.11 Bouton multifonction (G)

Ce bouton active les fonctions suivantes :

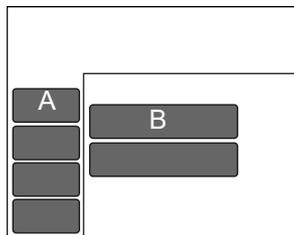
Verrouillage/Déverrouillage écran. (Voir le paragraphe 19.2.13 à la page 144).

Réinitialiser les alarmes et Confirmer une alarme (Voir le paragraphe 19.1.6 à la page 129)

Remarque : Le bouton multifonction change également de forme s'il est activé sur une alarme Continuer sans capteur de débit.

19.1.5 Bouton Mode et bouton Démarr./Reprise ventilation

Appuyer sur l'un de ces boutons (A ou B) active les onglets de sélection de mode.

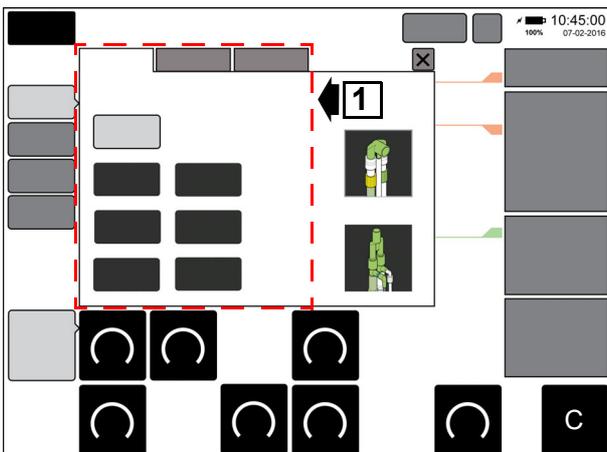


Le panneau Mode contient trois onglets : Invasif, Non invasif et En veille.

Remarque : L'onglet En veille est disponible mais n'est pas fonctionnel en mode En veille.

Remarque : Le mode mis en surveillance dépend du paramétrage du respirateur sur Préférences définies par l'utilisateur, Valeurs d'usine par défaut ou Dernier mode sélectionné.

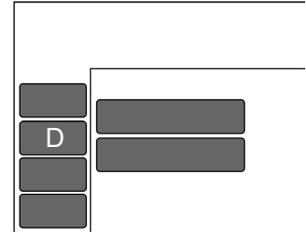
Sélectionnez le mode requis dans la zone (1) puis appuyez sur le bouton de confirmation (C) pour confirmer la sélection.



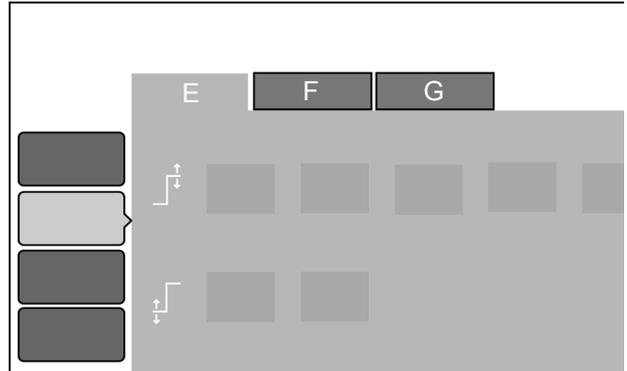
Consultez les descriptions des modes concernés au paragraphe 19.2 à la page 140.

19.1.6 Bouton Alarme

Appuyer sur le bouton « Alarme » active les onglets Alarme.



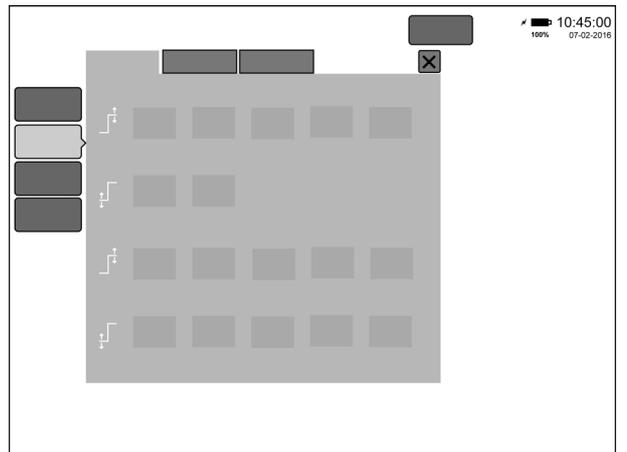
Le panneau Alarme contient trois onglets : Limites (E), Historique (F) et Intensité (G).



L'onglet par défaut est l'onglet Limites (E).

19.1.6.1 Onglet Limites

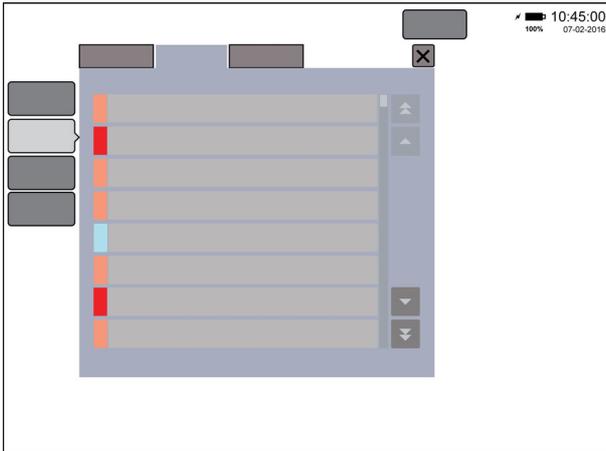
L'onglet Limites affiche tous les seuils d'alarme disponibles.



Remarque : L'onglet Limites n'est pas fonctionnel en mode En veille.

19.1.6.2 Onglet Historique

L'onglet Historique affiche les 1 000 derniers événements d'alarme.



Pour chaque événement d'alarme, l'onglet affiche les informations qui suivent.

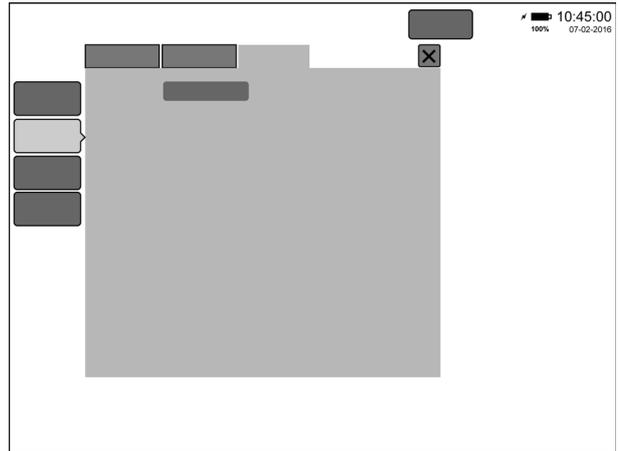
- Priorité - Indiquée par un code couleur : Rouge-Haute, Jaune-Moyenne, Bleu-Basse.
- Heure - hh/mm
- Date - JJ/MM/AAAA ou MM/JJ/AAAA
- Durée en heures, minutes et secondes
- Valeurs - Non fonctionnelles dans cette version du logiciel
- Limite - Réglage de l'alarme
- Non reconnu - Indication de la confirmation de l'alarme par l'utilisateur au moment de l'activation

L'historique des alarmes peut être visualisé à l'aide des flèches de défilement affichées à droite de l'historique. La flèche simple donne un défilement lent et la flèche double, un défilement rapide. Au début ou à la fin de la liste, l'utilisateur peut uniquement sélectionner les flèches de défilement des messages d'alarme.



19.1.6.3 Onglet Intensité

L'onglet Intensité vous permet de régler le volume sonore des alarmes. Le réglage par défaut est de 60 %.

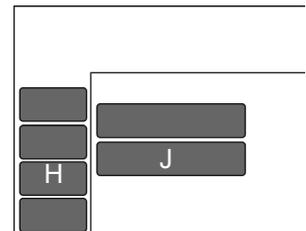


La commande est limitée à des incréments de 20 %. Le réglage minimal est de 20 % et le maximal de 100 %.

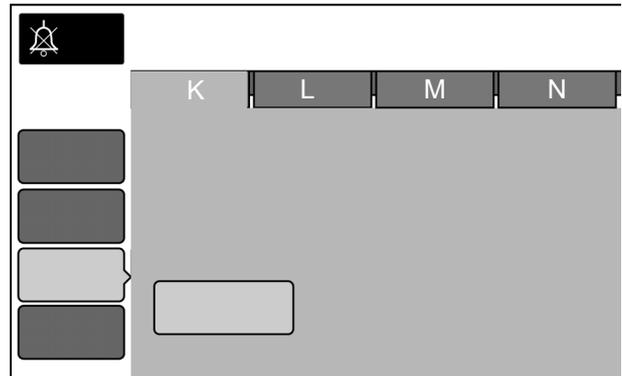
Remarque : Le réglage utilisateur est réinitialisé sur 60 % à la mise sous tension de l'appareil.

19.1.7 Bouton Utilitaire et bouton Étalonnage et Outils

Appuyer sur le bouton « Outils » (H) ou sur le bouton « Étalonnage et Outils » (J) active les onglets Outils.

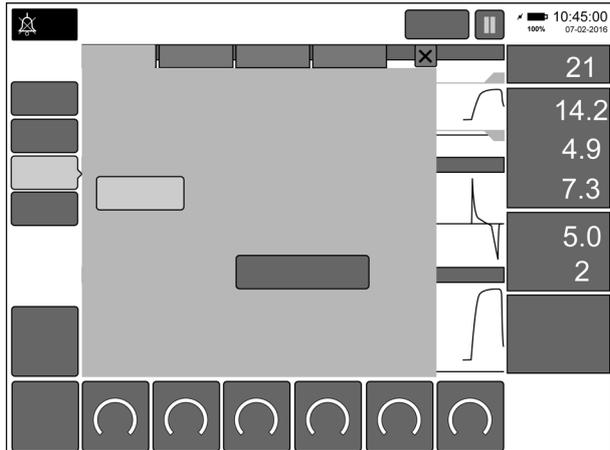


Le panneau Outils contient quatre onglets : Capteurs (K), Luminosité (L), Système (M) et Données (N).



19.1.7.1 Onglet Capteurs (sans capteur(s) externe(s))

L'onglet Capteurs vous permet d'étalonner le capteur de débit ou d'effectuer un étalonnage O2 sur un point.

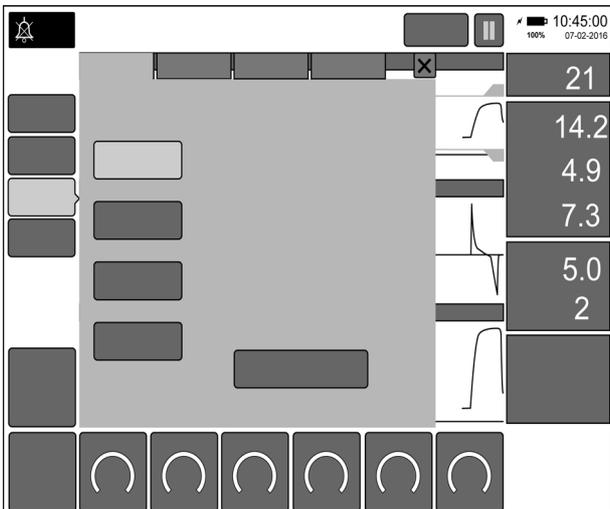


Remarque : Lorsque le capteur de débit est connecté, le bouton d'étalonnage du capteur de débit est sélectionné par défaut. Lorsque le respirateur est utilisé sans capteur de débit, seul l'étalonnage O2 sur un point est sélectionné par défaut.

Remarque : La date et l'heure du dernier étalonnage sont affichées au-dessus du bouton.

19.1.7.2 Onglet Capteurs (avec capteur(s) externe(s))

L'onglet Capteurs vous permet d'étalonner le capteur de débit ou d'effectuer un étalonnage O2 sur un point.

**19.1.7.3 Onglet Luminosité**

L'onglet Luminosité vous permet de sélectionner le mode Jour ou Nuit et de régler la luminosité de l'écran en fonction de ces modes.



Le pourcentage de luminosité défini pour chaque mode est modifiable comme suit.

Mode Jour : Le réglage par défaut est de 70 % (modifiable dans une plage de 30 à 100 %)

Mode Nuit : Le réglage par défaut est de 30 % (modifiable dans une plage de 20 à 60 %)

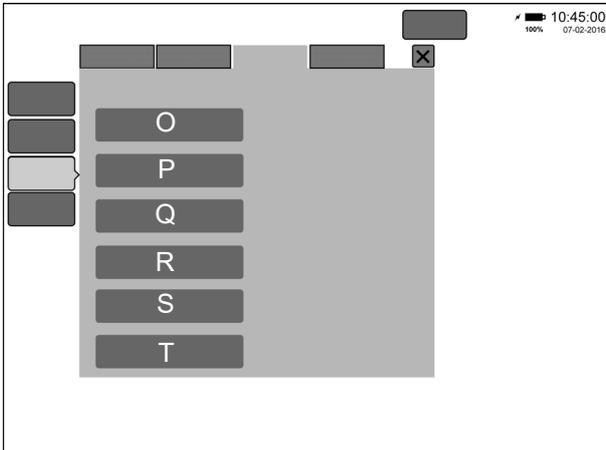
Remarque : Le mode Jour peut être diminué à 10 % seulement au-dessus du réglage du mode Nuit. Le mode Nuit peut être augmenté à 10 % seulement au-dessous du réglage du mode Jour.

Remarque : Le mode Nuit est annulé automatiquement lors du déclenchement d'une alarme.

19.1.7.4 Onglet Système

L'onglet Système vous permet de faire une sélection parmi les fonctions système suivantes :

- Régler date et heure (O)
- Préférences utilisateur (P)
- Mode Technique (Q)
- Informations système (R)
- Étalonnage écran (S)
- Mise à jour du système (T)

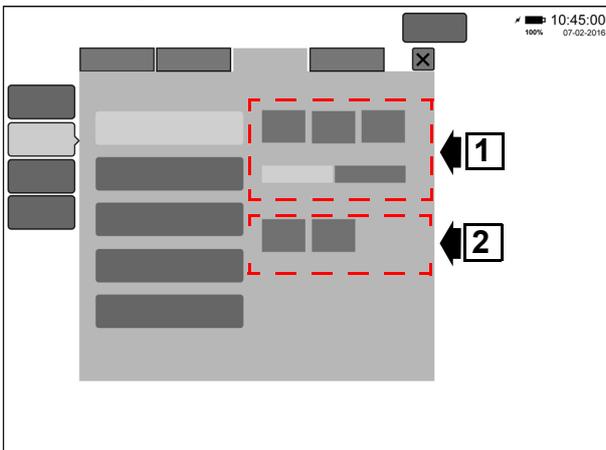


19.1.7.4.1 Régler la date et l'heure

Le bouton de réglage de date et heure (O) vous permet de régler la date et l'heure du respirateur.

Remarque : L'heure d'été doit être réglée manuellement par l'utilisateur si nécessaire.

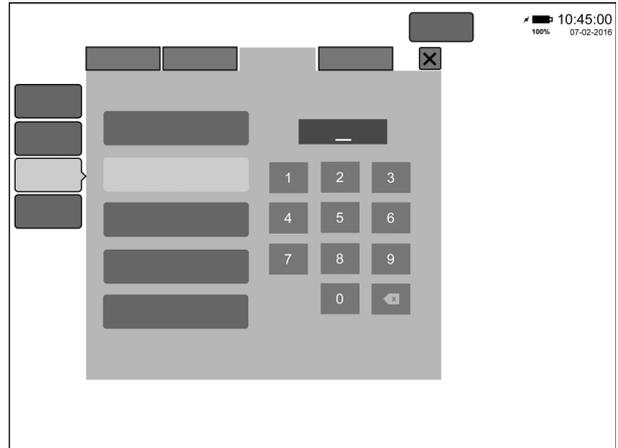
1. Réglez le format de date et la date.
2. Réglez l'heure.



Remarque : Le format de date et d'heure par défaut peut être sélectionné dans les préférences utilisateur.

19.1.7.4.2 Préférences utilisateur

Le bouton Préférences utilisateur (P) vous permet de régler les valeurs par défaut de démarrage du respirateur.

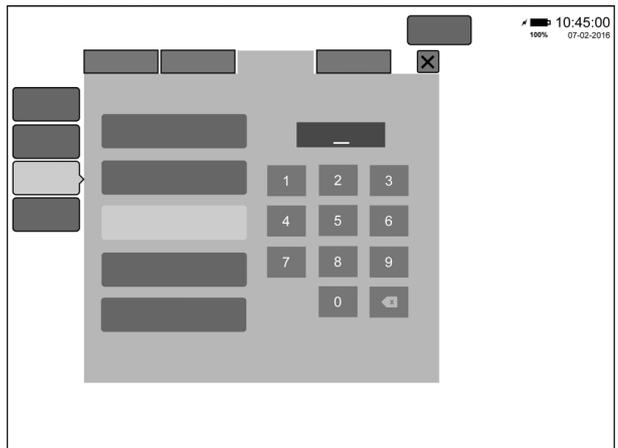


L'accès aux préférences utilisateur est protégé par un code de sécurité à saisir.

Pour une description détaillée, consultez le chapitre «Préférences utilisateur» à la page 266.

19.1.7.4.3 Mode Technique

Le bouton Mode Technique (Q) permet au technicien du service d'entretien d'accéder aux Outils de paramétrage et d'étalonnage.



Attention. Seul le personnel du service d'entretien peut accéder au mode Technique. Pour des informations sur ce mode, veuillez consulter le manuel technique dont vous trouverez le numéro de référence au chapitre «45. Consommables et accessoires» à la page 280.

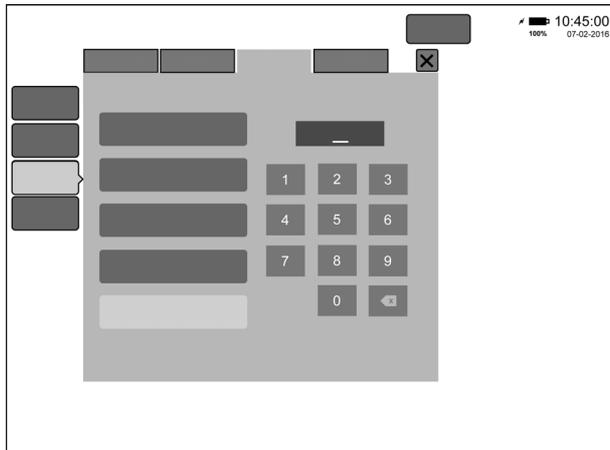
19.1.7.4.4 Informations système

Le bouton Informations système (R) affiche les informations relatives au système du respirateur. Les numéros de version du sous-système sont utilisés pour déterminer la version globale du logiciel affichée dans ce panneau. Consultez le chapitre «35. Identification de la version du logiciel» à la page 241 pour des informations plus complètes sur la version du logiciel.

Remarque : Les informations Tableau d'affichage Signes vitaux UC, Temps écoulé depuis le dernier entretien et Pressions gazeuses d'entrée sont principalement destinées au personnel du service d'entretien.

19.1.7.4.5 Étalonnage écran

Le bouton Étalonnage écran (S) permet au technicien du service d'entretien de réétalonner l'écran tactile.

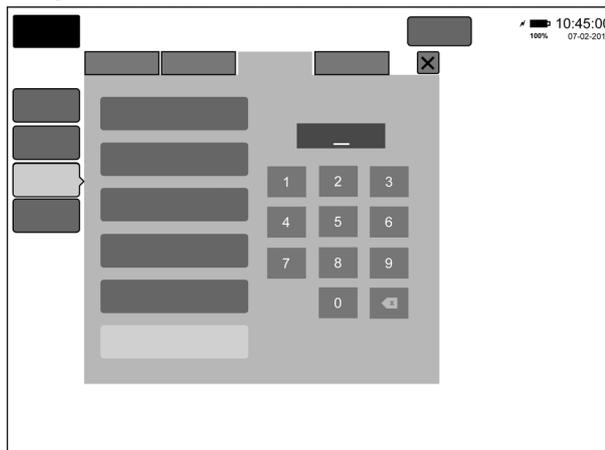


Attention. Seul le personnel du service d'entretien peut accéder à la fonction d'étalonnage de l'écran. Pour des informations sur ce mode, veuillez consulter le manuel technique dont vous trouverez le numéro de référence au chapitre «45. Consommables et accessoires» à la page 280.

Avertissement. Un étalonnage incorrect de l'écran tactile rend le respirateur inutilisable.

19.1.7.4.6 Mise à jour du système

Le bouton Mise à jour du système (T) permet au technicien du service d'entretien de mettre à niveau le logiciel du respirateur.



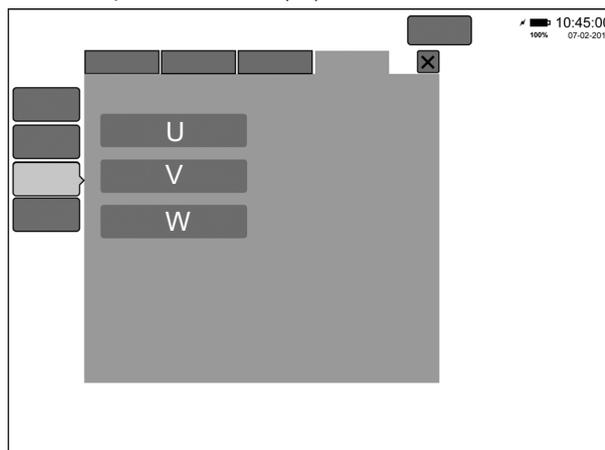
Remarque : Ce bouton est disponible uniquement dans le logiciel version 1.0.43 ou ultérieure.

Attention. Seul le personnel du service d'entretien peut accéder à la fonction de mise à jour du logiciel. Pour des informations sur cette fonction, veuillez consulter le manuel technique dont vous trouverez le numéro de référence au chapitre «45. Consommables et accessoires» à la page 280.

19.1.7.5 Onglet Données

L'onglet Données vous permet de faire une sélection parmi les fonctions d'exportation suivantes :

- Journal du patient (U)
- Journal des événements (V)
- Captures d'écran (W)



19.1.7.5.1 Journal du patient

Le bouton Journal du patient permet d'exporter les tendances, les courbes, le journal des alarmes et le Journal des événements concernant un patient donné. Appuyer sur le bouton (U) affiche le bouton « Démarrer le transfert ». Si une clé USB est présente, le bouton est actif. Pour des informations détaillées, consultez le chapitre «Logiciel de visualisation du Journal des événements et du Journal du patient du respirateur SLE 6000» à la page 270.

19.1.7.5.2 Journal des événements

Le bouton Journal des événements permet d'exporter le journal des événements. Appuyer sur le bouton (V) affiche le bouton « Démarrer le transfert ». Si une clé USB est présente, le bouton est actif. Pour des informations détaillées, consultez le chapitre «Logiciel de visualisation du Journal des événements et du Journal du patient du respirateur SLE 6000» à la page 270.

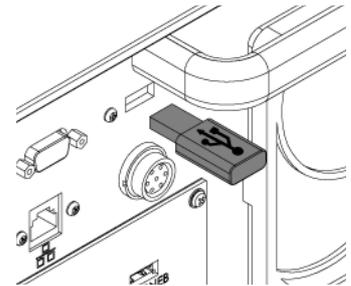
19.1.7.5.3 Capture d'écran

Le bouton Capture d'écran permet d'exporter les 10 dernières captures d'écran. Appuyer sur le bouton (W) affiche le bouton « Démarrer le transfert ». Si une clé USB est présente, le bouton est actif. Pour savoir comment prendre des captures d'écran, consultez le paragraphe «19.2.15 Capture d'écran» à la page 144.

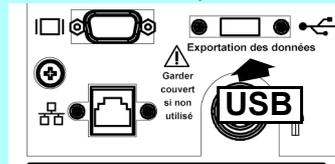
19.1.7.6 Chargement de captures d'écran

Mettez le respirateur sous tension et laissez-le passer en mode En veille.

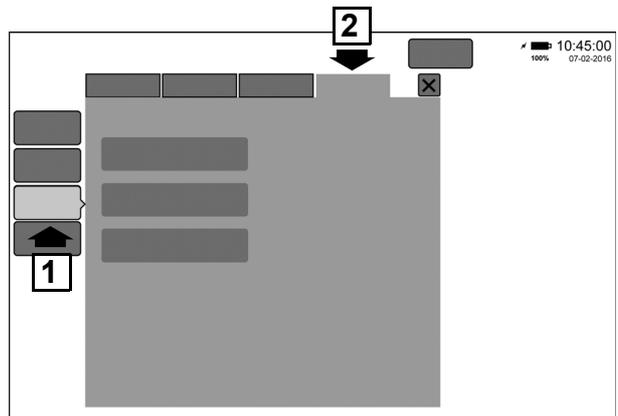
Insérez une clé USB dans le port de données, à l'arrière du respirateur.



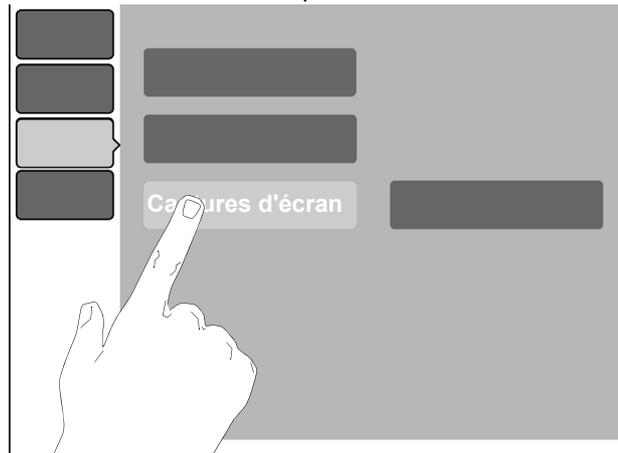
Remarque : Il y a deux ports USB à l'arrière du respirateur. Utilisez le port indiqué (Exportation des données).



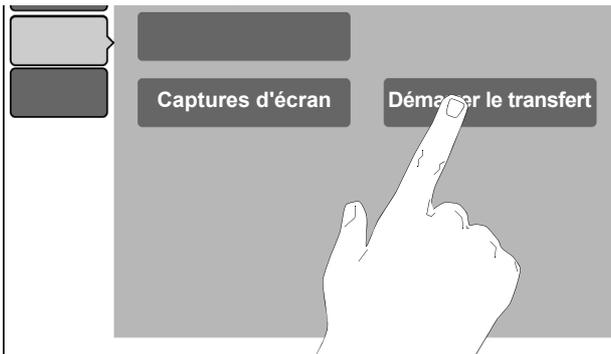
Activez l'onglet Outils (1) et sélectionnez l'onglet Données (2).



Sélectionnez le bouton Captures d'écran.



Lorsque vous sélectionnez le bouton Captures d'écran, le bouton « Démarrer le transfert » devient actif. Appuyez sur ce bouton pour démarrer l'exportation des données vers la clé USB.



Le respirateur affiche une barre de progression pendant le processus d'exportation. Le bouton Annuler est également affiché, qui vous permet de mettre fin au processus d'exportation.



Au terme de l'opération, le respirateur indique que l'exportation des données a été correctement effectuée. Retirez la clé USB du respirateur.

Le respirateur SLE6000 crée un dossier portant un numéro d'identification univoque pour ce respirateur.

Exemple : ID respirateur 1001453795

Dans ce dossier se trouvent les fichiers bitmap exportés.

Chaque fichier est préfixé de la date suivie du code de série, puis du type de fichier.

Exemple :

16_03_31_55929_ScreenCapture_00.bmp

Remarque : Le système ne remplace pas les fichiers existants mais crée de nouveaux fichiers avec un code de série différent.

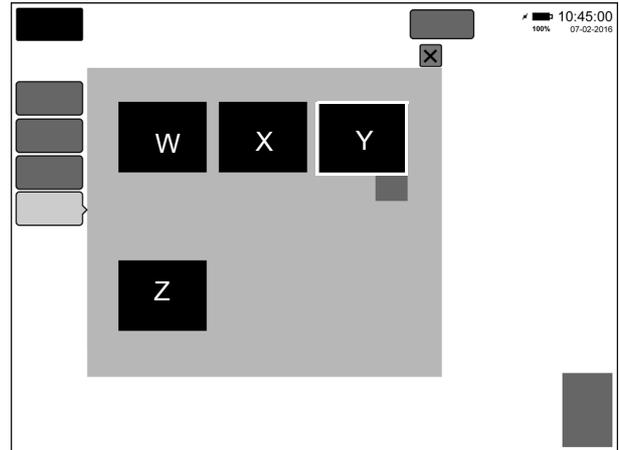
Le système vérifie que la clé USB possède suffisamment d'espace libre pour les nouveaux fichiers exportés. Si l'espace disponible est insuffisant, le message suivant s'affiche : « L'espace disponible sur la clé USB est insuffisant. Un espace disponible de X Mo au minimum est requis ».

Remarque : Si l'utilisateur exporte aussi les journaux patient ou les journaux des événements, ceux-ci seront placés dans le même dossier.

Les fichiers bitmap peuvent être affichés par la plupart des applications de traitement de texte ou d'affichage de fichier sur PC ou MAC.

19.1.8 Onglet Config.

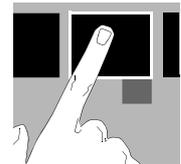
L'onglet Config. vous permet de sélectionner et de configurer les dispositions Courbes (W), Boucles (X), Tendances (Y) et SpO₂ (Z) avant d'activer un mode de ventilation.



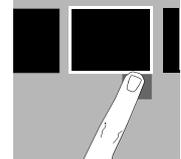
La sélection par défaut en mode En veille est la disposition Tendances.

Pour afficher les tendances en mode En veille, appuyez sur le bouton Config., puis sur le bouton de confirmation.

Pour modifier l'un des formats de disposition, touchez la disposition requise. Le bouton Modifier apparaît.



Appuyez sur le bouton Modifier pour accéder au panneau de la disposition sélectionnée.



Remarque : Le respirateur enregistre ensuite la dernière sélection de disposition et la définit comme disposition par défaut de la session.

19.1.8.1 Courbes

Le panneau Courbes vous permet de configurer les courbes selon le mode de ventilation.

Remarque : Le panneau des courbes configurées n'est pas visible en mode En veille.

Remarque : Lorsque le capteur de débit n'est pas connecté, le panneau affiche uniquement la courbe de pression comme courbe par défaut.

L'utilisateur peut désactiver deux des trois courbes disponibles. Ces courbes sont les suivantes :

Pression (Activée par défaut)

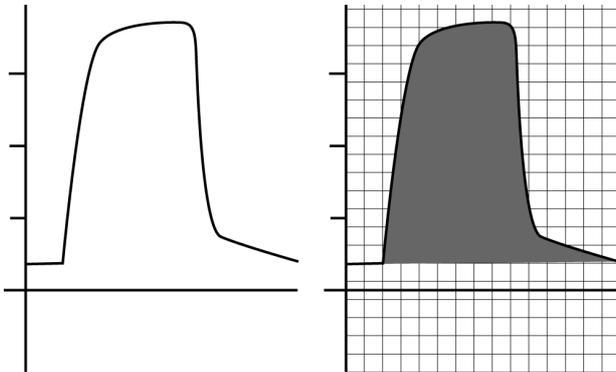
Débit (Activée par défaut)

Volume (Activée par défaut)

L'utilisateur peut aussi changer le style des tendances affichées.

Pleine - si ce style est activé, la forme d'onde est remplie en couleur.

Arrière-plan - si ce style est activé, une grille temporisée est appliquée en arrière-plan de toutes les courbes.



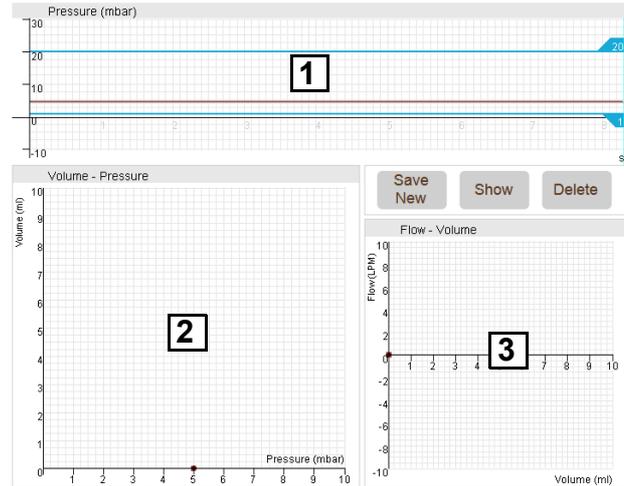
19.1.8.2 Boucles

Le panneau Boucles vous permet de configurer le panneau des courbes selon le mode de ventilation.

Remarque : Le panneau des courbes configurées en boucles n'est pas visible en mode En veille.

Remarque : Lorsque le capteur de débit n'est pas connecté, le panneau affiche uniquement la courbe de pression comme courbe par défaut.

Le panneau Courbes est configuré selon que les boucles sont sélectionnées en 1 courbe (1), 1 boucle principale (2) et 1 boucle secondaire (3).



La courbe (1) peut être configurée pour affichage.

Pression (par défaut)

Débit

Volume

La boucle principale (2) peut être configurée pour affichage.

Débit sur Volume - D/V

Débit sur Pression - D/P

Volume sur Pression - V/P (par défaut)

La boucle secondaire (3) peut être configurée pour affichage.

Débit sur Volume - D/V (par défaut)

Débit sur Pression - D/P

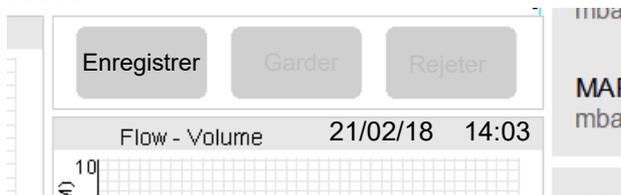
Volume sur Pression - V/P

19.1.9 Capture, extraction et suppression des boucles

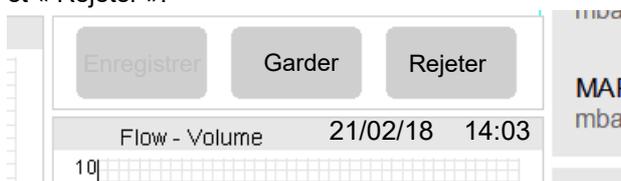
19.1.9.1 Capture des boucles

Dans la fenêtre principale des boucles, une boucle principale et une boucle secondaire sont affichées.

Appuyez sur le bouton « Enreg. ». Les boucles affichées sont enregistrées. Le système affiche la date et l'heure d'enregistrement dans la mémoire en haut de chaque boucle.

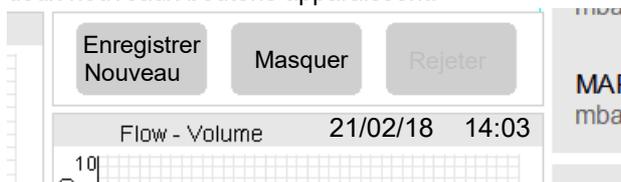


Deux nouveaux boutons deviennent actifs, « Garder » et « Rejeter ».



Pour effacer les boucles enregistrées, appuyez sur « Rejeter ». Le bouton initial « Enreg. » est de nouveau affiché.

Pour enregistrer les boucles, appuyez sur « Garder » ; deux nouveaux boutons apparaissent.



Les boucles enregistrées s'affichent en blanc.

Remarque : Lors de la visualisation d'une boucle enregistrée, les boucles actives sont indiquées par des lignes bleues.

Appuyer sur « Masquer » supprime la boucle enregistrée de la zone d'affichage. Deux nouveaux boutons deviennent actifs, « Afficher » et « Suppr. ».



Appuyez sur « Afficher » pour extraire et afficher les boucles enregistrées.

Appuyez sur « Suppr. » pour effacer les boucles enregistrées de la mémoire.

Remarque : Les boucles à supprimer de peuvent pas être affichées.

En appuyant sur « Enreg. nouveau », les boucles affichées sont enregistrées et les boutons « Garder » et « Rejeter » réapparaissent.

19.1.9.2 Tendances

Les tendances sont les seules options affichées en mode En veille.

Vous avez le choix d'afficher jusqu'à huit tendances simultanément sur quatre lignes d'affichage. Chaque ligne d'affichage peut contenir un maximum de deux tendances.

Le système stocke 14 jours de données de tendance pour chacune des tendances listées ci-dessous.

Le journal des tendances est conservé après l'arrêt de l'appareil ou après une coupure totale d'alimentation électrique.

Les tendances disponibles dans chaque ligne d'affichage sont les suivantes :

- O₂
- O₂ pré-régulé
- PIP
- PEP
- Pmoy
- CPAP
- ΔP
- Vte
- Vmin
- FR
- Trigger
- Résistance
- Compliance
- DCO₂
- SpO₂
- SIQ

Remarque : L'utilisateur peut afficher la même tendance deux fois sur une seule ligne d'affichage.

La sélection des tendances n'est pas affectée par la connexion ou la déconnexion du capteur de débit.

Sélection par défaut en mode En veille¹ :

Ligne d'affichage 1 : PIP/PEP

Ligne d'affichage 2 : O₂/Arrêt

Ligne d'affichage 3 : Pmoy/Arrêt

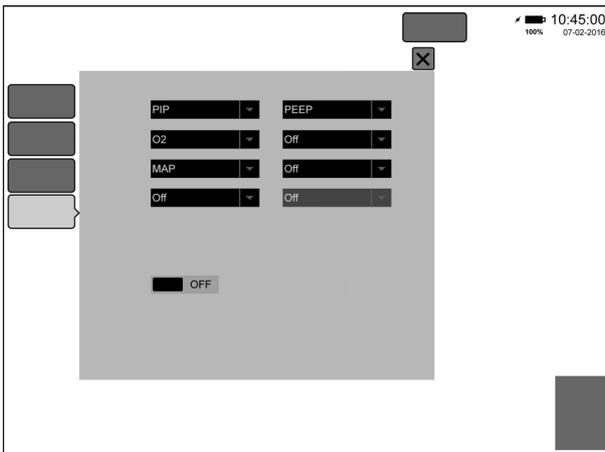
Ligne d'affichage 4 : Arrêt/Arrêt

Remarque¹. Les tendances par défaut de la ligne d'affichage 1 diffèrent en mode de ventilation. La tendance par défaut est Pres. (Temps réel)/ Arrêt. Pres. (Temps réel) n'est pas une tendance mais la courbe de pression en temps réel.

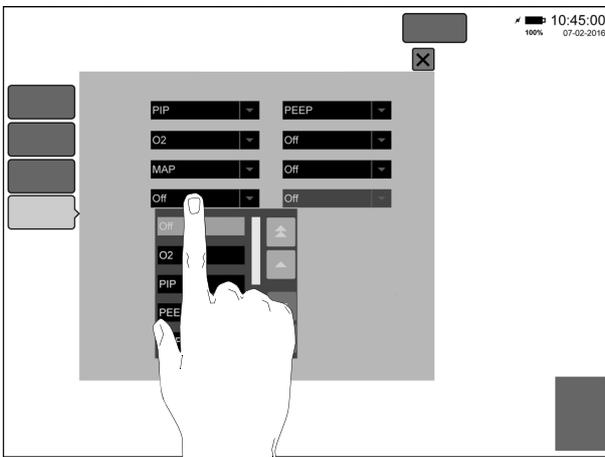
Attention. Le réglage des tendances par défaut en mode En veille remplace les tendances par défaut des modes de ventilation. Si une tendance est sélectionnée pour la ligne d'affichage 1, aucune courbe de tendance en temps réel ne s'affichera lors du passage en mode de ventilation.

19.1.9.2.1 Réglage des tendances par défaut

Dans le panneau de modification des tendances, sélectionnez la ligne d'affichage à modifier.



Un menu déroulant s'affiche.



Le menu déroulant contient la liste des données de tendance qui peuvent être affichées dans cette ligne.

Utilisez le bouton à flèche simple (1) pour faire défiler la liste.

Pour sauter à la fin de la liste, utilisez le bouton à flèche double (2).

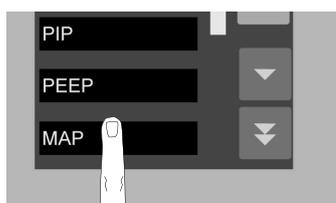
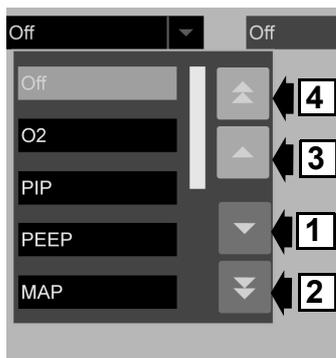
Dès que la liste commence à défiler vers le bas, les boutons fléchés vers le haut (3 et 4) deviennent actifs.

Touchez la tendance requise pour la sélectionner.

Répétez le même processus pour les autres lignes d'affichage.

Pour annuler la sélection, appuyez sur le bouton Config.

Pour valider la sélection, appuyez sur le bouton de confirmation.



Le panneau « Tendances » comporte une commande relative au style, « Arrière-plan ».



Arrière-plan (5) - si ce style est activé, une grille temporisée est appliquée en arrière-plan de toutes les courbes.

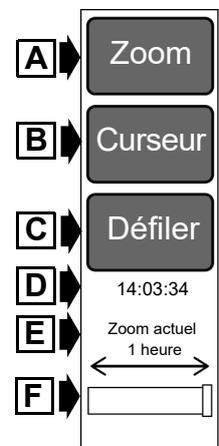
19.1.9.3 Affichage de tendance simple ou double
Lorsqu'une tendance simple est requise pour une ligne d'affichage, la fenêtre Tendance affiche la ligne de tendance en bleu. Lorsque deux tendances sont affichées dans la même ligne d'affichage, la seconde ligne de tendance est orange et se superpose à la première.

19.1.9.4 Visualisation des tendances

Après avoir réglé l'affichage des tendances comme décrit ci-dessus, appuyez sur le bouton de confirmation pour visualiser les tendances dans la fenêtre des courbes.

Les commandes d'affichage associées aux tendances sont maintenant devenues actives. Elles sont situées dans l'angle inférieur droit de la fenêtre des courbes.

Les boutons sont libellés Zoom (A), Curseur (B) et Défiler (C). Elles sont également affichées l'heure de début de la tendance (D), le facteur de zoom pré-réglé (E) et la barre de localisation de la fenêtre de tendance (F).

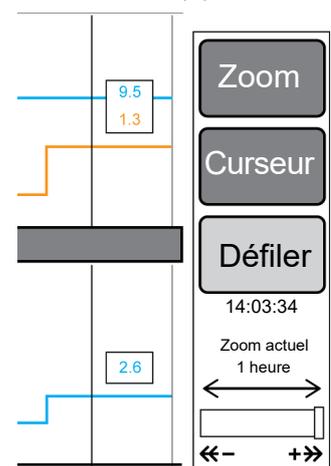


Lorsque Zoom, Curseur ou Défiler est sélectionné, la ligne du curseur et la case de valeur de tendance deviennent actives pour chaque fenêtre de tendance.

Les valeurs affichées dans chaque case sont de la même couleur que la tendance correspondante dans cette fenêtre.

Les valeurs correspondent au point d'intersection de la ligne de curseur avec la ligne de tendance.

Si une seule tendance a été sélectionnée pour une fenêtre particulière, une seule valeur est affichée.



19.1.9.4.1 Zoom

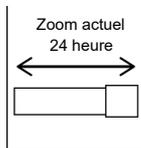
La fonction Zoom augmente ou diminue le facteur d'agrandissement de l'échelle de temps de la fenêtre de tendance.

Il suffit de toucher le bouton Zoom pour activer les touches Plus et Moins.

Les touches Plus et Moins permettent d'augmenter ou diminuer le facteur d'agrandissement. Les deux icônes également affichées dans la partie inférieure du panneau servent à lier les touches Plus et Moins au niveau d'agrandissement.

L'échelle de temps par défaut de toutes les fenêtres est de 1 heure. La diminution du facteur de zoom est limitée à des étapes prédéfinies de 2, 4, 6, 9, 12 et 24 heures, tandis que son augmentation est limitée à des étapes prédéfinies de 30 et 15 minutes.

Si le facteur d'agrandissement est augmenté, le curseur de la barre de localisation de la fenêtre de tendance monte ou descend en fonction de la période de zoom.

**19.1.9.4.3 Curseur**

La fonction Curseur permet de déplacer la ligne du curseur dans la fenêtre de tendance affichée.

Il suffit de toucher le bouton Curseur pour activer les touches Plus et Moins. Les deux icônes également affichées dans la partie inférieure du panneau servent à lier les touches Plus et Moins à la direction du déplacement.

Le déplacement de la ligne de curseur au-delà de la fin de la fenêtre fait passer la ligne au début de la plage de temps suivante.

Les plages de temps sont déterminées en fonction du facteur de zoom défini.

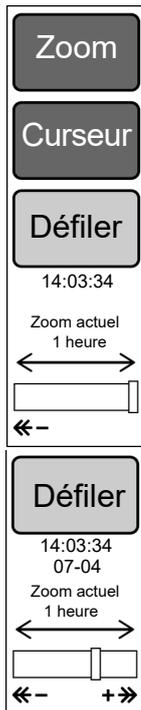
**19.1.9.4.2 Défiler**

La fonction Défiler vous permet de déplacer la ligne du curseur tout au long des 14 jours de données de tendance avec l'agrandissement défini.

Il suffit de toucher le bouton Défiler pour activer les touches Plus et Moins. Les deux icônes également affichées dans la partie inférieure du panneau servent à lier les touches Plus et Moins à la direction du déplacement.

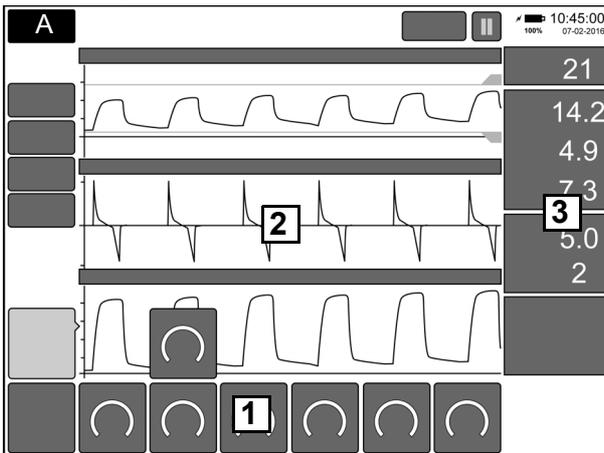
Lorsque l'utilisateur fait défiler l'historique des tendances, le curseur de la barre de localisation se déplace en conséquence.

La date apparaît lorsque les données de tendance des jours précédents sont atteintes.



19.2 Mode Ventilation

Dans ce chapitre, l'interface utilisateur sera décrite en termes génériques, sauf indication contraire.



1. Paramètres (principaux et supplémentaires)
2. Panneau des courbes
3. Valeurs surveillées

Les autres zones correspondent au mode En veille.

19.2.1 Bouton d'alarme sonore pré-désactivée et désactivée (A)

Le bouton d'alarme pré-désactivée et désactivée vous permet de réduire au silence toutes les alarmes qui peuvent se déclencher ou une alarme patient déjà active.



La période pendant laquelle le composant sonore d'une alarme est mis en pause dans les deux scénarios est de 120 secondes. Le temps de désactivation est un compte à rebours vers zéro (le temps est affiché en minutes et secondes).



19.2.2 Paramètres

19.2.2.1 Types de paramètre

Commandes temporisées [Bleues]

FR, Ti, Ti max, Fréquence, Rapport I:E

Commandes Pression/Volume [Oranges] :

CPAP, PIP, PIP max, Pmoy (en OHF), PEP, VtC, ΔP (en OHF), Débit/Gaz frais (oxygénothérapie)

Oxygène [Vert]

Paramètres suppl. [Bleus] :

Pente, FR apnée, FR Soupir, Ti Soupir

Paramètres suppl. [Blancs] :

Sensibilité du trigger, Sensibilité d'arrêt d'insufflation

Paramètres suppl. [Oranges] :

Aide insp, P Soupir (en OHF)

19.2.2.2 État des boutons de paramètre

Tous les boutons de paramètre possèdent trois états qui sont un aperçu disponible, un mode actif disponible, et sélectionné.

Un bouton sélectionné est de couleur blanche.

Un bouton en aperçu disponible est de couleur noire avec une bordure blanche.

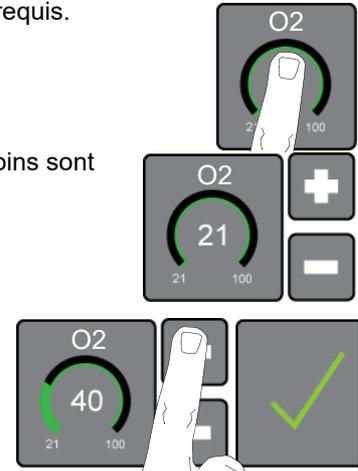
Un bouton disponible est de couleur grise foncée.

19.2.2.3 Modification d'un paramètre

Touchez le paramètre requis.

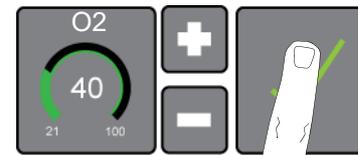
Les touches Plus et Moins sont activées.

Utilisez les touches Plus et Moins pour ajuster les paramètres. À la suite du premier ajustement, le bouton de confirmation apparaît.



Remarque : Si aucune action n'est entreprise, la sélection est annulée au bout de 15 secondes.

Appuyez sur le bouton de confirmation pour accepter la modification.



19.2.2.4 Activation de la fonction d'un paramètre

Certains paramètres sont inactifs s'ils ne sont pas effectivement activés. Tout paramètre inactif est libellé ARRÊT au centre de la barre circulaire.

Appuyez et maintenez le bouton de paramètre pendant 2 secondes.

Les touches Plus/Moins et le bouton de confirmation apparaissent.

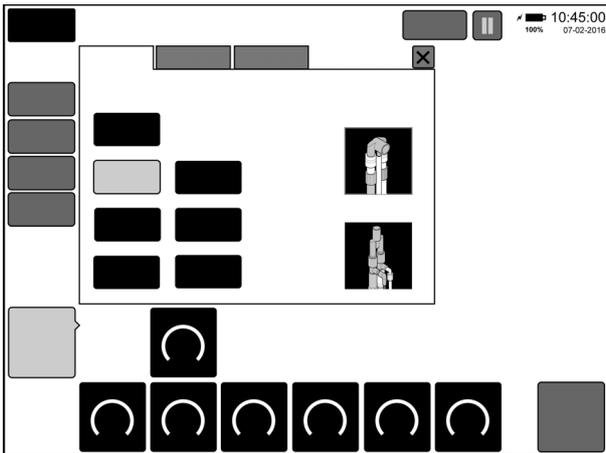
Vous pouvez le paramètre puis confirmer le réglage ou juste confirmer l'activation du paramètre puis ajuster le paramètre comme décrit ci-dessus au paragraphe 19.2.2.3.

Remarque : Si aucune action n'est entreprise, la sélection est annulée au bout de 15 secondes.



19.2.3 Mode Aperçu

Appuyez sur le bouton Mode pour accéder au panneau des modes.



Par défaut, l'onglet Invasif est sélectionné au démarrage, sauf si vous avez présélectionné Non invasif comme onglet par défaut dans les préférences utilisateur.

Si un mode de ventilation est déjà en cours, appuyer sur le bouton Mode fait apparaître le panneau des modes avec l'onglet associé au mode en cours.

Au démarrage, le mode de ventilation choisi dans les préférences utilisateur est présélectionné. Par défaut (valeur d'usine par défaut), cette sélection est définie sur l'onglet Invasif. Le bouton du mode sélectionné a donc l'état « Sélectionné », tandis que tous les autres boutons ont l'état « Disponible ».

Vous pouvez sélectionner le mode de ventilation de votre choix.

Les commandes du mode sélectionné apparaissent dans le menu en mode « Aperçu ».

Si un mode de ventilation est déjà en cours, les réglages doivent être les mêmes que dans le mode en cours, dès lors que les réglages sont communs.

En mode Aperçu, le bouton de confirmation est disponible en permanence.

Pour ajuster les paramètres du respirateur, procédez comme suit.

Appuyez sur le paramètre à régler.

L'état du paramètre devient « Sélectionné ».

Pour changer la valeur du paramètre, utilisez les touches Plus/Moins.

Appuyez sur un autre paramètre.

Le paramètre précédent revient à l'état « Disponible », mais il garde la dernière valeur ajustée. L'état du nouveau paramètre devient « Sélectionné ».

Répétez le processus d'ajustement pour les autres paramètres si nécessaire.

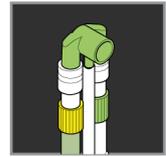
Une fois les ajustements terminés, appuyez sur le bouton de confirmation pour accepter les modifications des commandes de paramètre et activer le mode choisi.

La procédure ci-dessus peut être suivie lorsque vous souhaitez changer plusieurs paramètres en une seule opération, tout en restant dans le même mode de ventilation.

19.2.4 Sélection du circuit patient

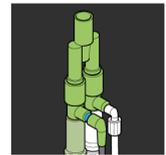
Le panneau du mode Invasif contient deux boutons qui vous permettent de faire un choix entre les circuits patient de 10 mm et de 15 mm de diamètre.

Circuit patient 10 mm



Pour les patients qui requièrent des volumes courants inférieurs à 50 ml, utilisez un circuit de **10 mm**

15 mm



Pour les patients qui requièrent des volumes courants supérieurs à 50 ml, utilisez un circuit de **15 mm**

Remarque : Le choix de circuits patient de 15 mm est disponible uniquement pour la ventilation invasive. Le passage à la ventilation non invasive sélectionne automatiquement les circuits patient de 10 mm.

19.2.5 Valeurs surveillées

19.2.5.1 Configuration à colonne simple ou colonne double

La zone des valeurs surveillées, à droite de la zone des courbes, offre deux options d'affichage : une seule colonne avec de grands chiffres, ou deux colonnes avec des chiffres plus petits.

En mode de colonne simple, la zone affiche un maximum de 8 valeurs surveillées.

En mode de colonne double, la zone affiche un maximum de 16 valeurs surveillées.

| |
|------|
| 21 |
| 14.2 |
| 4.9 |
| 7.3 |
| 5.0 |
| 2 |

19.2.5.1.1 Commutation entre les affichages

La valeur d'usine par défaut est la configuration à une seule colonne.

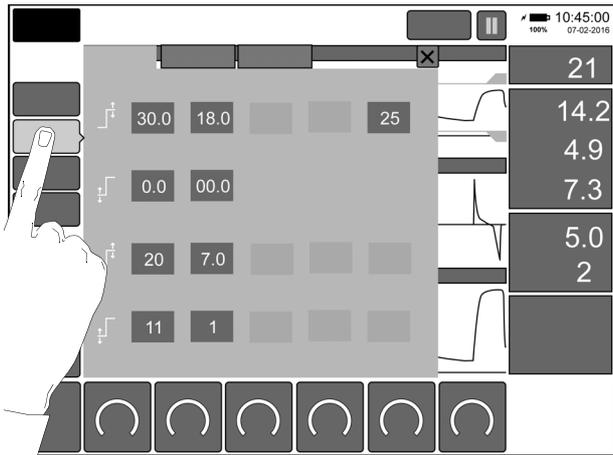
La configuration par défaut est définie dans les préférences utilisateur, Voir « Onglet Interface » à la page 268.. Vous pouvez définir la configuration à colonne double comme valeur par défaut dans les préférences utilisateur.

Quels que soient la configuration prédéfinie et le mode de ventilation, vous pouvez commuter entre les modes en touchant le panneau pendant 1 seconde.

| | |
|------|------|
| 30 | 21 |
| 0.40 | 14.2 |
| 1.60 | 4.9 |
| 1.40 | 7.3 |
| 0.1 | 5.0 |
| 0.3 | |
| 108 | |

19.2.6 Onglet Alarme - mode de ventilation

La sélection du panneau Alarme permet maintenant d'afficher tous les seuils des alarmes actives.



Le nombre de seuils d'alarme varie en fonction du mode sélectionné ou du nombre de capteurs connectés sélectionnés.

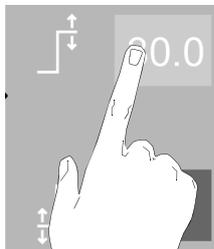
Remarque : La fonction de seuil d'alarme suit automatiquement la commande de paramètre associée. Ajustez les seuils d'alarme après avoir réglé les paramètres de ventilation.

Remarque : La sélection d'un paramètre de ventilation annule automatiquement le panneau d'alarme et élimine toutes les modifications de seuil d'alarme non confirmées.

19.2.6.1 Réglage du seuil d'alarme

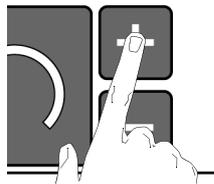
Accédez au panneau des alarmes puis touchez le seuil qui doit être réglé.

Le seuil une fois sélectionné change de couleur.



Pour ajuster le seuil, utilisez les touches Plus ou Moins.

Appuyez sur le bouton de confirmation pour accepter la modification de seuil.



Remarque : Chaque modification de seuil doit être confirmée individuellement.

Remarque : La sélection d'un nouveau seuil sans confirmation de la modification apportée au seuil précédent entraîne l'annulation de cette modification antérieure.

19.2.6.2 Suivi auto des alarmes/Réglage auto des seuils

Les alarmes suivantes suivent automatiquement les paramètres de ventilation.

19.2.6.2.1 Mode invasif conventionnel

Vte :

VtC Arrêt

Haute = 30 ml

Basse = 0 ml

VtC Marche

Inférieur à 10 ml

Haute = 130 % de la valeur définie - minimum : réglage défini +3 ml

Basse = 10 % de la valeur définie

Supérieur à 10 ml

Haute = réglage défini +30 %

Basse = réglage défini +10 %

Vmin :

VtC Arrêt

Haute = 18 L

Basse = 0 L

VtC Marche

Haute = 200 % de (Vte x FR)

Basse = 50 % de (Vte x FR)

FR

Défaut = 100 RPM

Temps d'apnée

Défaut = 15 secondes

Fuite

Défaut = 25 %

PIP

Haute = PIP pré-réglée +5 mbar

Basse = 70 % de la PIP pré-réglée pour les pressions PIP entre 8 et 16 mbar,

PIP pré-réglée -5 mbar pour les pressions PIP entre 17 et 50 mbar,

90 % de la PIP pré-réglée pour les pressions PIP entre 51 et 65 mbar,

CPAP

Haute = réglage CPAP défini +5 mbar

Basse = réglage CPAP défini -5 mbar ou -1 mbar si la PEP est définie sur 6 mbar ou moins

PEP

Haute = réglage PEP défini +5 mbar

Basse = réglage PEP défini -5 mbar ou -1 mbar si la PEP est définie sur 6 mbar ou moins

19.2.6.2.2 Mode oscillatoire conventionnel**OHF PIP élevée (PVA élevée)**

Haute = réglage Pmoy + ($\Delta P \div 2$) défini +10 mbar

OHF+VC PIP élevée (PVA élevée)

Haute = réglage PIC+ ($\Delta P \div 2$) défini +10 mbar

OHF PVA basse (Pression basse)

Basse = réglage Pmoy + ($\Delta P \div 2$) défini -10 mbar

OHF+VC PVA basse (Pression basse)

Basse = réglage PEP + ($\Delta P \div 2$) défini -10 mbar

19.2.6.2.3 Mode non invasif conventionnel**FR**

Défaut = 100 RPM

Temps d'apnée

Défaut = 15 secondes

Fuite

Défaut = 25 %

PIP

Haute = PIP pré-réglée +5 mbar

Basse = 70 % de la PIP pré-réglée pour les pressions PIP entre 8 et 16 mbar,

PIP pré-réglée -5 mbar pour les pressions PIP entre 17 et 50 mbar,

90 % de la PIP pré-réglée pour les pressions PIP entre 51 et 65 mbar,

CPAP

Haute = réglage CPAP défini +5 mbar

Basse = réglage CPAP défini -5 mbar ou -1 mbar si la PEP est définie sur 6 mbar ou moins

PEP

Haute = réglage PEP défini +5 mbar

Basse = réglage PEP défini -5 mbar ou -1 mbar si la PEP est définie sur 6 mbar ou moins

19.2.6.2.4 Mode oscillatoire non invasif**OHF PIP élevée (PVA élevée)**

Haute = réglage Pmoy + ($\Delta P \div 2$) défini +10 mbar

OHF PVA basse (Pression basse)

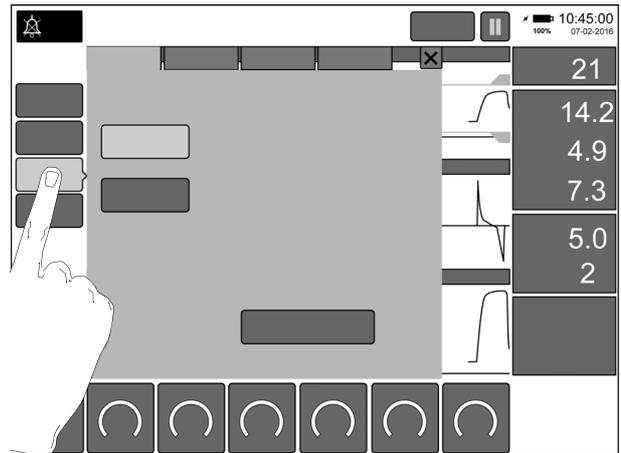
Basse = réglage Pmoy + ($\Delta P \div 2$) défini -10 mbar

19.2.7 Historique et Intensité

Ces onglets fonctionnent comme décrit dans les paragraphes «Onglet Historique» à la page 130 et «Onglet Intensité» à la page 130.

19.2.8 Onglet Outils - mode ventilatoire

La sélection du panneau Outils permet maintenant d'afficher l'onglet Capteur.



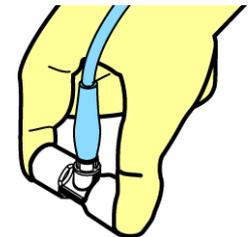
Il vous permet de choisir entre l'étalonnage du capteur de débit et l'étalonnage de l'oxygène (100 %).

Remarque : Lorsque le respirateur est utilisé sans capteur de débit, le bouton Capteur de débit n'est pas présent.

19.2.8.1 Étalonnage du capteur de débit

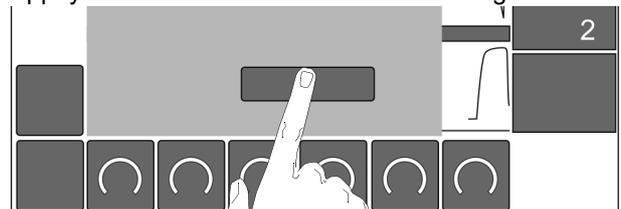
Attention. Le capteur de débit devra être retiré du circuit patient.

Obturez le capteur de débit afin d'empêcher tout débit à travers les conduits du capteur.



Attention : Afin d'éviter une contamination du capteur de débit, porter des gants lors de l'étalonnage.

Appuyez sur le bouton Démarrer l'étalonnage.



Le message « Étalonnage en cours » apparaît au-dessus du bouton.

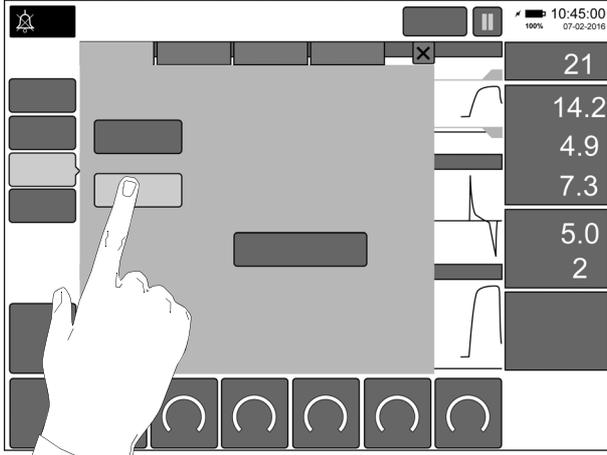
Le système émet une alarme de priorité moyenne et affiche le message d'alarme « Étalonner le capteur de débit ».

Une fois l'étalonnage terminé, le bouton revient à son état non sélectionné et le message « Étalonnage terminé » apparaît.

Remarque : Le bouton Capteur de débit n'a pas de réglage par défaut. Si l'étalonnage de l'O2 était le dernier effectué, celui-ci est resté sélectionné.

19.2.8.2 Étalonnage de l'O₂

Sélectionnez le bouton O₂.



Appuyez sur « Démarrer l'étalonnage O₂ sur un point ». Le message « Étalonnage en cours » apparaît au-dessous du bouton et la valeur d'O₂ mesurée affiche le libellé « ÉTAL ».

L'étalonnage prend approximativement 4 minutes. Pendant l'étalonnage, vous pouvez toujours procéder au réglage du % d'O₂.

Remarque : Le bouton Étalonnage O₂ n'a pas de réglage par défaut. Si l'étalonnage du capteur de débit était le dernier effectué, celui-ci est resté sélectionné.

Remarque : La tendance O₂ (%) n'affiche aucune valeur pendant la routine d'étalonnage automatique de l'oxygène.

19.2.9 Onglet Luminosité - mode ventilatoire

Référez-vous au paragraphe «Onglet Luminosité» à la page 131.

19.2.10 Onglet Système - mode ventilatoire

En mode ventilatoire, l'onglet Système contient seulement deux boutons actifs, Régler la date et l'heure et Informations système. Tous les autres boutons sont disponibles uniquement en mode En veille. Pour plus de détails, référez-vous aux paragraphes «Régler la date et l'heure» à la page 132 et «Informations système» à la page 133.

19.2.11 Onglet Données - mode ventilatoire

Les boutons de cet onglet sont disponibles uniquement en mode En veille. Référez-vous au paragraphe «Onglet Données» à la page 133.

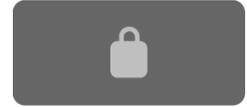
19.2.12 Config.

L'onglet Config. vous permet de sélectionner et de configurer les dispositions Courbes, Boucles et Tendances. La fonction est la même qu'en mode En veille, Voir «Onglet Config.» à la page 135..

19.2.13 Bouton Verrouillage écran

Le bouton « Verrouillage écran » est disponible si aucune alarme n'est active. Il suffit d'appuyer sur le bouton pour verrouiller l'écran.

L'icône « Cadenas » s'affiche alors sur le bouton pour indiquer que l'écran est verrouillé.



Dans ce cas, toutes les zones excepté le bouton Verrouillage écran sont inactives.

Dans l'éventualité où une alarme se déclenche, l'écran est immédiatement déverrouillé.

Remarque : En cas d'alarme, le bouton Verrouillage écran devient le bouton de message d'alarme « Réinitialiser ».

Si vous appuyez sur l'écran alors qu'il est verrouillé, le message d'information « Écran verrouillé » apparaît et l'icône Cadenas prend la couleur jaune.

Pour déverrouiller l'écran, vous devez appuyer et maintenir le bouton pendant 1 seconde.

19.2.14 Pause/Défilement

Lorsqu'un mode ventilatoire est activé, le bouton Pause est disponible. Il permet de mettre la section des graphiques en pause pendant 120 secondes.

Pour redémarrer le défilement dans la section des graphiques, appuyez sur la flèche de défilement.



19.2.15 Capture d'écran

Lorsqu'un mode ventilatoire est activé, appuyer et maintenir le bouton Pause ou Défilement pendant 3 secondes crée une capture de l'écran qui est stockée dans le journal Captures d'écran.

Le journal Captures d'écran peut contenir un maximum de 10 captures d'écran.

Lorsque le journal est plein, la capture d'écran la plus ancienne est éliminée pour libérer de l'espace pour la nouvelle capture.

Les captures d'écran peuvent être téléchargées uniquement en mode En veille. Pour plus d'informations, référez-vous au paragraphe «Chargement de captures d'écran» à la page 134.



19.2.16 Barre des alarmes

Dans la zone Informations, la barre des alarmes s'affiche lorsqu'une alarme se déclenche.



La barre des alarmes affiche les message d'alarme de la priorité la plus élevée. Elle est de couleur rouge, orange ou bleue selon l'état d'alarme activé.

La barre des alarmes s'accompagne d'une barre lumineuse clignotante et d'un signal sonore de haute priorité.

Si l'état d'alarme est résolu sans intervention de l'utilisateur, la barre change de couleur et devient bleue.

Lorsque la barre des alarmes est active, le bouton Verrouiller l'écran change de fonction pour devenir le bouton de réinitialisation des alarmes.

Si l'état d'alarme est résolu, il vous suffit d'appuyer sur le bouton Réinitialiser pour effacer le contenu de la barre des alarmes.

Si aucune alarme d'est active, la zone des informations peut afficher l'un des messages suivants :

- Écran verrouillé
- Pour déverrouiller, maintenir enfoncé pendant 1 seconde
- Section Graphiques en pause 120 s

19.2.17 Commandes de mode spécifiques

19.2.17.1 Insufflation manuelle (Pause inspiratoire)

Le bouton Insufflation manuelle apparaît dans les modes invasifs CPAP, VC, VAC, VS-AI, VACI ainsi que dans les modes non invasifs Mono/Double branche nCPAP, VNIPP.

19.2.17.1.1 Insufflation manuelle

Lorsque vous appuyez sur le bouton d'insufflation manuelle, une insufflation mécanique est administrée aux pressions PIP et Ti préréglées.

19.2.17.1.2 Pause inspiratoire

Lorsque vous appuyez sur le bouton de pause inspiratoire, une insufflation mécanique est administrée à la pression PIP préréglée pendant un maximum de 5 ou 10 secondes. La période de temps est définie dans les préférences utilisateur. La pression Ti définie est ignorée.

19.2.17.2 Soupir (Pause soupir)

Le bouton Soupir apparaît dans le mode invasif OHF et le mode non invasif nVOHF - Double branche.

19.2.17.2.1 Soupir

Lorsque vous appuyez sur le bouton Soupir, une pause oscillatoire est administrée aux pressions P Soupir et Ti Soupir définies.

19.2.17.2.2 Pause soupir

Lorsque vous appuyez sur le bouton Pause soupir, une pause oscillatoire est administrée à la pression P Soupir définie pendant un maximum de 5 ou 10 secondes. La période de temps est définie dans les préférences utilisateur. La pression Ti Soupir définie est ignorée.

19.2.18 Pause oscillation

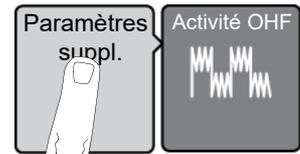
Le bouton Pause oscillation apparaît dans le mode invasif OHF et le mode non invasif nVOHF - Double branche.

Lorsque vous appuyez sur le bouton Pause oscillation, une pause oscillatoire est administrée à la pression Pmoy définie pendant un maximum de 60 secondes. Pour annuler la pause, appuyez de nouveau sur le bouton avant la fin des 60 secondes.

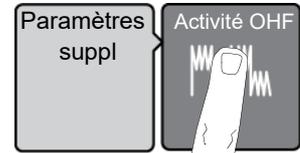
19.2.19 Activité OHF

Le bouton Activité OHF apparaît uniquement en mode invasif OHF+VC. Il vous permet de commuter entre les oscillations des phases inspiratoires et expiratoires ou seulement de la phase expiratoire.

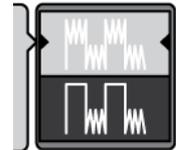
Pour activer le bouton Activité OHF, touchez le bouton Paramètres suppl.



Touchez le bouton Activité OHF.



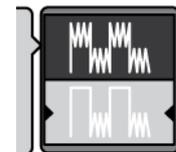
L'indicateur d'activité remplace le bouton.



Les touches Plus/Moins sont activées. Utilisez-les pour commuter entre les oscillations des phases inspiratoires et expiratoires ou seulement de la phase expiratoire. Appuyez sur la touche de confirmation pour accepter la modification.



L'indicateur change pour la nouvelle activité d'oscillation.



Cette page a été volontairement laissée vierge.

Données techniques

- «Description technique» à la page 148
- «Étalonnages de l'oxygène en routine» à la page 151
- «Capteur de débit N5402-REV2 et N5302» à la page 152
- «Spécifications techniques» à la page 154
- «Spécifications des capteurs» à la page 189
- «Alarmes» à la page 193
- «Nettoyage et désinfection» à la page 235
- «Conformité de la CEM» à la page 237
- «Schéma de l'unité pneumatique» à la page 239
- «Instructions d'installation» à la page 260



20. Description technique

Le respirateur est un appareil de ventilation contrôlé par ordinateur. L'ordinateur est divisé en trois sous-systèmes électroniques principaux localisés dans la partie supérieure (électronique) du respirateur.

Les trois sous-systèmes sont l'interface utilisateur, le moniteur et le contrôleur.

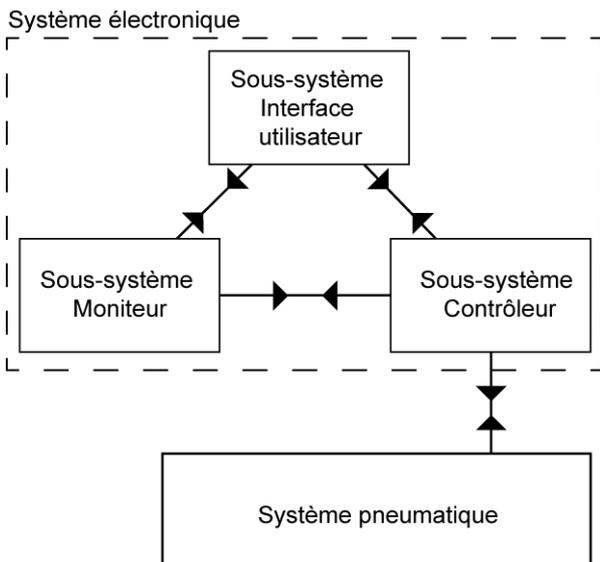
Le sous-système Interface utilisateur, outre l'interface utilisateur, contrôle l'affichage et l'écran tactile.

Le sous-système Contrôleur se charge de réguler les systèmes pneumatiques du respirateur.

Le sous-système Moniteur collecte et traite les données de débit et génère les alarmes.

Chaque sous-système communique avec les deux autres par le biais d'un protocole « peer to peer », en d'autres termes, aucun sous-système n'a le contrôle complet.

Un module de communication intégré à l'interface utilisateur et au moniteur appelé ESMO fournit une connectivité pour les capteurs externes Masimo SpO₂ et Covidian etCO₂.



Le respirateur est équipé d'une alimentation électrique à adaptation automatique capable de fonctionner sur secteur de 100 à 240 V à 50-60 Hertz.

Le respirateur peut également être alimenté par une source externe de 24 V en CC.

Le respirateur est équipé d'une source embarquée d'alimentation de secours qui consiste en deux blocs de batteries au lithium ion, qui peuvent l'alimenter dans l'éventualité d'une coupure de courant secteur.

Les batteries sont chargées par le biais de l'alimentation secteur du respirateur. Les sources d'alimentation sur batteries internes, sur courant continu en 24 V et sur secteur sont contrôlées par les autres sous-systèmes du respirateur.

En mode normal de ventilation et avec des batteries à pleine charge, en cas de coupure du courant secteur, le respirateur peut continuer à fonctionner sur son alimentation de secours.

L'unité pneumatique comprend les éléments suivants :

Un mélangeur électronique d'oxygène fournit le mélange gazeux. Le mélange gazeux est ensuite contrôlé par des valves solénoïdes pour alimenter le système de ventilation conventionnelle et le système oscillatoire.

En ventilation conventionnelle, deux régulateurs de pression contrôlent les gaz en produisant des débits positifs ou négatifs via des injecteurs propulseurs et inverseurs.

En ventilation par oscillation, le débit du gaz est contrôlé par quatre valves solénoïdes rapides en ligne, produisant un débit oscillatoire par l'intermédiaire des injecteurs propulseurs et inverseurs.

Le bloc d'expiration est monté sur deux injecteurs, un de propulsion/inversion et un de pression moyenne.

Le contrôle de la pression est assuré par le point d'accès des voies aériennes proximales grâce à deux capteurs de pression envoyant les données au sous-système moniteur.

Le contrôle du débit est assuré par un anémomètre à double fils chauds monté sur la pièce Y et envoyant les informations concernant le débit au sous-système moniteur.

Les modes invasifs utilisent un circuit patient Double branche mais la ventilation non invasive peut être effectuée avec un circuit patient Mono branche ou Double branche. Dans le circuit Double branche, une branche est raccordée au port de gaz frais et la seconde au port du bloc expiratoire.

La pression patient, en circuit Double branche, est principalement générée à partir des injecteurs propulseurs du port d'expiration.

Dans le cas d'un circuit patient Mono branche raccordé au port de gaz frais, le contrôle de la pression patient est effectué directement à partir du débit du gaz frais.

Le port d'expiration du respirateur n'est pas raccordé au circuit patient. Une augmentation du débit du gaz frais augmente la pression patient en fonction de la résistance pneumatique de la branche d'expiration (un circuit Mono branche possède également une branche ou un port d'expiration mais qui n'est pas raccordé au respirateur).

La pression patient est placée sous surveillance et le gaz frais est contrôlé de manière à maintenir la pression patient voulue.

Le respirateur dispose de deux entrées 5 V dédiées à la surveillance etCO₂ et SpO₂.

La SpO₂ peut être surveillée en utilisant les capteurs SpO₂ Masimo SET. Ceux-ci doivent être raccordés au câble SLE uSpO₂.

La surveillance etCO₂ peut être effectuée avec la technologie Microstream™ utilisant le module MicroPod™ Covidian

21. Description des modes ventilatoires (modes invasifs)

Le respirateur peut être utilisé en tant que respirateur à pression contrôlée et volume cible, respirateur à pression limitée et temps contrôlé, et respirateur à oscillation haute fréquence.

21.1 CPAP

Ventilation spontanée avec pression expiratoire positive continue

Le respirateur génère une pression positive continue à un niveau préréglé par l'utilisateur. L'alarme d'apnée émet un signal sonore si le patient n'a fait aucun effort respiratoire pendant la période d'apnée préréglée.

Le respirateur fournit des insufflations de secours si nécessaire.

21.2 VC

Ventilation contrôlée continue

Dans ce mode, le cycle inspiratoire est initialisé par le respirateur à la fréquence préréglée. Les insufflations sont à temps contrôlé.

21.2.1 VC et VtC

Le principe est le même que pour le mode VC de base dans lequel la pression inspiratoire est contrôlée par le respirateur pour atteindre la VtC préréglée par l'utilisateur.

21.3 VAC

Ventilation assistée contrôlée

Dans ce mode, tous les efforts de respiration du patient sont soutenus par une aide inspiratoire. Les ventilations mécaniques sont délivrées aux paramètres fixés (Ti, PEP et PIP) si aucun effort du patient n'est constaté.

21.3.1 VAC et VtC

Le principe est le même que pour le mode VAC de base dans lequel la pression inspiratoire est contrôlée par le respirateur pour atteindre la Vte préréglée par l'utilisateur (pour des insufflations assistées).

21.4 VS-AI

Ventilation avec aide inspiratoire

C'est un mode de ventilation à pression limitée dans lequel chacune des respirations est déclenchée par le patient et soutenue. La respiration est déclenchée par le patient, assistée par l'aide inspiratoire puis terminée par le patient. Par conséquent, l'enfant maîtrise tout le cycle, c'est-à-dire le temps et la fréquence d'inspiration. Cette forme de ventilation dépend de l'utilisation d'un capteur de débit placé entre le raccord de tube ET et le circuit du patient. Les variations de débit ou de signal de volume permettent de détecter la respiration spontanée.

Le seuil d'arrêt est également réglable par l'utilisateur entre 0 et 50 %.

Exemple : Un seuil d'arrêt de 5 % signifie que l'aide inspiratoire s'arrête lorsque le débit inspiratoire chute à 5 % du débit de pointe. Le niveau d'aide inspiratoire peut être préréglé manuellement à l'aide de la commande du paramètre PIP.

Le mode VS-AI peut être utilisé dans le processus de sevrage. Le sevrage est obtenu en réduisant le niveau d'aide au fur et à mesure que l'enfant est capable de faire des efforts supplémentaires.

Dans ce mode tous les efforts respiratoires du patient sont soutenus par l'aide inspiratoire mais des ventilations mécaniques sont délivrées selon les paramètres préréglés (Ti, PEP et PIP) lorsqu'un effort de respiration du patient est reconnu.

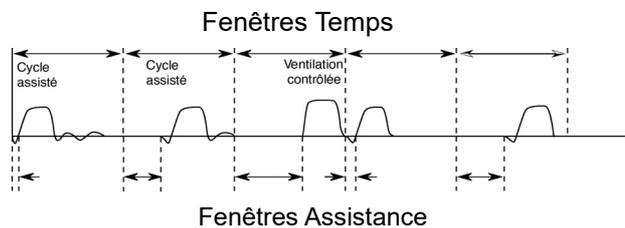
21.4.1 VS-AI et VtC

Le principe est le même que pour le mode VS-AI de base avec ventilation d'apnée, dans lequel la pression inspiratoire est contrôlée par le respirateur pour atteindre la VtC préréglée par l'utilisateur (pour des insufflations assistées).

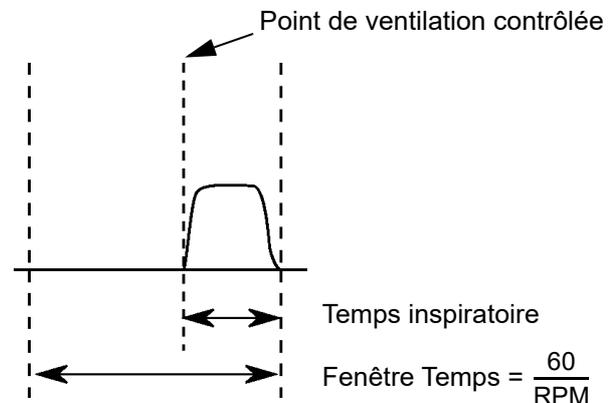
21.5 VACI

Ventilation assistée contrôlée intermittente

La fréquence des ventilations contrôlées est déterminée par la commande RPM. Lorsqu'une ventilation contrôlée est attendue, une fenêtre Assistance s'ouvre et attend l'effort inspiratoire du patient. Lorsqu'il survient, le respirateur délivre une ventilation contrôlée (VACI). Lorsque la ventilation a été délivrée, la fenêtre Assistance se ferme jusqu'à ce que la prochaine ventilation fixée soit attendue.



Si le respirateur ne détecte aucun effort respiratoire du patient avant la fin de la fenêtre Temps définie, une ventilation contrôlée est délivrée. Le point de ventilation contrôlée est la différence entre la fenêtre Temps et le Temps inspiratoire.



21.5.1 VACI avec Aide insp.

Le mode VACI avec Aide insp. vous permet de sélectionner le seuil d'arrêt et le niveau d'aide inspiratoire pour les respirations non VACI. Une fois qu'une respiration mécanique est délivrée au patient, le débit délivré à l'enfant atteint rapidement un pic puis ralentit jusqu'au seuil d'arrêt, l'inspiration s'arrête et l'expiration peut commencer.

Le mode VACI avec Aide insp. délivre des ventilations à temps contrôlé et pression limitée en fonction du taux RPM pré réglé. Tous les efforts respiratoires supplémentaires du patient sont soutenus par l'aide inspiratoire (pression limitée et débit contrôlé).

21.5.2 VACI et VtC

Le principe est le même que pour le mode VACI de base avec ou sans aide inspiratoire, dans lequel la pression inspiratoire est contrôlée par le respirateur pour atteindre la VtC pré réglée par l'utilisateur (pour des insufflations assistées).

21.6 VOHF**Oscillation haute fréquence**

Dans ce mode, le respirateur délivre une oscillation continue à haute fréquence. De petits volumes courants sont délivrés à des fréquences physiologiques supérieures.

21.6.1 OHF et VtC

Le principe est le même que pour le mode OHF de base, mais il ajuste automatiquement la ΔP , afin d'atteindre la cible Vte pré réglée par l'utilisateur.

21.7 VOHF+VC

Il s'agit d'une combinaison d'oscillations pendant la phase expiratoire ou inspiratoire et expiratoire d'une ventilation à temps contrôlé et pression limitée, en mode VC.

22. Description des modes ventilatoires (modes non invasifs)

Le respirateur peut être utilisé en tant que respirateur à pression limitée et temps contrôlé, et respirateur à oscillation haute fréquence, avec des circuits patient Mono branche et Double branche.

Remarque : La thérapie O₂ est délivrée uniquement par un circuit patient Mono branche.

22.1 nCPAP (Mono branche et Double branche)**Ventilation spontanée avec pression expiratoire positive, nasale**

Le respirateur génère une pression positive continue à un niveau pré réglé par l'utilisateur. L'alarme d'apnée émet un signal sonore si le patient n'a fait aucun effort respiratoire pendant la période d'apnée pré réglée.

Le respirateur fournit des insufflations de secours si nécessaire.

22.2 VNIPP (Double branche)**Ventilation à pression positive intermittente non invasive**

Dans ce mode, le cycle inspiratoire est initialisé par le respirateur à la fréquence pré réglée. Les insufflations sont à temps contrôlé.

22.3 NIPPV Tr. (Double branche)**Ventilation déclenchée à pression positive intermittente non invasive**

Dans ce mode, tous les efforts de respiration du patient sont soutenus par une aide inspiratoire. Les ventilations mécaniques sont délivrées aux paramètres fixés (Ti, PEP et PIP) si aucun effort du patient n'est constaté.

22.4 nVOHF (Double branche uniquement)**Oscillation haute fréquence, nasale**

Dans ce mode, le respirateur délivre une oscillation continue à haute fréquence.

22.5 Thérap. O₂ (Mono branche uniquement)

Dans ce mode, le respirateur délivre une oscillation continue à haute fréquence à la concentration en oxygène pré réglée.

23. Étalonnages de l'oxygène en routine

Le respirateur comporte deux procédures d'étalonnage de routine de la cellule d'oxygène. La première est l'étalonnage de l'oxygène à 100 % (sur un point). Cet étalonnage est effectué aux intervalles suivants dès le démarrage du système : démarrage, 10 minutes, 30 minutes, 60 minutes, 90 minutes puis à 8 heures d'intervalle.

La seconde est l'étalonnage de l'oxygène à 21 % et 100 % (sur deux points). Cet étalonnage doit être réalisé uniquement lors du remplacement de la cellule d'oxygène ou de l'enregistrement d'une valeur inférieure à 21 % (dérive de la cellule dans le temps).

Avvertissement : L'utilisateur ne doit pas effectuer l'étalonnage sur deux points lorsqu'un patient est branché. Le respirateur doit être mis en mode En veille et le processus d'étalonnage délivrera 21 % d'O₂ au patient pendant 3 minutes.

23.1 Étalonnage O₂ sur un point

Vous pouvez réaliser un étalonnage du système sur un point en accédant à la fenêtre d'étalonnage de la cellule d'oxygène à partir du panneau des services.

Un patient peut être branché au respirateur pendant cet étalonnage.

Pendant l'étalonnage, le respirateur continue à délivrer le pourcentage d'O₂ préréglé par l'utilisateur.

La valeur d'O₂ mesurée est libellée « ÉTAL ».

Remarque : La possibilité d'effectuer un étalonnage O₂ en un point est disponible uniquement lorsque le ventilateur est réglé sur un mode de ventilation.

23.2 Étalonnage O₂ sur deux points

L'étalonnage sur deux points de routine est réalisable uniquement en mode Technique.

Attention. Seul le personnel du service d'entretien peut accéder au mode Technique. Pour des informations sur ce mode, veuillez consulter le manuel technique dont vous trouverez le numéro de référence au chapitre «45. Consommables et accessoires» à la page 280.

Lorsque vous procédez à un « Étalonnage O₂ sur 2 points », vous devrez attendre 6 minutes avant de pouvoir effectuer une nouvelle opération.

Le respirateur commence alors un étalonnage à 21 % qui dure 3 minutes, suivi d'un étalonnage à 100 % pendant également 3 minutes.

Avvertissement : L'utilisateur ne peut pas sélectionner un mode de ventilation pendant que le processus d'étalonnage sur deux points est en cours.

Si un étalonnage standard à 100 % sur un point est en cours, un étalonnage sur deux points n'est pas possible jusqu'à ce qu'il soit terminé.

En mode de ventilation, la valeur d'O₂ mesurée est libellée « ÉTAL » dans la commande du paramètre O₂ jusqu'à ce que l'étalonnage de routine soit terminé.

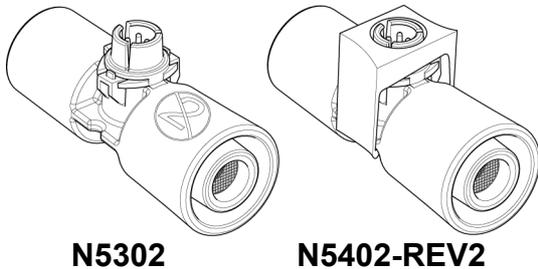
24. Capteur de débit N5402-REV2 et N5302

Le respirateur utilise un anémomètre à fil chaud, comportant un faible espace mort (<1 ml). Afin de réduire l'espace mort, le corps du capteur remplit une grande partie de l'adaptateur de sonde ET et de la connexion au circuit patient.

Avertissement : Ne pas utiliser de gaz nébulisés (médicaments, solutions salines, etc.) conjointement au capteur car ils peuvent dégrader ses performances et en conséquence, la précision de l'affichage.

Attention : Le capteur de débit est un élément réparable et peut requérir un nettoyage en cours d'utilisation.

SLE propose deux types de capteur : le N5402-REV2 qui est un capteur réutilisable ou le N5302 qui est un capteur à usage unique.



N5302

N5402-REV2

Avertissement : Ne pas utiliser le capteur de débit N5302 si son emballage a été endommagé.

Avertissement : Ne pas utiliser ce capteur de débit pour la surveillance des patients porteurs d'une sonde ET supérieure à 5,0 mm ou nécessitant plus de 30 L/min.

Remarque : Le capteur de débit N5302 est un dispositif à usage unique. Il est fourni stérile. Le capteur peut être nettoyé en cours d'utilisation mais ne peut pas être restérilisé. Après utilisation, il doit être éliminé comme un déchet clinique. Le capteur de débit N5302 peut être nettoyé par un rinçage à l'eau stérile.

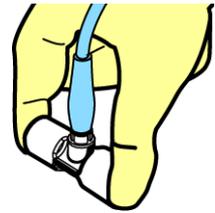
Avant sa réinsertion dans le circuit patient, le capteur de débit doit être étalonné.

24.1 Étalonnage du capteur de débit

Branchez le câble du capteur de débit sur celui-ci. Assurez-vous que le bouton du connecteur du câble s'adapte parfaitement à l'encoche arrière du connecteur du capteur de débit.

Le respirateur émet une alarme d'étalonnage du capteur de débit. Appuyez sur le bouton « Étalonner » dans la barre des informations pour activer le panneau du capteur ou appuyez sur le bouton « Outils » ou le bouton « Étalonnage et Outils ».

Obturez le capteur de débit afin d'empêcher tout débit à travers les conduits du capteur.



Appuyez sur le bouton « Démarrer l'étalonnage » et le message « Étalonnage en cours... » s'affiche au-dessus du bouton.

Une fois les étalonnages terminés, le message « Étalonnage terminé » s'affiche.

Le capteur de débit est maintenant étalonné.

Remarque : Lorsqu'il est utilisé, le capteur de débit doit être étalonné toutes les 24 heures, si l'état du patient le permet.

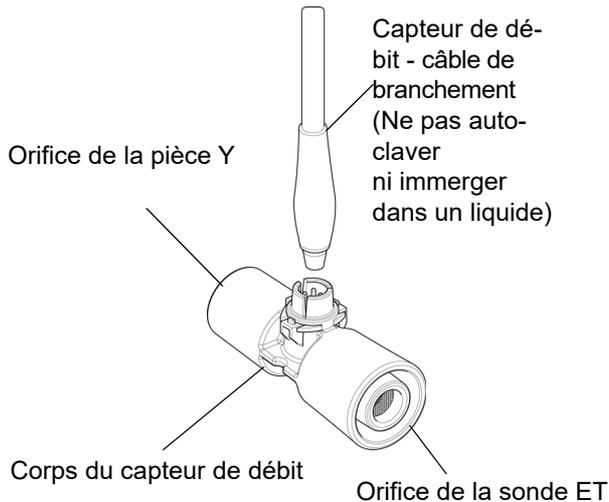
Remarque : La procédure d'étalonnage est la même pour les capteurs N5402-REV2 et N5302.

24.2 Nettoyage et stérilisation du capteur N5402-REV2

Avertissement : Avant chaque utilisation, vérifier que le capteur n'est pas endommagé. Les pièces endommagées ne doivent jamais être utilisées.

Retirez le câble de branchement du capteur de débit avant de procéder au nettoyage et à la stérilisation.

Rincez le corps du capteur immédiatement après utilisation et placez-le dans un désinfectant (recommandé par les autorités de contrôle des infections de l'hôpital/l'organisation), sinon le capteur s'encrasse et ne peut plus être utilisé.



Avertissement : Ne pas nettoyer le capteur de débit avec un jet d'air comprimé ou d'eau, car cela détruirait les fils du capteur.

Nettoyez, désinfectez ou stérilisez le capteur avant la première utilisation ainsi qu'après chaque utilisation.

24.2.1 Nettoyage :

Utilisez une solution savonneuse ou légèrement alcaline.

24.2.2 Désinfection :

Utilisez les désinfectants disponibles dans le commerce qui sont recommandés pour les MATIÈRES PLASTIQUES. Les temps d'immersion et les concentrations indiquées doivent être conformes aux instructions du fabricant.

Remarque : Les désinfectants à base de dérivés du PHÉNOL ou des ALKYLAMINES (Glucoprotamine) ne conviennent pas.

Remarque : Éliminer tous les résidus d'agent nettoyant et de désinfectant en rinçant abondamment à l'eau stérile après chaque procédure de nettoyage et de désinfection.

24.2.3 Stérilisation

Autoclavez à

134 °C (277 °F) (variation de température autorisée de +3 °C) à 220 kPa (32 psi) en maintenant ces conditions pendant 3 minutes au minimum.

ou

121 °C (248 °F) (variation de température autorisée de +3 °C) à 96 kPa (14,1 psi) en maintenant ces conditions pendant 15 minutes au minimum.

Remarque : Ne pas raccorder le capteur à d'autres connecteurs standards lors de l'autoclavage afin d'éviter toute craquelure. Vérifier qu'aucun autre composant/article ne recouvre le capteur au cours de l'autoclavage.

25. Spécifications techniques

25.1 Modes opérationnels - Ventilation invasive conventionnelle

Cette section résume les caractéristiques du respirateur SLE6000 en termes de modes, de limites d'alarme et de précision des commandes définies par l'utilisateur. Elle résume également les contraintes mécaniques et d'alimentation électrique.

Remarque : Si le respirateur est réglé en cmH₂O dans les préférences utilisateur, remplacer les unités cmH₂O par mbar.

25.1.1 Mode CPAP

Temps inspiratoire (Ti) : 0,1 à 3,0 s

Résolution : 0,01 s

Réglage d'usine par défaut : . . 0,40 s

Pression CPAP (CPAP) : 0 à 35 mbar

Résolution : 0,5 mbar < 10 mbar,
1 mbar > 10 mbar)

Réglage d'usine par défaut : . . 4,0 mbar

Pression PIP : 0 à 65 mbar

Résolution : 1 mbar

Réglage d'usine par défaut : . . 15 mbar

Concentration en O₂ : 21 à 100 %

Résolution : 1 %

Réglage d'usine par défaut : . . 21 %

Paramètres suppl. :

Fréquence respiratoire d'apnée

(Commande FR apnée) : . . . 1 à 150 RPM

Résolution : 1 RPM

Réglage d'usine par défaut : . . 40 mbar

Pente : 0,0 à 3,0 s

Résolution : 0,01 s

Réglage d'usine par défaut : . . 0,04 s

Sensibilité du trigger, avec capteur de débit

Sens trig : 0,2 L/min à 20 L/min

Résolution : 0,2 L/min

Réglage d'usine par défaut : . . 0,6 L/min

Sensibilité du trigger, sans capteur de débit

Sens trig : 1 % à 100 %

Résolution : 1 %

Réglage d'usine par défaut : . . 50%

25.1.2 Mode VC

Fréquence respiratoire (FR) : . . . 1 à 150

Résolution : 1 RPM

Réglage d'usine par défaut : . . 30 mbar

Temps inspiratoire (Ti) : 0,1 à 3,0 s

Résolution : 0,01 s

Réglage d'usine par défaut : . . 0,40 s

Pression PEP : 0 à 35 mbar

Résolution : 0,5 mbar <10 mbar,
1 mbar >10 mbar)

Réglage d'usine par défaut : . . 4,0 mbar

Pression PIP : 0 à 65 mbar

Résolution : 1 mbar

Par défaut : 15 mbar

VtC : 2 à 300 ml

3 à 300 ml avec
etCO₂ activé.

Réglage d'usine par défaut : . . Désactivé

Réglage d'usine par défaut : . . 3 ml quand Activé

La commande VtC, si activée, devient la commande Vte cible.

De 2 à 9,8 ml, les incréments du paramètre sont de 0,2 ml (résolution élevée).

De 10 à 100 ml, les incréments du paramètre sont de 1 ml (résolution standard).

De 100 à 300 ml, les incréments du paramètre sont de 5 ml (résolution faible).

Concentration en O₂ : 21 à 100 %

Résolution : 1 %

Réglage d'usine par défaut : . . 21 %

Paramètres suppl. :

Pente : 0,0 à 3,0 s

Résolution : 0,01 s

Réglage d'usine par défaut : . . 0,04 s

25.1.3 Mode VAC

Fréquence respiratoire (FR) : . . . 1 à 150
 Résolution : 1 RPM
 Réglage d'usine par défaut : . . 30 RPM

Temps inspiratoire (Ti) : 0,1 à 3,0 s
 Résolution : 0,01 s
 Réglage d'usine par défaut : . . . 0,40 s

Pression PEP : 0 à 35 mbar
 Résolution : 0,5 mbar <10 mbar,
 1 mbar >10 mbar
 Réglage d'usine par défaut : . . . 4,0 mbar

Pression PIP : 0 à 65 mbar
 Résolution : 1 mbar
 Réglage d'usine par défaut : . . . 15 mbar

VtC : 2 à 300 ml
 3 à 300 ml avec
 etCO₂ activé.

Réglage d'usine par défaut : . . . Désactivé
 Réglage d'usine par défaut : . . . 3 ml quand Activé

La commande VtC, si activée, devient la commande Vte cible.

De 2 à 9,8 ml, les incréments du paramètre sont de 0,2 ml (résolution élevée).

De 10 à 100 ml, les incréments du paramètre sont de 1 ml (résolution standard).

De 100 à 300 ml, les incréments du paramètre sont de 5 ml (résolution faible).

Concentration en O₂ : 21 à 100 %
 Résolution : 1 %
 Réglage d'usine par défaut : . . . 21 %

Paramètres suppl. :

Pente : 0,0 à 3,0 s
 Résolution : 0,01 s
 Réglage d'usine par défaut : . . . 0,04 s

Sensibilité du trigger, avec capteur de débit

Sens trig : 0,2 L/min à 20 L/min
 Résolution : 0,2 L/min
 Réglage d'usine par défaut : . . . 0,6 L/min

Sensibilité du trigger, sans capteur de débit

Sens trig : 1 % à 100 %
 Résolution : 1 %
 Réglage d'usine par défaut : . . . 50%

25.1.4 Mode VS-AI

Fréquence respiratoire (FR) : . . . 1 à 150 RPM
 Résolution : 1 RPM
 Réglage d'usine par défaut : . . . 30 RPM

Temps insp. (Ti max) : 0,1 à 3,0 s
 Résolution : 0,01 s
 Réglage d'usine par défaut : . . . 0,40 s

Pression PEP : 0 à 35 mbar
 Résolution : 0,5 mbar <10 mbar,
 1 mbar >10 mbar
 Réglage d'usine par défaut : . . . 4,0 mbar

Pression PIP : 0 à 65 mbar
 Résolution : 1 mbar
 Réglage d'usine par défaut : . . . 15 mbar

VtC : 2 à 300 ml
 3 à 300 ml avec
 etCO₂ activé.

Réglage d'usine par défaut : . . . Désactivé
 Réglage d'usine par défaut : . . . 3 ml quand Activé

La commande VtC, si activée, devient la commande Vte cible.

De 2 à 9,8 ml, les incréments du paramètre sont de 0,2 ml (résolution élevée).

De 10 à 100 ml, les incréments du paramètre sont de 1 ml (résolution standard).

De 100 à 300 ml, les incréments du paramètre sont de 5 ml (résolution faible).

Concentration en O₂ : 21 à 100 %
 Résolution : 1 %
 Réglage d'usine par défaut : . . . 21 %

Paramètres suppl. :

Pente : 0,0 à 3,0 s
 Résolution : 0,01 s
 Réglage d'usine par défaut : . . . 0,04 s

Sensibilité du trigger, avec capteur de débit

Sens trig : 0,2 L/min à 20 L/min
 Résolution : 0,2 L/min
 Réglage d'usine par défaut : . . . 0,6 L/min

Sensibilité du trigger, sans capteur de débit

Sens trig : 1 % à 100 %
 Résolution : 1 %
 Réglage d'usine par défaut : . . . 50%

Seuil d'arrêt

(Commande Cyclage) : 5 à 50 %
 Résolution : 5 %
 Réglage d'usine par défaut : . . . 5%

25.1.5 Mode VACI

Fréquence respiratoire (FR) : ... 1 à 150 RPM

Résolution : ... 1 RPM

Réglage d'usine par défaut : ... 30 RPM

Temps inspiratoire (Ti) : ... 0,1 à 3,0 s

Résolution : ... 0,01 s

Réglage d'usine par défaut : ... 0,40 s

Pression PEP : ... 0 à 35 mbar

Résolution : ... 0,5 mbar <10 mbar,
1 mbar >10 mbar

Réglage d'usine par défaut : ... 4,0 mbar

Pression PIP : ... 0 à 65 mbar

Résolution : ... 1 mbar

Réglage d'usine par défaut : ... 15 mbar

VtC : ... 2 à 300 ml
3 à 300 ml avec
etCO2 activé

Réglage d'usine par défaut : ... Désactivé

Réglage d'usine par défaut : ... 3 ml quand Activé

La commande VtC, si activée, devient la commande Vte cible.

De 2 à 9,8 ml, les incréments du paramètre sont de 0,2 ml (résolution élevée).

De 10 à 100 ml, les incréments du paramètre sont de 1 ml (résolution standard).

De 100 à 300 ml, les incréments du paramètre sont de 5 ml (résolution faible).

Concentration en O₂ : ... 21 à 100 %

Résolution : ... 1 %

Réglage d'usine par défaut : ... 21 %

Paramètres suppl. :

Pente : ... 0,0 à 3,0 s

Résolution : ... 0,01 s

Réglage d'usine par défaut : ... 0,04 s

Aide insp. : ... 0 à 65 mbar

Réglage d'usine par défaut : ... Désactivé

Réglage d'usine par défaut : ... 8 mbar quand Activé

Sensibilité du trigger, avec capteur de débit

Sens trig : ... 0,2 L/min à 20 L/min

Résolution : ... 0,2 L/min

Réglage d'usine par défaut : ... 0,6 L/min

Sensibilité du trigger, sans capteur de débit

Sens trig : ... 1 % à 100 %

Résolution : ... 1 %

Réglage d'usine par défaut : ... 50%

Seuil d'arrêt

(Commande Cyclage) : ... 5 à 50 %

Résolution : ... 5 %

Réglage d'usine par défaut : ... 5%

Remarque : Le paramètre Seuil d'arrêt n'est pas affiché si l'aide inspiratoire est désactivée.**25.1.6 Mode OHF**

Fréquence : ... 3 à 20 Hz

Résolution : ... 0,1 Hz

Réglage d'usine par défaut : ... 10,0 Hz

Rapport I:E : ... 1:1/1:2/1:3

Réglage d'usine par défaut : ... 1:1

Pmoy : ... 0 à 45 mbar

Résolution : ... 1 mbar

Réglage d'usine par défaut : ... 5 mbar

Plage Delta P : ... 4 à 180 mbar

Résolution : ... 1 mbar

Réglage d'usine par défaut : ... 4 mbar

Concentration en O₂ : ... 21 à 100 %

Résolution : ... 1 %

Réglage d'usine par défaut : ... 21 %

Paramètres suppl. :

FR Soupir : ... 1 à 150 RPM

Résolution : ... 1 RPM

Réglage d'usine par défaut : ... Désactivé

Réglage d'usine par défaut : ... 30 RPM quand Activé

Commande Ti Soupir : ... 0,1 à 3,0 s

Résolution : ... 0,01 s

Réglage d'usine par défaut : ... 0,40 s

Commande P Soupir : ... 0 à 45 mbar

Résolution : ... 1 mbar

Réglage d'usine par défaut : ... 20 mbar

VtC : ... 2 à 50 ml
3 à 50 ml avec
etCO2 activé

Réglage d'usine par défaut : ... Désactivé

Réglage d'usine par défaut : ... 2 ml quand Activé

La commande VtC, si activée, devient la commande Vte cible.

De 2 à 9,8 ml, les incréments du paramètre sont de 0,2 ml (résolution élevée).

De 10 à 50 ml, les incréments du paramètre sont de 1 ml (résolution standard).

25.1.7 Mode VOHF+VC

Fréquence respiratoire (FR) : ... 1 à 150 RPM

Résolution : 1 RPM

Réglage d'usine par défaut : ... 30 RPM

Temps inspiratoire (Ti) : 0,1 à 3,0 s

Résolution : 0,01 s

Réglage d'usine par défaut : ... 0,40 s

Plage de fréquence : 3 à 20 Hz

Résolution : 0,1Hz

Réglage d'usine par défaut : ... 10,0 Hz

Pression PEP : 0 à 35 mbar

Résolution : 0,5 mbar <10 mbar,
1 mbar >10 mbar

Réglage d'usine par défaut : ... 4,0 mbar

Pression PIP : 0 à 65 mbar

Résolution : 1 mbar

Réglage d'usine par défaut : ... 15 mbar

Plage Delta P : 4 à 180 mbar

Résolution : 1 mbar

Réglage d'usine par défaut : ... 4 mbar

Concentration en O₂ : 21 à 100 %

Résolution : 1 %

Réglage d'usine par défaut : ... 21 %

Paramètres suppl. :

Activité OHF : Oscillation sur les deux
cycles haut et bas.
Oscillation sur le cycle
bas seulement.

Pause oscillation : 60 s

25.2 Modes opérationnels - Ventilation non invasive conventionnelle**25.2.1 Mode nCPAP (D) (Double branche)**

Temps inspiratoire (Ti) : 0,1 à 3,0 s

Résolution : 0,01 s

Réglage d'usine par défaut : ... 0,40 s

Pression CPAP : 0 à 35 mbar

Résolution : 0,5 mbar <10 mbar,
1 mbar >10 mbar

Réglage d'usine par défaut : ... 4 mbar

Pression PIP : 0 à 65 mbar

Résolution : 1 mbar

Réglage d'usine par défaut : ... 15 mbar

Concentration en O₂ : 21 à 100 %

Résolution : 1 %

Réglage d'usine par défaut : ... 21 %

Paramètres suppl. :

Commande FR apnée : 1 à 150 RPM

Résolution : 1 RPM

Réglage d'usine par défaut : .. Désactivé

Réglage d'usine par défaut : .. 40 RPM quand Activé

Pente : 0,0 à 3,0 s

Résolution : 0,01 s

Réglage d'usine par défaut : ... 0,04 s

Sens trig : 1 % à 100 %

Résolution : 1 %

Réglage d'usine par défaut : ... 50%

25.2.2 Mode VNIPP (D) (Double branche)

Fréquence respiratoire (FR) : . . . 1 à 150 RPM

Résolution : 1 RPM

Réglage d'usine par défaut : . . . 30 RPM

Temps inspiratoire (Ti) : 0,1 à 3,0 s

Résolution : 0,01 s

Réglage d'usine par défaut : . . . 0,40 s

Pression PEP : 0 à 35 mbar

Résolution : 0,5 mbar <10 mbar,
1 mbar >10 mbar

Réglage d'usine par défaut : . . 4 mbar

Pression PIP : 0 à 65 mbar

Résolution : 1 mbar

Réglage d'usine par défaut : . . . 15 mbar

Concentration en O₂ : 21 à 100 %

Résolution : 1 %

Réglage d'usine par défaut : . . 21 %

Paramètres suppl. :

Pente : 0,0 à 3,0 s

Résolution : 0,01 s

Réglage d'usine par défaut : . . . 0,04 s

25.2.3 Mode NIPPV Tr. (Double branche)

Fréquence respiratoire (FR) : . . . 1 à 150 RPM

Résolution : 1 RPM

Réglage d'usine par défaut : . . 30 RPM

Temps inspiratoire (Ti) : 0,1 à 3,0 s

Résolution : 0,01 s

Réglage d'usine par défaut : . . 0,40 s

Pression PEP : 0 à 35 mbar

Résolution : 0,5 mbar <10 mbar,
1 mbar >10 mbar

Réglage d'usine par défaut : . . 4 mbar

Pression PIP : 0 à 65 mbar

Résolution : 1 mbar

Réglage d'usine par défaut : . . 15 mbar

Concentration en O₂ : 21 à 100 %

Résolution : 1 %

Réglage d'usine par défaut : . . 21 %

Paramètres suppl. :

Pente : 0,0 à 3,0 s

Résolution : 0,01 s

Réglage d'usine par défaut : . . 0,04 s

Sens trig : 1 % à 100 %

Résolution : 1 %

Réglage d'usine par défaut : . . 50%

25.2.4 Mode nVOHF (Double branche)

Fréquence : 3 à 20Hz

Résolution : 0,1Hz

Réglage d'usine par défaut : . . 10,0 Hz

Rapport I:E : 1:1/1:2/1:3

Réglage d'usine par défaut : . . . 1:1

Pression moyenne des voies aériennes

(Commande Pmoy) : 0 à 45 mbar

Résolution : 1 mbar

Réglage d'usine par défaut : . . 5 mbar

Plage Delta P : 4 à 180 mbar

Résolution : 1 mbar

Réglage d'usine par défaut : . . 4 mbar

Concentration en O₂ : 21 à 100 %

Résolution : 1 %

Réglage d'usine par défaut : . . 21 %

Paramètres suppl. :

FR Soupir : 1 à 150 RPM

Résolution : 1 RPM

Réglage d'usine par défaut : . . Désactivé

Réglage d'usine par défaut : . . 30 RPM quand Activé

Commande Ti Soupir : 0,1 à 3,0 s

Résolution : 0,01 s

Réglage d'usine par défaut : . . 0,40 s

Commande P Soupir : 0 à 45 mbar

Résolution : 1 mbar

Réglage d'usine par défaut : . . 10 mbar

25.2.5 Mode nCPAP (S) (Mono branche)

Temps inspiratoire (Ti) : 0,1 à 3,0 s
 Résolution : 0,01 s
 Réglage d'usine par défaut : . . 0,50 s

Pression CPAP : 2 à 15 mbar
 Résolution : 0,5 mbar <10 mbar,
 1 mbar >10 mbar
 Réglage d'usine par défaut : . . 4,0 mbar

Pression PIP : 2 à 25 mbar
 Résolution : 1 mbar
 Réglage d'usine par défaut : . . 10 mbar

Concentration en O₂ : 21 à 100 %
 Résolution : 1 %
 Réglage d'usine par défaut : . . 21 %

Paramètres suppl. :

Commande FR apnée : 1 à 10 RPM
 Résolution : 1 RPM
 Réglage d'usine par défaut : . . Désactivé
 Réglage d'usine par défaut : . . 10 RPM quand Activé

Sens trig : 1 % à 100 %
 Résolution : 1 %
 Réglage d'usine par défaut : . . 50%

25.2.6 Mode DuoPAP (Mono Branche)

Fréquence respiratoire (FR) : . . 1 à 60 RPM
 Résolution : 1 RPM
 Réglage d'usine par défaut : . . 20 RPM

Temps inspiratoire (Ti) : 0,1 à 3,0 s
 Résolution : 0,01 s
 Réglage d'usine par défaut : . . 0,50 s

Pression PEP : 2 à 15 mbar
 Résolution : 0,5 mbar <10 mbar,
 1 mbar >10 mbar
 Réglage d'usine par défaut : . . 4,0 mbar

Pression PIP : 2 à 25 mbar
 Résolution : 1 mbar
 Réglage d'usine par défaut : . . 10 mbar

Concentration en O₂ : 21 à 100 %
 Résolution : 1 %
 Réglage d'usine par défaut : . . 21 %

25.2.7 Thérap. O2 (Mono branche)

Débit : 2 à 30 L/min
 Résolution : 0,1 L/min
 Réglage d'usine par défaut : . . 8,0 L/min

Concentration en O₂ : 21 à 100 %
 Résolution : 1 %
 Réglage d'usine par défaut : . . 21 %

25.2.8 OxyGenie

Plage O₂ : 21 à 100 %
 Plages cibles : 90-94, 91-95, 92-96,
 94-98

25.2.8.1 Attributs Auto-O2 PCLCS**Pour des cas d'utilisation normale**

Temps de réponse 19 s
 Temps de stabilisation : 29 s
 Suroscillation 4 %

Pour des cas d'utilisation anormale

Temps de réponse 20 s
 Temps de stabilisation : 38 s
 Suroscillation 4 %

25.3 Mode de fonctionnement

Le respirateur est conçu pour un fonctionnement continu.

25.4 Commandes

25.4.1 Bouton d'alimentation

Le bouton MARCHE/ARRÊT possède une DEL intégrée qui indique le statut du respirateur comme suit :

La DEL éteinte signifie que l'appareil est à l'arrêt et n'est pas raccordé au courant secteur.

La couleur verte signifie que l'appareil est en marche et prêt à l'emploi.

La couleur jaune signifie que le respirateur est à l'arrêt, qu'il est raccordé au courant secteur et que les batteries internes sont à pleine charge.

La couleur jaune clignotante signifie que le respirateur est à l'arrêt, qu'il est raccordé au courant secteur et que les batteries internes sont en cours de chargement.

25.4.2 Interface utilisateur

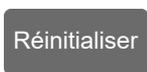
Le respirateur SLE6000 est équipé d'un écran couleur dont la résolution est de 1024 x 768 pixels.

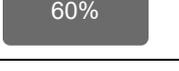
Le format de l'écran est de 12,1", avec un rétroéclairage DEL.

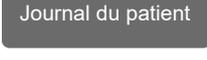
L'écran tactile est de type résistif à 5 fils, et convient à une utilisation avec gants médicaux.

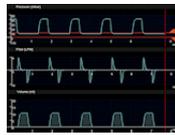
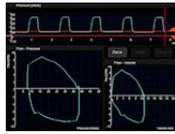
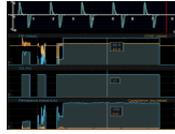
25.4.2.1 Boutons

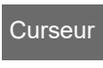
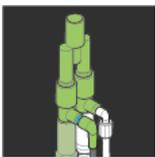
Les boutons répertoriés ci-dessous sont accessibles via l'écran tactile.

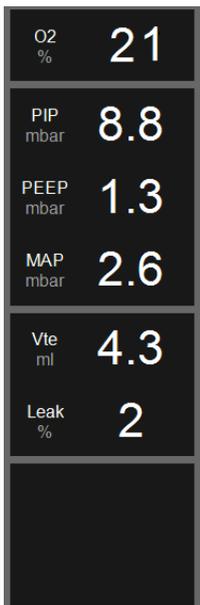
| Bouton | Description |
|---|--|
|  | Ouvre les onglets de mode Appuyer une fois pour sélectionner ou annuler |
|  | Ouvre les onglets d'alarme Appuyer une fois pour sélectionner ou annuler |
|  | Ouvre les onglets des outils Appuyer une fois pour sélectionner ou annuler |
|  | Ouvre les onglets de configuration Appuyer une fois pour sélectionner ou annuler |
|  | Ouvre les onglets de mode Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Ouvre les onglets des outils Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Verrouillage de l'écran Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Déverrouiller l'écran Toucher et maintenir pendant 1 seconde |
|  | Réinitialise l'alarme active ou efface un message d'alarme Appuyer une fois pour sélectionner |

| Bouton | Description |
|--|--|
|  | Sélectionne l'onglet des capteurs Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Sélectionne le mode CPAP Appuyer une fois pour sélectionner ou annuler |
|  | Sélectionne le mode VC Appuyer une fois pour sélectionner ou annuler |
|  | Sélectionne le mode VAC Appuyer une fois pour sélectionner ou annuler |
|  | Sélectionne le mode VS-AI Appuyer une fois pour sélectionner ou annuler |
|  | Sélectionne le mode VACI Appuyer une fois pour sélectionner ou annuler |
|  | Sélectionne le mode OHF Appuyer une fois pour sélectionner ou annuler |
|  | Sélectionne le mode VOHF+VC Appuyer une fois pour sélectionner ou annuler |
|  | Sélectionne le mode nCPAP Mono branche ou Double branche Appuyer une fois pour sélectionner ou annuler |
|  | Sélectionne le mode VNIPP Double branche Appuyer une fois pour sélectionner ou annuler |
|  | Sélectionne le mode nVOHF Double branche uniquement Appuyer une fois pour sélectionner ou annuler |
|  | Sélectionne le mode Thérap. O2 Mono branche uniquement Appuyer une fois pour sélectionner ou annuler |
|  | Sélectionne le mode En veille Appuyer une fois pour sélectionner ou annuler |
|  | Défilement rapide vers le haut Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Défilement lent vers le haut Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Défilement lent vers le bas Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Défilement rapide vers le bas Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | % d'intensité Appuyer une fois pour sélectionner ou annuler |
|  | Sélectionne l'étalonnage du capteur de débit Appuyer une fois pour sélectionner |

| Bouton | Description |
|---|---|
|  | Démarre la routine d'étalonnage. Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Sélectionne l'étalonnage de l'oxygène Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Démarre la routine d'étalonnage. Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Sélectionne le mode d'écran Jour Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Sélectionne le mode d'écran Nuit Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Sélectionne le % de luminosité Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Sélectionne les boutons Date et Heure Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Sélectionne le panneau de code du mode de paramétrage des préférences utilisateur Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Sélectionne le panneau de code du mode Technique Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Affiche les informations relatives au système Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Sélectionne le panneau de code du mode d'étalonnage de l'écran Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Active l'utilitaire d'exportation du journal Patient Requiert l'insertion d'une clé USB. Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Active l'utilitaire d'exportation du journal des événements Requiert l'insertion d'une clé USB. Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Active l'utilitaire d'exportation des captures d'écran Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Démarre l'exportation des données sélectionnées. Appuyer une fois pour sélectionner - actif uniquement si une clé USB est insérée et en mode En veille. |
|  | Annule l'exportation des données sélectionnées. Appuyer une fois pour sélectionner - actif uniquement si une clé USB est insérée, en mode En veille et une exportation en cours. |

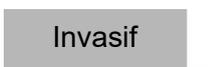
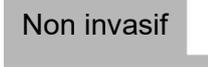
| Bouton | Description |
|--|--|
|  | Renvoie l'utilisateur à l'onglet Données. Appuyer une fois pour sélectionner - actif uniquement si une clé USB est insérée, en mode En veille et exportation terminée. Délai d'attente de 3 secondes. |
|  | Sélectionne la configuration des courbes Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Sélectionne la configuration des boucles Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Sélectionne la configuration des tendances Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Ouvre l'onglet de disposition sélectionné Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Commute entre Marche et Arrêt Appuyer une fois pour sélectionner ou annuler |
|  | Sélectionne la courbe de pression Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Sélectionne la courbe de débit Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Sélectionne la courbe de volume Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Sélectionne la boucle Débit/Volume Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Sélectionne la boucle Débit/Pression Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Sélectionne la boucle Volume/Pression Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Sélectionne le menu déroulant des tendances Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Bouton de confirmation des réglages Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Bouton d'annulation/fermeture Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Active la fonction de zoom des tendances Appuyer une fois pour sélectionner ou annuler |

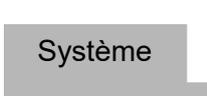
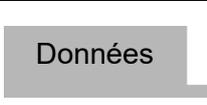
| Bouton | Description |
|---|--|
|  | Active le curseur de tendance Appuyer une fois pour sélectionner ou annuler |
|  | Active la fonction de défilement des tendances Appuyer une fois pour sélectionner ou annuler |
|  | Augmente un réglage Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Diminue un réglage Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Sélectionne la ventilation par circuit patient de 10 mm Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Sélectionne la ventilation par circuit patient de 15 mm Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Active tous les paramètres supplémentaires Appuyer une fois pour sélectionner ou annuler |
|  | Active une insufflation manuelle Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Active une pause inspiratoire Appuyer une fois pour sélectionner ou maintenir le bouton appuyé pendant un maximum de 5 ou 10 secondes, selon la préférence utilisateur pré-réglée. |
|  | Active un soupir oscillatoire Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Active une pause soupir oscillatoire Appuyer une fois pour sélectionner ou maintenir le bouton appuyé pendant un maximum de 5 ou 10 secondes, selon la préférence utilisateur pré-réglée. |
|  | Active Auto-O2 Appuyer une fois pour sélectionner. |
|  | Active une pause oscillatoire. Appuyer et maintenir pendant 2 secondes |

| Bouton | Description |
|--|---|
|  | Met les courbes en pause Appuyer une fois pour sélectionner Appuyer et maintenir pendant 1 seconde pour activer une capture d'écran. |
|  | Libère les courbes mises en pause Appuyer une fois pour sélectionner Appuyer et maintenir pendant 1 seconde pour activer une capture d'écran. |
|  | Enregistre une capture d'écran dans la mémoire Appuyer et maintenir pendant 3 secondes pour activer une capture d'écran |
|  | Touches numérotées de 0 à 9 Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Retour arrière - Annule une saisie Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Bouton de retour aux onglets précédents Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Pause d'une alarme sonore Appuyer une fois pour sélectionner ou annuler |
|  | Valeurs mesurées Appuyer et maintenir pendant 1 seconde pour commuter entre les valeurs en colonne simple ou double |

25.4.2.2 Onglets

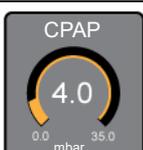
Les onglets répertoriés ci-dessous sont disponibles via l'écran tactile.

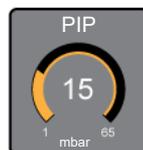
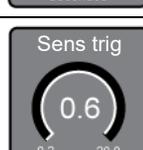
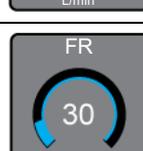
| Onglets | Description |
|--|---|
|  | Onglet du mode Invasif Onglet permettant d'accéder aux modes invasifs et à la sélection de la taille de circuit. Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Onglet du mode Non invasif Onglet permettant d'accéder aux modes non invasifs. Appuyer une fois pour sélectionner |

| Onglets | Description |
|---|---|
|  | Onglet du mode En veille Onglet permettant d'accéder au mode En veille. Mode En veille actif uniquement en cours de ventilation. Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Onglet Limites Onglet permettant d'accéder aux limites des alarmes. Limites des alarmes actives uniquement en cours de ventilation. Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Onglet Historique Onglet permettant d'accéder à l'historique des alarmes. Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Onglet Intensité Onglet permettant d'accéder au réglage de l'intensité des alarmes. Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Onglet Capteurs Onglet permettant d'accéder à l'étalonnage des capteurs. Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Onglet Luminosité Onglet permettant d'accéder au réglage de la luminosité de l'écran. Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Onglet Système Onglet permettant d'accéder aux fonctions du système. Appuyer une fois pour sélectionner |
|  | Onglet Données Onglet permettant d'accéder aux données. Appuyer une fois pour sélectionner |

25.4.2.3 Commandes

Les commandes répertoriées ci-dessous sont disponibles via l'écran tactile.

| Commandes | Description |
|---|--|
|  | Commande Ti (Temps inspiratoire) Plage : 0,1 à 3,0 s Appuyer une fois pour sélectionner ou annuler |
|  | Commande Ti max (Temps inspiratoire maximal) Plage : 0,1 à 3,0 s Appuyer une fois pour sélectionner ou annuler |
|  | Commande CPAP Plage : 0,0 à 35 mbar Appuyer une fois pour sélectionner ou annuler |

| Commandes | Description |
|---|--|
|  | Commande PEP Plage : 0,0 à 35 mbar Appuyer une fois pour sélectionner ou annuler |
|  | Commande PIP Plage : 1 à 65 mbar Appuyer une fois pour sélectionner ou annuler |
|  | Commande O2 % Plage : 21 à 100 % Appuyer une fois pour sélectionner ou annuler |
|  | Commande FR apnée (Fréquence respiratoire) Plage : 1 à 150 RPM Appuyer une fois pour sélectionner ou annuler |
|  | Commande Pente Plage : 1 à 150 RPM Appuyer une fois pour sélectionner ou annuler |
|  | Commande Sens trig (Sensibilité du trigger) Plage : 1 à 150 L/min avec capteur de débit Plage : 1 à 100 % sans capteur de débit Appuyer une fois pour sélectionner ou annuler |
|  | Commande FR (Fréquence respiratoire) Plage : 1 à 150 RPM Appuyer une fois pour sélectionner ou annuler |
|  | Commande Cyclage (Seuil d'arrêt) Plage : 5 à 50 % Appuyer une fois pour sélectionner ou annuler |
|  | Commande VtC (Ventilation à volume cible) Deviens Vte cible une fois activé Plage : 2 à 300 ml Appuyer et maintenir pendant 2 secondes pour sélectionner |
|  | Commande Aide insp Plage : 0 à 65 mbar Appuyer et maintenir pendant 2 secondes pour sélectionner |

| Commandes | Description |
|---|---|
|  | <p>Commande ΔP (Delta de pression) Plage : 4 à 180 mbar Appuyer une fois pour sélectionner ou annuler</p> |
|  | <p>Commande Pmoy Plage : 0 à 45 mbar Appuyer une fois pour sélectionner ou annuler</p> |
|  | <p>Commande Fréquence Plage : 3 à 20 Hz Appuyer une fois pour sélectionner ou annuler</p> |
|  | <p>Commande I:E (Rapport Inspiration/Expiration) Plage : 3 à 20 Hz Appuyer une fois pour sélectionner ou annuler</p> |
|  | <p>Commande FR Soupir (Fréquence respiratoire Soupir) Plage : 1 à 150 RPM Appuyer et maintenir pendant 2 secondes pour sélectionner</p> |
|  | <p>Commande Ti Soupir (Temps inspiratoire Soupir) Plage : 0,1 à 3,0 s Appuyer une fois pour sélectionner ou annuler</p> |
|  | <p>Commande P Soupir (Pression Soupir) Plage : 0 à 45 mbar Appuyer une fois pour sélectionner ou annuler</p> |

25.5 Mesures

25.5.1 Capteur de débit

Type de capteur de débit : anémomètre
à double fils chauds
de 10 mm.

Pièce appliquée : Type BF

Débit : 0,2 à 30 L/min

Précision : ± 8 % au maximum

Espace mort : 1 ml

Poids : 10 g

25.5.2 Débit

Débit : 0 à 99 L/min

Résolution : 0,1 L/min

25.5.3 Volume

Volume courant expiré : 0 à 999 ml (0,1 ml)

Volume minute expiré : 0 à 18 L

Résolution : 1 ml

25.5.4 Précision du volume respiratoire contrôlé

Volume

Erreur de biais maximale : ± 3 ml

Erreur de linéarité maximale : ± 8 %

PEP

Erreur de biais maximale : ± 1 mbar

Erreur de linéarité maximale : ± 18 %

Oxygène

Erreur de biais maximale : ± 3 %

Erreur de linéarité maximale : $\pm 0,5$ %

25.5.5 Précision de la pression respiratoire contrôlée (Ventilation invasive)

PIP

Erreur de biais maximale : ± 1 mbar

Erreur de linéarité maximale : ± 11 %

PEP

Erreur de biais maximale : ± 1 mbar

Erreur de linéarité maximale : ± 18 %

Oxygène

Erreur de biais maximale : ± 3 %

Erreur de linéarité maximale : $\pm 0,5$ %

25.5.6 Précision de la pression respiratoire contrôlée (Ventilation non invasive)**PIP**

Erreur de biais maximale : ±1 mbar

Erreur de linéarité maximale : . . ±18 %

PEP

Erreur de biais maximale : ±1 mbar

Erreur de linéarité maximale : . . ±18 %

Oxygène

Erreur de biais maximale : ±3 %

Erreur de linéarité maximale : . . ±0,5 %

25.5.7 Paramètres mesurés**Fuite**

Plage de mesure : 0 à 99%

Résolution : 1 %

Pourcentage de fuite mesuré autour de la sonde ET (si une sonde sans ballonnet est utilisée). Différence entre volume expiré et volume inspiré exprimée en pourcentage et moyennée sur 5 respirations. Valeur calculée.

Valeur harmonisée via un filtre (constante de temps égale à 10 respirations).

Fréquence respiratoire (FR)

Plage de mesure : 0 à 999 RPM

Résolution : 1 RPM

Nombre total de ventilations détectées par le respirateur (mécaniques et déclenchées par le patient). Valeur mesurée.

Compliance (C)

Plage de mesure : 0 à 99,9 ml/mbar

Résolution : 1 ml/mbar

La compliance est le rapport de la variation du volume pulmonaire à la variation des pressions appliquées. Valeur calculée. Valeur harmonisée via un filtre (constante de temps égale à 3 respirations).

C20/C

Plage de mesure : 0 à 9999,9

Résolution : 0,1

Temps d'échantillonnage : 2 ms

Rapport de la compliance pendant les derniers 20 % du cycle respiratoire à la compliance totale. Valeur calculée. Valeur harmonisée via un filtre (constante de temps égale à 3 respirations).

Résistance (R)

Plage de mesure : 0 à 999 mbar L/s

Résolution : 1

Résistance des poumons du patient au débit. Variation totale de la pression appliquée aux poumons du patient divisée par le pic de débit expiratoire des poumons. Valeur mesurée.

Valeur harmonisée via un filtre (constante de temps égale à 3 respirations).

Temps inspiratoire (Ti)

Plage de mesure : 0 à 9,99 s

Résolution : 10 ms

Temps inspiratoire mesuré, lorsque la ventilation peut être arrêtée selon le débit ou le volume, et donc plus court que le temps inspiratoire pré réglé.

Temps expiratoire (Te)

Plage de mesure : 0 à 9,99 s

Résolution : 10 ms

Temps expiratoire mesuré, fréquence respiratoire totale moins le temps inspiratoire. Valeur calculée.

Vmin (L)

Plage de mesure : 0 à 99,99 L

Résolution : 0,01 L

Le volume minute est le volume courant expiratoire cumulé sur une période d'une minute. Valeur mesurée en litres par minute.

Trigger (Trig)

Résolution : 1

Nombre de ventilations déclenchées par le patient (mis à jour toutes les 2 s). Valeur mesurée.

Vte (ml)

Plage de mesure : 0 à 99,9 ml

Résolution : 0,1 ml

Volume expiratoire des respirations courtes et longues. Valeur mesurée en ml. Valeur harmonisée via un filtre (constante de temps égale à 3 respirations).

DCO₂

Plage de mesure : 0 à 9999

Résolution : 1

Coefficient de transfert de gaz. Valeur calculée à partir du volume courant et de la fréquence. Valeur harmonisée via un filtre (constante de temps égale à 3 respirations).

Rapport I:E

Plage de mesure : 1:9.9 ou 9.9:1

Résolution : 0,1

Rapport inspiration sur expiration. Valeur calculée à partir du temps inspiratoire pré réglé par l'utilisateur en fonction du temps et divisé par la valeur RPM pré réglée par l'utilisateur moins le temps inspiratoire.

etCO₂

mmHg

Plage de mesure : 0 à 99,9 mmHg

Résolution : 0,1 mmHg

kPA

Plage de mesure : 0 à 9,9 kPa

Résolution : 0,1 kPa

Valeur du CO₂ téléexpiratoire mesurée.

% volume

Plage de mesure : 0 à 100 %

Résolution : 1 %

SpO₂

Plage de mesure : 0 à 100 %

Résolution : 1 %

Saturation capillaire périphérique en oxygène.

Valeur mesurée.

FP (Fréquence du pouls)

Plage de mesure : 0 à 999 pulsations
par minute

Résolution : 1 pulsation

Valeur mesurée.

IP (Indice de perfusion)

Plage de mesure : 0 à 99 %

Résolution : 0,1

Valeur calculée.

25.5.7.1 Concentration en oxygène

Plage de mesure : 0 à 999 %

Résolution : 1 %

Précision : ±3 %

Temps de réponse : 45 s

25.5.7.2 Pression

Pression pic : 0 à 999 mbar

Résolution : 0,1 mbar

Précision : ±0,75 % à pleine
échelle

Valeur mesurée

Pression PEP : 0 à 999 mbar

Résolution : 0,1 mbar

Précision : ±0,75 % à pleine
échelle

Valeur mesurée

Pression moyenne : -999 à 999 mbar

Résolution : 0,1 mbar

Précision : ±0,75 % à pleine
échelle

Valeur mesurée

Delta P :

Pression moyenne : 9 à 999 mbar

Résolution : 1 mbar

En mode OHF combiné, le Delta P est mesuré
uniquement pendant l'expiration. Valeur mesurée.

Les valeurs ci-dessus sont obtenues dans des
conditions ATPD (ambient temperature and pressure,
dry), c.-à-d. à température ambiante, à la pression
atmosphérique et en l'absence d'humidité.

25.5.7.3 Tendances

Données de tendance enregistrées à 1 Hz

25.5.7.4 Niveau de pression acoustique

Niveau de pression acoustique : 49 dBA

Niveau de puissance acoustique : 53 dBA

**25.5.7.5 Taille des jets de l'orifice du bloc
expiratoire**

Jet inverseur ou négatif : Ø 1,45/1,5 mm

Jet propulseur ou positif : Ø 1,25/1,3 mm

Jet moyen ou 3e jet : Ø 0,60/1,0 mm

**25.5.8 Déclaration en vertu de la norme
BS EN ISO 80601-2-12**

Insufflations à volume contrôlé

Conformément à la norme ci-dessus mentionnée,
clause 201.12.1.101 relative aux insufflations de type
volume contrôlé, les imprécisions maximales sont
comprises dans les tolérances déclarées au paragraphe
25.5.4 du présent document.

En ce qui concerne l'alinéa 3 de la clause 201.12.1.101

*Intentionnellement, pour certains de ces tests, c'est-à-dire
ceux dont la compliance et la résistance sont élevées,
le débit téléexpiratoire n'atteint pas la valeur zéro.*

Le cas échéant, les différences entre le volume réel
administré et la valeur indiquée dans le tableau 201.103
(de la norme BS EN ISO 80601-1-12) sont enregistrées
comme suit :

À des volumes de 50 ml et un % d'O₂ prédéfini à 60 %
(Compliance du circuit 3 ml/hPa, résistance 200 hPa/l/s,
RPM 30 et Ti de 0,6 sec.), l'imprécision atteint ±12 %.

À des volumes de PEP de 20 ml et un % d'O₂ prédéfini
à 30 % (Compliance du circuit 1 ml/hPa, résistance
200 hPa/L/s, RPM 60 et Ti de 0,4 sec.), l'imprécision
atteint ±38 %

Insufflations à pression contrôlée

Conformément à la norme ci-dessus mentionnée,
clause 201.12.1.102 relative aux insufflations de type
volume contrôlé, les imprécisions maximales sont
comprises dans les tolérances déclarées au paragraphe
25.5.5 du présent document.

En ce qui concerne l'alinéa 3 de la clause 201.12.1.102

*Intentionnellement, pour certains de ces tests, c'est-à-dire
ceux dont la compliance et la résistance sont élevées,
le débit téléexpiratoire n'atteint pas la valeur zéro.*

Le cas échéant, les différences entre le volume réel
administré et la valeur indiquée dans le tableau
201.104 (de la norme BS EN ISO 80601-1-12) sont
enregistrées comme suit :

À une PIP de 15 mbar et un % d'O₂ prédéfini à 30 %
(Compliance du circuit 20 ml/hPa, résistance 20 hPa/L/s,
RPM 20 et Ti de 1 sec.), l'imprécision atteint ±11 %.

À une PEP de 5 mbar et un % d'O₂ prédéfini à 30 %
(Compliance du circuit 3 ml/hPa, résistance 50 hPa/L/s,
RPM 30 et Ti de 0,6 sec.), l'imprécision atteint ±34%.

25.5.9 Incertitudes de mesure

Voici une liste des incertitudes de mesure concernant les variables surveillées suivantes :

Débit : ±2 %
 Pression : ±0,5 %
 Concentration en oxygène : ... ±2 %

25.6 Circuits patient**Ø 10 mm BC6188**

Résistance : @ 15 L/min 1,5 mbar
 Résistance : @ 30 L/min 6 mbar
 Compliance : 1,89 ml/kPa/m
 Chute de la pression inspiratoire et expiratoire
 5 L/min 0,8 mbar
 2,5 L/min 0,38 mbar

Ø 10 mm BC6188/DHW

Résistance : @ 15 L/min 1,5 mbar
 Résistance : @ 30 L/min 6 mbar
 Compliance : 1,89 ml/kPa/m
 Chute de la pression inspiratoire et expiratoire
 5 L/min 1,50 mbar
 2,5 L/min 0,25 mbar

Ø 15 mm BC6198

Résistance : @ 15 L/min 0,3 mbar
 Résistance : @ 30 L/min 1,0 mbar
 Compliance : 3,72 ml/kPa/m
 Chute de la pression inspiratoire et expiratoire
 5 L/min 0,15 mbar
 2,5 L/min 0 mbar

25.7 Filtres du système ventilatoire**25.7.1 N3029**

Efficacité de filtration : BFE 99,999 %
 VFE 99,992%

Résistance
 @ 30 L/min : 160 pa
 Espace mort : 65ml
 Connexions : 22M/15F à 22F/15M
 Poids : 40 gm
 Cycles d'autoclavage : 5

25.7.2 N3587

Efficacité de filtration : BFE 99,99%
 VFE 99,99%

Résistance
 @ 30 L/min : 49,5 pa
 Espace mort : 30 ml
 Connexions : 22M/15F à 22F
 Poids : 23 gm

25.7.3 N3588

Efficacité de filtration : BFE 99,99995%
 VFE 99,99985%

Résistance
 @ 30 L/min : 76 pa
 Espace mort : 30 ml
 Connexions : 22M/15F à 22F/15M
 Poids : 25 gm

25.8 Pressions limites maximales

P_{lim} conventionnelles 120 mbar (en situation de premier défaut)

25.9 Alimentations en gaz

Les alimentations en air et oxygène haute pression sont utilisées comme source de gaz frais.

25.9.1 Alimentation en oxygène

Le respirateur nécessite une alimentation en oxygène de qualité médicale entre 2,8 et 6 bars.

25.9.2 Alimentation en air

Le respirateur nécessite une alimentation en air comprimé de qualité médicale conforme à la norme ISO8573.1 Classe 1.4.1 (niveau minimal de filtration) entre 2,8 et 6 bars.

Le niveau de filtration recommandé correspond à la classe 1.1.1.

Description de la classe 1.4.1

1= Nombre maximal de particules par mètre cube en tant que fonction de la taille des particules.
 De 0,1 µm à 0,5 µm : < 20 000
 De 0,5 µm à 1,0 µm : < 400
 De 1,0 µm à 5,0 µm : < 10
 4 = Point de rosée sous pression de +3 °C.
 1= Teneur en huile 0,01 mg/m³

Description de la classe 1.1.1

1= Taille des particules de 0,1 microns.
 1 = Point de rosée sous pression de -70 °C.
 1= Teneur en huile 0,01 mg/m³

Si l'alimentation en air comprimé est inférieure à la norme ISO8573.1, une filtration de l'air au niveau du tuyau d'alimentation est requise.

25.9.2.1 Connecteurs

RÉF Z6000/NST

Connecteur d'air : NIST (ISO 18082:2014)

Connecteur d'oxygène : NIST (ISO 18082:2014)

RÉF Z6000/DIS

Connecteur d'air : DISS

Connecteur d'oxygène : DISS

25.9.3 Débits

Débit de gaz frais variable : . . . 2 à 30 L/min

Résolution : 1 L/min

Débit de gaz maximal : 85 L/min

Résolution : 1 L/min

Débit du nébuliseur : 7 L/min

Résolution : 1 L/min

25.10 Durée de service

Le respirateur SLE6000 a une durée de service de 10 ans à compter de sa date de mise en service.

25.11 Alimentation, dimensions, classification**25.11.1 Alimentation en CA**

Tension secteur : 100 à 240 V/ 50-60Hz

Puissance : 115 VA

Fusible : T2,5 AH 250 V
(5x20 mm) (Qté : 2)

En général, le respirateur fonctionnera plus de 3 heures sur une batterie chargée à 100 % jusqu'à décharge complète, à la fois en modes conventionnels et OHF.

Le temps réel de décharge complète de la batterie dépend de l'état de la batterie et des réglages de ventilation appliqués.

Chargement de la batterie : . . Pleine charge :
18 heures, 80 %
de charge : 8 heures

25.11.2 Alimentation en CC

Tension : 24 V 4 A (Requiert une alimentation électrique de qualité médicale)

Connecteur : Connecteur mâle
2 voies. EN3 série 2.
(Switchcraft EN32F16X)**25.12 Environnement opérationnel**

Température : +10 à +40 °C

Humidité relative : 10 à 90 %
(sans condensation)Pression atmosphérique : . . . 620 mbar (4 000 m)
à 1060 mbar
(Niveau de la mer)Taille, respirateur seul : 330 x 369 x 548 mm
(l x h x p)

Hauteur sur pied : 1310 mm

Poids (respirateur) : 22 kg

Remarque : Le respirateur maintient la précision des variables contrôlées et affichées en cours d'utilisation dans les limites de température, d'humidité et de pression ambiantes mentionnées ci-dessus.

25.12.1 ConnecteursBloc expiratoire : 15 mm (F)/22 mm (M),
Conique, conforme
ISO5356-1

Voie aérienne proximale : 5 mm, non conique

Injecteur de gaz frais : 15 mm (M)
Conique, conforme
ISO5356-1

Orifice du nébuliseur : 5 mm, non conique

25.13 Classification (spécifications électriques)

Type de protection contre les chocs électriques : Classe I.

Degré de protection contre les chocs électriques :
Pièce appliquée de type BF.

L'unité doit être reliée à la terre.

25.14 Numéro de classification GMDN

GMDN : 14361

25.15 Classification IP

Type de protection contre la pénétration d'eau : IP21

Premier chiffre 2 : Protection contre les corps étrangers solides de 12,5 mm de diamètre et plus.

Second chiffre 1 : Protection contre les chutes verticales de gouttes d'eau.

25.16 Conditions requises d'environnement de stockage

Emballé pour le transport ou le stockage :

Température ambiante : -20 à +50 °C

Humidité relative : 10 à 90 % sans
condensation

Pression atmosphérique : . . . 500 mbar à 1 060 mbar

26. Ports de sortie (électrique)

26.1 Port RS232

Le respirateur SLE6000 possède deux versions de sortie de données

Sortie des données de base (V2.0) répertoriée ci-dessous ou Sortie des données améliorée (V3.0)

Voir «Sortie des données améliorée du SLE6000 (V3.0)» à la page 175. pour une description détaillée.

26.2 Sortie des données de base du SLE6000 (V2.0).

La sortie des données de base du respirateur SLE6000 est effectuée via le protocole par défaut utilisé pour la sortie des données du respirateur vers un moniteur médical externe.

Les données forment une chaîne ASCII délimitée par des virgules contenant les 63 paramètres de l'appareil.

26.2.1 Spécifications de sortie des données de base du SLE6000 (V2.0)

Les données de base du respirateur SLE6000 sortent au format En-tête, Données et Pied de page.

| En-tête | Données | Pied de page |
|--|---|------------------------------------|
| ID appareil, Version, Unités de pression, Nombre de paramètres | 63 paramètres, délimités par des virgules | CRC, Retour chariot, Saut de ligne |

Les données sont sorties à un taux de bauds fixe, sans utiliser de bits de parité ni de contrôle des flux matériel. Le protocole est unidirectionnel et ne requiert pas de réponse du moniteur médical connecté. Il ne permet pas le transfert de données depuis le moniteur médical connecté : toute donnée reçue par le respirateur SLE6000 est ignorée.

26.2.2 Réglages des communications (V2.0)

Le protocole SLE est transmis par le biais d'un format RS232, à un taux de bauds fixe. L'interface de communication utilise les réglages RS232 suivants :

| Type de réglage | Valeur |
|--------------------|------------------------|
| Taux de bauds | 19 200 bps |
| Parité | Aucun |
| Bits de données | 8 |
| Bits d'arrêt | 1 |
| Format des données | Chaîne textuelle ASCII |
| Contrôle des flux | Aucun |

26.2.2.1 Taille et débit des données (V2.0)

La transmission des chaînes de données est initiée à intervalles de 1 seconde. La taille maximale de chaque chaîne ASCII est de 512 octets.

26.2.2.2 Format des données

La sortie des données de base du respirateur SLE6000 est effectuée au format de chaîne ASCII délimitée par des virgules. Toutes les données valides sont représentées par des caractères alphanumériques. Des caractères sont utilisés pour représenter les données hors plage, ou non valides pour une autre raison, et remplacer la valeur du paramètre.

| Caractère(s) | Cas d'utilisation | Description |
|--------------|---------------------------|--|
| '?' | Données non valides | Les données inconnues ou hors limite de temps sont remplacées par le caractère '?'. |
| '.' | Données hors plage | Chaque donnée a une plage de valeurs qui lui est associée. Les données hors de cette plage sont remplacées par le signe '.'. |
| ',' | Séparation des paramètres | |
| <CR><LF> | Fin de chaîne de sortie | Retour chariot (CR, Carriage return), Saut de ligne (LF, Line Feed). Caractères utilisés pour indiquer la fin d'une transmission de données. |

26.2.3 Disposition des données

Un exemple de sortie est illustré ci-dessous. Les sections En-tête et Pied de page sont en gras, et les données en italique.

| En-tête | Données |
|--|---------------------|
| SLE6000,V2.0,0,63,30,-,15,40,15,21,4,-,?, ?, ?, ?, 1,0, ?, ?, 4, ?, ?, 35, ?, 10,90,110,200,0,300,0,18000,20,50,88,99,100,180,0,0,40,0,0,0,0,20,0,0,0,-,-,-,-,-,-,-, ?, ?, ?, ?, ?, -, -, -, -, 64,6968 | |
| | Pied de page |

Format d'en-tête

| Nom du paramètre | Description | Valeur |
|----------------------|---|--------------------------------------|
| ID du respirateur | Unique pour chaque type de respirateur, p. ex. « SLE6000 » | SLE6000 |
| ID de version | ID de version du protocole | V2.0 |
| Unités de pression | Unités des valeurs de pression affichées : mbar ou cmH ₂ O | '0' - mbar, '1' - cmH ₂ O |
| Nombre de paramètres | Nombre de sorties de paramètres | 63 |

Format de pied de page

| Description | Nombre de caractères | Plage |
|----------------|----------------------|-------------|
| Valeur CRC | 4 | 0000 – FFFF |
| Retour chariot | 1 | <CR> (0x0D) |
| Saut de ligne | 1 | <LF> (0x0A) |

26.2.4 Format des données

Les données contiennent 63 paramètres qui sont publiés dans un ordre fixe. Chaque paramètre possède une limite et une échelle définies. Chaque paramètre est sorti dans un format entier.

La validité de chaque paramètre est contrôlée avant transmission par le respirateur SLE6000.

Remarque : Si le paramètre Unités de pression n'est pas connu, tous les paramètres associés à la pression sont remplacés par un caractère de donnée non valide.

| N° | Nom | Description | Unités | Plage de sortie (Plage physique) |
|----|--|--|--|---|
| 1 | FR | Fréquence respiratoire pré réglée (Respirations par minute). | RPM | 1 à 150 0 si FR apnée est désactivée |
| 2 | CPAP | Valeur CPAP pré réglée. | 0,1 * unités de pression | 0 à 350 (0 à 35 mbar ou cmH ₂ O) |
| 3 | Volume courant | Volume courant pré réglé | 0,2 ml | 10 à 1 500 (2 à 300 ml) 15 à 1 500 (3 à 300 ml) avec capteur etCO2 connecté |
| 4 | Ti | Temps inspiratoire cible pré réglé | 0,01 s | 10 à 300 (0,10 à 3,00 s) |
| 5 | PIP | Pression PIP pré réglée | Unité de pression (1 mbar ou 1 cmH ₂ O) | 0 à 65 (mbar ou cmH ₂ O) 2 à 25 (mbar ou cmH ₂ O) en mode nCPAP (S), DuoPAP Valeur P Soupir en mode OHF, nVOHF |
| 6 | O2 | Concentration en O2 pré réglée | % | 21 à 100 |
| 7 | Delta P OHF | Delta P de l'OHF pré réglé | Unité de pression | 4 à 180 (mbar ou cmH ₂ O) |
| 8 | Pmoy OHF | Pression moyenne de l'OHF pré réglée | Unité de pression | 0 à 45 (mbar ou cmH ₂ O) |
| 9 | Fréquence OHF | Fréquence OHF pré réglée | 0,1 Hz | 30 à 200 (3,0 à 20,0Hz) |
| 10 | FR Soupir | Fréquence respiratoire de secours en mode OHF | RPM | 0 à 150 '-' si la reprise après pause n'est pas activée. |
| 11 | Ti Soupir | Temps inspiratoire en mode OHF, pour les respirations en pause. | 0,01 s | 10 à 300 (0,10 à 3,00 s) '-' si la reprise après pause n'est pas activée. |
| 12 | P Soupir | Pressions appliquée aux respirations en pause, en mode OHF. | Unité de pression | 0 à 45 (mbar ou cmH ₂ O) '-' si la reprise après pause n'est pas activée. |
| 13 | Mode Ventilation | S.O. | S.O. | Utilise la liste numérotée des modes de ventilation : CPAP = 0 VC = 1 VAC = 2 VS-AI = 7 VACI = 3 OHF seule = 4 OHF + VC = 5 nCPAP (D) = 9 VNIPP (Double branche) = 10 VNIPP Tr = 11 nVOHF (Double branche) = 12 nCPAP (Mono branche) 13 DuoPAP = 14 Thérap. O2 = 16 En veille = 17 |
| 14 | Statut VtC | S.O. | S.O. | 0 = ARRÊT 255 = MARCHE |
| 15 | Seuil d'arrêt | % pré réglé de débit respiratoire maximal qui déclenche l'arrêt de la ventilation. | % | 5 à 50 '-' quand ARRÊT |
| 16 | Seuil de déclenchement de la ventilation | Seuil de déclenchement cible | 0,1 L/min pour un déclenchement bas. Si la pression est déclenchée, 0,5 % | 2 à 200 (0,2 à 20 L/min pour un déclenchement bas. 1 – 100 % pour le déclenchement de la pression) |

Données techniques

| N° | Nom | Description | Unités | Plage de sortie (Plage physique) |
|----|--|--|---|---|
| 17 | Pente | Temps pris par la courbe de pression pour atteindre 99 % de la pression cible. | 10 ms | 0 à 300 (0,00 à 3,00 s) |
| 18 | Débit pré réglé (Mode O2) | Débit du bloc expiratoire pendant le mode Thérap. O2. | 0,1 L/min | 50 à 300 (5,0 à 30,0 L/min) |
| 19 | Nébuliseur activé | Le nébuliseur est raccordé et activé. | MARCHE/ARRÊT | 255 = ACTIVÉ 0 = DÉSACTIVÉ |
| 20 | Alarme Fuite patient | Valeur de l'alarme de fuite | % | 5 à 50 '-' quand ARRÊT |
| 21 | Alarme Apnée. | Temps de déclenchement d'une alarme d'apnée. | Secondes | 5 à 60 '-' quand l'alarme Apnée est désactivée |
| 22 | Alarme Pression basse | Valeur de déclenchement d'une alarme de pression basse. | 0,1 * unité de pression | -2200 à 1100 (-220 à 110 mbar ou cmH ₂ O) |
| 23 | Alarme PEP élevée | Seuil d'alarme de PEP élevée. | 0,1 * unité de pression | 0 à 450 (0 à 45,0 mbar) 1 à 450 (1 à 45,0 cmH ₂ O) |
| 24 | Alarme de défaut de ventilation | Seuil d'alarme de défaut de ventilation. | 0,1 * unité de pression | 0 à 640 (0 à 64 mbar ou cmH ₂ O) |
| 25 | Alarme PIP élevée Alarme PVA élevée en OHF, VOHF + VC et nVOHF | Valeur de déclenchement d'une alarme de pression élevée. | 0,1 * unité de pression | 10 à 1750 (1 à 175 mbar) 50 à 1750 (5 à 175 cmH ₂ O) |
| 26 | Alarme Volume courant bas. | Valeur de déclenchement d'une alarme de volume courant bas. | 0,1 ml | 0 à 3 950 (0 à 395 ml) |
| 27 | Alarme Volume courant élevé. | Valeur de déclenchement d'une alarme de volume courant élevé. | 0,1 ml | 10 à 4 000 (1 à 400 ml) |
| 28 | Alarme Volume minute bas. | Valeur de déclenchement d'une alarme de volume minute (bas). | ml | 0 à 17900 (0 à 17,90 L) |
| 29 | Alarme Volume minute élevé. | Valeur de déclenchement d'une alarme de volume minute (élevé). | ml | 10 à 18000 (0,01 à 18 L) |
| 30 | Alarme EtCO2 basse | Alarme de concentration en CO2 téléexpiratoire basse | Unités EtCO2 (comme illustré au paramètre 54) | 0 à 145 |
| 31 | Alarme EtCO2 haute | Alarme de concentration en CO2 téléexpiratoire haute | Unités EtCO2 (comme illustré au paramètre 54) | 5 à 150 |
| 32 | Alarme SpO2 basse | Alarme de concentration en SpO2 basse | % | 1 à 98 |
| 33 | Alarme SpO2 haute | Alarme de concentration en SpO2 haute | % | 2 à 99 et '-' quand ARRÊT |
| 34 | Alarme de fréquence de pouls basse | Alarme de fréquence de pouls basse | bpm | 30 à 230 |
| 35 | Alarme de fréquence de pouls haute | Alarme de fréquence de pouls haute | bpm | 35 à 235 '-' quand ARRÊT |
| 36 | FR mesurée (Fréquence respiratoire) | Nombre total de respirations au cours de la dernière minute. | RPM | 0 à 255 |
| 37 | CPAP mesurée | Valeur de CPAP mesurée | 0,1 * unités de pression | - 1 à 32767 (-0,1 à +3276,7 mbar) - 1 à 32767 (-0,1 à +3 276,7 cmH ₂ O) |
| 38 | Ti mesuré | Temps inspiratoire mesuré | 0,01 s | 0 à 9900 (0,00 à 99,0 s) |
| 39 | Vinsp mesuré | Volume inspiratoire mesuré | 0,1 ml | 0 à 32767 (0 à 3,2767 L) |
| 40 | Vte mesuré | Volume expiratoire mesuré | 0,1 ml | 0 à 32767 (0 à 3,2767 L) |
| 41 | PEP mesurée | Valeur de la PEP mesurée. | 0,1 * unité de pression | - 1 à 32767 (-0,1 à +3276,7 mbar) - 1 à 32767 (-0,1 à +3 276,7 cmH ₂ O) |
| 42 | PIP mesurée | Valeur de la PIP mesurée. | 0,1 * unité de pression | - 1 à 32767 (-0,1 à +3276,7 mbar) - 1 à 32767 (-0,1 à +3 276,7 cmH ₂ O) |

Données techniques

| N° | Nom | Description | Unités | Plage de sortie (Plage physique) |
|----|--------------------------|---|---|---|
| 43 | Concentration en oxygène | Concentration en oxygène mesurée en % de la composition de l'air. | % | 18 à 100 « - » pendant l'étalonnage O2 |
| 44 | Delta P OHF mesuré | Différence entre les pressions maximales et minimales en mode OHF. | Unité de pression | 0 à 255 |
| 45 | Pmoy OHF mesurée | Pression moyenne de l'OHF mesurée. | 0,1 * unité de pression | -2200 à 1100 (-220 à +110 mbar) - 2200 à 1100 (-220 à +110 cmH ₂ O) |
| 46 | Nombre de triggers | Nombre de respirations déclenchées par le patient au cours de la dernière minute. | RPM | 0 à 255 |
| 47 | Volume minute mesuré | Variation du volume mesuré au cours de la dernière minute. | ml | 0 à 18 900 L (0,00 à 18,9 L) |
| 48 | Fuite | % mesuré de fuite d'air du système. | % | 0 à 99 |
| 49 | Résistance | Résistance mesurée des voies aériennes | 0,1 (mbar ou mmH ₂ O/s/L) | 0 à 9 990 (0 à 999 mbar/L/s ou cmH ₂ O/L/s) |
| 50 | Compliance | Compliance dynamique mesurée des voies aériennes. | 0,1 ml/mbar (0,1 ml/unité de pression) | 0 à 254 (0,0 à 25,4 ml/mbar ou ml/cmH ₂ O) |
| 51 | C20/C | Rapport de la compliance durant les derniers 20 % de la montée en pression avec la compliance totale. | 0,1 | 0 à 99 (0,0 à 9,9) |
| 52 | DCO ₂ | Coefficient de transfert de gaz | 1 | 0 à 65534 |
| 53 | etCO ₂ | Pression du CO ₂ téléexpiratoire mesurée | mmHg | 0 à 150 (mmHg) |
| 54 | Unités etCO ₂ | Unités de pression etCO ₂ | S.O. | 0 = mmHg, 1 = % en volume, 2 = kPa |
| 55 | SpO ₂ | Saturation en oxygène. | 0,1% | 0 à 250 (0,0 à 100,0 %) |
| 56 | Fréquence du pouls | Fréquence du pouls | bpm | 25 à 239 |
| 57 | PCO ₂ | Pression partielle du dioxyde de carbone. | mmHg | 0 à 2000 (0,0 à 200,0 mmHg) |
| 58 | PO ₂ | Pression partielle de l'oxygène | mmHg | 0 à 2000 (0,0 à 200,0 mmHg) |
| 59 | Non assigné | S.O. | S.O. | '.' |
| 60 | Non assigné | S.O. | S.O. | '.' |
| 61 | Non assigné | S.O. | S.O. | '.' |
| 62 | Non assigné | S.O. | S.O. | '.' |
| 63 | Statut d'alarme | Alarme active actuelle. Voir (tableau 6) | S.O. | Consulter le tableau des alarmes |

Tableau des alarmes

| Code d'alarme | Description de l'alarme |
|---------------|--|
| 1 | Capteur O2 déconnecté, Veuillez le reconnecter |
| 2 | Cellule O2 à étalonner |
| 3 | Nouvelle cellule O2 requise |
| 4 | Échec de l'étalonnage O2 |
| 5 | Niveau O2 élevé |
| 6 | Niveau O2 bas |
| 15 | Capteur de pression défectueux. Mettre l'appareil hors service. |
| 16 | Seuil de pression élevée dépassé |
| 17 | Pression basse |
| 18 | Apnée. |
| 19 | Défaut de la ventilation |
| 20 | Pression positive continue |
| 21 | CPAP élevée |
| 22 | PEP élevée |
| 23 | PIP élevée |
| 24 | PIP basse |
| 25 | Le moniteur a détecté une erreur de communication. Redémarrer le ventilateur |
| 26 | Le moniteur a détecté une erreur système. Redémarrer le ventilateur |
| 27 | Étalonnage capteur ADC impossible. Remarque : Applicable à l'Utilitaire technique |
| 28 | Étalonner capteur de débit. |
| 29 | Étalonnage du capteur de débit impossible. |
| 30 | Capteur de débit non branché |
| 31 | Capteur de débit défectueux |
| 32 | Capteur de débit sale. |
| 40 | Défaut système d'alarme. Mettre l'appareil hors service. |
| 41 | Non utilisé dans la version V2.0.90 |
| 45 | Batterie faible |
| 46 | Défaut secteur |
| 47 | Défaut batterie. Mettre l'appareil hors service. |
| 48 | Batterie faible |
| 50 | Volume minute haut |
| 51 | Volume minute bas |
| 52 | Volume courant bas |
| 53 | Fuite patient élevée. |
| 54 | Apnée |
| 55 | Aucune ventilation détectée |
| 56 | Volume courant élevé |
| 60 | Gaz frais bloqué. Vérifier le circuit patient. |
| 61 | Fuite de gaz frais. Vérifier le circuit patient. |

| Code d'alarme | Description de l'alarme |
|-------------------------------|---|
| 62 | Aucune alimentation en oxygène |
| 63 | Aucune alimentation en air |
| 64 | Aucun gaz |
| 68 | Reset de l'interface utilisateur. Vérifier les réglages de ventilation. |
| 71 | Erreur Système controleur. Redémarrer le ventilateur |
| 72 | Erreur Hardware controleur. Redémarrer le ventilateur |
| 73 | Défaut système d'alarme. Mettre l'appareil hors service. |
| 75 | Vérifier la sortie des données. Remarque : L'Alarme est modifiée en message de statut lors de la réinitialisation. |
| 80 | Pression inférieure à l'atmosphère - 1 |
| 81 | Pression inférieure à l'atmosphère - 2 |
| 82 | Dysfonctionnement du capteur de débit |
| 83 | Capteur de débit inversé |
| 90 | Élévation imprévue de la pression moyenne |
| 91 | Chute imprévue de la pression moyenne |
| 96 | Variation de pression détectée |
| 97 | Élévation imprévue de la pression Delta P |
| 98 | Chute imprévue de la pression Delta P |
| 99 | PVA élevée |
| 100 | Défaut de communication interne. Ne plus utiliser le respirateur. |
| 101 | Défaut système 101 (erreur checksum mémoire) – alarme redondante |
| 102 | Défaut système 102 (erreur checksum mémoire) – alarme redondante |
| 103 | Défaut système 103 (erreur checksum mémoire) – alarme redondante |
| 104 | Défaut système 104 (erreur checksum mémoire) – alarme redondante |
| 105 | Défaut système 105 (erreur checksum mémoire) – alarme redondante |
| 106 | Ventilateur hors calibration. Mettre l'appareil hors service. |
| 114 | Erreur Alimentation électrique Remarque : Lorsque le sous-système Moniteur ne parvient plus à communiquer avec l'alimentation électrique, une alarme réinitialisable « Erreur Alimentation électrique » est générée. |
| 115 | Défaut Alimentation électrique. Mettre l'appareil hors service. |
| 116 | Défaut Hardware Moniteur. Mettre l'appareil hors service. |
| 117 | Défaut Hardware Moniteur. Mettre l'appareil hors service. |
| 118 | Défaut d'alimentation électrique. Redémarrer le ventilateur Remarque : Lorsque l'alarme « Erreur Alimentation électrique » est activée à plus de 5 reprises, le message devient « Défaut d'alimentation électrique. Redémarrer le ventilateur ». |
| 120 | Fréquence respiratoire élevée |
| 255 | UI erreur de communication interne. Redémarrer le ventilateur |
| Alarme de CO2 téléexpiratoire | |
| 151 | Défaut matériel SpO2/etCO2 |
| 180 | Aucun module etCO2 connecté |
| 181 | Défaut module etCO2 - 1 |

Données techniques

| Code d'alarme | Description de l'alarme |
|-------------------------|--|
| 182 | Défaut module etCO2 - 2 |
| 183 | Défaut module etCO2 - 3 |
| 184 | Étalonnage etCO2 à effectuer NB : Message de statut |
| 185 | Maintenance etCO2 à effectuer NB : Message de statut |
| 186 | Aucune ligne de filtre etCO2 connectée |
| 189 | Remplacer ligne de filtre etCO2 |
| 190 | Défaut module etCO2 - 4 |
| 191 | Défaut module etCO2 - 5 |
| 192 | Valeur CO2 non valide |
| 193 | Valeur CO2 hors plage |
| 194 | Absence d'exsuffl. etCO2 |
| 197 | etCO2 haute |
| 198 | etCO2 basse |
| 201 | CO2 haut |
| 202 | CO2 bas |
| 203 | etCO2 spont. haute |
| 204 | Vidange etCO2 NB : Message de statut |
| 205 | Mode Auto Maintenance etCO2 NB : Message de statut |
| 206 | Pompe etCO2 désactivée NB : Message de statut |
| 207 | Initialisation etCO2 NB : Message de statut |
| Alarme SpO ₂ | |
| 151 | Défaut matériel SpO2/etCO2 |
| 153 | Aucun module SpO2 connecté |
| 154 | Aucun capteur SpO2 connecté |
| 155 | Défaut matériel SpO2 - 3 |
| 156 | Défaut matériel SpO2 - 1 |
| 157 | Capteur SpO2 défectueux - 1 |
| 158 | Indice de perfusion bas (SpO2) NB : Message de statut |
| 159 | Recherche du pouls NB : Message de statut |
| 160 | Interférence capteur SpO2 détectée |
| 161 | Capteur SpO2 hors patient |
| 162 | Trop de lumière ambiante (SpO2) NB : Message de statut |
| 163 | Capteur SpO2 défectueux - 2 |
| 164 | Signal IQ SpO2 bas NB : Message de statut |
| 166 | Aucun capteur adhésif SpO2 connecté (Continuer sans capteur de SpO2) |
| 167 | Défaut matériel SpO2 - 2 |
| 168 | SpO2 haute |

| Code d'alarme | Description de l'alarme |
|---------------|---|
| 169 | SpO2 basse |
| 170 | Fréquence de pouls haute |
| 171 | Fréquence de pouls basse |
| 172 | Pouls non détecté (SpO2) |
| 173 | Aucun câble SpO2 connecté (Continuer sans capteur de SpO2) |
| 84 | Erreur de communication moniteur. Redémarrer le ventilateur |
| 208 | O2 > 60 % |
| 210 | OxyGenie non disponible. |
| 211 | OxyGenie réinitialisation inopinée |

26.3 Sortie des données améliorée du SLE6000 (V3.0)

La sortie des données améliorée du respirateur SLE6000 est effectuée via le protocole requis utilisé pour la sortie des données améliorée du respirateur vers un moniteur médical externe.

Les données forment une chaîne ASCII délimitée par des virgules contenant les 70 paramètres de l'appareil.

26.3.1 Spécifications de sortie des données améliorée du SLE6000 (V3.0)

Les données de base du respirateur SLE6000 sortent au format En-tête, Données et Pied de page.

| En-tête | Données | Pied de page |
|--|---|------------------------------------|
| ID appareil, Version, Unités de pression, Nombre de paramètres | 70 paramètres, délimités par des virgules | CRC, Retour chariot, Saut de ligne |

Les données sont émises à un taux de bauds fixe, sans bits de parité. Le protocole est un protocole bidirectionnel et nécessite un contrôle des flux matériel du moniteur médical connecté (par exemple : format de chaîne - "REQUEST_SLE_PRTCL_V3_NUMBER ")

26.3.2 Réglage des communications (V3.0)

Le protocole SLE est transmis par le biais d'un format RS232, à un taux de bauds fixe. L'interface de communication utilise les réglages RS232 suivants :

| Type de réglage | Valeur |
|--------------------|------------------------|
| Taux de bauds | 19 200 bps |
| Parité | Aucun |
| Bits de données | 8 |
| Bits d'arrêt | 1 |
| Format des données | Chaîne textuelle ASCII |
| Contrôle des flux | Aucun |

26.3.2.1 Taille et débit des données (V3.0)

La transmission des chaînes de données est initiée à intervalles de 1 seconde. La taille maximale de chaque chaîne ASCII est de 512 octets.

26.3.2.2 Format des données

La sortie des données de base du respirateur SLE6000 est effectuée au format de chaîne ASCII délimitée par des virgules. Toutes les données valides sont représentées par des caractères alphanumériques. Des caractères sont utilisés pour représenter les données hors plage, ou non valides pour une autre raison, et remplacer la valeur du paramètre.

| Caractère(s) | Cas d'utilisation | Description |
|--------------|---------------------------|--|
| '?' | Données non valides | Les données inconnues ou hors limite de temps sont remplacées par le caractère '?'. |
| '.' | Données hors plage | Chaque donnée a une plage de valeurs qui lui est associée. Les données hors de cette plage sont remplacées par le signe '.'. |
| ',' | Séparation des paramètres | |
| <CR><LF> | Fin de chaîne de sortie | Retour chariot (CR, Carriage return), Saut de ligne (LF, Line Feed). Caractères utilisés pour indiquer la fin d'une transmission de données. |

26.3.3 Disposition des données

Un exemple de sortie est illustré ci-dessous. Les sections En-tête et Pied de page sont en gras, et les données en italique.

| En-tête | Données |
|---|---------------------|
| SLE6000,V3.0,0,70,-,0,-,10,65,66,-,-,-,-,-,0,0,-,50,4,-,-,35,15,10,50,580,700,10,600,0,18000,-,-,-,-,-,0,0,0,0,-,-,32767,21,-,-,0,-,-,32767,-,-,-,-,-,-,-,-,-,-,-,17,80,-,-,-,-,-,2344 | |
| | Pied de page |

Format d'en-tête

| Nom du paramètre | Description | Valeur |
|----------------------|---|--------------------------------------|
| ID du respirateur | Unique pour chaque type de respirateur, p. ex. « SLE6000 » | SLE6000 |
| ID de version | ID de version du protocole | V3.0 |
| Unités de pression | Unités des valeurs de pression affichées : mbar ou cmH ₂ O | '0' - mbar, '1' - cmH ₂ O |
| Nombre de paramètres | Nombre de sorties de paramètres | 70 |

Format de pied de page

| Description | Nombre de caractères | Plage |
|----------------|----------------------|-------------|
| Valeur CRC | 4 | 0000 – FFFF |
| Retour chariot | 1 | <CR> (0x0D) |
| Saut de ligne | 1 | <LF> (0x0A) |

26.3.4 Format des données

Les données contiennent 70 paramètres qui sont publiés dans un ordre fixe. Chaque paramètre possède une limite et une échelle définies. Chaque paramètre est sorti dans un format entier.

La validité de chaque paramètre est contrôlée avant transmission par le respirateur SLE6000.

Remarque : Si le paramètre Unités de pression n'est pas connu, tous les paramètres associés à la pression sont remplacés par un caractère de donnée non valide.

| N° | Nom | Description | Unités | Plage de sortie (Plage physique) |
|----|--|--|---------------------------------------|---|
| 1 | FR FR apnée (en mode CPAP, nCPAP (S), nCPAP (D)) | Fréquence respiratoire / fréquence respiratoire de secours pré réglée (Respirations par minute). | RPM | 1 à 150 0 à 10 (nCPAP (S)) 0 à 60 (DuoPAP) '- si FR apnée est désactivée en mode CPAP, nCPAP (D), nCPAP (S) |
| 2 | CPAP (en mode CPAP, nCPAP (S), nCPAP (D)) PEP (en mode VC, VACI, VAC, VS-AI, VOHF+VC, VNIPP, DuoPAP, VNIPP Tr.) | Valeur CPAP/PEP pré réglée. | 0,1 * unités de pression | 0 à 350 (0,0 à 35,0 mbar ou cmH2O) 20 à 150 (2,0 à 15,0 mbar ou cmH2O) en mode nCPAP (S), DuoPAP |
| 3 | Volume courant | Volume courant pré réglé | 0,2 ml | 10 à 1 500 (2,0 à 300 ml) 10 à 250 (2,0 à 50 ml) OHF sans capteur etCO2 connecté 15 à 250 (3,0 à 50 ml) OHF avec capteur etCO2 connecté |
| 4 | Ti Ti max en VS-AI | Temps inspiratoire cible pré réglé | 0,01 s | 10 à 300 (0,10 à 3,00 s) |
| 5 | PIP | Pression PIP pré réglée | Unité de pression (1 mbar ou 1 cmH2O) | 0 à 65 (mbar ou cmH2O) 2 à 25 (mbar ou cmH2O) |
| 6 | O2 | Concentration en O2 pré réglée | % | 21 à 100 |
| 7 | Delta P OHF | Delta P de l'OHF pré réglé | Unité de pression | 4 à 180 mbar ou cmH2O |
| 8 | Pmoy OHF | Pression moyenne de l'OHF pré réglée | Unité de pression | 0 à 45 (mbar ou cmH2O) |
| 9 | Fréquence OHF | Fréquence OHF pré réglée | 0,1 Hz | 30 à 200 (3,0 à 20,0Hz) |
| 10 | FR Soupir | Fréquence respiratoire de secours en mode OHF | RPM | 0 à 150 '- si FR Soupir n'est pas activée. |
| 11 | Ti Soupir | Temps inspiratoire en mode OHF, pour les respirations en pause. | 0,01 s | 10 à 300 (0,10 à 3,00 s) |
| 12 | P Soupir | Pressions appliquée aux respirations en pause, en mode OHF. | Unité de pression | 0 à 45 (mbar ou cmH2O) |

Données techniques

| N° | Nom | Description | Unités | Plage de sortie (Plage physique) |
|----|---|--|--|---|
| 13 | Mode Ventilation | S.O. | S.O. | Utilise la liste numérotée des modes de ventilation : CPAP = 0 VC = 1 VAC = 2 VS-AI = 7 VACI = 3 OHF seule = 4 OHF + VC = 5 nCPAP (D) = 9 VNIPP (Double branche) = 10 VNIPP Tr = 11 nVOHF (Double branche) = 12 nCPAP (Mono branche) 13 DuoPAP = 14 Thérap. O2 = 16 En veille = 17 |
| 14 | Statut VtC | S.O. | S.O. | 0 = ARRÊT 255 = MARCHÉ |
| 15 | Seuil d'arrêt Sensibilité | % pré-réglé de débit respiratoire maximal qui déclenche l'arrêt de la ventilation. | % | 5 à 50 '- si Aide insp. est désactivée |
| 16 | Seuil de déclenchement de la ventilation | Seuil de déclenchement cible | 0,1 L/min pour un déclenchement bas. Si la pression est déclenchée, 0,5 % | 2 à 200 (0,2 à 20,0 L/min pour débit déclenché ; 1 à 100 % pour pression déclenchée) |
| 17 | Pente | Temps pris par la courbe de pression pour atteindre 99 % de la pression cible. | 10 ms | 0 à 300 (0,00 à 3,00 s) '- si non disponible |
| 18 | Débit pré-réglé (Mode O2) | Débit du bloc expiratoire pendant le mode Thérap. O2. | 0,1 L/min | 20 à 300 (2,0 à 30,0 L/min) |
| 19 | Nébuliseur activé | Le nébuliseur est raccordé et activé. | MARCHÉ/ARRÊT | 255 = ACTIVÉ 0 = DÉSACTIVÉ |
| 20 | Alarme Fuite patient | Valeur de l'alarme de fuite | % | 5 à 50 = Activé '- = ARRÊT |
| 21 | Alarme Apnée. | Temps de déclenchement d'une alarme d'apnée. | Secondes | 5 à 60 '- si l'alarme Apnée est désactivée |
| 22 | Alarme Pression basse Alarme PVA basse en OHF, VOHF+VC et nVOHF | Valeur de déclenchement d'une alarme de pression basse. | 0,1 * unité de pression | -100 à +340 (-10 à +34 mbar ou cmH2O) en modes conventionnels et NIV -650 à +340 (-65 à +34 mbar ou cmH2O) en OHF, nVOHF -750 à +340 (-75 à +34 mbar ou cmH2O) en VOHF+VC |
| 23 | Alarme PEP élevée Alarme CPAP élevée en CPAP, nCPAP (D) et nCPAP (S) | Seuil d'alarme de PEP élevée. | 0,1 * unité de pression | 10 à 450 (1 à 45 mbar ou cmH2O) 10 à 250 (1 à 25 mbar ou cmH2O) en nCPAP (S) et DuoPAP |
| 24 | Alarme de défaut de ventilation | Seuil d'alarme de défaut de ventilation. | 0,1 * unité de pression | 0 à 640 (0 à 64 mbar ou cmH2O) 0 à 240 (0 à 24 mbar ou cmH2O) en nCPAP (S) et DuoPAP |

Données techniques

| N° | Nom | Description | Unités | Plage de sortie (Plage physique) |
|----|--|---|---|---|
| 25 | Alarme PIP élevée Alarme PVA élevée en OHF, VOHF + VC et nVOHF | Valeur de déclenchement d'une alarme de pression élevée. | 0,1 * unité de pression | 50 à 800 (5 à 80 mbar ou cmH2O) en CPAP, VC, VACI, VAC, VS-AI, nCPAP (D), VNIPP (D), NIPPV Tr. 50 à 400 (5 à 40 mbar ou cmH2O) en nCPAP (S), DuoPAP ; 100 à 1550 (10 à 155 mbar ou cmH2O) en OHF, nVOHF : 100 à 1750 (10 à 175 mbar ou cmH2O) en VOHF+VC |
| 26 | Alarme Volume courant bas. | Valeur de déclenchement d'une alarme de volume courant bas. | 0,1 ml | 0 à 3 950 (0 à 395 ml) |
| 27 | Alarme Volume courant élevé. | Valeur de déclenchement d'une alarme de volume courant élevé. | 0,1 ml | 10 à 4 000 (1 à 400 ml) lorsque VtC est désactivé 2 à 4 000 (0,2 à 400 ml) lorsque VtC est activé |
| 28 | Alarme Volume minute bas. | Valeur de déclenchement d'une alarme de volume minute (bas). | ml | 0 à 17900 (0 à 17,90 L) |
| 29 | Alarme Volume minute élevé. | Valeur de déclenchement d'une alarme de volume minute (élevé). | ml | 10 à 18000 (0,01 à 18,00 L) |
| 30 | Alarme EtCO2 basse Alarme CO2 bas en OHF, VOHF+VC | Alarme de concentration en CO2 téléexpiratoire basse | Unités EtCO2 (comme illustré au paramètre 54) | 0 à 145 |
| 31 | Alarme EtCO2 haute Alarme CO2 haut en OHF, VOHF+VC | Alarme de concentration en CO2 téléexpiratoire haute | Unités EtCO2 (comme illustré au paramètre 54) | 5 à 150 |
| 32 | Alarme SpO2 basse | Alarme de concentration en SpO2 basse | % | 1 à 98 |
| 33 | Alarme SpO2 haute | Alarme de concentration en SpO2 haute | % | 2 à 99 et '-' quand ARRÊT |
| 34 | Alarme de fréquence de pouls basse | Alarme de fréquence de pouls basse | bpm | 30 à 230 |
| 35 | Alarme de fréquence de pouls haute | Alarme de fréquence de pouls haute | bpm | 35 à 235 |
| 36 | FR mesurée (Fréquence respiratoire) | Nombre total de respirations au cours de la dernière minute. | RPM | 0 à 255 |
| 37 | CPAP mesurée | Valeur de CPAP mesurée | 0,1 * unités de pression | - 90 à +9990 (-9,0 à +999 mbar ou cmH2O) |
| 38 | Ti mesuré | Temps inspiratoire mesuré | 0,01 s | 0 à 9900 (0,00 à 99,0 s) |
| 39 | Vinsp mesuré | Volume inspiratoire mesuré | 0,1 ml | 0 à 32767 (0 à 3,2767 L) |
| 40 | Vte mesuré | Volume expiratoire mesuré | 0,1 ml | 0 à 32767 (0 à 3,2767 L) |
| 41 | PEP mesurée | Valeur de la PEP mesurée. | 0,1 * unité de pression | - 90 à +9990 (-9,0 à +999 mbar ou cmH2O) |
| 42 | PIP mesurée | Valeur de la PIP mesurée. | 0,1 * unité de pression | - 990 à +9990 (-99,0 à +999 mbar ou cmH2O) |
| 43 | Concentration en oxygène | Concentration en oxygène mesurée en % de la composition de l'air. | % | 18 à 100 « - » pendant l'étalonnage O2 |
| 44 | Delta P OHF mesuré | Différence entre les pressions maximales et minimales en mode OHF. | Unité de pression | 0 à 255 |
| 45 | Pmoy OHF mesurée | Pression moyenne de l'OHF mesurée. | 0,1 * unité de pression | -90 à 9990 (-9 à +999 mbar ou cmH2O) |
| 46 | Nombre de triggers | Nombre de respirations déclenchées par le patient au cours de la dernière minute. | RPM | 0 à 255 |

Données techniques

| N° | Nom | Description | Unités | Plage de sortie (Plage physique) |
|----|---------------------------|---|--|---|
| 47 | Volume minute mesuré | Variation du volume mesuré au cours de la dernière minute. | ml | 0 à 18 899 L (0,00 à 18,9 L) |
| 48 | Fuite | % mesuré de fuite d'air du système. | % | 0 à 99 |
| 49 | Résistance | Résistance mesurée des voies aériennes | 0,1 (mbar ou mmH2O)/L/s | 0 à 9 990 (0 à 999 mbar/L/s ou cmH2O/L/s) |
| 50 | Compliance | Compliance dynamique mesurée des voies aériennes. | 0,1 ml/mbar (0,1 ml/unité de pression) | 0 à 254 (0,0 à 25,4 ml/mbar ou ml/cmH2O) |
| 51 | C20/C | Rapport de la compliance durant les derniers 20 % de la montée en pression avec la compliance totale. | 0,1 | 0 à 99 (0,0 à 9,9) |
| 52 | DCO2 | Coefficient de transfert de gaz | 1 | 0 à 65534 |
| 53 | etCO2 | Pression du CO2 téléexpiratoire mesurée | mmHg | 0 à 150 (mmHg) |
| 54 | Unités etCO2 | Unités de pression etCO2 | S.O. | 0 = mmHg, 1 = % en volume, 2 = kPa |
| 55 | SpO2 | Saturation en oxygène. | 0,1% | 0 à 1 000 (0,0 à 100,0 %) |
| 56 | Fréquence du pouls | Fréquence du pouls | bpm | 25 à 239 |
| 57 | PCO2 | Pression partielle du dioxyde de carbone. | mmHg | 0 à 2000 (0,0 à 200,0 mmHg) |
| 58 | PO2 | Pression partielle de l'oxygène | mmHg | 0 à 2000 (0,0 à 200,0 mmHg) |
| 59 | IP mesuré | Indice de perfusion mesuré | % | 0 à 2000 (0 à 20,00 %) Où : Les valeurs numériques IP de 0,02 à 0,99 % ont une résolution de +/- 0,01 % les valeurs numériques IP de 1 à 9,9 % ont une résolution de +/- 0,1 % et Les valeurs numériques IP de 10 à 20 % ont une résolution de ±1 % ; |
| 60 | SIQ mesurée | Insuffisance du signal mesurée | % | 0 à 255 (0 à 100%) |
| 61 | etCO2 spont. mesurée | Valeur spontanée du CO2 téléexpiratoire mesurée | mmHg | 0 à 150 (mmHg) |
| 62 | % spont. mesuré | Valeur spontanée mesurée en % | % | 0 à 100 % |
| 63 | Statut d'alarme | Alarme active actuelle. Voir (tableau 6) | S.O. | Voir le tableau des alarmes de protocole SLE (tableau 13) |
| 64 | Débit de gaz frais mesuré | Valeur du débit de gaz frais mesuré | L/min | 0 à 500 (0,0 à 50,0 L/min) |
| 65 | Alarme etCO2 spont. haute | Alarme spontanée de CO2 téléexpiratoire haute | mmHg | 5 à 150 mmHg |
| 66 | Statut Auto-O2 | Statut de l'oxygène automatisé | % | a) Auto-O2 : inactif- la sortie RS232 est la 1 b) Auto-O2 : actif- la sortie RS232 est la 2 c) Auto-O2 : limite atteinte- la sortie RS232 est la 3 d) Auto-O2 : mode attente- la sortie RS232 est la 4 e) Auto-O2 : ajustement manuel- la sortie RS232 est la 5 |

Données techniques

| N° | Nom | Description | Unités | Plage de sortie (Plage physique) |
|----|------------------------------------|--|--------|---|
| 67 | Plage cible Auto-O2 définie | Plage cible d'oxygène automatisé définie | % | Il existe 4 plages disponibles : 90-94 % - la sortie RS232 est la 1 91-95% - la sortie RS232 est la 2 92-96% - la sortie RS232 est la 3 94-98% - la sortie RS232 est la 4 |
| 68 | Valeur O2 de référence | Valeur de référence de l'oxygène | % | 21 à 100 % |
| 69 | Coefficient de variation (différé) | TBC | TBC | TBC |
| 70 | Temps en plage (différé) | TBC | TBC | TBC |

Tableau des alarmes

| Code d'alarme | Description de l'alarme |
|---------------|--|
| 1 | Capteur O2 déconnecté, Veuillez le reconnecter |
| 2 | Cellule O2 à étalonner |
| 3 | Nouvelle cellule O2 requise |
| 4 | Échec de l'étalonnage O2 |
| 5 | Niveau O2 élevé |
| 6 | Niveau O2 bas |
| 15 | Capteur de pression défectueux. Mettre l'appareil hors service. |
| 16 | Seuil de pression élevée dépassé |
| 17 | Pression basse |
| 18 | Apnée. |
| 19 | Défaut de la ventilation |
| 20 | Pression positive continue |
| 21 | CPAP élevée |
| 22 | PEP élevée |
| 23 | PIP élevée |
| 24 | PIP basse |
| 25 | Le moniteur a détecté une erreur de communication. Redémarrer le ventilateur |
| 26 | Le moniteur a détecté une erreur système. Redémarrer le ventilateur |
| 27 | Étalonnage capteur ADC impossible. Remarque : Applicable à l'Utilitaire technique |
| 28 | Étalonner capteur de débit. |
| 29 | Étalonnage du capteur de débit impossible. |
| 30 | Capteur de débit non branché |
| 31 | Capteur de débit défectueux |
| 32 | Capteur de débit sale. |
| 40 | Défaut système d'alarme. Mettre l'appareil hors service. |
| 41 | Non utilisé dans la version V2.0.90 |
| 45 | Batterie faible |
| 46 | Défaut secteur |
| 47 | Défaut batterie. Mettre l'appareil hors service. |
| 48 | Batterie faible |
| 50 | Volume minute haut |
| 51 | Volume minute bas |
| 52 | Volume courant bas |
| 53 | Fuite patient élevée. |
| 54 | Apnée |
| 55 | Aucune ventilation détectée |
| 56 | Volume courant élevé |
| 60 | Gaz frais bloqué. Vérifier le circuit patient. |
| 61 | Fuite de gaz frais. Vérifier le circuit patient. |

| Code d'alarme | Description de l'alarme |
|-------------------------------|--|
| 62 | Aucune alimentation en oxygène |
| 63 | Aucune alimentation en air |
| 64 | Aucun gaz |
| 68 | Reset de l'interface utilisateur. Vérifier les réglages de ventilation. |
| 71 | Erreur Système controleur. Redémarrer le ventilateur |
| 72 | Erreur Hardware controleur. Redémarrer le ventilateur |
| 73 | Défaut système d'alarme. Mettre l'appareil hors service. Vérifier la sortie des données. |
| 75 | Remarque : L'Alarme est modifiée en message de statut lors de la réinitialisation. |
| 80 | Pression inférieure à l'atmosphère - 1 |
| 81 | Pression inférieure à l'atmosphère - 2 |
| 82 | Dysfonctionnement du capteur de débit |
| 83 | Capteur de débit inversé |
| 90 | Élévation imprévue de la pression moyenne |
| 91 | Chute imprévue de la pression moyenne |
| 96 | Variation de pression détectée |
| 97 | Élévation imprévue de la pression Delta P |
| 98 | Chute imprévue de la pression Delta P |
| 99 | PVA élevée |
| 100 | Défaut de communication interne. Ne plus utiliser le respirateur. |
| 101 | Défaut système 101 (erreur checksum mémoire) – alarme redondante |
| 102 | Défaut système 102 (erreur checksum mémoire) – alarme redondante |
| 103 | Défaut système 103 (erreur checksum mémoire) – alarme redondante |
| 104 | Défaut système 104 (erreur checksum mémoire) – alarme redondante |
| 105 | Défaut système 105 (erreur checksum mémoire) – alarme redondante |
| 106 | Ventilateur hors calibration. Mettre l'appareil hors service. |
| 114 | Erreur Alimentation électrique Remarque : Lorsque le sous-système Moniteur ne parvient plus à communiquer avec l'alimentation électrique, une |
| 115 | Défaut Alimentation électrique. Mettre l'appareil hors service. |
| 116 | Défaut Hardware Moniteur. Mettre l'appareil hors service. |
| 117 | Défaut Hardware Moniteur. Mettre l'appareil hors service. |
| 118 | Défaut d'alimentation électrique. Redémarrer le ventilateur Remarque : Lorsque l'alarme « Erreur Alimentation électrique » est activée à plus de 5 reprises, le message |
| 120 | Fréquence respiratoire élevée |
| 255 | UI erreur de communication interne. Redémarrer le ventilateur |
| Alarme de CO2 téléexpiratoire | |
| 151 | Défaut matériel SpO2/etCO2 |
| 180 | Aucun module etCO2 connecté |
| 181 | Défaut module etCO2 - 1 |

Données techniques

| Code d'alarme | Description de l'alarme |
|-------------------------|---|
| 182 | Défaut module etCO2 - 2 |
| 183 | Défaut module etCO2 - 3 |
| 184 | Étalonnage etCO2 à effectuer NB : Message de statut |
| 185 | Maintenance etCO2 à effectuer NB : Message de statut |
| 186 | Aucune ligne de filtre etCO2 connectée |
| 189 | Remplacer ligne de filtre etCO2 |
| 190 | Défaut module etCO2 - 4 |
| 191 | Défaut module etCO2 - 5 |
| 192 | Valeur CO2 non valide |
| 193 | Valeur CO2 hors plage |
| 194 | Absence d'exsuffl. etCO2 |
| 197 | etCO2 haute |
| 198 | etCO2 basse |
| 201 | CO2 haut |
| 202 | CO2 bas |
| 203 | etCO2 spont. haute |
| 204 | Vidange etCO2 NB : Message de statut |
| 205 | Mode Auto Maintenance etCO2 NB : Message de statut |
| 206 | Pompe etCO2 désactivée NB : Message de statut |
| 207 | Initialisation etCO2 NB : Message de statut |
| Alarme SpO ₂ | |
| 151 | Défaut matériel SpO2/etCO2 |
| 153 | Aucun module SpO2 connecté |
| 154 | Aucun capteur SpO2 connecté |
| 155 | Défaut matériel SpO2 - 3 |
| 156 | Défaut matériel SpO2 - 1 |
| 157 | Capteur SpO2 défectueux - 1 |
| 158 | Indice de perfusion bas (SpO2) NB : Message de statut |
| 159 | Recherche du pouls NB : Message de statut |
| 160 | Interférence capteur SpO2 détectée |
| 161 | Capteur SpO2 hors patient |
| 162 | Trop de lumière ambiante (SpO2) NB : Message de statut |
| 163 | Capteur SpO2 défectueux - 2 |
| 164 | Signal IQ SpO2 bas NB : Message de statut |
| 166 | Aucun capteur adhésif SpO2 connecté (Continuer sans capteur de SpO2) |
| 167 | Défaut matériel SpO2 - 2 |
| 168 | SpO2 haute |

| Code d'alarme | Description de l'alarme |
|---------------|---|
| 169 | SpO2 basse |
| 170 | Fréquence de pouls haute |
| 171 | Fréquence de pouls basse |
| 172 | Pouls non détecté (SpO2) |
| 173 | Aucun câble SpO2 connecté (Continuer sans capteur de SpO2) |
| 84 | Erreur de communication moniteur. Redémarrer le ventilateur |
| 208 | O2 > 60 % |
| 210 | OxyGenie non disponible. |
| 211 | OxyGenie réinitialisation inopinée |

26.4 Vuelink et IntelliBridge EC10

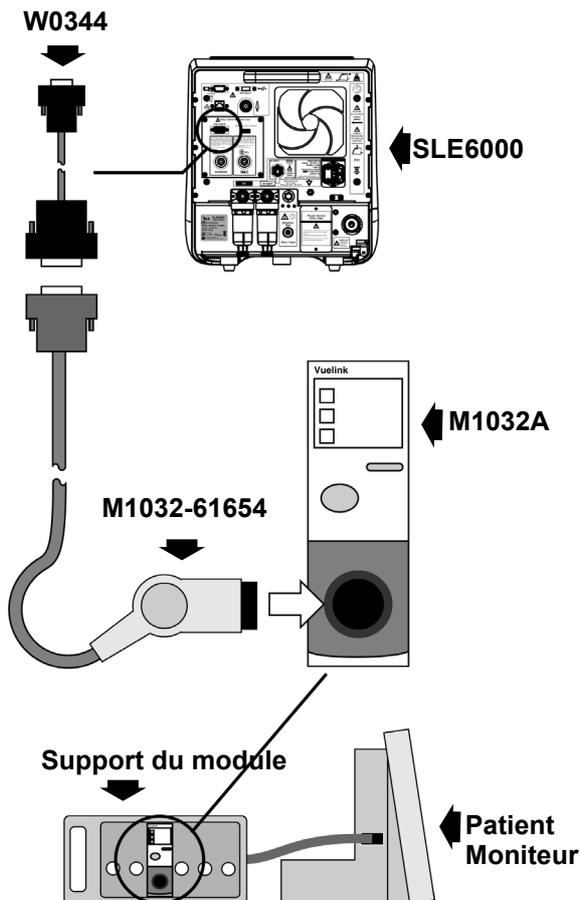
Attention : L'utilisation des données d'alarme communiquées depuis le port RS232 est uniquement à titre indicatif et ne supprime pas la nécessité de surveiller à la fois le patient et le respirateur à des intervalles réguliers.

26.4.1 Connexion au moniteur patient VueLink

Le lien SLE6000 RS232 a été adapté pour le module Philips Open Interface/VueLink. La connexion au moniteur doit être établie via le module VueLink. (Philips REF M1032A) Le module doit être du type « Respirateur ».

Le câble du module M1032A (Philips REF M1032-61654) requiert l'adaptateur SLE VueLink (SLE REF W0344) pour le brancher sur la prise RS232 à 9 broches située à l'arrière du respirateur SLE6000.

La vitesse de transmission est de 19 200 bps, au format de données 8 bits, 1 bit d'arrêt et sans parité. Toutes les données transmises au moniteur VueLink sont transférées sous forme de paquets ou de télégrammes. Le moniteur VueLink envoie des télégrammes de demande de données et le respirateur SLE6000 envoie des télégrammes de réponse.

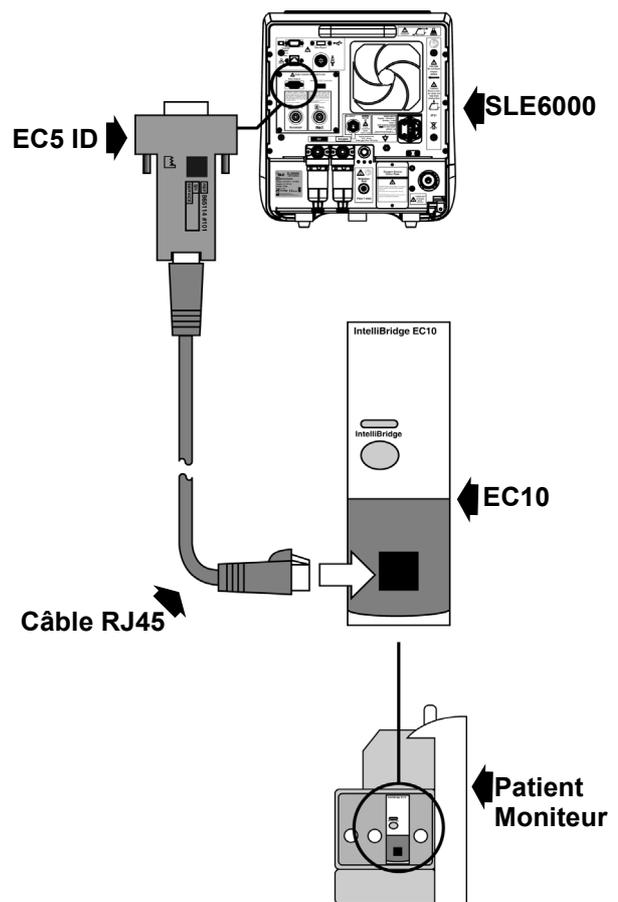


26.4.2 Connexion au module IntelliBridge EC10

Le lien SLE6000 RS232 a été adapté pour le module Philips IntelliBridge EC10 Interface. (Philips REF 865115 #A01,101)

La connexion au moniteur doit être établie via le module Philips IntelliBridge EC5 ID (Philips REF 865114 #101 DB9) et un câble Ethernet standard CAT5 avec connecteurs RJ45 branché sur la prise RS232 à 9 broches située à l'arrière du respirateur SLE6000. (Philips REF 865114 #L02*) *(L01 = 1,5 m, L02 = 3 m et L03 = 10 m)

Les articles IntelliBridge peuvent être achetés auprès de votre distributeur SLE ou Philips. La vitesse de transmission est de 19 200 bps, au format de données 8 bits, 1 bit d'arrêt et sans parité. Toutes les données transmises au moniteur IntelliVue sont transférées sous forme de paquets ou de télégrammes. Le moniteur IntelliVue envoie des télégrammes de demande de données et le respirateur SLE6000 envoie des télégrammes de réponse.



26.4.3 Description des paramètres

| N° paramètre | Libellé SLE 6000 | Libellé du moniteur Philips | Type de paramètre | Valeur par défaut à afficher | Disponible sur Vuelink |
|--------------|-----------------------------|--|-------------------|------------------------------|------------------------|
| Courbe | Pression (courbe) | AWP (Courbe Pression des voies aériennes) | Courbe | Ligne plane | Oui |
| Courbe | Débit (Courbe) | AWF (Courbe Débit des voies aériennes) | Courbe | Ligne plane | Oui |
| Courbe | Volume (courbe) | AWV (Courbe Volume des voies aériennes) | Courbe | Ligne plane | Oui |
| Courbe | CO2 (courbe) | CO_2 (Courbe CO2 des voies aériennes) | Courbe | Ligne plane | Oui |
| Courbe | Pleth (courbe) | SpO_2 (Courbe SpO2) | Courbe | Ligne plane | Oui |
| 1 | FR mesurée (RPM) | AWRR (Fréquence respiratoire des voies aériennes - mesure des voies aériennes) | Mesures | -1 | Oui |
| 2 | AWRR (Limite d'alarme) | Élevée | Limite d'alarme | -1 | Non |
| 3 | PIP | PIP (Pression inspiratoire pic en mbar) | Mesures | 0 | Oui |
| 4 | PIP (Limites d'alarme) | Élevée et faible | Limite d'alarme | 0 | Non |
| 5 | PEP/CPAP | PEP (pression téléexpiratoire positive en mbar) | Mesures | 0 | Oui |
| 6 | PEP/CPAP (Limites d'alarme) | Élevée et faible | Limite d'alarme | 0 | Non |
| 7 | Ti | Ti (Temps inspiratoire) | Mesures | -1 | Oui |
| 8 | Te | Te (Temps expiratoire) | Mesures | -1 | Oui |
| 9 | Vte | TVex (Volume courant expiré en ml) | Mesures | -1 | Oui |
| 10 | Vte (Limites d'alarme) | Élevée et faible | Limite d'alarme | -1 | Non |
| 11 | Vmin | Vmin (Volume minute) | Mesures | -1 | Oui |
| 12 | Vmin (Limites d'alarme) | Élevée et faible | Limite d'alarme | -1 | Non |
| 13 | O2 | inO_2 (Oxygène inspiré) | Mesures | 0 | Oui |
| 14 | Vti | TVin (Volume courant inspiré en ml) | Mesures | 0 | Oui |
| 15 | Delta P OHF | HFVamp (amplitude resp. en ventilation haute fréq.) bien que ΔP soit disponible (au choix) | Mesures | 0 | Oui |
| 16 | C20/C | C20/C (indice de distension excessive) | Mesures | -1 | Oui |
| 17 | DCO2 | DCO_2 (valeur Coefficient de transport de gaz haute fréquence) | Mesures | -1 | Oui |
| 18 | P moy | Pva moy ou Pmoy ? (Pression moyenne des voies aériennes) | Mesures | 0 | Oui |
| 19 | Compl. | Cdyn (Compliance dynamique des poumons) | Mesures | -1 | Oui |
| 20 | Résist. | Rdyn (Résistance dynamique des poumons) | Mesures | -1 | Oui |
| 21 | Fuite | Fuite (fuite en pourcentage) | Mesures | 255 | Oui |
| 22 | Fuite (Limites d'alarme) | Élevée | Limite d'alarme | 100 | Non |
| 23 | etCO2 | etCO_2 (CO2 téléexpiratoire) | Mesures | -1 | Oui |
| 24 | etCO2 (Limites d'alarme) | Élevée et faible | Limite d'alarme | -1 | Non |
| 25 | SpO2 | SpO_2 (Pourcentage de saturation en oxyhémoglobine) | Mesures | 0 | Oui |
| 26 | SpO2 (Limites d'alarme) | Élevée et faible | Limite d'alarme | 100 | Non |
| 27 | fgFlow | fñFlow (Débit du gaz frais total) | Mesures | 0 | Oui |
| 28 | Pouls | POULS (Fréquence du pouls) | Mesures | -1 | Oui |
| 29 | Pouls (Limites d'alarme) | Élevée et faible | Limite d'alarme | -1 | Non |
| 30 | Trig (eg en CPAP) | SpAWRR (Fréquence respiratoire spontanée des voies aériennes) | Mesures | -1 | Oui |
| 31 | Mode Ventilation | sMode (Réglage énumération : Mode) | Réglage | En veille | Non |
| 32 | PIP/Pprox élevée | highP (Limite d'alarme : haute pression) | Limite d'alarme | 0 | Non |
| 33 | FR pré réglée | sAWRR (Fréquence respiratoire pré réglée des voies aériennes mesurée en RPM) | Réglage | 0 | Non |
| 34 | Régler Ti | sInsTi (Temps inspiratoire pré réglé, en secondes) | Réglage | 0 | Non |
| 35 | Fréquence OHF pré réglée | sHFVRR (Fréquence respiratoire pré réglée, sous ventilation haute fréquence en Hz) | Réglage | 0 | Oui |

Données techniques

| N° paramètre | Libellé SLE 6000 | Libellé du moniteur Philips | Type de paramètre | Valeur par défaut à afficher | Disponible sur Vuelink |
|--------------|-------------------------------------|---|-------------------|------------------------------|------------------------|
| 36 | PEP/CPAP préréglée | sPEEP (PEP préréglée en mbar) | Réglage | 0 | Non |
| 37 | Vte préréglé | sTV (Volume courant préréglé en ml) | Réglage | 0 | Non |
| 38 | PIP préréglée | sPIP (PIP préréglée en mbar) | Réglage | 0 | Non |
| 39 | O2 préréglé | sO2 (Réglage : Concentration en oxygène en %) | Réglage | 0 | Non |
| 40 | Delta P de l'OFH préréglé | sHFVAm (Amplitude de ventilation préréglée haute fréquence) | Réglage | 0 | Non |
| 41 | OHF moyenne préréglée | sHFMAP (Réglage : Pression moyenne voies aériennes, à laquelle surviennent les oscillations en haute fréquence) | Réglage | 0 | Non |
| 42 | Seuil de sensibilité du trigger | sTrgFl (Trigger de débit préréglé) | Réglage | 0 | Oui |
| 43 | Durée de l'alarme d'apnée | sAADel (Délai des alarmes d'apnée) | Réglage | 0 | Non |
| 44 | Débit préréglé | sfgFl (Réglage : Débit total de gaz frais sur le mélangeur) | Réglage | 0 | Non |
| 45 | FR apnée | sRRbak (Réglage : Fréquence respiratoire d'apnée du respirateur) | Réglage | 0 | Non |
| 47 | Sensibilité du trigger (sans débit) | sTrig (Réglage : Sensibilité du trigger) | Réglage | 0 | Non |
| 48 | sSpO2 | sSpO2 (Point médian de la plage cible) | Réglage | 0 | Non |
| 49 | Perf | Perfusion | Mesures | 0 | Non |

26.4.4 Messages d'alarme

| Type de message Philips | Message d'alarme Philips | Alarme 6000 (ID) | Paramètres affectés |
|---|--|--|---|
| 1 Dysfonctionnements généraux sévères | « VENT NON OPÉRATIONNELLE » (données non disponibles) | Défaut système d'alarme (40, 73) Erreur Alimentation électrique (114, 118) Défaut alimentation électrique (115) Respirateur hors étalonnage (106) Défaut matériel du moniteur (117) Erreur matérielle du contrôleur (72) Erreur système du contrôleur (71) Défaut matériel du moniteur (27) Erreur de communication isolée du moniteur (25) Erreur système isolée du moniteur (26) Étalonnage capteur ADC impossible (27) Réinitialisation de l'interface utilisateur (68) Défaut de communication interne (100) Vérifier la sortie des données. (75) Erreur appel infirmière (41) | Tout |
| 2 Dysfonctionnements spécifiques sévères | « CAPTEUR O2 » (données non disponibles) | Cell O2 déconnectée (15) Cell O2 épuisée (3) Échec étal. cell O2 (4) Étalonnage cell O2 | FIO_2 |
| 3 Dysfonctionnements spécifiques sévères | « CAPTEUR DÉBIT O2 » (données non disponibles) | Défaut capteur débit (31) Capteur débit contaminé (32) Brancher le capteur débit (30) Impossible d'étalonner le capteur de débit (29) Étalonner le capteur de débit (28) Capteur de débit inversé (83) Coupure capteur débit (82) | TVex TVin MV Cdyn Rdyn Fuite C20/C DCO_2 |
| 4 Dysfonctionnements spécifiques sévères | « CAPTEUR SPO2 » (données non valides inutiles) | Toutes les 14 alarmes système SPO2 exclues des erreurs de communication de capteur externe (151) | POULS SpO_2 |

Données techniques

| Type de message Philips | Message d'alarme Philips | Alarme 6000 (ID) | Paramètres affectés |
|---|---|---|---|
| 5 Dysfonctionnements spécifiques sévères | « CAPTEUR ETCO2 » (données non valides inutiles) | Toutes les 11 alarmes système ETCO2 exclues des erreurs de communication de capteur externe (151) | ETCO_2 PCO_2 PO_2 |
| 6 Dysfonctionnements spécifiques légers | « DÉRIVE SENS. PRESSION » (données non valides inutiles) | Dérive sens. press. (15) | PEP/CPAP PIP HFVAm MnAwP Cdyn Rdyn |
| 7 Alarme rouge | « PRESSION BASSE » | Maintenir sous pression atm. (81) Sous pression atm. (80) PIP basse (24) Pression basse (17) Pression moyenne basse (91) | |
| 8 Alarme rouge | « PRESSION ÉLEVÉE » | Pression positive contr. (20) Pression élevée (16) PVA élevée (99) PIP élevée(23) CPAP élevée (21) PEP trop élevée (22) Pression moyenne élevée (91) | |
| 9 Alarme rouge | « DÉFAUT VENT. » | Erreur de communication du moniteur (alarme générée par l'IU) Erreur matérielle du contrôleur (72) Respirateur hors étalonnage (106) Erreur de communication isolée du moniteur (23) Erreur système isolée du moniteur (26) Réinitialisation de l'interface utilisateur (68) Défaut système d'alarme (40) OxyGenie non disponible (210) Auto O2 réinitialisation inopinée (211) Défaut matériel SpO2/etCO2 (151) | |
| 10 Alarme rouge | « ÉCHEC CYCLE. » | Échec du cycle (19) | |
| 11 Alarme rouge | « DÉRIVE SENS. PRESSION » | Défaut de capteur pression (15) | PEP PIP HFVAmp MnAwP Cdyn Rdyn |
| 12 Alarme rouge | « CHANGEMENT PR OHF » | Changement pression MAX (96) Élévation Delta P (97) Chute Delta P (98) | |
| 13 Alarme rouge | « DÉFAUT ALIMENTATION GAZ » | Aucun gaz. (64) Aucune alimentation en O2 (62) Aucune alimentation en air (63) | |
| 14 Alarme rouge | « BATTERIE » | Défaut batterie (47) Batterie faible (45,48) | |
| 15 Alarme rouge | « CIRCUIT PAT. » | Gaz frais bloqué (60) Fuite de gaz frais (61) | |
| 16 Alarme rouge | « APNÉE » | Apnée (55) Apnée - Volume (54) Apnée - Pression (18) | |
| 17 Alarme rouge | « FR ÉLEVÉE » | RPM élevé (120) | |
| 18 Alarme jaune | « AUTO O2 » | Augmentation rapide en O2 (209) O2>X % (208) | |

| Type de message Philips | Message d'alarme Philips | Alarme 6000 (ID) | Paramètres affectés |
|-------------------------|--------------------------|--|---|
| 19 Alarme jaune | « SPO2 » | Toutes les 18 alarmes système et patient SPO2 | |
| 20 Alarme jaune | « ETCO2 » | Toutes les 17 alarmes système et patient ETCO2 | |
| 21 Alarme jaune | « ALARME SENS. DÉBIT » | Défaut capteur débit (31) Capteur débit contaminé (32) Brancher le capteur débit (30) Impossible d'étalonner le débit (29) Étalonner le capteur de débit (28) Capteur de débit inversé (83) Coupure capteur débit (82) | TVex TVin MV Cdyn Rdyn Fuite C20/C DCO_2 |
| 22 Alarme jaune | « ALARME VOLUME » | Vol minute élevé (50) Alarme fuite patient (53) Vol. courant bas (52) Vol courant élevé (56) Vol minute bas (51) | |
| 23 Alarme jaune | « DÉFAUT ALIMENTATION » | Défaut secteur (46) | |
| 24 Alarme jaune | « DÉFAUT CELL O2 » | Cell O2 déconn. (1) Cell O2 à étalonner (2) Cell O2 à remplacer (3) Échec étal. cell O2 (4) | FIO_2 |
| 25 Alarme jaune | « O2 » | Niveau O2 élevé (5) Niveau O2 bas (6) | |

26.4.5 Courbe

| |
|--|
| PVA (Pression voies aériennes) |
| DVA (Débit voies aériennes) |
| VVA (Volume voies aériennes) |
| CO_2 (Courbe dioxyde de carbone - voies aériennes) |
| PLETH (Courbe PLETH fournie par le paramètre SpO_2) |

26.4.6 Disposition de la fenêtre de tâche VueLink

La fenêtre de tâche VueLink , pour le respirateur SLE6000, affiche les paramètres dans la disposition ci-dessous.

```

|-----|-----|-----|
| AWRR   rpm   | TVex   ml   | sHFVRR Hz   |
|-----|-----|-----|
| PIP    mbar  | MV     l    | MnAwP  mbar  |
|-----|-----|-----|
| PEP    mbar  | Fuite  %    | HFVAmp  mbar  |
|-----|-----|-----|
| Insti   sec  | Cdyn   ml/mbar | DCO_2     |
|-----|-----|-----|
| Expti   sec  | Rdyn   mbar/L/s | fgFlow   L/min  |
|-----|-----|-----|
| SpAWRR  rpm   | TVin   ml   | ETCO_2  mmHg  |
|-----|-----|-----|
|         | C20/C          | SpO_2   %    |
|-----|-----|-----|
| FIO_2   %    | sTrgFl  L/min  | POULS   bpm   |
|-----|-----|-----|

```

26.5 Appel infirmière

Avertissement. L'utilisation de la fonction Appel infirmière ne supprime pas la nécessité de surveiller à la fois le patient et le respirateur à des intervalles réguliers.

Lorsqu'il est raccordé à un système d'appel infirmière hospitalier, le respirateur génère un signal d'activation dans les conditions d'alarme suivantes :

Condition 1. Toute alarme de haute priorité (Patient et Technique)

Condition 2. Défaillance du système de surveillance

Condition 3. Coupure totale de l'alimentation électrique ou arrêt du respirateur.

Lorsque l'alarme de haute priorité est effacée, le signal d'activation du système d'appel infirmière est annulé.

Appuyer sur le bouton MARCHE/ARRÊT du respirateur désactive le signal d'activation du système d'appel infirmière des conditions 2 et 3.

Remarque : Dans le cas de la condition 3, la durée du signal d'activation est approximativement de 2 à 9 minutes.

26.5.1 Délai d'appel infirmière

Le délai d'activation de l'alarme Appel infirmière est de 5 ms.

26.6 Ethernet

Le port Ethernet n'est pas fonctionnel dans cette version du logiciel.

26.7 USB (Données)

Le respirateur est équipé d'un port de données USB 2.0 bidirectionnel. Ce port sert à l'exportation du journal patient, du journal des événements et des captures d'écran, ainsi qu'à la mise à niveau du logiciel du respirateur.

26.8 USB (Alimentation électrique)

Le respirateur est équipé d'un port d'alimentation électrique USB 2.0. Ce port sert à alimenter le nébuliseur ultrasonique à alimentation USB. Il est actif lorsque le respirateur est sous tension

26.9 Moniteur externe

Le port de sortie de moniteur externe permet de raccorder le respirateur à un moniteur de qualité médicale pouvant afficher les sorties XGA avec une résolution de 1024 x 768 pixels.

Remarque : Le moniteur externe doit être connecté au port de sortie VGA ou au port de sortie DisplayPort (selon le modèle) avant la mise sous tension du respirateur. Le respirateur vérifie uniquement les moniteurs externes sous tension.

Avertissement. Un moniteur externe ne doit pas être raccordé au respirateur en cours d'utilisation clinique. Le moniteur externe doit être utilisé uniquement à des fins de démonstrations ou de formation.

27. Ports d'entrée (électriques)

27.1 SpO₂ et etCO₂

Les deux dispositifs SpO₂ et etCO₂ sont des pièces appliquées de type BF.

27.2 Capteur de débit

Le capteur de débit est une pièce appliquée de type BF.

27.3 CC 24V

Ce port permet de brancher une source directe d'alimentation en 24 V 4 A externe sur le respirateur.

Attention : Utiliser uniquement une source d'alimentation CC de qualité médicale de 24 V avec un courant nominal de 4 A.

28. Spécifications des capteurs

Remarque : Des informations supplémentaires concernant la précision des capteurs sont fournies dans le mode d'emploi des capteurs.

28.1 Masimo SET®

Informations relatives
au brevet. [www.masimo.com/
patents.htm](http://www.masimo.com/patents.htm)

28.1.1 SpO₂ fonctionnelle (%)

Critères de spécification
Plage d'affichage 0,0 à 100,0 %
Plage d'étalonnage 70 à 100 %
Étalonnage standard CO-oxymètre invasif
Précision sans mouvement - capteurs Nourrisson
et Pédiatrique (rms) ≤2,0 %
Précision sans mouvement - capteurs Nouveau-né
(rms) ≤3,0 %
Précision avec mouvement
(rms) ≤3,0 %
Résolution. ≤0,1 %
Temps d'affichage. ≤8 secondes
Détection d'une asystolie
Temps ≤8 secondes
Délai ≤10 secondes
Temps de réponse ≤20 secondes
Mise à jour de l'affichage
Fréquence ≥1 Hz
Temps moyen
(secondes) 2 à 4, 4 à 6, 8, 10,
12, 14, 16

28.1.2 Fréquence de pouls (BPM)

Critères de spécification
Plage d'affichage 25 à 240 bpm
Plage d'étalonnage 25 à 240 bpm
Étalonnage standard ECG et simulateur
patient
Précision sans mouvement
(rms) ≤ 3,0 RPM
Précision avec mouvement
(rms) ≤ 5,0 RPM
Résolution. ≤ 1 RPM
Temps d'affichage. ≤8 secondes
Détection d'une asystolie
Temps ≤8 secondes
Délai ≤10 secondes
Temps de réponse ≤20 secondes
Mise à jour de l'affichage
Fréquence ≥1 Hz

28.1.3 Indice de perfusion (%)

Critères de spécification

| | |
|-------------------------------|--------------------|
| Plage d'affichage | 0,02 à 20,0 % |
| Plage d'affichage | 0,10 à 20,0 % |
| Étalonnage standard | simulateur patient |
| Résolution | ≤ 0,01 % |
| Temps d'affichage | |
| Détection d'une asystolie | |
| Temps. | ≤ 8 secondes |
| Délai. | ≤ 10 secondes |
| Temps de réponse | ≤ 20 secondes |
| Mise à jour de l'affichage | |
| Fréquence | ≥ 1 Hz |

28.1.3.1 Plage de longueur d'onde des capteurs

Plage de longueur d'onde des capteurs

Masimo = 653-905 nm

Puissance de sortie des capteurs Masimo ≤ 15 mW

28.1.4 Remarques sur la précision

1. La technologie Masimo SET avec les capteurs Masimo a été validée pour sa précision sans mouvement dans des études hématologiques réalisées sur des hommes et des femmes adultes volontaires sains avec une pigmentation cutanée claire à foncée dans des études par hypoxie induite, sur une plage de SpO₂ allant de 70 à 100 % avec un CO-oxymètre et un moniteur ECG en laboratoire. Cette variation est égale à l'écart type ±1. L'écart type plus ou moins un concerne 68 % de la population.

2. La technologie Masimo SET avec les capteurs Masimo a été validée pour sa précision avec mouvement dans des études hématologiques réalisées sur des hommes et des femmes adultes volontaires sains avec une pigmentation cutanée claire à foncée dans des études par hypoxie induite avec mouvements de frictions et tapotements, de 2 à 4 Hz à une amplitude de 1 à 2 cm et un mouvement non répétitif de 1 à 5 Hz à une amplitude de 2 à 3 cm dans des études par hypoxie induite sur une plage de SpO₂ allant de 70 à 100 % avec un CO-oxymètre et un moniteur ECG en laboratoire. Cette variation est égale à l'écart type ±1, ce qui concerne 68 % de la population.

3. La technologie Masimo SET a été validée pour la précision de perfusion faible par des tests de laboratoire réalisés sur un simulateur Biotek Index 2™ et un simulateur Masimo avec des intensités de signal supérieures à 0,02 % et de transmission supérieures à 5 % pour des saturations allant de 70 à 100 %. Cette variation est égale à l'écart type ±1. L'écart type plus ou moins un concerne 68 % de la population.

4. La technologie Masimo SET avec les capteurs Masimo Neo a été validée pour sa précision avec mouvement chez les nouveau-nés dans des études hématologiques réalisées sur des hommes et des femmes adultes volontaires sains avec une pigmentation cutanée claire à foncée dans des études par hypoxie induite avec mouvements de frictions et tapotements, de 2 à 4 Hz à une amplitude de 1 à 2 cm et un mouvement non répétitif de 1 à 5 Hz à une amplitude de 2 à 3 cm dans des études par hypoxie induite sur une plage de SpO₂ allant de 70 à 100 % avec

un CO-oxymètre et un moniteur ECG en laboratoire. Cette variation est égale à l'écart type ±1, ce qui concerne 68 % de la population. Le résultat a été ajouté de 1 % pour tenir compte des effets de l'hémoglobine fœtale présente chez les nouveau-nés.

5. La technologie Masimo SET avec des capteurs Masimo a été validée pour la précision de la fréquence du pouls dans la plage allant de 25 à 240 bpm, dans des tests de laboratoire réalisés sur un simulateur Biotek Index 2™. Cette variation est égale à l'écart type ±1. L'écart type plus ou moins un concerne 68 % de la population.

6. Pour en savoir plus sur l'ensemble des applications, consultez le mode d'emploi des capteurs. Sauf indication contraire, repositionnez les capteurs réutilisables au minimum toutes les 4 heures, et les capteurs adhésifs au minimum toutes les 8 heures.

7. La précision des capteurs spécifiée suppose une utilisation avec la technologie Masimo et un câble patient Masimo pour les capteurs LNOP, les capteurs RD SET, les capteurs LNCS, ou les capteurs M-LNCS. Les valeurs numériques représentent la valeur Arms (erreur RMS par comparaison avec la référence). Les mesures d'un oxymètre de pouls étant statistiquement réparties, seuls les deux-tiers environ des mesures sont susceptibles d'être situées dans une plage de ± Arms comparée à la valeur de référence. Sauf indication contraire, la précision de la SpO₂ est spécifiée de 70 à 100 %. La précision de la fréquence du pouls est spécifiée de 25 à 240 bpm.

8. Les types de capteur Masimo M-LNCS, LNOP, RD SET et LNCS possèdent les mêmes propriétés électriques et optiques et peuvent différer uniquement dans le type d'application (adhésif/non adhésif/avec fixation Velcro, etc.), longueurs de câble, emplacements des composants optiques (partie haute ou basse du capteur aligné avec le câble), type et taille du composant adhésif, et type de connecteur (prise modulaire à 8 broches LNOP, prise modulaire à 15 broches RD, prise 9 broches LNCS selon le câble, et prise 15 broches M-LNCS selon le câble). Toutes les informations de précision et d'application des capteurs sont fournies dans le mode d'emploi accompagnant chaque capteur.

28.1.5 Conditions ambiantes**28.1.5.1 De fonctionnement**

| | |
|--|----------------------------------|
| Lumière incandescente | |
| Intensité | 100 k Lux (Lumière du soleil) |
| Lumière fluorescente | |
| Intensité | 10 k Lux |
| Lumière fluorescente | |
| Fréquence | 50, 60 Hz \pm 1,0 Hz |
| Température à humidité ambiante | |
| Humidité | 5 à 40° C |
| | 15 à 95 %, sans condensation |
| Pression | 500 à 1060 mbar |

28.1.5.2 Conditions de stockage

| | |
|--|------------------------------|
| Température à humidité ambiante | |
| Humidité | -40 à +70° C |
| | 15 à 95 %, sans condensation |

28.1.5.3 Déclaration de licence implicite

La possession ou l'achat de ce dispositif ne donne aucune licence explicite ou implicite pour l'utilisation du dispositif avec des capteurs ou des câbles non autorisés qui relèveraient, seuls ou combinés avec ce dispositif, des brevets concernant ce dispositif.

28.2 MicroPod™

Informations relatives

| | |
|---|---|
| au brevet. | Brevets américains : www.covidien.com/patents |
| Unités de CO ₂ | mmHg ou kPa ou %vol |
| Plage CO ₂ , etCO ₂ | 0 à 150 mmHg |
| Courbe de CO ₂ | |
| Résolution | 0,1 mmHg |
| Résolution etCO ₂ | 1 mmHg |
| Précision* du CO ₂ | 0 à 38 mmHg : \pm 2 mmHg |
| 39 à 150 mmHg : | \pm (5 % de la lecture attendue en mmHg + [0,08 x (lecture attendue en mmHg - 39 mmHg)])** |

Précision en présence

de gaz interférents La spécification de précision est telle que décrite ci-dessous en présence de gaz interférents.

0 à 38 mmHg : \pm (2 mmHg + 4 % de la lecture attendue en mmHg)

39 à 150 mmHg : \pm (9 % de la lecture attendue en mmHg + [0,08 x (lecture attendue en mmHg - 39 mmHg)])

Fréquence respiratoire

Plage 0 à 150 RPM

Fréquence respiratoire

Précision Le test de précision est décrit dans le manuel d'entretien du SLE6000.
0 à 70 RPM : \pm 1 RPM
71 à 120 RPM : \pm 2 RPM
121 à 150 RPM : \pm 3 RPM

Dérive de la précision

des mesures Concernant la dérive, veuillez noter que la fonction de remise à zéro périodique automatique compense les dérives entre les composants, les changements de température ambiante et de pression atmosphérique. Ce processus automatique élimine les variations qui pourraient entraîner une dérive des mesures. Par conséquent, le module ne présente pas de dérive.

Débit 50 (tolérance -7,5, +15) ml/min, débit mesuré en volume

| | |
|--|--|
| Durée de pente des courbes 10 à 90 % | 1,72 secondes |
| Échantillonnage des courbes | 20 échantillons/seconde |
| Temps d'initialisation . . . | 40 s (en général, inclut le temps de démarrage et d'initialisation) |
| * Dans les cas où les exigences de la norme ISO 80601-2-55 sont plus strictes que la précision indiquée dans le tableau ci-dessus, le module MicroMediCO ₂ est conforme avec les exigences les plus strictes. | |
| **Pour les fréquences respiratoires supérieures à 80 bpm, la précision est de 4 mmHg ou ±12 % de la lecture (la plus élevée prévalant) pour les valeurs etCO ₂ supérieures à 18 mmHg. | |
| Sélection de la valeur maximale | Le module sélectionne la valeur etCO ₂ maximale dans un intervalle de 20 secondes et l'affiche dans le panneau des valeurs surveillées. |
| Intervalle d'étalonnage . . . | Procédez à un étalonnage initial après 1 200 heures de fonctionnement, puis une fois par an ou après 4 000 heures de fonctionnement, le premier des deux prévalant. Si le premier étalonnage est effectué avant 720 heures d'utilisation, le module se réinitialise et nécessitera un étalonnage après 1 200 heures au lieu de 4 000 heures. |
| Entretien | Après 30 000 heures de fonctionnement, certains composants du module de capnographie nécessitent une révision. |
| Temps de réponse du système etCO ₂ | 6,83 secondes |
| Compensation | TCPS (Température corporelle, pression et saturation, fonction de correction standard de la capnographie MicroPod™ appliquée à toutes les procédures de mesure) |

28.2.1 Limites d'alarme

| | |
|-----------------------------------|--------------|
| etCO ₂ basse | 0 à 145 mmHg |
| etCO ₂ haute | 5 à 150 mmHg |

28.2.2 Formats de mesure

Le MicroPod™ fournit les données de CO₂ dans les unités suivantes :

| |
|----------|
| mmHg. |
| % volume |
| kPa |

28.2.3 Méthodes de calcul de la capnographie

La capnographie est une méthode non invasive de surveillance du niveau de dioxyde de carbone dans l'air expiré (etCO₂) qui permet d'évaluer le statut respiratoire d'un patient.

Les modules de capnographie Microstream™ utilisent la spectroscopie infrarouge non dispersive (NDIR) pour mesurer en continu la quantité de CO₂ présente dans chaque respiration, la quantité de CO₂ présente en fin d'expiration (etCO₂), la quantité de CO₂ présente pendant l'inspiration (FiCO₂), et la fréquence respiratoire (FR).

La spectroscopie infrarouge est utilisée pour mesurer la concentration des molécules qui absorbent la lumière infrarouge. L'absorption étant proportionnelle à la concentration de la molécule absorbante, la concentration peut être déterminée en comparant son absorption à celle d'une norme connue.

28.2.4 Conditions ambiantes

28.2.4.1 de fonctionnement

| | |
|---|---|
| Température opérationnelle | 0 à 40 °C |
| Pression opérationnelle | 57 à 106 kPa (430 à 795 mmHg) |
| Altitude opérationnelle | -381 à 15,240 m (-1 250 à 50 000 pi) |
| Vitesse de changement d'altitude | 500 pi/min (152 m/min) au maximum ou changement de pression ambiante de 2,4 mmHg/ min au maximum. |
| Humidité opérationnelle | 10 à 95 % sans condensation |

Remarque : Lorsque le module est utilisé avec un respirateur, à des pressions élevées proches de 10 kPa (100 cmH₂O), le module est susceptible de passer en mode de blocage afin d'éviter un éventuel endommagement.

28.2.4.2 Conditions de stockage

| | |
|--|---|
| Stockage et transport Température | -40 à 70 °C |
| Stockage et transport Humidité | 10 à 95 %, sans condensation |
| Stockage et transport Pression | 57 à 106 kPa (430 à 795 mmHg) |
| Stockage et transport Altitude opérationnelle | -381 à 15 240 m (-1 250 à 50 000 pi) |

28.2.4.3 Marques déposées

MicroPod™, Microstream™, FilterLine™ sont des marques déposées de la société Medtronic.

29. Alarmes

Le respirateur SLE6000 incorpore un système d'alarme intelligent qui classe les messages d'alarme par priorité, gère l'inhibition de certaines alarmes et offre 5 niveaux de réglages sonores entre 20 et 100 %.

29.1 Priorisation des alarmes

Les signaux d'alarme générés par le système d'alarme sont codés par priorité. Le signal d'alarme de haute priorité indique un niveau d'urgence plus élevé que les signaux d'alarme de priorité moyenne ou basse .

Le signal d'alarme de priorité moyenne indique un niveau d'urgence plus élevé que le signal d'alarme de priorité basse.

Lors du déclenchement d'une alarme, un message indiquant le type d'alarme est affiché.

Simultanément, une alarme sonore du niveau de priorité associé est émise. Lors du passage d'un mode à l'autre, le volume de toutes les alarmes qui se sont déclenchées est réglé au minimum pendant une période de 10 secondes. Après ces 10 secondes, le volume revient à la valeur définie par l'utilisateur.

L'utilisateur a la possibilité d'inactiver le déclenchement d'alarmes sonores inopportunes pour une durée maximale de 2 minutes. Il peut également régler l'intensité de l'alarme.

Remarque : Dans l'éventualité d'une coupure d'alimentation électrique, le fonctionnement ou les réglages du système d'alarme ne sont pas modifiés.

29.1.1 Caractéristiques des alarmes

Le respirateur produit trois types de signaux d'alarme : alarmes de priorité haute, moyenne et basse, en fonction de la condition d'alarme.

Le signal d'alarme sonore de haute priorité comprend 10 impulsions, réparties en une séquence de 5 impulsions répétée une fois, suivie d'un intervalle de 10 secondes avant répétition.

Le signal d'alarme sonore de priorité moyenne comprend 3 impulsions suivies d'un intervalle de 20 secondes avant répétition.

Le signal d'alarme sonore de priorité basse comprend 2 impulsions, et n'est pas répété.

29.1.2 Volume sonore des alarmes

Pour le réglage du volume maximum.

Alarme de haute priorité : 70 dBA

Alarme de priorité moyenne : 70 dBA

Alarme de priorité basse : 70 dBA

29.1.3 Journal des alarmes

Le respirateur stocke les 1 000 messages d'alarme les plus récents dans le journal des alarmes. Lorsqu'une nouvelle alarme est générée, le message d'alarme le plus ancien est éliminé.

Le journal des alarmes est conservé après l'arrêt de l'appareil ou après une coupure totale d'alimentation électrique.

29.2 Caractéristiques des indicateurs d'alarme

Chaque signal sonore de priorité d'alarme est accompagné d'une alarme visuelle. La couleur rouge indique une alarme de haute priorité, la couleur jaune une priorité moyenne, et la couleur bleue une priorité basse. Ces alarmes ont respectivement les caractéristiques détaillées ci-dessous.

| Catégorie d'alarme | Couleur de l'indicateur | Fréquence de clignotement | Cycle de service |
|--------------------|-------------------------|---------------------------|------------------|
| Haute priorité | Rouge | 1,9 Hz | 30 %, activée |
| Priorité moyenne | Jaune | 0,5 Hz | 30 %, activée |
| Priorité basse | Bleu | Constante (Activée) | 100%, activée |

| | | | |
|---|---------------|---|-----|
| A | | E | |
| Absence d'exsuffl. etCO ₂ | 229 | Erreur Alimentation électrique. Redémarrer le ventilateur. | 198 |
| Alimentation électrique défectueuse | 220 | Erreur d'alimentation électrique | 197 |
| Apnée | 212, 213 | Erreur de communication du moniteur | 196 |
| Aucun capteur adhésif SpO ₂ connecté | 223 | Erreur de communication interne de l'IU | 197 |
| Aucun capteur SpO ₂ connecté | 223 | Erreur de communication isolée du moniteur ... | 208 |
| Aucun gaz | 201 | Erreur matérielle du contrôleur | 200 |
| Aucun module etCO ₂ connecté | 226 | Erreur système du contrôleur | 201 |
| Aucun module SpO ₂ connecté | 222 | Erreur système isolée du moniteur | 208 |
| Aucune alimentation en air | 206 | etCO ₂ basse | 229 |
| Aucune alimentation en oxygène | 205 | etCO ₂ haute | 229 |
| Aucune ligne de filtre etCO ₂ connectée | 227 | etCO ₂ spont. haute | 230 |
| Aucune ventilation détectée | 212 | | |
| B | | É | |
| Batterie faible | 207 | Échec de l'étalonnage O ₂ | 214 |
| C | | Élévation imprévue de la pressionDeltaP | 205 |
| Capteur de débit défectueux | 209 | Élévation imprévue de la pressionmoyenne ... | 204 |
| Capteur de débit inversé | 210 | Étalonnage du capteur de débit impossible ... | 210 |
| Capteur de débit non branché | 209 | Étalonnage etCO ₂ à effectuer | 232 |
| Capteur de débit sale. | 209 | Étalonner capteur de débit. | 210 |
| Capteur O ₂ déconnecté | 213 | F | |
| Capteur SpO ₂ défectueux - 1 | 224 | Fréquence de pouls basse | 225 |
| Capteur SpO ₂ défectueux - 2 | 224 | Fréquence de pouls haute | 225 |
| Capteur SpO ₂ hors patient | 224 | Fréquence respiratoire élevée | 213 |
| Cellule O ₂ à étalonner | 214 | Fuite de gaz frais. Vérifier le circuit patient. ... | 207 |
| Chute imprévue de la pressionDeltaP | 205 | Fuite patient élevée. | 211 |
| Chute imprévue de la pressionmoyenne | 205 | G | |
| CO ₂ bas | 230 | Gaz frais bloqué. Vérifier le circuit patient. | 207 |
| CO ₂ haut | 229 | I | |
| D | | Indice de perfusion bas (SpO ₂) | 231 |
| Défaut batterie | 206 | Initialisation etCO ₂ | 232 |
| Défaut d'alimentation électrique | 198 | Interférence capteur SpO ₂ détectée | 224 |
| Défaut de capteur pression | 204 | M | |
| Défaut de communication interne | 215 | Maintenance etCO ₂ à effectuer | 233 |
| Défaut de la ventilation | 204 | Mode Auto Maintenance etCO ₂ | 232 |
| Défaut matériel du moniteur | 200, 206 | N | |
| Défaut matériel SpO ₂ - 1 | 222 | Niveau O ₂ bas | 215 |
| Défaut matériel SpO ₂ - 2 | 222 | Niveau O ₂ élevé | 214 |
| Défaut matériel SpO ₂ - 3 | 223 | Nouvelle cellule O ₂ requise | 214 |
| Défaut matériel SpO ₂ /etCO ₂ | 222, 226 | O | |
| Défaut module etCO ₂ - 1 | 226 | O ₂ supérieur à la limite fixée | 215 |
| Défaut module etCO ₂ - 2 | 226 | OxyGenie non disponible | 215 |
| Défaut module etCO ₂ - 3 | 227 | OxyGenie réinitialisation inopinée | 216 |
| Défaut module etCO ₂ - 4 | 227, 228 | P | |
| Défaut secteur | 213 | PEP élevée | 204 |
| Défaut système d'alarme | 196, 216, 217 | PIP basse | 203 |
| Défaut total d'alimentation | 217 | PIP élevée | 202 |
| Dysfonctionnement du capteur de débit | 210 | Pompe etCO ₂ désactivée | 232 |
| | | Pouls non détecté (SpO ₂) | 224 |

| | |
|--|-----|
| Pression basse | 203 |
| Pression inférieure à l'atmosphère - 1 | 199 |
| Pression inférieure à l'atmosphère - 2 | 199 |
| Pression positive continue | 201 |
| Pva élevée | 202 |

R

| | |
|---|-----|
| Recherche du pouls | 231 |
| Remplacer ligne de filtre etCO ₂ | 227 |
| Respirateur hors étalonnage | 199 |

S

| | |
|--|-----|
| Seuil de pression élevée dépassé | 202 |
| Signal IQ SpO ₂ bas | 231 |
| SpO ₂ basse | 225 |
| SpO ₂ haute | 225 |

T

| | |
|--|-----|
| Trop de lumière ambiante (SpO ₂) | 231 |
|--|-----|

V

| | |
|--|-----|
| Valeur CO ₂ hors plage | 228 |
| Valeur CO ₂ non valide | 228 |
| Variation de pression détectée | 203 |
| Vérifier la sortie des données. | 216 |
| Vidange etCO ₂ | 232 |
| Volume courant bas | 211 |
| Volume courant élevé | 212 |
| Volume minute haut | 211 |
| Volume minute inférieur au seuil bas | 212 |

29.3 Tableau des alarmes

| Message d'alarme : Défaut système d'alarme. Mettre l'appareil hors service. | |
|--|------------------------------|
| Condition d'alarme : Erreur du générateur d'alarme | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes | Classement de l'alarme : 0 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Oui | Inhibition : Non |
| Définition : Cette alarme est générée dès lors que le sous-système Moniteur ne parvient plus à communiquer avec le contrôleur d'alarme. Le sous-système Moniteur fait 5 tentatives de communication avant de déclencher l'alarme. L'historique des alarmes affiche « 0 » | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message et déclenche l'alarme de sauvegarde. L'utilisateur ne peut pas annuler l'alarme sonore de sauvegarde. Si une nouvelle alarme est générée, seul le message d'alarme s'annule. Sur cette action, la priorité de l'alarme passe à 68. | |
| Action de l'utilisateur : Transférer le patient sur une autre forme de ventilation. Mettre le respirateur hors service. Envoyer le respirateur en réparation. | |

| Message d'alarme : Erreur de communication moniteur. Redémarrer le ventilateur | |
|---|------------------------------|
| Condition d'alarme : Panne du moniteur. | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes | Classement de l'alarme : 0 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Oui | Inhibition : Non |
| Définition : Cette alarme est générée dès lors que l'interface utilisateur ne peut plus communiquer avec le sous-système Moniteur. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Étape 1. Ventiler le patient manuellement. Étape 2. Enregistrer les réglages du respirateur. Étape 3. Passer en mode En veille puis redémarrer le respirateur. Étape 4. Repasser en mode Ventilation et réinitialiser les réglages du respirateur enregistrés avant de redémarrer. | |
| AVERTISSEMENT : À ce stade, si le message d'alarme « Erreur de communication moniteur. Redémarrer le ventilateur » réapparaît, transférer le patient sur une autre forme de ventilation. Ne plus utiliser le respirateur. Envoyer le respirateur en réparation. | |
| Étape 5. Réétalonner le capteur de débit, si nécessaire. Étape 6. Si nécessaire, activer la surveillance etCO₂ / SpO₂. Étape 7. Rebrancher le patient au respirateur. Étape 8. Ajuster les paramètres de la ventilation, si nécessaire. | |

| Message d'alarme : UI erreur de communication interne. Redémarrer le ventilateur | |
|---|------------------------------|
| Condition d'alarme : Erreur d'interface utilisateur (comm.) | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes | Classement de l'alarme : 0 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Oui | Inhibition : Non |
| Définition : Cette alarme est générée dès lors que l'interface utilisateur ne peut plus communiquer avec les sous-systèmes Moniteur ou Contrôleur. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Étape 1. Ventiler le patient manuellement. Étape 2. Enregistrer les réglages du respirateur. Étape 3. Passer en mode En veille puis redémarrer le respirateur. Étape 4. Repasser en mode Ventilation et réinitialiser les réglages du respirateur enregistrés avant de redémarrer. | |
| AVERTISSEMENT : À ce stade, si le message d'alarme « UI erreur de communication interne. Redémarrer le ventilateur » réapparaît, transférer le patient sur une autre forme de ventilation. Ne plus utiliser le respirateur. Envoyer le respirateur en réparation. | |
| Étape 5. Réétalonner le capteur de débit, si nécessaire. Étape 6. Si nécessaire, activer la surveillance etCO ₂ / SpO ₂ . Étape 7. Rebrancher le patient au respirateur. Étape 8. Ajuster les paramètres de la ventilation, si nécessaire. | |

| Message d'alarme : Erreur Alimentation électrique | |
|--|------------------------------|
| Condition d'alarme : Erreur de communications avec le système d'alimentation électrique | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes | Classement de l'alarme : 1 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Non |
| Définition : Cette alarme est générée dès lors que le sous-système Moniteur ne parvient plus à communiquer avec l'alimentation électrique. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Étape 1. Appuyer sur Réinitialiser. | |
| Remarque : L'utilisateur peut appuyer sur Réinitialiser au maximum 5 fois. Après la cinquième pression, une nouvelle alarme est générée « Défaut d'alimentation électrique. Redémarrer le ventilateur. ». Voir «Message d'alarme : Erreur Alimentation électrique. Redémarrer le ventilateur.» à la page 198. | |

| Message d'alarme : Erreur Alimentation électrique. Redémarrer le ventilateur. | |
|---|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Erreur 1 de communications avec le système d'alimentation électrique | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes | Classement de l'alarme : 2 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Oui | Inhibition : Non |
| Définition : Cette alarme est générée lorsque l'alarme « Erreur Alimentation électrique » est acquittée au moins 5 fois. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Étape 1. Ventiler le patient manuellement. Étape 2. Enregistrer les réglages du respirateur. Étape 3. Passer en mode En veille puis redémarrer le respirateur. Étape 4. Repasser en mode Ventilation et réinitialiser les réglages du respirateur enregistrés avant de redémarrer. | |
| AVERTISSEMENT : À ce stade, si le message d'alarme « Erreur Alimentation électrique. Redémarrer le ventilateur. » réapparaît, transférer le patient sur une autre forme de ventilation. Ne plus utiliser le respirateur. Envoyer le respirateur en réparation. | |
| Étape 5. Réétalonner le capteur de débit, si nécessaire. Étape 6. Si nécessaire, activer la surveillance etCO₂ / SpO₂. Étape 7. Rebrancher le patient au respirateur. Étape 8. Ajuster les paramètres de la ventilation, si nécessaire. | |

| Message d'alarme : Défaut Alimentation électrique. Mettre l'appareil hors service. | |
|---|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Alimentation électrique défectueuse | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes | Classement de l'alarme : 3 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Non |
| Définition : Cette alarme est générée lorsque le système d'alimentation électrique indique qu'il est en état de panne. Voir «Tableau des défauts « Défaut d'alimentation électrique »» à la page 218. | |
| Un code d'erreur a été renvoyé par l'UA | |
| Type d'UA incorrect | |
| Une batterie ou les deux sont défectueuses. | |
| Les batteries sont déséquilibrées. | |
| Une batterie ou les deux ont une charge inférieure à 14,6 V. | |
| Une batterie ou les deux ne sont pas du type adéquat. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Transférer le patient sur une autre forme de ventilation. Ne plus utiliser le respirateur. Envoyer le respirateur en réparation. | |

| Message d'alarme : Pression inférieure à l'atmosphère - 2 | |
|--|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Pression inférieure à l'atmosphère Phase 2 | Type d'alarme : Patient |
| Active dans tous les modes | Classement de l'alarme : 4 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Non |
| Définition : Alarme générée lorsque la pression proximale descend au-dessous de -2 mbar pendant plus de 50 ms. | |
| Action du respirateur : Lorsque le sous-système Moniteur détecte que la pression proximale est inférieure à -2 mbar pendant plus de 50 ms, il demande au sous-système Contrôleur d'arrêter tous les gaz. En cas d'échec de cette commande pendant les 50 ms qui suivent, le sous-système Moniteur intervient et arrête tous les gaz. | |
| Action de l'utilisateur : Examiner le patient. Contrôler le circuit du patient. Si l'alarme persiste, transférer le patient sur une autre forme de ventilation. Ne plus utiliser le respirateur. Envoyer le respirateur en réparation. | |

| Message d'alarme : Pression inférieure à l'atmosphère - 1 | |
|---|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Pression inférieure à l'atmosphère Phase 1 | Type d'alarme : Patient |
| Active dans tous les modes | Classement de l'alarme : 5 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Non |
| Définition : Alarme générée lorsque la pression proximale descend au-dessous de -2 mbar pendant moins de 50 ms. | |
| Action du respirateur : Lorsque le sous-système Moniteur détecte que la pression proximale est inférieure à -2 mbar pendant moins de 50 ms, il demande au sous-système Contrôleur d'arrêter tous les gaz. En cas d'échec de cette commande pendant les 50 ms qui suivent, le sous-système Moniteur intervient et arrête tous les gaz. | |
| Action de l'utilisateur : Examiner le patient. Contrôler le circuit du patient. Si l'alarme persiste, transférer le patient sur une autre forme de ventilation. Ne plus utiliser le respirateur. Envoyer le respirateur en réparation. | |

| Message d'alarme : Ventilateur hors calibration. Mettre l'appareil hors service. | |
|--|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Défaut de la mémoire du moniteur | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes | Classement de l'alarme : 6 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Non |
| Définition : Les valeurs d'étalonnage stockées sont corrompues. Cette vérification est faite seulement au démarrage. Les valeurs peuvent être effacées uniquement en mettant le respirateur hors tension. La nature des alarmes est accessible dans l'onglet Historique des alarmes (champ Limite). Voir «Tableau des défauts « Respirateur hors étalonnage »» à la page 219. Les valeurs d'étalonnage du débit sont corrompues Les valeurs d'étalonnage de l'oxygène sont corrompues Les valeurs d'étalonnage de la compensation de pression sont corrompues Les valeurs d'étalonnage du gain de pression sont corrompues Les valeurs d'étalonnage de la constante de temps de pression sont corrompues. Impossible de transmettre les données d'étalonnage au côté isolé | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Transférer le patient sur une autre forme de ventilation. Ne plus utiliser le respirateur. Envoyer le respirateur en réparation. | |

| Message d'alarme : Défaut Hardware Moniteur. Mettre l'appareil hors service. | |
|--|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Spécification ADC VREF | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes | Classement de l'alarme : 7 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Non |
| <p>Définition : La tension de référence 2V5 du capteur ADC est hors spéc. de 20 % au moins D'autres erreurs ADC sont également accessibles dans l'onglet Historique des alarmes (champ Limite). Les valeurs peuvent être effacées uniquement en mettant le respirateur hors tension. Voir «Tableau des défauts « Défaut matériel du contrôleur »» à la page 220. 2V5 REF (Ce message déclenche cette alarme) Erreur 8V En veille (Ce message ne déclenche pas cette alarme) Erreur 5V Sonore (Ce message ne déclenche pas cette alarme) Erreur 3V3 (Ce message ne déclenche pas cette alarme)</p> | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Transférer le patient sur une autre forme de ventilation. Ne plus utiliser le respirateur. Envoyer le respirateur en réparation. | |

| Message d'alarme : Erreur Hardware controleur. Redémarrer le ventilateur | |
|--|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Défaut matériel du contrôleur | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes | Classement de l'alarme : 8 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Oui | Inhibition : Non |
| <p>Définition : Plusieurs fautes du contrôleur sont regroupées sous cette alarme. La nature des alarmes peut être consultée dans l'onglet Historique des alarmes (champ Limite). Voir «Tableau des défauts « Défaut matériel du contrôleur »» à la page 220. L'autotest du module de gaz frais a échoué. L'autotest du module de mélange a échoué. L'autotest du module des injecteurs a échoué. Pas de réponse du contrôleur Le contrôleur s'est réinitialisé.</p> | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| <p>Action de l'utilisateur : Étape 1. Ventiler le patient manuellement. Étape 2. Enregistrer les réglages du respirateur. Étape 3. Passer en mode En veille puis redémarrer le respirateur. Étape 4. Repasser en mode Ventilation et réinitialiser les réglages du respirateur enregistrés avant de redémarrer.</p> | |
| AVERTISSEMENT : À ce stade, si le message d'alarme « Erreur Hardware controleur. Redémarrer le ventilateur » réapparaît, transférer le patient sur une autre forme de ventilation. Ne plus utiliser le respirateur. Envoyer le respirateur en réparation. | |
| <p>Étape 5. Réétalonner le capteur de débit, si nécessaire. Étape 6. Si nécessaire, activer la surveillance etCO₂ / SpO₂. Étape 7. Rebrancher le patient au respirateur. Étape 8. Ajuster les paramètres de la ventilation, si nécessaire.</p> | |

| Message d'alarme : Erreur Système controleur. Redémarrer le ventilateur | |
|---|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : L'IU du contrôleur ne répond pas. | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes | Classement de l'alarme : 9 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Non |
| Définition : Le sous-système Contrôleur envoie des impulsions à intervalles réguliers au sous-système Moniteur. Si les impulsions sont interrompues plus longtemps que la période prescrite, le sous-système Contrôleur est considéré comme ne fonctionnant pas correctement et l'alarme « Erreur Système controleur. Redémarrer le ventilateur » se déclenche. Tout message d'erreur système reçu provenant du contrôleur active également cette alarme. | |
| Action du respirateur : En cas de dysfonctionnement du sous-système Contrôleur, le fonctionnement de toutes les valves est arrêté. Lorsque les valves ne sont pas alimentées, un débit de gaz frais de 1,8 L/min est disponible pour la respiration spontanée. Le sous-système Moniteur doit détecter que le contrôleur ne répond plus aux demandes de statut et générer une alarme. Si le contrôleur se réinitialise lui-même, la ventilation est arrêtée. | |
| Action de l'utilisateur : Étape 1. Ventiler le patient manuellement. Étape 2. Enregistrer les réglages du respirateur. Étape 3. Passer en mode En veille puis redémarrer le respirateur. Étape 4. Repasser en mode Ventilation et réinitialiser les réglages du respirateur enregistrés avant de redémarrer. | |
| AVERTISSEMENT : À ce stade, si le message d'alarme « Erreur Système controleur. Redémarrer le ventilateur » réapparaît, transférer le patient sur une autre forme de ventilation. Ne plus utiliser le respirateur. Envoyer le respirateur en réparation. | |
| Étape 5. Réétalonner le capteur de débit, si nécessaire. Étape 6. Si nécessaire, activer la surveillance etCO₂ / SpO₂. Étape 7. Rebrancher le patient au respirateur. Étape 8. Ajuster les paramètres de la ventilation, si nécessaire. | |

| Message d'alarme : Aucun gaz | |
|---|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Arrivée de gaz non raccordée. | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes | Classement de l'alarme : 10 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Non |
| Définition : Cette alarme est générée par le sous-système Contrôleur pour indiquer que les deux alimentations en air et en oxygène sont inférieures à 2 bars. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Transférer le patient sur une autre forme de ventilation. | |

| Message d'alarme : Pression positive continue | |
|--|-------------------------------------|
| Message d'alarme : Pression continue. | Type d'alarme : Patient |
| Active dans tous les modes excepté Thérap. O2 | Classement de l'alarme : 11 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Définition : Si la pression reste supérieure de plus de 5 mbar au niveau CPAP préréglé par l'utilisateur pendant 4 s, cette alarme est générée. En mode OHF pur, cette alarme est générée si la moyenne mesurée est supérieure de plus de 15 mbar à la moyenne capturée ou de plus de 15 mbar au seuil d'alarme reçu. | |
| Action du respirateur : Dans les modes conventionnels, si la pression monte de plus de 5 mbar au-dessus de la pression préréglée par l'utilisateur ou de la pression continue positive, la condition est détectée puis le moniteur génère une alarme et ordonne au contrôleur d'arrêter la ventilation. En cas d'échec de cette commande, le moniteur intervient et arrête la ventilation. | |
| Action de l'utilisateur : Examiner le patient. Contrôler le circuit du patient. Si l'alarme persiste, transférer le patient sur une autre forme de ventilation. Ne plus utiliser le respirateur. Envoyer le respirateur en réparation. | |

| Message d'alarme : Seuil de pression élevée dépassé. | |
|--|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Pression élevée. | Type d'alarme : Patient |
| Active dans tous les modes excepté Thérap. O2 | Classement de l'alarme : 12 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Oui | Inhibition : Oui |
| Définition : Dans les modes conventionnels, si la pression maximale est supérieure de plus de 5 mbar au seuil de pression PIP élevée, le moniteur génère une alarme et ordonne au contrôleur d'arrêter la ventilation. En cas d'échec de cette commande, le sous-système Moniteur intervient et arrête la ventilation. | |
| Action du respirateur : Si la pression est supérieure de 5 mbar au seuil de pression PIP élevée, une commande d'arrêt de l'alimentation en gaz mais de maintien CPAP/PEP/Moyenne est envoyée au contrôleur. Si la pression est supérieure de 20 mbar au seuil de pression PIP élevée, le moniteur doit arrêter toute alimentation en gaz. | |
| Action de l'utilisateur : Examiner le patient. Contrôler le circuit patient. Régler les paramètres de ventilation ou le seuil de PIP élevée. | |

| Message d'alarme : Pva élevée | |
|---|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Pression Pav élevée. | Type d'alarme : Patient |
| Active uniquement en mode PHF, OHF+VC et nVOHF. | Classement de l'alarme : 13 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Oui | Inhibition : Oui |
| Définition : La pression proximale est supérieure au seuil d'alarme de la pression Pva élevée de plus de 5 mbar. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Examiner le patient. Contrôler le circuit patient. Régler les paramètres de ventilation ou le seuil de Pva élevée. | |

| Message d'alarme : PIP élevée | |
|---|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Pression PIP élevée. | Type d'alarme : Patient |
| Active dans tous les modes excepté OHF, nVOHF et Thérap. O2. | Classement de l'alarme : 14 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Oui | Inhibition : Oui |
| Définition : La pression proximale est supérieure au seuil d'alarme de la pression PIP élevée de plus de 5 mbar. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Examiner le patient. Contrôler le circuit patient. Régler les paramètres de ventilation ou le seuil de PIP élevée. | |

| Message d'alarme : CPAP élevée | |
|--|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : pression de la CPAP élevée. | Type d'alarme : Patient |
| Active uniquement en mode CPAP. | Classement de l'alarme : 15 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Oui | Inhibition : Oui |
| Définition : La pression proximale est supérieure au seuil d'alarme de la pression CPAP élevée. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Examiner le patient. Contrôler le circuit patient. Régler les paramètres de ventilation ou le seuil de CPAP élevée. | |

| Message d'alarme : PIP basse | |
|---|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Pression PIP basse. | Type d'alarme : Patient |
| Active dans tous les modes excepté OHF, nVOHF et Thérap. O2. | Classement de l'alarme : 16 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Oui | Inhibition : Oui |
| Définition : Pour CPAP, VC, VS-AI, VAC et VACI 1. La pression proximale doit passer de inférieure à supérieure au seuil d'alarme PIP basse pendant la période d'inspiration et doit rester supérieure au seuil défini pour la période d'inspiration. Pour VNIPP et NIPPV Tr. 1. L'alarme PIP basse est désactivée si la différence entre la PIP et PEP est réglée sur 6 mbar ou moins. 2. Si la différence entre la PIP et la PEP est supérieure à 6 mbar, les conditions suivantes s'appliquent a. Si la FR est de 50 RPM ou plus, l'alarme émet un signal sonore après 5 cycles de ventilation. b. Si la FR est inférieure à 50 RPM, l'alarme émet un signal sonore après 2 cycles de ventilation. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Examiner le patient. Contrôler le circuit patient. Régler les paramètres de ventilation ou le seuil de PIP basse. | |

| Message d'alarme : Pression basse | |
|--|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Pression basse. | Type d'alarme : Patient |
| Active dans tous les modes | Classement de l'alarme : 17 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Oui | Inhibition : Oui |
| Définition : Cette alarme se déclenche lorsque la pression proximale est inférieure au niveau de pression PEP basse. | |
| Action du respirateur : Si la pression proximale est inférieure au niveau de pression PEP basse pré-réglée, le respirateur affiche ce message d'alarme. Si la pression moyenne descend au-dessous de zéro, le moniteur ordonne au contrôleur d'arrêter la ventilation. En cas d'échec de cette commande, le sous-système Moniteur intervient et arrête la ventilation. | |
| Action de l'utilisateur : Examiner le patient. Contrôler le circuit patient. Régler les paramètres de ventilation ou le seuil de PEP basse. | |

| Message d'alarme : Variation de pression détectée. | |
|---|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Variation de la pression maximale. | Type d'alarme : Patient |
| Active uniquement en mode OHF+VC. | Classement de l'alarme : 18 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Oui | Inhibition : Oui |
| Définition : Lors d'un changement de réglage du respirateur, la pression maximale et minimale pendant les phases inspiratoire et expiratoire est capturée. Pour que cette alarme se déclenche, les conditions suivantes doivent être vérifiées : Condition 1 : 1-La pression expiratoire maximale capturée doit être inférieure à 10 mbar. 2-La pression maximale pendant la phase inspiratoire diffère de la valeur capturée de plus de 5 mbar. Condition 2 : 2-La pression maximale pendant la phase expiratoire diffère de la valeur capturée de plus de 5 mbar. | |
| Action du respirateur : Si les conditions du scénario 1 ou 2 sont satisfaites, le respirateur affiche le message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Examiner le patient. Contrôler le circuit patient. Régler les paramètres de ventilation ou appuyez sur Réglage auto. | |

| Message d'alarme : Défaut de la ventilation. | |
|---|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Défaut du cycle de ventilation. | Type d'alarme : Patient |
| Active dans tous les modes de volume. | Classement de l'alarme : 19 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Définition : Si le volume ciblé est actif, cette alarme sera générée si 2 respirations consécutives montrent des valeurs PEP et PIP supérieures à 3 mbar. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Examiner le patient. Contrôler le circuit patient. Régler les paramètres de ventilation. | |

| Message d'alarme : Capteur de pression défectueux. Mettre l'appareil hors service. | |
|---|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Dérive de la pression. | Type d'alarme : Patient |
| Active dans tous les modes excepté Thérap. O2 | Classement de l'alarme : 20 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Définition : Si les lectures des deux transducteurs de pression d'entrée diffèrent de plus de 5 mbar pendant plus de 0,5 s, cette alarme est générée. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Transférer le patient sur une autre forme de ventilation. Ne plus utiliser le respirateur. Envoyer le respirateur en réparation. | |

| Message d'alarme : PEP élevée | |
|--|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Pression PEP trop élevée. | Type d'alarme : Patient |
| Active dans tous les modes excepté OHF, nVOHF et Thérap. O2. | Classement de l'alarme : 21 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Définition : La pression proximale est supérieure au seuil d'alarme de la pression PEP élevée pendant le cycle respiratoire. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Examiner le patient. Contrôler le circuit patient. Régler les paramètres de ventilation. | |

| Message d'alarme : Élévation imprévue de la pression moyenne | |
|---|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Pression moyenne élevée. | Type d'alarme : Patient |
| Active uniquement en mode OHF et nOHF. | Classement de l'alarme : 22 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Définition : Cette alarme se déclenche lorsque la pression proximale moyenne est supérieure à la pression moyenne pré réglée de plus de 5 mbar. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Examiner le patient. Contrôler le circuit patient. Régler les paramètres de ventilation. | |

| Message d'alarme : Chute imprévue de la pression moyenne | |
|---|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Pression moyenne basse. | Type d'alarme : Patient |
| Active uniquement en mode OHF et nOHF. | Classement de l'alarme : 23 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Définition : Cette alarme se déclenche lorsque la pression proximale moyenne est inférieure à la pression moyenne pré réglée de plus de 5 mbar. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Examiner le patient. Contrôler le circuit patient. Régler les paramètres de ventilation. | |

| Message d'alarme : Élévation imprévue de la pression Delta P | |
|---|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Élévation de la pression Delta. | Type d'alarme : Patient |
| Active uniquement en mode OHF et nOHF. | Classement de l'alarme : 24 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Définition : Cette alarme est générée si la pression proximale maximale et minimale augmente ou diminue de plus de 5 mbar par rapport à la valeur capturée. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Examiner le patient. Contrôler le circuit patient. Régler les paramètres de ventilation. | |

| Message d'alarme : Chute imprévue de la pression Delta P | |
|---|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Chute de la pression Delta. | Type d'alarme : Patient |
| Active uniquement en mode OHF et nOHF. | Classement de l'alarme : 25 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Définition : Cette alarme est générée si la pression proximale maximale et minimale diminue de plus de 5 mbar par rapport à la valeur capturée. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Examiner le patient. Contrôler le circuit patient. Régler les paramètres de ventilation. | |

Le message d'alarme classé 26 n'est plus utilisé dans cette version du logiciel

| Message d'alarme : Aucune alimentation en oxygène | |
|---|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Arrivée d'oxygène non raccordée. | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes | Classement de l'alarme : 27 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Non |
| Définition : Cette alarme est générée par le sous-système Contrôleur pour indiquer que l'alimentation en oxygène est inférieure à 2 bars. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et continue l'alimentation en air. | |
| Action de l'utilisateur : Transférer le patient sur une autre forme de ventilation. | |

| Message d'alarme : Aucune alim. air | |
|---|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Arrivée d'air non raccordée. | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes | Classement de l'alarme : 28 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Non |
| Définition : Cette alarme est générée par le sous-système Contrôleur pour indiquer que l'alimentation en air est inférieure à 2 bars. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et continue l'alimentation en oxygène. | |
| Action de l'utilisateur : Transférer le patient sur une autre forme de ventilation. | |

| Message d'alarme : Défaut Hardware Moniteur. Mettre l'appareil hors service. | |
|---|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Spéc. de tension ADC | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes | Classement de l'alarme : 29 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Non |
| Définition : Cette alarme est générée lorsque certains des rails de tension de la carte du moniteur sont hors spécification (chute de plus de 20 %). Les codes d'erreur peuvent être consultés dans l'onglet Historique des alarmes (champ Limite). | |
| Voir «Tableau des défauts « Défaut matériel du contrôleur »» à la page 220. | |
| 2V5 REF (Ce message ne déclenche pas cette alarme) | |
| Erreur 8V En veille (Ce message déclenche cette alarme) | |
| Erreur 5V Sonore (Ce message déclenche cette alarme) | |
| Erreur 3V3 (Ce message déclenche cette alarme) | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Transférer le patient sur une autre forme de ventilation. Ne plus utiliser le respirateur. Envoyer le respirateur en réparation. | |

| Message d'alarme : Défaut batterie. Mettre l'appareil hors service. | |
|---|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Problème d'intégrité d'alimentation sur batterie | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes | Classement de l'alarme : 30 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Non |
| Définition : Cette alarme est générée si la batterie n'est pas connectée ou est défectueuse. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. Dans l'éventualité d'une coupure d'alimentation secteur, le respirateur s'arrête mais fournit un débit de gaz frais pour soutenir la respiration spontanée (1,8 L/min). | |
| Action de l'utilisateur : Transférer le patient sur une autre forme de ventilation. Ne plus utiliser le respirateur. Envoyer le respirateur en réparation. | |

| Message d'alarme : Batterie faible. | |
|--|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Moins de 10 minutes restantes d'alimentation sur batterie avant la décharge complète | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes | Classement de l'alarme : 31 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Non |
| Définition : Cette alarme est générée s'il reste moins de 10 minutes avant épuisement complet de la batterie. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et continue de fonctionner. | |
| Action de l'utilisateur : Transférer le patient sur une autre forme de ventilation. | |

| Message d'alarme : Batterie faible. | |
|--|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : Alimentation sur batterie faible. | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes | Classement de l'alarme : 32 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Définition : Cette alarme est générée s'il reste moins de 25 % d'autonomie de la batterie. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et continue de fonctionner. | |
| Action de l'utilisateur : Transférer le patient sur une autre forme de ventilation. | |

| Message d'alarme : Gaz frais bloqué. Vérifier le circuit patient. | |
|---|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Alarme de blocage. | Type d'alarme : Patient |
| Active dans tous les modes | Classement de l'alarme : 33 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non, excepté en mode Thérap. O2 | Inhibition : Non |
| Définition : Cette alarme est générée par le sous-système Contrôleur pour indiquer que la branche d'alimentation en gaz frais du circuit patient est bloquée. | |
| Action du respirateur : La pression du gaz frais est surveillée en permanence par le sous-système Contrôleur. Cette lecture de pression est également requise en permanence par le sous-système Moniteur. | |
| Action de l'utilisateur : Contrôler le circuit patient. | |

| Message d'alarme : Fuite de gaz frais. Vérifier le circuit patient. | |
|--|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Alarme de fuite. | Type d'alarme : Patient |
| Active dans tous les modes | Classement de l'alarme : 34 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Non |
| Définition : Cette alarme est générée par le sous-système Contrôleur pour indiquer que la branche d'alimentation en gaz frais du circuit patient présente une fuite. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme mais les pressions PEP et PIP seront réduites. | |
| Action de l'utilisateur : Contrôler le circuit patient. | |

| Message d'alarme : Le moniteur a détecté une erreur de communication. Redémarrer le ventilateur | |
|---|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Erreur de communication sérielle | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes avec capteur de débit connecté | Classement de l'alarme : 35 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Non |
| Définition : Une erreur de communication interne s'est produite au niveau du sous-système Moniteur. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Étape 1. Ventiler le patient manuellement. Étape 2. Enregistrer les réglages du respirateur. Étape 3. Passer en mode En veille puis redémarrer le respirateur. Étape 4. Repasser en mode Ventilation et réinitialiser les réglages du respirateur enregistrés avant de redémarrer. | |
| AVERTISSEMENT : À ce stade, si le message d'alarme « Le moniteur a détecté une erreur de communication. Redémarrer le ventilateur. » réapparaît, transférer le patient sur une autre forme de ventilation. Ne plus utiliser le respirateur. Envoyer le respirateur en réparation. | |
| Étape 5. Réétalonner le capteur de débit, si nécessaire. Étape 6. Si nécessaire, activer la surveillance etCO₂ / SpO₂. Étape 7. Rebrancher le patient au respirateur. Étape 8. Ajuster les paramètres de la ventilation, si nécessaire. | |

| Message d'alarme : Le moniteur a détecté une erreur système. Redémarrer le ventilateur | |
|---|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Erreur du système isolée. | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes avec capteur de débit connecté | Classement de l'alarme : 36 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Non |
| Définition : Cette alarme est générée si les données de configuration sont corrompues du côté isolé du sous-système Moniteur. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Étape 1. Ventiler le patient manuellement. Étape 2. Enregistrer les réglages du respirateur. Étape 3. Passer en mode En veille puis redémarrer le respirateur. Étape 4. Repasser en mode Ventilation et réinitialiser les réglages du respirateur enregistrés avant de redémarrer. | |
| AVERTISSEMENT : À ce stade, si le message d'alarme « Le moniteur a détecté une erreur système. Redémarrer le ventilateur » réapparaît, transférer le patient sur une autre forme de ventilation. Ne plus utiliser le respirateur. Envoyer le respirateur en réparation. | |
| Étape 5. Réétalonner le capteur de débit, si nécessaire. Étape 6. Si nécessaire, activer la surveillance etCO₂ / SpO₂. Étape 7. Rebrancher le patient au respirateur. Étape 8. Ajuster les paramètres de la ventilation, si nécessaire. | |

| Message d'alarme : Étalonnage capteur ADC impossible | |
|--|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Impossible d'étalonner le capteur ADC. | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes avec capteur de débit connecté | Classement de l'alarme : 37 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Non |
| Définition : Cette alarme est générée si, pendant l'étalonnage du débit par le sous-système Moniteur, les niveaux de signal sont hors limites. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Transférer le patient sur une autre forme de ventilation. Ne plus utiliser le respirateur. | |

| Message d'alarme : Capteur de débit défectueux. | |
|---|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : Dysfonctionnement du capteur de débit. | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes avec capteur de débit connecté | Classement de l'alarme : 38 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Définition : Cette alarme se déclenche si l'un des fils du capteur de débit se casse. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Remplacer le capteur de débit. | |

| Message d'alarme : Capteur de débit sale. | |
|--|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : Le capteur de débit est sale. | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes avec capteur de débit connecté | Classement de l'alarme : 39 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Définition : Cette alarme se déclenche lorsque le débit mesuré est supérieur à 15 L/min pendant 3,5 s. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Remplacer le capteur de débit. | |

| Message d'alarme : Capteur de débit non branché | |
|--|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : Le capteur de débit n'est pas branché. | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes avec capteur de débit connecté | Classement de l'alarme : 40 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Définition : Cette alarme se déclenche lorsque le capteur de débit n'est pas branché ou lorsque les deux fils sont cassés. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Remplacer le capteur de débit. | |

| Message d'alarme : Étalonnage du capteur de débit impossible | |
|---|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : Étalonnage du capteur de débit impossible. | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes avec capteur de débit connecté | Classement de l'alarme : 41 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Définition : Cette alarme se déclenche lorsque l'étalonnage du capteur échoue, quelle que soit la raison. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Remplacer le capteur de débit. Si l'alarme persiste, transférer le patient sur une autre forme de ventilation. Mettre le respirateur hors service. Envoyer le respirateur en réparation. | |

| Message d'alarme : Étalonner capteur de débit. | |
|---|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Le capteur de débit n'est pas étalonné. | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes avec capteur de débit connecté | Classement de l'alarme : 42 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Définition : L'alarme ci-dessus se déclenche lorsque le respirateur est mis en marche ou lors du rebranchement du capteur de débit. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Étalonner le capteur de débit. | |

| Message d'alarme : Capteur de débit inversé | |
|---|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : Inversion du capteur de débit. | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes avec capteur de débit connecté excepté en mode OHF | Classement de l'alarme : 43 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Définition : Cette alarme est générée si le capteur de débit est placé incorrectement dans le circuit ou si le fil de branchement est déphasé à 180 degrés par rapport à sa position normale. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Replacer le capteur de débit en bonne position. | |

| Message d'alarme : Dysfonctionnement du capteur de débit | |
|---|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Dysfonctionnement du capteur de débit. | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes avec capteur de débit connecté excepté en mode OHF | Classement de l'alarme : 44 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Définition : Cette alarme se déclenche lorsque le débit mesuré est supérieur à 30 L/min pendant plusieurs respirations. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Examiner le patient. Contrôler le circuit patient. Régler les paramètres de ventilation. | |

| Message d'alarme : Reset de l'interface utilisateur. Vérifier les réglages de ventilation. | |
|---|------------------------------|
| Condition d'alarme : L'interface utilisateur a été réinitialisée. | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes | Classement de l'alarme : 45 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Non |
| Définition : Cette alarme est générée si le sous-système Interface utilisateur est réinitialisé. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Étape 1. Vérifier les réglages du respirateur. Étape 2. Appuyer sur Réinitialiser pour effacer le message d'alarme. | |
| AVERTISSEMENT : Si l'alarme réapparaît, transférer le patient sur une autre forme de ventilation. Ne plus utiliser le respirateur. Envoyer le respirateur en réparation. | |

| Message d'alarme : Volume minute haut | |
|---|------------------------------|
| Condition d'alarme : Volume minute haut | Type d'alarme : Patient |
| Active dans tous les modes avec capteur de débit connecté excepté OHF+VC. Non disponible dans les modes non invasifs et Thérap. O2. | Classement de l'alarme : 46 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Définition : Cette alarme est générée si le volume minute est supérieur au seuil de volume minute élevé préréglé par l'utilisateur | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Examiner le patient. Contrôler le circuit patient. Régler les seuils d'alarme. | |

| Message d'alarme : Fuite patient élevée. | |
|---|------------------------------|
| Condition d'alarme : Fuite au niveau du patient. | Type d'alarme : Patient |
| Active dans tous les modes avec capteur de débit connecté excepté OHF+VC dans les modes non invasifs et Thérap. O2. | Classement de l'alarme : 47 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Définition : Cette alarme se déclenche lorsque la fuite patient calculée dépasse le seuil défini par l'utilisateur. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Examiner le patient. Contrôler le circuit patient. Régler les seuils d'alarme. | |

| Message d'alarme : Volume courant bas | |
|---|------------------------------|
| Condition d'alarme : Volume courant bas | Type d'alarme : Patient |
| Active dans tous les modes avec capteur de débit connecté excepté les modes non invasifs et Thérap. O2. | Classement de l'alarme : 48 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Définition : Cette alarme se déclenche lorsque le volume courant est supérieur au seuil défini par l'utilisateur. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Examiner le patient. Contrôler le circuit patient. Régler les seuils d'alarme. | |

| Message d'alarme : Volume courant élevé | |
|---|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Volume courant élevé | Type d'alarme : Patient |
| Active dans tous les modes avec capteur de débit connecté excepté les modes non invasifs et Thérap. O2. | Classement de l'alarme : 49 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Définition : Cette alarme se déclenche lorsque le volume courant est supérieur au seuil défini par l'utilisateur. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Examiner le patient. Contrôler le circuit patient. Régler les seuils d'alarme. | |

| Message d'alarme : Volume minute bas | |
|--|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Volume minute bas | Type d'alarme : Patient |
| Active dans tous les modes avec capteur de débit connecté excepté les modes non invasifs et Thérap. O2. | Classement de l'alarme : 50 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Définition : Cette alarme est générée si le volume minute est inférieur au seuil de volume minute bas pré réglé par l'utilisateur. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Examiner le patient. Contrôler le circuit patient. Régler les seuils d'alarme. | |

| Message d'alarme : Aucune ventilation détectée. | |
|--|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Apnée. | Type d'alarme : Patient |
| Active dans tous les modes avec capteur de débit connecté excepté les modes non invasifs et Thérap. O2. | Classement de l'alarme : 51 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Définition : Cette alarme est générée si une respiration n'est pas détectée dans les 20 s qui suivent la délivrance d'un cycle de pression par le respirateur. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Examiner le patient. Contrôler le circuit patient. Régler les seuils d'alarme. | |

| Message d'alarme : Apnée. | |
|--|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Volume d'apnée. | Type d'alarme : Patient |
| Active dans tous les modes avec capteur de débit connecté excepté les modes non invasifs et Thérap. O2. | Classement de l'alarme : 52 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Définition : Cette alarme se déclenche si le déclencheur de débit n'est pas détecté pendant la durée d'apnée pré réglée par l'utilisateur. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Examiner le patient. Contrôler le circuit patient. Régler les seuils d'alarme. | |

| Message d'alarme : Apnée. | |
|---|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Pression d'apnée. | Type d'alarme : Patient |
| Active dans tous les modes sans capteur de débit connecté | Classement de l'alarme : 53 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Définition : Cette alarme se déclenche si le déclencheur de pression n'est pas détecté pendant la durée d'apnée pré réglée par l'utilisateur. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Examiner le patient. Contrôler le circuit patient. Régler les seuils d'alarme. | |

| Message d'alarme : Fréquence respiratoire élevée. | |
|---|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Fréquence respiratoire élevée. | Type d'alarme : Patient |
| Active dans les modes CPAP, VAC, VS-AI, VACI invasifs et nCPAP non invasifs Mono branche et Double branche. Non disponible en mode Thérap. O2. | Classement de l'alarme : 54 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Définition : Cette alarme est générée lorsque le total des respirations par minute mesuré (FR) est supérieur au seuil pré réglé par l'utilisateur. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Examiner le patient. Contrôler le circuit patient. Régler les seuils d'alarme. | |

| Message d'alarme : Défaut secteur. | |
|---|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Panne de courant secteur. | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes | Classement de l'alarme : 55 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Basse |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Définition : Cette alarme est générée lorsque le courant secteur n'alimente plus le respirateur. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et bascule sur la source d'alimentation interne. | |
| Action de l'utilisateur : Rétablir le courant secteur. Transférer le patient sur une autre forme de ventilation. | |

| Message d'alarme : Capteur O2 déconnecté, Veuillez le reconnecter | |
|---|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : La cellule d'oxygène n'est pas branchée. | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes | Classement de l'alarme : 56 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Définition : Cette alarme se déclenche en cas de débranchement de la cellule d'oxygène. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Transférer le patient sur une autre forme de ventilation. Ne plus utiliser le respirateur. Envoyer le respirateur en réparation. | |

| Message d'alarme : Cellule O2 à étalonner | |
|---|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : La cellule d'oxygène doit être étalonée. | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes | Classement de l'alarme : 57 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Oui | Inhibition : Oui |
| Définition : Cette alarme se déclenche si l'oxygène mesuré est supérieur à 100 % à un moment donné. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Réétalonner l'oxygène. Si l'alarme persiste, transférer le patient sur une autre forme de ventilation. Mettre le respirateur hors service. Envoyer le respirateur en réparation. | |

| Message d'alarme : Nouvelle cellule O2 requise. | |
|---|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : La cellule d'oxygène doit être remplacée. | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes | Classement de l'alarme : 58 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Définition : Cette alarme se déclenche lorsque l'étalonnage de la cellule d'oxygène n'a pas été possible lors de l'étalonnage. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Transférer le patient sur une autre forme de ventilation. Ne plus utiliser le respirateur. Envoyer le respirateur pour remplacement de la cellule d'oxygène. | |

| Message d'alarme : Échec de l'étalonnage O2 | |
|--|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : Échec de l'étalonnage O2 | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes | Classement de l'alarme : 59 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Définition : Cette alarme se déclenche si la cellule ne détecte pas 100 % d'oxygène lors de l'étalonnage de l'oxygène à 100 %. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Transférer le patient sur une autre forme de ventilation. Ne plus utiliser le respirateur. | |

| Message d'alarme : Niveau O2 élevé. | |
|--|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Niveau d'oxygène trop élevé. | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes | Classement de l'alarme : 60 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Définition : Cette alarme se déclenche si l'oxygène délivré est supérieur de plus de 5 % au niveau d'oxygène pré réglé. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Examiner le patient. Réétalonner l'oxygène. Si l'alarme persiste, transférer le patient sur une autre forme de ventilation. Mettre le respirateur hors service. Envoyer le respirateur en réparation. | |

| Message d'alarme : Niveau O2 bas. | |
|--|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Niveau d'oxygène trop bas. | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes | Classement de l'alarme : 61 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Définition : Cette alarme se déclenche si l'oxygène délivré est inférieur de plus de 5 % au niveau d'oxygène pré réglé. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Examiner le patient. Réétalonner l'oxygène. Si l'alarme persiste, transférer le patient sur une autre forme de ventilation. Mettre le respirateur hors service. Envoyer le respirateur en réparation. | |

| Message d'alarme : O2 > N % | |
|--|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : O2 supérieur au pourcentage défini | Type d'alarme : Technique |
| Active uniquement en mode OxyGenie® | Classement de l'alarme : 62 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Non |
| Définition : Quand OxyGenie® est actif, l'utilisateur peut régler le niveau d'oxygène délivré au-dessus duquel il veut être averti, par défaut 60. Le délai de l'alarme est le même que pour la SpO2. | |
| N = Pourcentage défini par l'utilisateur | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Examiner le patient à la recherche d'un changement d'état sous-jacent provoquant une demande accrue d'oxygène, envisager l'ajustement des paramètres du respirateur. Vérifier si le circuit patient présente une fuite. | |

| Message d'alarme : Défaut de communication interne. Ne plus utiliser le respirateur. | |
|---|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Défaut de communications avec l'écran. | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes | Classement de l'alarme : 63 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Non |
| Définition : Cette alarme se déclenche si les données ne sont pas envoyées au sous-système Interface utilisateur. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Transférer le patient sur une autre forme de ventilation. Ne plus utiliser le respirateur. | |

| Message d'alarme : OxyGenie non disponible. | |
|--|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Panne RPBF | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes | Classement de l'alarme : 64 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Non |
| Définition : Le sous-système RPBF envoie des impulsions à intervalles réguliers au moniteur. Si les impulsions sont interrompues plus longtemps que la période prescrite, le sous-système RPBF est considéré comme ne fonctionnant pas correctement. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Le titrage/ajustement manuel de l'oxygène est requis. Envoyer le respirateur en réparation dès que possible | |

Message d'alarme : Vérifier la sortie des données.

| | |
|---|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : Défaut du matériel MO | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes | Classement de l'alarme : 65 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Non |
| Définition : Le matériel ESMO ne répond pas. Le sous-système ESMO envoie des impulsions à intervalles réguliers au moniteur. Si les impulsions sont interrompues plus longtemps que la période prescrite, le sous-système ESMO est considéré comme ne fonctionnant pas correctement. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. Si vous appuyez sur Réinitialiser, le message d'alarme devient un message de statut qui reste visible tant que le module ESMO ne répond pas. | |
| Action de l'utilisateur : Avec un dispositif de monitoring externe connecté. Appuyer sur Réinitialiser, puis vérifier que le moniteur externe continue à recevoir des données. En l'absence de données reçues, débrancher le dispositif de monitoring. Les fonctions de ventilation ne sont pas affectées. Si le message de statut ne disparaît pas spontanément et persiste jusqu'à la fin de la session patient, envoyer le respirateur en réparation. Avec un dispositif de monitoring externe connecté. Appuyer sur Réinitialiser. Les fonctions de ventilation ne sont pas affectées. Si le message de statut ne disparaît pas spontanément et persiste jusqu'à la fin de la session patient, envoyer le respirateur en réparation. | |

Alarmes des capteurs externes

| |
|---|
| Lorsqu'elles sont actives, toutes les alarmes des capteurs externes (etCO ₂ et SpO ₂) sont de classe 66. Voir «Alarmes des capteurs» à la page 221. |
|---|

Message d'alarme : Oxygénie réinitialisation inopinée

| | |
|--|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : Réinitialisation du RPBF | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes quand la licence Auto-O₂ est présente | Classement de l'alarme : 67 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Définition : L'UI vérifie le statut du RPBF, si celui-ci se réinitialise l'UI le signale, le RPBF passe en mode manuel à la réinitialisation | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : OxyGenie® est réglé sur le mode manuel en raison d'une réinitialisation, réactiver OxyGenie® pour poursuivre l'ajustement automatique de l'O₂. Avant de réactiver OxyGenie®, vérifier que le réglage d'O₂ correspond à l'état clinique actuel du patient afin de garantir que l'algorithme de régulation répond correctement. Si l'alarme persiste, le titrage/ajustement manuel de l'oxygène est requis. Envoyer le respirateur en réparation dès que possible | |

Message d'alarme : Défaut système d'alarme. Mettre l'appareil hors service.

| | |
|--|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Erreur du générateur d'alarme | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes | Classement de l'alarme : 68 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Oui | Inhibition : Non |
| Définition : Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message et déclenche l'alarme de sauvegarde. L'utilisateur ne peut pas annuler l'alarme sonore de sauvegarde. Si une nouvelle alarme est générée, seule l'alarme visuelle s'annule. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Transférer le patient sur une autre forme de ventilation. Ne plus utiliser le respirateur. Envoyer le respirateur en réparation. | |

| Message d'alarme : Défaut système d'alarme. Mettre l'appareil hors service. | |
|---|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Défaut de l'alarme sonore de sauvegarde | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes | Classement de l'alarme : 69 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Oui | Inhibition : Non |
| Définition : Cette alarme est générée dès que l'UI détecte une panne du haut-parleur de sauvegarde. Seule l'extinction du respirateur permet de couper l'alarme. | |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Transférer le patient sur une autre forme de ventilation. Ne plus utiliser le respirateur. Envoyer le respirateur en réparation. | |

| Alarme sonore : Défaut total d'alimentation électrique. | |
|--|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Défaut total d'alimentation électrique. | Type d'alarme : Technique |
| - | Classement de l'alarme : - |
| Type d'alarme : Sonore uniquement | Priorité de l'alarme : Haute |
| Définition : Cette alarme sonore est émise en cas d'épuisement de l'alimentation interne. | |
| Action du respirateur : Le respirateur émet cette alarme sonore jusqu'à sa mise hors tension ou que l'alimentation des alarmes soit épuisée. | |
| Action de l'utilisateur : Transférer le patient sur une autre forme de ventilation. | |

29.4 Tableau des défauts « Défaut d'alimentation électrique »

| N° d'alarme affiché | Une batterie ou les deux ne sont pas du type adéquat | Une batterie ou les deux ont une charge inférieure à 14,6 V. | Les batteries sont déséquilibrées | Une batterie ou les deux sont défectueuses. | Type d'UA incorrect | Un code d'erreur a été renvoyé par l'UA |
|---------------------|--|--|-----------------------------------|---|---------------------|---|
| 1 | | | | | | X |
| 2 | | | | | X | |
| 3 | | | | | X | X |
| 4 | | | | X | | |
| 5 | | | | X | | X |
| 6 | | | | X | X | |
| 7 | | | | X | X | X |
| 8 | | | X | | | |
| 9 | | | X | | | X |
| 10 | | | X | | X | |
| 11 | | | X | | X | X |
| 12 | | | X | X | | |
| 13 | | | X | X | | X |
| 14 | | | X | X | X | |
| 15 | | | X | X | X | X |
| 16 | | X | | | | |
| 17 | X | | | | | X |
| 18 | X | | | | X | |
| 19 | | X | | | X | X |
| 20 | | X | | X | | |
| 21 | | X | | X | | X |
| 22 | | X | | X | X | |
| 23 | | X | | X | X | X |
| 24 | | X | X | | | |
| 25 | | X | X | | | X |
| 26 | | X | X | | X | |
| 27 | | X | X | | X | X |
| 28 | | X | X | X | | |
| 29 | | X | X | X | | X |
| 30 | | X | X | X | X | |
| 31 | | X | X | X | X | X |
| 32 | X | | | | | |
| 33 | X | | | | | X |
| 34 | X | | | | X | |

| N° d'alarme affiché | Une batterie ou les deux ne sont pas du type adéquat | Une batterie ou les deux ont une charge inférieure à 14,6 V. | Les batteries sont déséquilibrées | Une batterie ou les deux sont défectueuses. | Type d'UA incorrect | Un code d'erreur a été renvoyé par l'UA |
|---------------------|--|--|-----------------------------------|---|---------------------|---|
| 35 | X | | | | X | X |
| 36 | X | | | X | | |
| 37 | X | | | X | | X |
| 38 | X | | | X | X | |
| 39 | X | | | X | X | X |
| 40 | X | | X | | | |
| 41 | X | | X | | | X |
| 42 | X | | X | | X | |
| 43 | X | | X | | X | X |
| 44 | X | | X | X | | |
| 45 | X | | X | X | | X |
| 46 | X | | X | X | X | |
| 47 | X | | X | X | X | X |
| 48 | X | X | | | | |
| 49 | X | X | | | | X |
| 50 | X | X | | | X | |
| 51 | X | X | | | X | X |
| 52 | X | X | | X | | |
| 53 | X | X | | X | | X |
| 54 | X | X | | X | X | |
| 55 | X | X | | X | X | X |
| 56 | X | X | X | | | |
| 57 | X | X | X | | | X |
| 58 | X | X | X | | X | |
| 59 | X | X | X | | X | X |
| 60 | X | X | X | X | | |
| 61 | X | X | X | X | | X |
| 62 | X | X | X | X | X | |
| 63 | X | X | X | X | X | X |

29.5 Tableau des défauts « Respirateur hors étalonnage »

| N° d'alarme affiché | Impossible de transmettre les données d'étalonnage au côté isolé | Les valeurs d'étalonnage de la constante de temps de pression sont corrompues. | Les valeurs d'étalonnage du gain de pression sont corrompues | Les valeurs d'étalonnage de la compensation de pression sont corrompues | Les valeurs d'étalonnage de l'oxygène sont corrompues | Les valeurs d'étalonnage du débit sont corrompues |
|---------------------|--|--|--|---|---|---|
| 1 | | | | | | X |
| 2 | | | | | X | |
| 3 | | | | | X | X |
| 4 | | | | X | | |
| 5 | | | | X | | X |
| 6 | | | | X | X | |
| 7 | | | | X | X | X |
| 8 | | | X | | | |
| 9 | | | X | | | X |
| 10 | | | X | | X | |
| 11 | | | X | | X | X |
| 12 | | | X | X | | |
| 13 | | | X | X | | X |
| 14 | | | X | X | X | |
| 15 | | | X | X | X | X |
| 16 | | X | | | | |
| 17 | X | | | | | X |
| 18 | X | | | | X | |
| 19 | | X | | | X | X |
| 20 | | X | | X | | |
| 21 | | X | | X | | X |
| 22 | | X | | X | X | |
| 23 | | X | | X | X | X |
| 24 | | X | X | | | |
| 25 | | X | X | | | X |
| 26 | | X | X | | X | |
| 27 | | X | X | | X | X |
| 28 | | X | X | X | | |
| 29 | | X | X | X | | X |
| 30 | | X | X | X | X | |
| 31 | | X | X | X | X | X |
| 32 | X | | | | | |

| N° d'alarme affiché | Impossible de transmettre les données d'étalonnage au côté isolé | Les valeurs d'étalonnage de la constante de temps de pression sont corrompues. | Les valeurs d'étalonnage du gain de pression sont corrompues | Les valeurs d'étalonnage de la compensation de pression sont corrompues | Les valeurs d'étalonnage de l'oxygène sont corrompues | Les valeurs d'étalonnage du débit sont corrompues |
|---------------------|--|--|--|---|---|---|
| 33 | X | | | | | X |
| 34 | X | | | | X | |
| 35 | X | | | | X | X |
| 36 | X | | | X | | |
| 37 | X | | | X | | X |
| 38 | X | | | X | X | |
| 39 | X | | | X | X | X |
| 40 | X | | X | | | |
| 41 | X | | X | | | X |
| 42 | X | | X | | X | |
| 43 | X | | X | | X | X |
| 44 | X | | X | X | | |
| 45 | X | | X | X | | X |
| 46 | X | | X | X | X | |
| 47 | X | | X | X | X | X |
| 48 | X | X | | | | |
| 49 | X | X | | | | X |
| 50 | X | X | | | X | |
| 51 | X | X | | | X | X |
| 52 | X | X | | X | | |
| 53 | X | X | | X | | X |
| 54 | X | X | | X | X | |
| 55 | X | X | | X | X | X |
| 56 | X | X | X | | | |
| 57 | X | X | X | | | X |
| 58 | X | X | X | | X | |
| 59 | X | X | X | | X | X |
| 60 | X | X | X | X | | |
| 61 | X | X | X | X | | X |
| 62 | X | X | X | X | X | |
| 63 | X | X | X | X | X | X |

29.6 Tableau des défauts « Défaut matériel du contrôleur »

| N° d'alarme affiché | Réinitialisation du contrôleur | Pas de réponse du contrôleur | Module des injecteurs | Module du mélangeur | Module de gaz frais |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------|-----------------------|---------------------|---------------------|
| 1 | | | | | X |
| 2 | | | | X | |
| 3 | | | | X | X |
| 4 | | | X | | |
| 5 | | | X | | X |
| 6 | | | X | X | |
| 7 | | | X | X | X |
| 8 | | X | | | |
| 9 | | X | | | X |
| 10 | | X | | X | |
| 11 | | X | | X | X |
| 12 | | X | X | | |
| 13 | | X | X | | X |
| 14 | | X | X | X | |
| 15 | | X | X | X | X |
| 16 | X | | | | |
| 17 | X | | | | X |
| 18 | X | | | X | |
| 19 | X | | | X | X |
| 20 | X | | X | | |
| 21 | X | | X | | X |
| 22 | X | | X | X | |
| 23 | X | | X | X | X |
| 24 | X | X | | | |
| 25 | X | X | | | X |
| 26 | X | X | | X | |
| 27 | X | X | | X | X |
| 28 | X | X | X | | |
| 29 | X | X | X | | X |
| 30 | X | X | X | X | |
| 31 | X | X | X | X | X |

29.7 Tableau des défauts « Défaut matériel du contrôleur »

| N° d'alarme affiché | Erreur 3V3 | Erreur 8V En veille | Erreur 8V En veille | Erreur VREF |
|---------------------|------------|---------------------|---------------------|-------------|
| 1 | | | | X |
| 2 | | | X | |
| 3 | | | X | X |
| 4 | | X | | |
| 5 | | X | | X |
| 6 | | X | X | |
| 7 | | X | X | X |
| 8 | X | | | |
| 9 | X | | | X |
| 10 | X | | X | |
| 11 | X | | X | X |
| 12 | X | X | | |
| 13 | X | X | | X |
| 14 | X | X | X | |
| 15 | X | X | X | X |

30. Alarmes des capteurs

30.1 Priorités d'alarmes

Normes de priorité des capteurs externes quand les deux capteurs etCO_2 et SpO_2 sont connectés.

Quand une alarme se déclenche depuis chaque capteur externe (selon leurs priorités respectives), les priorités sont les suivantes :

Priorité 1. Alarme système SpO_2

Priorité 2. Alarme patient SpO_2

Priorité 3. Alarme système etCO_2

Priorité 4. Alarme patient etCO_2

En général, une alarme SpO_2 a une priorité plus élevée qu'une alarme etCO_2 .

Cependant dans la condition suivante, l'alarme etCO_2 devient plus importante que l'alarme SpO_2 .

Priorité 1. L'alarme patient etCO_2 est active.

Priorité 2. L'alarme système SpO_2 est active.

Priorité 3. L'alarme système etCO_2 n'est pas active.

30.1.1 Messages de statut

Seul un message de statut est affiché pour chaque capteur avec les priorités suivantes :

Priorité 1. Alarme SpO_2

Priorité 2. Alarme etCO_2

Priorité 3. Statut SpO_2

Priorité 4. Statut etCO_2

Si l'alarme etCO_2 a une priorité plus élevée que l'alarme SpO_2 , la priorité sera :

Priorité 1. Alarme etCO_2

Priorité 2. Alarme SpO_2

Priorité 3. Statut etCO_2

Priorité 4. Statut SpO_2

30.2 Surveillance SpO₂ (Alarmes système)

| Message d'alarme : Défaut matériel SpO ₂ /etCO ₂ | |
|---|--------------------------------|
| Condition d'alarme : Erreur de communication | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement de l'alarme : 1 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et affiche des tirets dans l'écran des paramètres surveillés. | |
| Action de l'utilisateur : Enlever les capteurs SpO ₂ /etCO ₂ ou appuyer sur le bouton « Continuer sans capteurs externes ». | |

| Message d'alarme : Aucun module SpO ₂ connecté | |
|--|--------------------------------|
| Condition d'alarme : module déconnecté | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement de l'alarme : 2 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et affiche des tirets dans l'écran des paramètres surveillés. | |
| Action de l'utilisateur : Connecter le capteur SpO ₂ ou désactiver la surveillance SpO ₂ . | |

| Message d'alarme : Défaut matériel SpO ₂ - 1 | |
|---|--------------------------------|
| Condition d'alarme : Défaut module / matériel | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement de l'alarme : 3 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et affiche des tirets dans l'écran des paramètres surveillés. | |
| Action de l'utilisateur : Remplacer ou enlever le câble du capteur SpO ₂ et désactiver la surveillance SpO ₂ ou appuyer sur le bouton « Continuer sans capteur de SpO ₂ ». | |

| Message d'alarme : Défaut matériel SpO ₂ - 2 | |
|---|--------------------------------|
| Condition d'alarme : Mode démonstration | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement de l'alarme : 4 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et affiche des tirets dans l'écran des paramètres surveillés. | |
| Action de l'utilisateur : Remplacer ou enlever le câble du capteur SpO ₂ et désactiver la surveillance SpO ₂ ou appuyer sur le bouton « Continuer sans capteur de SpO ₂ ». | |

| Message d'alarme : Défaut matériel SpO2 - 3 | |
|--|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : Réinitialisation du module SpO2 | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement de l'alarme : 5 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et affiche des tirets dans l'écran des paramètres surveillés. | |
| Action de l'utilisateur : Remplacer ou enlever le câble du capteur SpO2 et désactiver la surveillance SpO2 ou appuyer sur le bouton « Continuer sans capteur de SpO2 ». | |

| Message d'alarme : Aucun capteur SpO2 connecté | |
|--|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : Aucun capteur connecté | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement de l'alarme : 6 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et affiche des tirets dans l'écran des paramètres surveillés. | |
| Action de l'utilisateur : Connecter le capteur SpO2 ou désactiver la surveillance SpO2. | |

| Message d'alarme : Aucun câble SpO2 connecté | |
|--|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : Aucun câble connecté | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement de l'alarme : 7 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et affiche des tirets dans l'écran des paramètres surveillés. | |
| Action de l'utilisateur : Connecter le capteur SpO2 ou désactiver la surveillance SpO2. | |

| Message d'alarme : Aucun capteur adhésif SpO2 connecté | |
|--|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : Aucun capteur adhésif connecté | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement de l'alarme : 8 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et affiche des tirets dans l'écran des paramètres surveillés. | |
| Action de l'utilisateur : Connecter le capteur SpO2 adhésif ou désactiver la surveillance SpO2. | |

| Message d'alarme : Capteur SpO2 défectueux - 1 | |
|--|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : Capteur défectueux | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement de l'alarme : 9 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et affiche des tirets dans l'écran des paramètres surveillés. | |
| Action de l'utilisateur : Remplacer le capteur SpO2 | |

| Message d'alarme : Capteur SpO2 défectueux - 2 | |
|--|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : Capteur non reconnu | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement de l'alarme : 10 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et affiche des tirets dans l'écran des paramètres surveillés. | |
| Action de l'utilisateur : Remplacer le capteur SpO2 | |

| Message d'alarme : Capteur SpO2 hors patient | |
|--|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : Capteur SpO2 hors du circuit patient | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement de l'alarme : 11 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et affiche des tirets dans l'écran des paramètres surveillés. | |
| Action de l'utilisateur : Vérifier le capteur | |

| Message d'alarme : Interférence capteur SpO2 détectée | |
|--|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : Interférence détectée | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement de l'alarme : 12 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et affiche des tirets dans l'écran des paramètres surveillés. | |
| Action de l'utilisateur : Vérifier le capteur | |

| Message d'alarme : Pouls non détecté (SpO2) | |
|--|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : Pouls non détecté | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement de l'alarme : 14 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et affiche des tirets dans l'écran des paramètres surveillés. | |
| Action de l'utilisateur : Vérifier le capteur | |

30.3 Surveillance de la SpO₂ (Alarmes patient)

| Message d'alarme : SpO2 haute | |
|--|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : SpO2 élevée. | Type d'alarme : Patient |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement de l'alarme : 1 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et la valeur de SpO2 clignote dans l'écran des paramètres surveillés. | |
| Action de l'utilisateur : Examiner le patient/Vérifier les paramètres de ventilation | |

| Message d'alarme : SpO2 basse | |
|--|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : SpO2 basse. | Type d'alarme : Patient |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement de l'alarme : 2 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et la valeur de SpO2 clignote dans l'écran des paramètres surveillés. | |
| Action de l'utilisateur : Examiner le patient/Vérifier les paramètres de ventilation | |

| Message d'alarme : Fréquence de pouls haute | |
|--|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : Fréquence du pouls haute | Type d'alarme : Patient |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement de l'alarme : 3 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et la valeur FR clignote dans la barre de titre de la courbe. | |
| Action de l'utilisateur : Examiner le patient/Vérifier les paramètres de ventilation | |

| Message d'alarme : Fréquence de pouls basse | |
|--|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : Fréquence du pouls basse | Type d'alarme : Patient |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement de l'alarme : 4 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et la valeur FR clignote dans la barre de titre de la courbe. | |
| Action de l'utilisateur : Examiner le patient/Vérifier les paramètres de ventilation | |

30.4 Surveillance etCO₂ (Alarmes système)

| Message d'alarme : Défaut matériel SpO2/etCO2 | |
|--|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : Erreur de communication | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement de l'alarme : 1 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et affiche des tirets dans l'écran des paramètres surveillés. | |
| Action de l'utilisateur : Enlever les capteurs SpO2/etCO2. | |

| Message d'alarme : Aucun module etCO2 connecté | |
|--|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : Déconnexion du module | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement de l'alarme : 2 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et affiche des tirets dans l'écran des paramètres surveillés. | |
| Action de l'utilisateur : Connecter le capteur etCO2 ou désactiver la surveillance etCO2. | |

| Message d'alarme : Défaut module etCO2 - 1 | |
|--|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : Dysfonctionnement du module | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement de l'alarme : 3 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et affiche des tirets dans l'écran des paramètres surveillés. | |
| Action de l'utilisateur : Remplacer le module du capteur ou enlever le module etCO2 et la FilterLine™ et désactiver la surveillance etCO2, ou appuyer sur le bouton « Continuer sans capteur d'etCO2 ». | |

| Message d'alarme : Défaut module etCO2 - 2 | |
|---|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : Mode invalide. | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement de l'alarme : 4 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et affiche des tirets dans l'écran des paramètres surveillés. | |
| Action de l'utilisateur : Remplacer le module du capteur ou enlever le module etCO2 et la FilterLine™ et désactiver la surveillance etCO2. | |

| Message d'alarme : Défaut module etCO2 - 3 | |
|---|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : Réinitialisation du module | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement de l'alarme : 5 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et affiche des tirets dans l'écran des paramètres surveillés. | |
| Action de l'utilisateur : Remplacer le module du capteur ou enlever le module etCO2 et la FilterLine™ et désactiver la surveillance etCO2. | |

| Message d'alarme : Aucune ligne de filtre etCO2 connectée. | |
|--|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : FilterLine™ non raccordée. | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement de l'alarme : 6 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et affiche des tirets dans l'écran des paramètres surveillés. | |
| Action de l'utilisateur : Connecter la FilterLine™ ou désactiver la surveillance etCO2 ou appuyer sur le bouton « Continuer sans capteur d'etCO2 ». | |

| Message d'alarme : Remplacer ligne de filtre etCO2 | |
|--|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : Occlusion dans la ligne d'arrivée de gaz | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement de l'alarme : 7 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et affiche des tirets dans l'écran des paramètres surveillés. | |
| Action de l'utilisateur : Remplacer la FilterLine™ | |

| Message d'alarme : Défaut module etCO2 - 4 | |
|--|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : Température hors limites | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement de l'alarme : 8 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et affiche des tirets dans l'écran des paramètres surveillés. | |
| Action de l'utilisateur : Remplacer le module du capteur ou enlever le module etCO2 et la FilterLine™ et désactiver la surveillance etCO2, ou appuyer sur le bouton « Continuer sans capteur d'etCO2 ». | |

| Message d'alarme : Défaut module etCO2 - 5 | |
|--|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : Vérification du débit | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement de l'alarme : 9 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et affiche des tirets dans l'écran des paramètres surveillés. | |
| Action de l'utilisateur : Remplacer le module du capteur ou enlever le module etCO2 et la FilterLine™ et désactiver la surveillance etCO2, ou appuyer sur le bouton « Continuer sans capteur d'etCO2 ». | |

| Message d'alarme : Valeur CO2 hors plage | |
|---|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : Valeur CO2 hors plage | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement de l'alarme : 10 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et affiche des tirets dans l'écran des paramètres surveillés. | |
| Action de l'utilisateur : Remplacer le module du capteur ou enlever le module etCO2 et la FilterLine™ et désactiver la surveillance etCO2. | |

| Message d'alarme : Valeur CO2 non valide | |
|---|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : Valeur CO2 non valide | Type d'alarme : Technique |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement de l'alarme : 11 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et affiche des tirets dans l'écran des paramètres surveillés. | |
| Action de l'utilisateur : Remplacer le module du capteur ou enlever le module etCO2 et la FilterLine™ et désactiver la surveillance etCO2. | |

30.5 Surveillance etCO₂ (Alarmes patient)

| Message d'alarme : Absence d'exsuffl. etCO₂ | |
|--|-------------------------------------|
| Condition d'alarme : Absence de respiration | Type d'alarme : Patient |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement de l'alarme : 1 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Haute |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et affiche des tirets dans l'écran des paramètres surveillés. | |
| Action de l'utilisateur : Examiner le patient, vérifier la FilterLine™. Vérifier les paramètres de ventilation. | |

| Message d'alarme : etCO₂ haute | |
|---|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : Alarme etCO₂ haut | Type d'alarme : Patient |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement de l'alarme : 2 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et la valeur de etCO ₂ clignote dans l'écran des paramètres surveillés. | |
| Action de l'utilisateur : Examiner le patient, vérifier les paramètres de ventilation. | |

| Message d'alarme : etCO₂ basse | |
|---|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : Alarme etCO₂ bas | Type d'alarme : Patient |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement de l'alarme : 3 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et la valeur de etCO ₂ clignote dans l'écran des paramètres surveillés. | |
| Action de l'utilisateur : Examiner le patient, vérifier les paramètres de ventilation. | |

| Message d'alarme : CO₂ haut | |
|---|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : Alarme CO₂ haut | Type d'alarme : Patient |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement de l'alarme : 4 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et la valeur de CO ₂ clignote dans l'écran des paramètres surveillés. | |
| Action de l'utilisateur : Examiner le patient, vérifier les paramètres de ventilation. | |

| Message d'alarme : CO2 bas | |
|---|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : Alarme CO2 bas | Type d'alarme : Patient |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement de l'alarme : 5 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et la valeur de CO2 clignote dans l'écran des paramètres surveillés. | |
| Action de l'utilisateur : Examiner le patient, vérifier les paramètres de ventilation. | |

| Message d'alarme : etCO2 spont. haute | |
|---|---------------------------------------|
| Condition d'alarme : Alarme etCO2 spont. haut | Type d'alarme : Patient |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement de l'alarme : 6 |
| Forme d'alarme : Visuelle et sonore | Priorité de l'alarme : Moyenne |
| Verrouillage : Non | Inhibition : Oui |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme. | |
| Action de l'utilisateur : Examiner le patient, vérifier les paramètres de ventilation. | |

31. Messages de statut des capteurs

31.1 Messages de statut SpO₂

| Message de statut : Trop de lumière ambiante (SpO ₂) | |
|--|-----------------------------|
| Condition : Trop de lumière ambiante | Type de message : Technique |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement du message : 1 |
| Type de message : Visuel | Priorité du message : Basse |
| Verrouillage : Non | Inhibition : S.O. |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message. | |
| Action de l'utilisateur : Vérifier le capteur et réduire la lumière ambiante | |

| Message de statut : Indice de perfusion bas (SpO ₂) | |
|--|-----------------------------|
| Condition : Indice de perfusion bas | Type de message : Technique |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement du message : 2 |
| Type de message : Visuel | Priorité du message : Basse |
| Verrouillage : Non | Inhibition : S.O. |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message et la valeur de PI clignote dans l'affichage de la courbe. | |
| Action de l'utilisateur : Vérifier les capteurs, examiner le patient, vérifier les paramètres de ventilation. | |

| Message de statut : Recherche du pouls | |
|--|-----------------------------|
| Condition : Recherche du pouls | Type de message : Technique |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement du message : 3 |
| Type de message : Visuel | Priorité du message : Basse |
| Verrouillage : Non | Inhibition : S.O. |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et la valeur de SpO ₂ clignote dans l'écran des paramètres surveillés. | |
| Action de l'utilisateur : Vérifier les capteurs, examiner le patient, vérifier les paramètres de ventilation. | |

| Message de statut : Signal IQ SpO ₂ bas | |
|--|-----------------------------|
| Condition : Signal IQ bas pendant plus de 30 secondes | Type de message : Technique |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement du message : 4 |
| Forme d'alarme : Visuelle | Priorité du message : Basse |
| Verrouillage : Non | Inhibition : S.O. |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et affiche des tirets dans l'écran des paramètres surveillés. | |
| Action de l'utilisateur : Vérifier le capteur | |

31.2 Messages de statut etCO₂

| Message de statut : Initialisation etCO ₂ | |
|--|-----------------------------|
| Condition : Démarrage | Type de message : Technique |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement du message : 1 |
| Type de message : Visuel | Priorité du message : Basse |
| Verrouillage : Non | Inhibition : S.O. |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et affiche des tirets dans l'écran des paramètres surveillés. | |
| Action de l'utilisateur : Autoriser le module capteur à démarrer. | |

| Message de statut : Vidange etCO ₂ | |
|--|-----------------------------|
| Condition : Vidange active | Type de message : Technique |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement du message : 2 |
| Type de message : Visuel | Priorité du message : Basse |
| Verrouillage : Non | Inhibition : S.O. |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et affiche des tirets dans l'écran des paramètres surveillés. | |
| Action de l'utilisateur : Autoriser le capteur à effectuer un cycle de vidange. | |

| Message de statut : Mode Auto Maintenance etCO ₂ | |
|--|-----------------------------|
| Condition : Mode de maintenance automatique | Type de message : Technique |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement du message : 3 |
| Type de message : Visuel | Priorité du message : Basse |
| Verrouillage : Non | Inhibition : S.O. |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et affiche des tirets dans l'écran des paramètres surveillés. | |
| Action de l'utilisateur : Autoriser le capteur à effectuer un mode maintenance auto. | |

| Message de statut : Pompe etCO ₂ désactivée | |
|--|-----------------------------|
| Condition : Pompe désactivée | Type de message : Technique |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement du message : 4 |
| Type de message : Visuel et sonore | Priorité du message : Basse |
| Verrouillage : Non | Inhibition : S.O. |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et affiche des tirets dans l'écran des paramètres surveillés. | |
| Action de l'utilisateur : Activer la pompe si nécessaire | |

| Message de statut : Étalonnage etCO ₂ à effectuer | |
|--|-----------------------------|
| Condition : Étalonnage à effectuer | Type de message : Technique |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement du message : 5 |
| Type de message : Visuel | Priorité du message : Basse |
| Verrouillage : Non | Inhibition : S.O. |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et affiche des tirets dans l'écran des paramètres surveillés. | |
| Action de l'utilisateur : Aucune. | |

| Message de statut : Maintenance etCO2 à effectuer | |
|--|------------------------------------|
| Condition : Maintenance à échéance | Type de message : Technique |
| Active dans tous les modes : Oui quand le capteur est connecté | Classement du message : 6 |
| Type de message : Visuel | Priorité du message : Basse |
| Verrouillage : Non | Inhibition : S.O. |
| Action du respirateur : Le respirateur affiche ce message d'alarme et affiche des tirets dans l'écran des paramètres surveillés. | |
| Action de l'utilisateur : Aucune. | |

Cette page a été volontairement laissée vierge.

32. Nettoyage et désinfection

Les instructions de nettoyage et de désinfection qui suivent sont applicables aux surfaces externes et aux composants amovibles du respirateur SLE6000 qui doivent être nettoyé(e)s et désinfecté(e)s après chaque utilisation sur un patient.

Remarques : Tous les autres accessoires non mentionnés ici peuvent être nettoyés selon les directives hospitalières locales.

Remarque : Pour le module etCO₂ MicroPod™ et le câble uSpO₂ (Masimo SET®), reportez-vous aux instructions d'utilisation fournies avec chaque appareil.

Les composants qui font partie du circuit gazeux et peuvent devenir contaminés sont les suivants :

Bloc expiratoire
Silencieux
Orifices des injecteurs
Valve d'obturation

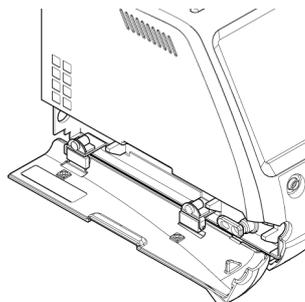
Les surfaces externes du respirateur incluent la surface arrière de l'appareil, l'écran, la plaque métallique au bas de l'appareil, le couvercle métallique et l'enceinte moulée.

Les composants amovibles sont le bloc expiratoire et le silencieux.

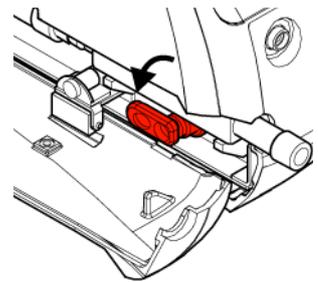
32.1 Instructions

Avant de nettoyer ou désinfecter l'extérieur du respirateur, effectuez les tâches suivantes :

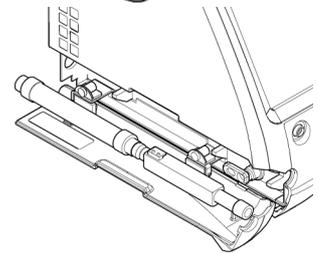
- 1 Débranchez le câble d'alimentation de la prise de courant secteur.
- 2 Enlevez le circuit patient et les filtres antibactériens. Jetez tout article à usage unique selon les directives de l'autorité compétente de l'établissement. Traitez les articles réutilisables selon les directives de l'autorité compétente de l'établissement et les instructions des fabricants.
- 3 Débranchez l'alimentation en gaz des sorties murales.
- 4 Débranchez les tuyaux flexibles d'oxygène et d'air du respirateur et mettez en place un capuchon sur les points d'accès des arrivées.
- 5 Ouvrez la trappe latérale.



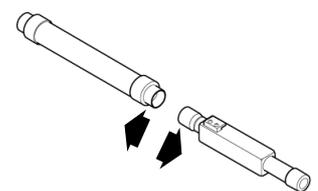
- 6 Déverrouillez le bloc expiratoire en tournant le verrou de 90 degrés jusqu'à ce qu'il soit horizontal.



- 7 Retirez doucement le bloc expiratoire et le silencieux des injecteurs des gaz.



- 8 Séparez le silencieux et le bloc expiratoire.



32.2 Nettoyage des surfaces externes

- 1 Procurez-vous trois chiffons propres absorbants, jetables, non pelucheux.
- 2 Préparez une solution à base de détergent multiusage doux ou de l'eau tiède dans un récipient propre.
- 3 Frottez les surfaces externes du respirateur à l'aide du premier chiffon imbibé de la solution détergente ou d'eau tiède.
- 4 Si le détergent a été utilisé à l'étape 3, essuyez les surfaces externes du respirateur avec le deuxième chiffon imbibé d'eau seulement.
- 5 Séchez les surfaces externes du respirateur avec le troisième chiffon.

32.3 Désinfection des surfaces externes

- 1 Procurez-vous deux chiffons propres absorbants, jetables, non pelucheux.
- 2 Versez de l'alcool (isopropanol à 70 %) dans un récipient.
- 3 Imbibez l'un des deux chiffons avec de l'alcool (isopropanol à 70 %).
- 4 Frottez les surfaces externes du respirateur avec le chiffon imbibé d'alcool.
- 5 Séchez les surfaces externes du respirateur avec le deuxième chiffon.

OU

- 6 Frottez les surfaces externes du respirateur avec des lingettes imprégnées d'alcool (isopropanol à 70 %).
- 7 Laissez sécher.

32.4 Nettoyage du bloc expiratoire

Remarque : Pour l'utilisation de dispositifs de nettoyage automatiques, reportez-vous aux directives de l'établissement.

- 1 Préparez une solution à base de détergent multiusage doux ou de l'eau tiède dans un récipient propre.
- 2 Lavez le bloc expiratoire dans la solution détergente ou dans l'eau tiède.
- 3 Rincez avec de l'eau stérile.
- 4 Laissez sécher.
- 5 Vérifiez que la bille de la valve de décompression bouge lorsque le bloc d'expiration est secoué. Si ce n'est pas le cas, nettoyez une nouvelle fois et assurez-vous d'éliminer tous les résidus susceptibles de coller les billes.

32.5 Désinfection du bloc expiratoire

- 1 Versez de l'alcool (isopropanol à 70 %) dans un récipient, en quantité suffisante pour immerger le bloc expiratoire.
- 2 Immergez le bloc expiratoire dans l'alcool (isopropanol à 70 %) pendant 30 secondes.
- 3 Laissez-le sécher pendant une heure.
- 4 Autoclavez à la vapeur saturée sèche pure à 134 °C et 320 kPa pendant un temps minimal de maintien de 3 minutes ou à 121 °C et 210 kPa pendant un temps minimal de maintien de 15 minutes.

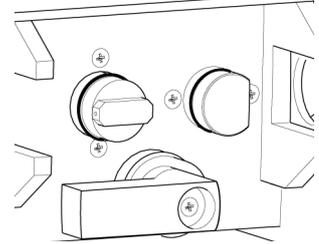
32.6 Désinfection du silencieux autoclavable

- 1 Autoclavez à la vapeur saturée sèche pure à 134 °C et 320 kPa pendant un temps minimal de maintien de 3 minutes ou à 121 °C et 210 kPa pendant un temps minimal de maintien de 15 minutes.

Remarque : Le silencieux peut être autoclavé jusqu'à 25 fois. Marquez le silencieux à l'aide d'un marqueur autoclavable après chaque cycle de stérilisation pour indiquer le nombre de cycles effectués.

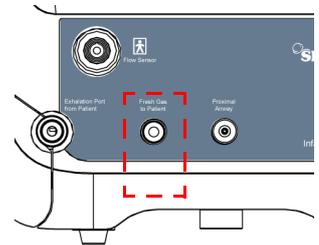
32.7 Désinfection des orifices des injecteurs

- 1 Procurez-vous deux chiffons propres absorbants, jetables, non pelucheux.
- 2 Versez de l'alcool (isopropanol à 70 %) dans un récipient.
- 3 Imbibez l'un des deux chiffons avec de l'alcool (isopropanol à 70 %).
- 4 Frottez les orifices des deux injecteurs avec le chiffon imbibé d'alcool.
- 5 Séchez à l'aide du deuxième chiffon.



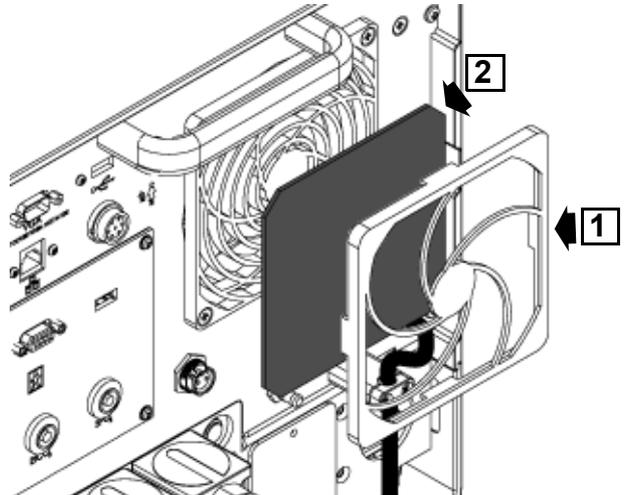
32.8 Valve d'obturation

Si la valve d'obturation qui est montée en interne est supposée être contaminée, son nettoyage peut être effectué uniquement par un technicien car le respirateur devra être démonté.



32.9 Nettoyage du filtre d'arrivée d'air principal

- 1 Retirez la protection du filtre de ventilation (1). Aucun outil n'est nécessaire.



- 2 Retirez le filtre (2).
- 3 Lavez le filtre (2) à l'eau claire.

Remarque. Le filtre ne doit être soumis à aucune torsion ou flexion sous peine de se déformer.

- 4 Séchez le filtre (2) entre deux serviettes en papier jusqu'à séchage complet.
- 5 Remettez en place le filtre (2) et la protection du filtre (1).

33. Conformité de la CEM

Remarque : Les caractéristiques d'émissions de cet équipement le rendent approprié pour une utilisation dans les zones industrielles et les hôpitaux (CISPR 11 classe A). S'il est utilisé dans un environnement résidentiel (pour lequel la norme CISPR 11 de classe B est normalement requise), cet équipement pourrait ne pas offrir une protection adéquate aux services de communication par radiofréquence. L'utilisateur peut devoir prendre des mesures d'atténuation, telles que le déplacement ou la réorientation de l'équipement.

Le respirateur SLE6000 a été testé selon la norme CEI 60601-1-2: 2015 afin d'être conforme à ce qui suit en ce qui concerne les perturbations électromagnétiques sans déviations.

Sur la base de l'environnement prévu, le ventilateur a été classé dans le Groupe 1, classe A.

33.1 Niveaux de conformité des tests d'émissions

CISPR16-2-1:2008 +A1:2010 +A2:2013

Perturbations de tension aux bornes de raccordement

240 V c.a. à 50 Hz

110 V c.a. à 60 Hz

100 V c.a. à 60 Hz

CISPR16-2-3 :2010 +A1:2010

Perturbations de rayonnement électromagnétique - champ électrique

30 MHz à 1 GHz - Vertical - 240 V c.a. 50 Hz

30 MHz à 1 GHz - Horizontal - 240 V c.a. 50 Hz

30 MHz à 1 GHz - Vertical - 110 V c.a. 60 Hz

30 MHz à 1 GHz - Horizontal - 110 V c.a. 60 Hz

30 MHz à 1 GHz - Vertical - 100 V c.a. 60 Hz

30 MHz à 1 GHz - Horizontal - 100 V c.a. 60 Hz

CEI 61000-3-2:2014

Émissions de courant harmonique

230 V c.a. à 50 Hz

110 V c.a. à 60 Hz

100 V c.a. à 60 Hz

CEI 61000-3-3:2013

Fluctuations de tension et papillotement

230 V c.a. à 50 Hz

110 V c.a. à 50Hz

100 V c.a. à 50Hz

33.2 Niveaux de conformité des tests d'immunité

CEI 61000-4-2:2008

Décharge électrostatique

Décharge dans l'air à 8 kV et 15 kV

Décharge au contact à 8 kV

Décharge indirecte à 8 kV

CEI 61000-4-3:2006 +A1:2007 +A2:2010

Champs électromagnétiques RF rayonnés

80 à 2 700 MHz à tous les niveaux

Proximité des champs des équipements sans fil RF

TETRA 400 (380 à 390 MHz)

GMRS 460 et FRS460 (430 à 470 MHz)

Bandes LTE 13 et 17 (704 à 787 MHz)

GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Bande LTE 5 (800 à 960 MHz)

GSM1800, CDMA 1900, DECT, Bandes LTE 1, 3, 4 et 15, UMTS (1700 à 1 990 MHz)

Bluetooth, WLAN 802.11b/g/n, RFID 2450, Bande LTE 7 (2 400 à 2 570 MHz)

WLAN 802.11a/n (5 100 à 5 700 MHz)

CEI 61000-4-4:2012

Transitoires électriques rapides et en salves

Entrée CA 2 kV 240 V c.a. 50 Hz

Entrée CA 2 kV 110 V c.a. 60 Hz

Entrée CA 2 kV 100 V c.a. 60 Hz

CEI 61000-4-5:2014

Surtensions

Entrée CA 240 V c.a. 50 Hz

Entrée CA 110 V c.a. 60 Hz

Entrée CA 100 V c.a. 60 Hz

CEI 61000-4-6:2013

Perturbations conduites induites par des champs RF

3 Vrms 240 V c.a. 50 Hz

3 Vrms 110 V c.a. 60Hz

CEI 61000-4-8:2009

Champs magnétiques à la fréquence d'alimentation

30 A/m 240 V c.a. 50 Hz

30 A/m 110 V c.a. 60Hz

CEI 61000-4-11:2004

Creux de tension et coupures brèves

Entrée CA 240 V c.a. 50 Hz

Entrée CA 110 V c.a. 60 Hz

Entrée CA 100 V c.a. 60 Hz

33.3 Avertissements - CME

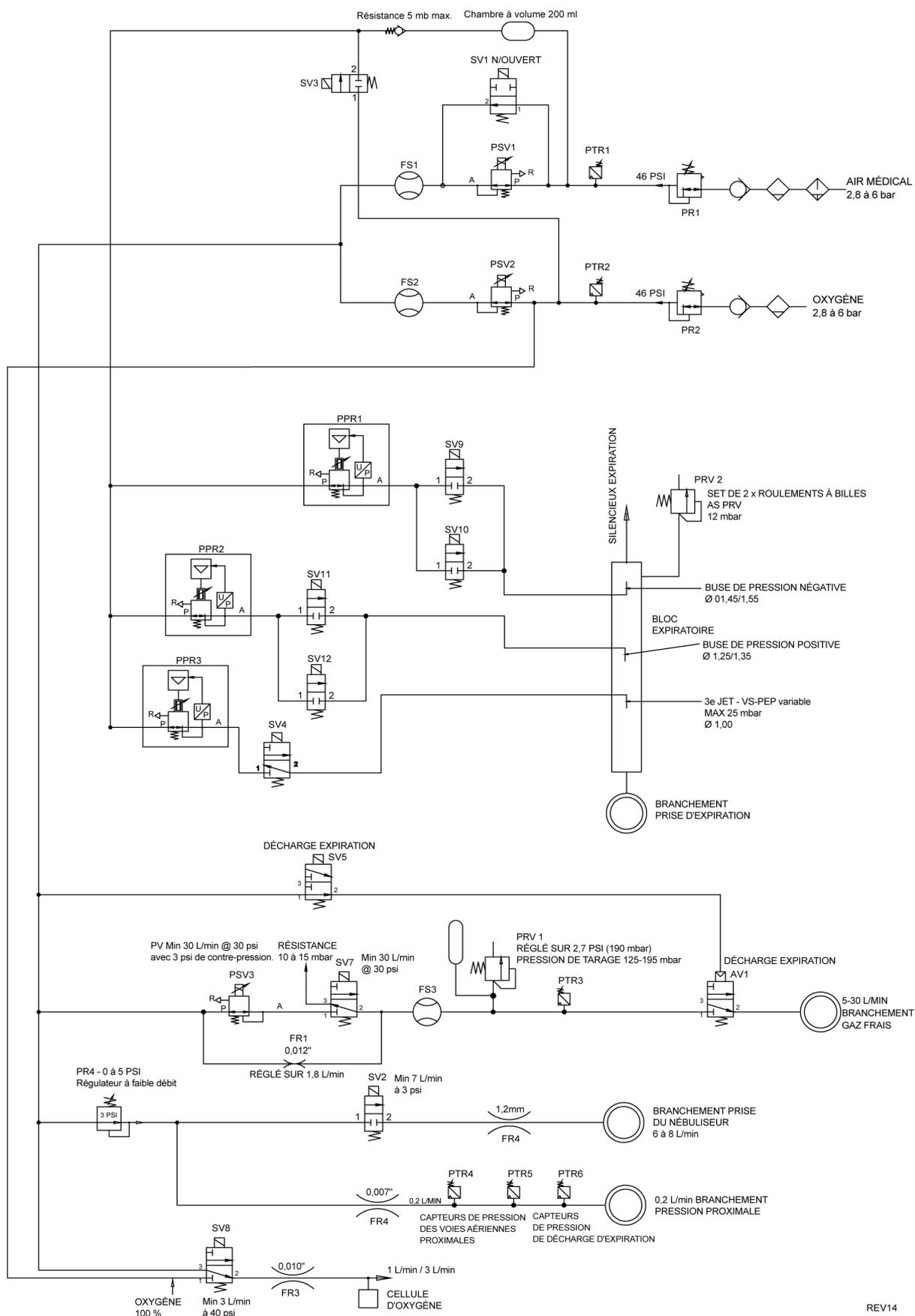
1. L'utilisation de cet équipement à proximité de ou empilé sur un autre équipement doit être évitée, car cela pourrait entraîner un fonctionnement incorrect. Si une telle utilisation est nécessaire, cet équipement et l'autre équipement doivent être surveillés pour vérifier qu'ils fonctionnent normalement.
2. L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet équipement peut entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de cet équipement, ainsi qu'un fonctionnement incorrect.
3. Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 po) de toute partie du SLE6000, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Sinon, les performances de cet équipement pourraient se dégrader.

33.4 Mises en garde - CME

1. Utilisez uniquement les câbles indiqués au chapitre «45. Consommables et accessoires» à la page 280 pour le raccordement des accessoires ou des transducteurs.

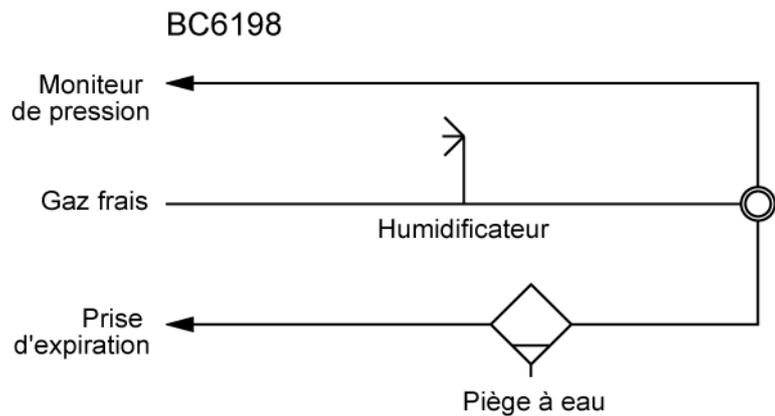
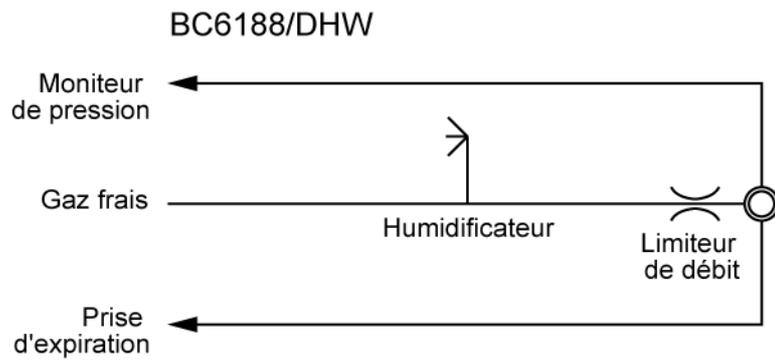
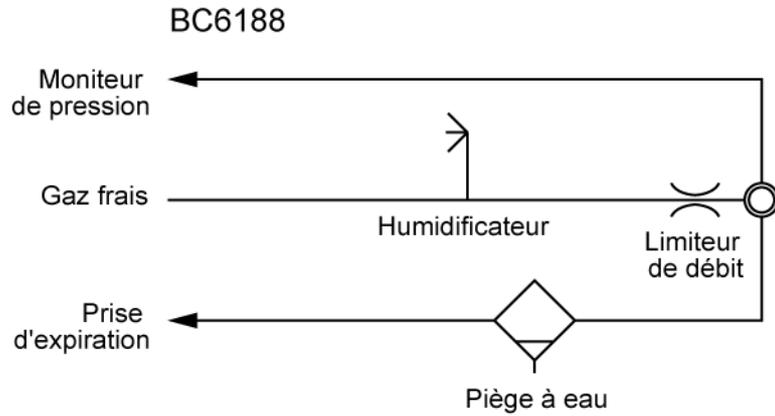
34. Schéma de l'unité pneumatique

Vous trouverez ci-dessous une représentation schématique de l'unité pneumatique du respirateur.



REV14

34.1 Schémas de circuit patient pneumatique



35. Identification de la version du logiciel

Le tableau ci-dessous vous permet d'identifier la version logicielle installée sur le respirateur.

| Version du système | V2.0.90 | V2.0.92 |
|-----------------------------------|-----------|-----------|
| Sous-systèmes | | |
| Logiciel IUG | 2.0.31 | 2.0.32 |
| Préférences utilisateur | 2.0.10 | 2.0.13 |
| IU Bios | v. 3.23#4 | v. 3.23#4 |
| Logiciel MMS | 2.0.4 | 2.0.4 |
| Matériel MMS | 2 ou C5 | 2 ou C5 |
| Logiciel RPBF | 2.0.19 | 2.0.19 |
| Logiciel Contrôleur | 217 | 217 |
| Matériel Contrôleur | 3 | 3 |
| Moniteur - isolé SW | 112 | 112 |
| Moniteur - non isolé | 219 | 223 |
| Matériel Moniteur | 3 | 3 |
| Logiciel ESMO MO | 2.0.11 | 2.0.12 |
| Logiciel ESMO ES | 2.0.6 | 2.0.6 |
| Matériel ESMO | 3,4 | 3,4 |
| Logiciel UA | 1.0.3 | 1.0.3 |
| Matériel UA | 4,1 | 4,1 |
| Logiciel du moniteur d'alarme | 1.4.0 | 1.4.0 |
| Logiciel IU d'alarme | 1.4.0 | 1.4.0 |
| Langues | 2.0.25 | 2.0.25 |
| Version du système d'exploitation | 2.0.1 | 2.0.2 |
| Mise à jour du système | 2.0.8 | 2.1.2 |
| Utilitaire technique | 2.0.14 | 2.0.16 |

Attention. En cas de discordance des versions des sous-systèmes, ne pas utiliser le respirateur et en informer un technicien qualifié.

Cette page a été volontairement laissée vierge.

Résolution des problèmes



36. Tableau de résolution des problèmes

36.1 Problèmes liés à la ventilation

Avertissement : Dans toutes les situations d'alarme, commencez par examiner le patient.

| Symptôme | Cause possible | Mesure corrective |
|--|--|---|
| Message d'alarme : Gaz frais bloqué. Vérifier le circuit patient. | Le tuyau d'alimentation en gaz frais est obstrué ou plié. | Vérifiez le tuyau d'alimentation en gaz frais et le reste du circuit patient. Un circuit de 10 mm est monté mais le mode invasif du respirateur est réglé sur un circuit patient de 15 mm. |
| Message d'alarme : Fuite de gaz frais. Vérifier le circuit patient. | Fuite de gaz frais sur le circuit patient. | Vérifiez le tuyau d'alimentation en gaz frais et le reste du circuit patient plus le piège à eau. Un circuit de 15 mm est monté mais le mode invasif du respirateur est réglé sur un circuit patient de 10 mm. |
| Message de l'alarme : Pression Positive Continue. | Étranglement du tuyau des voies aériennes proximales. | Éliminez l'étranglement. |
| Message d'alarme : Seuil de pression élevée dépassé. | La courbe linéaire a franchi le seuil d'alarme de pression élevée. | Vérifiez les pressions du respirateur. Vérifiez le circuit patient. |
| Message d'alarme : Défaut de la ventilation. | La courbe linéaire a franchi le seuil de l'alarme de défaut ventilation. | Vérifiez les pressions du respirateur. Vérifiez le circuit patient et le piège à eau. |
| Message d'alarme : Pression basse | La courbe linéaire a franchi le seuil d'alarme de pression basse. | Vérifiez les pressions du respirateur. Vérifiez le circuit patient et le piège à eau. Réglez le seuil d'alarme. |
| Message d'alarme : Élévation imprévue de la pression moyenne. | La pression moyenne a augmenté de plus de 5 mbar. | Vérifiez les pressions du respirateur. Vérifiez le circuit patient. Appuyez sur Réglage auto pour régler les nouveaux seuils d'alarme. |
| Message d'alarme : Chute imprévue de la pression moyenne. | La pression moyenne a diminué de plus de 5 mbar. | Vérifiez les pressions du respirateur. Vérifiez le circuit patient et le piège à eau. Appuyez sur Réglage auto pour régler les nouveaux seuils d'alarme. |
| Message d'alarme : Élévation imprévue de la pression Delta. | La pression maximale a augmenté de plus de 5 mbar. | Vérifiez les pressions du respirateur. Vérifiez le circuit patient. Appuyez sur Réglage auto pour régler les nouveaux seuils d'alarme. |

| Symptôme | Cause possible | Mesure corrective |
|---|---|--|
| Message d'alarme : Chute imprévue de la pression Delta P. | La pression maximale a diminué de plus de 5 mbar. | Vérifiez les pressions du respirateur. Vérifiez le circuit patient et le piège à eau. Appuyez sur Réglage auto pour régler les nouveaux seuils d'alarme. |
| Message d'alarme : Capteur de débit sale. | Le capteur de débit est incrusté de sécrétions. | Retirez le capteur du circuit patient. Branchez un nouveau capteur de débit et étalonnez-le. Remplacez le capteur dans le circuit patient. Si aucun capteur de remplacement n'est disponible, appuyez sur « Continuer sans capteur de débit » et réglez la sensibilité du trigger. |
| Message d'alarme : Volume minute haut. | La tendance du volume minute a franchi le seuil d'alarme de volume minute élevé. | Vérifiez les pressions du respirateur. Vérifiez le circuit patient. Réglez un nouveau seuil d'alarme. |
| Message d'alarme : Volume minute bas. | La tendance du volume minute a franchi le seuil d'alarme de volume minute bas. | Vérifiez les pressions du respirateur. Vérifiez le circuit patient. Réglez un nouveau seuil d'alarme. |
| Message d'alarme : Fuite Patient Élevée. | Le pourcentage calculé de fuite patient a franchi le seuil d'alarme. | Vérifiez le circuit patient. Réglez un nouveau seuil d'alarme. |
| Message d'alarme : Volume courant bas. | La courbe linéaire du volume courant a franchi le seuil d'alarme de volume courant bas. | Examinez le patient. Vérifiez le circuit patient et le piège à eau. Réglez un nouveau seuil d'alarme. |
| Message d'alarme : Apnée. | Aucune ventilation n'a été détectée par le respirateur. | Réglez un nouveau seuil de détection d'une ventilation ou la sensibilité du trigger. Vérifiez le circuit patient. |
| Message d'alarme : Aucune ventilation détectée. | Sonde ET bouchée ou déconnectée. | Vérifiez l'arrivée d'air au patient. Vérifiez le circuit patient. |
| Annulation du mode de pré réglage. | Le mode de pré réglage est annulé automatiquement après 120 secondes si aucune pression n'a été exercée sur les touches. | Sélectionnez de nouveau le mode de pré réglage. |

36.2 Problèmes liés au respirateur

Avertissement : Dans toutes les situations d'alarme, commencez par examiner le patient.

| Symptôme | Cause possible | Mesure corrective |
|--|---|---|
| L'écran du respirateur reste vide lors de la mise sous tension. Le halo de l'interrupteur est vert. | Défaut d'affichage. | Adressez le respirateur au personnel technique qualifié. |
| Écran du respirateur vide avec alarme sonore. Respirateur continuant à ventiler. | Défaut d'affichage. | Transférez le patient sur un autre moyen de ventilation, puis mettez le respirateur hors service. Adressez le respirateur au personnel technique qualifié. |
| Écran du respirateur vide. Le halo de l'interrupteur est éteint . Alarme sonore continue. | Défaut total d'alimentation. | Transférez le patient sur un autre moyen de ventilation, puis mettez le respirateur hors service. |
| Les touches de l'écran tactile ne fonctionnent pas correctement. | Vous avez touché l'écran en deux points. Écran tactile hors alignement. | Touchez l'écran en un seul point Adressez le respirateur au personnel technique qualifié. |
| Les touches de l'écran tactile ne fonctionnent pas. | Défaut d'écran tactile. | Transférez le patient sur un autre moyen de ventilation, puis mettez le respirateur hors service. Adressez le respirateur au personnel technique qualifié. |
| Alarme de défaut total d'alimentation encore active (sonore uniquement) après avoir éteint le respirateur. | L'interrupteur n'est pas de nouveau enfoncé lorsque l'appareil est mis hors tension. | Appuyez de nouveau à fond sur le bouton pour annuler l'alarme. |
| Message d'alarme : Aucun gaz. | Alimentations en air et en oxygène non raccordées au respirateur. Défaut d'alimentation en air et oxygène. | Vérifiez les alimentations et les raccordements de l'air et de l'oxygène. Si cela survient alors qu'un patient est branché, transférez le patient sur un autre moyen de ventilation. |
| Alarme de fuite de gaz frais avec CPAP/PEP/ Moyenne à zéro et PIP/ Delta P à zéro. Message d'alarme : Fuite de gaz frais. Vérifier le circuit patient. | Défaut d'alimentation en air et oxygène. | Si cela survient alors qu'un patient est branché, transférez le patient sur un autre moyen de ventilation. Vérifiez les alimentations et les raccordements de l'air et de l'oxygène. |

| Symptôme | Cause possible | Mesure corrective |
|---|--|---|
| Alarme de pression basse avec CPAP/PEP/ Moyenne à zéro et PIP/ Delta P à zéro. Message d'alarme : Pression basse | Défaut d'alimentation en air et oxygène. | Si cela survient alors qu'un patient est branché, transférez le patient sur un autre moyen de ventilation. Vérifiez les alimentations et les raccordements de l'air et de l'oxygène. |
| Message d'alarme : Aucune alim. O2 | L'alimentation en oxygène n'est pas raccordée au respirateur. Défaut d'alimentation en oxygène. | Vérifiez l'alimentation et les raccordements en oxygène. Si cela survient alors qu'un patient est branché, transférez le patient sur un autre moyen de ventilation. |
| Alarme d'absence d'alimentation en air. Message d'alarme : Aucune alim. air | L'alimentation en air n'est pas raccordée au respirateur. Défaut d'alimentation en air | Vérifiez l'alimentation et les raccordements en air. Si cela survient alors qu'un patient est branché, transférez le patient sur un autre moyen de ventilation. |
| Alarme de défaut de batterie. Message de l'alarme : Défaut Batterie | Il s'est produit une coupure de la batterie interne ou de l'alimentation secteur. | Mettez le respirateur hors service. Notez le message d'alarme et adressez le respirateur au personnel d'entretien qualifié. |
| Alarme de batterie faible. Message d'alarme : Batterie faible. (priorité moyenne). | La batterie a atteint un niveau de charge de 25 %. | Rétablissez l'alimentation secteur. Si l'alimentation secteur ne peut pas être rétablie, transférez le patient sur un autre moyen de ventilation. Notez le message d'alarme et adressez le respirateur au personnel d'entretien qualifié. |
| Alarme de batterie faible. Message d'alarme : Batterie faible. (haute priorité). | Charge restante de la batterie inférieure à 10 minutes. | Rétablissez l'alimentation secteur. Si l'alimentation secteur ne peut pas être rétablie, transférez le patient sur un autre moyen de ventilation. Notez le message d'alarme et adressez le respirateur au personnel d'entretien qualifié. |
| Alarme de dérive du capteur de pression. Message d'alarme : Défaut du capteur de pression. Ne plus utiliser le respirateur. | Défaut du capteur de pression lors d'une vérification interne du système. | Mettez le respirateur hors service. Si cela survient alors qu'un patient est branché, transférez le patient sur un autre moyen de ventilation Notez le message d'alarme et adressez le respirateur au personnel d'entretien qualifié. |

| Symptôme | Cause possible | Mesure corrective |
|---|---|---|
| Message d'alarme : Capteur de débit défectueux. | Un fil chaud du capteur de débit est rompu. | Retirez le capteur du circuit patient et mettez-le au rebut. Branchez un nouveau capteur de débit et étalonnez-le. Remplacez le capteur dans le circuit patient. Si aucun capteur de remplacement n'est disponible, appuyez sur « Continuer sans capteur de débit » et réglez la sensibilité du trigger. Si le message persiste, transférez le patient sur un autre moyen de ventilation, puis mettez le respirateur hors service. Notez le message d'alarme et adressez le respirateur au personnel d'entretien qualifié. |
| Message d'alarme : Brancher capteur de débit. | Le capteur de débit n'est pas branché sur le respirateur. Si le capteur est branché, les deux fils chauds sont rompus. | Branchez le câble du capteur de débit et étalonnez de nouveau le capteur de débit. Réintégrez le capteur dans le circuit patient. En cas d'utilisation sans capteur, appuyez sur « Continuer sans capteur de débit » et réglez la sensibilité du trigger. Retirez le capteur du circuit patient et mettez-le au rebut. Branchez un nouveau capteur de débit et étalonnez-le. Remplacez le capteur dans le circuit patient. Si aucun capteur de remplacement n'est disponible, appuyez sur « Continuer sans capteur de débit » et réglez la sensibilité du trigger. |
| Message d'alarme : Étalonner capteur de débit. | Nouveau capteur de débit branché sur le respirateur. | Effectuez l'étalonnage de routine. Intégrez le capteur dans le circuit patient. |
| Message d'alarme : Reset de l'interface utilisateur. Vérifier les réglages de ventilation. | Il s'est produit une réinitialisation interne du matériel. | Mettez le respirateur hors service. Si cela survient alors qu'un patient est branché, transférez le patient sur un autre moyen de ventilation Notez le message d'alarme et adressez le respirateur au personnel d'entretien qualifié. |
| Message d'alarme : Capteur O2 déconnecté, Veuillez le reconnecter | La cellule d'oxygène s'est débranchée. | Transférez le patient sur un autre moyen de ventilation, puis mettez le respirateur hors service. Notez le message d'alarme et adressez le respirateur au personnel d'entretien qualifié. |

| Symptôme | Cause possible | Mesure corrective |
|--|--|---|
| Alarme de cellule d'oxygène à étalonner. Message d'alarme : Cellule O2 à étalonner | La cellule d'oxygène a enregistré une concentration en oxygène >100 %. | Étalonnez de nouveau la cellule d'O2. Si le capteur est défectueux, une nouvelle alarme de la cellule d'oxygène est générée. Si ce message apparaît, transférez le patient sur un autre moyen de ventilation, puis mettez le respirateur hors service. Notez le message d'alarme et adressez le respirateur au personnel d'entretien qualifié. |
| Échec de l'étalonnage de l'oxygène. Message d'alarme : Échec de l'étalonnage O2. | Pendant l'étalonnage de la cellule d'oxygène, le respirateur n'a pas pu obtenir une valeur de 100 % d'oxygène. | Transférez le patient sur un autre moyen de ventilation, puis mettez le respirateur hors service. Notez le message d'alarme et adressez le respirateur au personnel d'entretien qualifié. |
| Alarme de défaut de communication écran/moniteur. Message d'alarme : Défaut de communication interne. Ne plus utiliser le respirateur. | Défaut matériel/logiciel au niveau du respirateur. | Transférez le patient sur un autre moyen de ventilation, puis mettez le respirateur hors service. Notez le message d'alarme et adressez le respirateur au personnel d'entretien qualifié. |
| Alarme de pression élevée ou basse avec coupure du gaz frais. Pic de pression de 20 mbar au moins non suivi de gaz frais. Message d'alarme : Seuil de pression élevée dépassé ou Pression basse. | Un défaut du matériel s'est produit au sein de l'unité pneumatique du respirateur. | a) Vérifier que les seuils d'alarme sont fixés correctement. b) Appuyer sur le bouton de réinitialisation pour redémarrer la ventilation. Si le pic de pression se produit, le respirateur va de nouveau couper tous les gaz. c) Transférez le patient immédiatement sur un autre moyen de ventilation d) Mettez le respirateur hors service et adressez le respirateur au personnel de maintenance qualifié. |

36.3 Problèmes liés au capteur

Avertissement : Dans toutes les situations d'alarme, commencez par examiner le patient.

Capteur etCO2

| Symptôme | Cause possible | Mesure corrective |
|---|-------------------------|--|
| Message d'alarme : Remplacer ligne de filtre etCO2 | Ligne de filtre bloquée | Dans un premier temps, débranchez et rebranchez la FilterLine™. Si le message apparaît toujours, débranchez et remplacez la FilterLine™. Une fois qu'une FilterLine™ fonctionnelle est fixée au module, la pompe reprend automatiquement son fonctionnement. |

Cette page a été volontairement laissée vierge.

MPP & Tests de fonctionnalité



37. Maintenance préventive planifiée (MPP)

Avertissement. La maintenance préventive planifiée de ce respirateur doit être effectuée uniquement par un technicien de l'établissement formé par SLE ou par un technicien du service d'entretien SLE.

37.1 Calendrier de MPP

| Année | Usage du MPP Kit A | Usage du MPP Kit B* |
|-------|--------------------|---------------------|
| 1 | A | |
| 2 | A | |
| 3 | A | |
| 4 | A | |
| 5 | A | |
| 6 | A | B* |
| 7 | A | |
| 8 | A | |
| 9 | A | |
| 10 | A | |

*Remarque : Le kit B doit être utilisé au bout d'une période de 6 ans ou de 30 000 heures, selon celle qui vient en premier. La période en heures doit être relevée sur le compteur horaire monté à l'arrière du châssis pneumatique.

Le compteur horaire enregistre uniquement le temps pendant lequel le respirateur fonctionne, c'est-à-dire pendant lequel il est sous tension.

37.2 Kits de MPP

Le SLE6000 possède deux kits de MPP, A & B.

37.2.1 Kit A

Le kit contient les éléments suivants.

| | |
|---|-------|
| Cellule d'oxygène | Qté 1 |
| Filtre conique | Qté 2 |
| Valve à bec de canard | Qté 2 |
| Rondelle pour valve à bec de canard | Qté 2 |
| Joint torique | Qté 2 |
| Joint torique pour orifice de bloc exp. | Qté 2 |
| Filtre à particules 5 µm | Qté 2 |

37.2.2 Kit B

Kit de valve proportionnelle (3 valves) Qté 1

Assemblage pour valve ultra-rapide Qté 1

Chaque kit de MPP nécessite l'installation des pièces indiquées ci-dessus et un réétalonnage.

37.3 Référence des kits

Kit A N9610/A

Kit B N9610/B

Remarque : Il existe un manuel de dépannage destiné aux techniciens qualifiés formés par SLE sur ce produit.

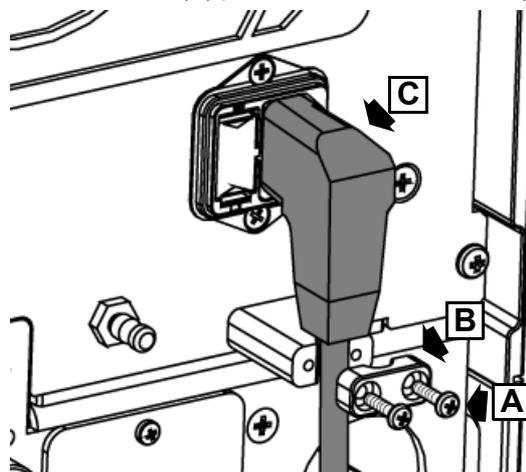
Il contient la liste complète des pièces illustrées, les schémas de circuits, les schémas pneumatiques et la procédure d'étalonnage du respirateur.

Pour en savoir plus, contactez SLE ou votre distributeur.

37.4 Remplacement du câble d'alimentation secteur

Avertissement. Le remplacement du câble d'alimentation secteur peut être effectué que par un technicien de l'établissement formé par SLE ou par un technicien du service d'entretien SLE.

Retirez les deux vis (A) pour libérer le serre-câble (B).



Retirez le câble d'alimentation secteur (C).

Remplacez le câble uniquement par l'un des câbles suivants disponibles auprès de SLE :

Câble d'alimentation secteur (3 m) avec prise UK à 3 pôles. RÉF : M0255/095

Câble d'alimentation secteur (3 m) avec prise Shuko. RÉF : M0255/096

Câble d'alimentation secteur (3 m) avec prise NEMA. RÉF : M0255/097

37.5 MPP du MicroPod™

Un étalonnage doit être effectué après les 1 200 premières heures d'utilisation, et cet étalonnage doit être poursuivi une fois par an ou toutes les 4 000 heures de fonctionnement, le premier des deux prévalant.

Après 30 000 heures de fonctionnement, certains composants du module de capnographie nécessitent un entretien. Seul un technicien qualifié peut effectuer cet entretien. Pour en savoir plus, contactez SLE ou votre distributeur.

Dans l'onglet Capteur etCO₂, le respirateur affiche les informations suivantes :

Date du dernier étalonnage
Date du prochain étalonnage
Date du prochain entretien

Remarque : Il existe un manuel de dépannage destiné aux techniciens qualifiés formés par SLE sur ce produit.

Commander le manuel SM38 version 5 ou supérieure

Le manuel de dépannage inclut la procédure d'étalonnage du MicroPod™.

L'étalonnage du MicroPod™ nécessite l'utilisation d'un gaz d'étalonnage.

Pour en savoir plus, contactez SLE ou votre distributeur.

38. Tests de fonctionnalité du respirateur

Des tests de fonctionnalité peuvent être réalisés si vous souhaitez vérifier le fonctionnement des alarmes ou les performances de base du respirateur. Les tests de fonctionnalité sont divisés en deux parties, test des alarmes et test des performances.

38.1 Test des alarmes

Le test des alarmes de routine vous permet de tester les performances essentielles des alarmes suivantes :

**CORE
V2.0**

| Type d'alarme | Message d'alarme |
|---------------------------------------|--|
| Oxygène élevé | Niveau O2 élevé |
| Oxygène bas | Niveau O2 bas |
| Alarme PEP | CPAP élevée/PEP trop haute |
| Alarme d'obstruction | Gaz frais bloqué |
| Alarme d'occlusion partielle | Pression positive continue |
| Alarme de volume expiré | Volume courant supérieur au seuil haut |
| Alarme de volume bas | Volume minute inférieur au seuil bas |
| Alarme de défaut d'alimentation | Défaut secteur |
| Alarme de perte d'alimentation en gaz | Aucune alimentation en air Aucune alimentation en oxygène |
| Alarme de pression élevée | Seuil de pression élevée dépassé |

- Utilisez la configuration standard du respirateur comme décrit dans «Réglage de base du respirateur» à la page 42.
- Branchez un circuit patient complet et un poumon de test.

Avertissement : Le circuit patient utilisé pour le test de fonctionnalité ne doit pas être utilisé pour la ventilation patient.

- Sélectionnez et passez en mode VC.
- Vérifiez que l'analyseur d'oxygène a terminé son étalonnage.

38.1.1 Test des alarmes Oxygène élevé/Oxygène bas/Perte d'alimentation en gaz

- Réglez la commande d'oxygène sur 21 %.
- Débranchez l'alimentation en air (le respirateur passe sur 100 % d'oxygène).
- L'alarme de perte d'alimentation en air se déclenche (message : « Aucune alimentation en air »).
- Laissez la mesure d'oxygène atteindre 100 %.

- 5 Rebranchez l'alimentation en air.
- 6 L'alarme d'oxygène élevé (message : « Niveau O2 élevé ») se déclenche.
- 7 Réglez la commande d'oxygène sur 25 %.
- 8 Débranchez l'alimentation en oxygène (le respirateur passe sur 100 % d'air).
- 9 L'alarme de perte d'alimentation en oxygène se déclenche (message : « Aucune alimentation en oxygène »).
- 10 Débranchez l'alimentation en air.
- 11 L'alarme de perte d'alimentation en gaz se déclenche (message : « Aucun gaz »).
- 12 Rebranchez les deux alimentations en gaz.

38.1.2 Alarme d'obstruction - Gaz frais bloqué

- 1 Toujours en mode VC, retirez le tuyau d'inspiration et bloquez la prise de l'injecteur de gaz frais.
- 2 Appuyez sur le bouton de réinitialisation jusqu'à ce que l'alarme « Gaz frais bloqué » s'affiche.
- 3 Rebranchez le tuyau d'inspiration et réinitialisez tous les messages d'alarme.

38.1.3 Alarme d'occlusion partielle - Pression positive continue

- 1 Passez en mode CPAP.
- 2 Serrez doucement le tuyau d'expiration pour augmenter la pression mesurée légèrement en-dessous du seuil haut d'alarme PIP. Assurez-vous que la courbe de pression ne dépasse pas le seuil d'alarme PIP élevée.
- 3 L'alarme d'occlusion partielle se déclenche, (message : « Pression positive continue ») et les gaz se coupent.

Remarque : L'alarme CPAP trop élevé se déclenche en premier mais est ensuite remplacée par l'alarme de Pression positive continue.

- 4 Relâchez le tuyau d'expiration.

38.1.4 Alarme de pression élevée - Seuil de pression élevée dépassé

- 1 Bloquez le tuyau des voies aériennes proximales en le pliant.
- 2 La courbe de pression doit augmenter et dépasser le seuil d'alarme PIP élevée.
- 3 L'alarme de pression élevée se déclenche (message : « Seuil de pression élevée dépassé »).

38.1.5 Alarme de volume expiré - Volume courant supérieur/inférieur au seuil

- 1 Passez en mode OHF.
- 2 Réglez la ΔP sur 80 mbar.
- 3 Ouvrez le panneau alarme.
- 4 Réduisez le seuil supérieur d'alarme Vte en-dessous de la valeur mesurée.
- 5 Attendez 20 secondes environ et l'alarme de volume expiré élevé se déclenche (message : « Volume courant supérieur au seuil haut »).
- 6 Remettez le seuil haut d'alarme sur 30 ml.
- 7 Réinitialisez tous les messages d'alarme.
- 8 Augmentez le seuil inférieur d'alarme Vte au-dessus de la valeur mesurée.
- 9 Attendez 20-secondes environ et l'alarme de volume expiré bas se déclenche (message : « Volume courant inférieur au seuil bas »).
- 10 Remettez le seuil bas d'alarme sur 0 ml.
- 11 Réinitialisez tous les messages d'alarme.

38.1.6 Alarme de volume - Volume minute supérieur/inférieur au seuil

- 1 Réduisez le seuil supérieur d'alarme Vmin en-dessous de la valeur mesurée.
- 2 Attendez 20 secondes environ et l'alarme de volume minute élevé se déclenche (message : « Volume minute supérieur au seuil haut »).
- 3 Remettez le seuil haut d'alarme sur 18 L.
- 4 Augmentez le seuil inférieur d'alarme Vmin au-dessus de la valeur mesurée.
- 5 Attendez 20 secondes environ et l'alarme de volume minute bas se déclenche (message : « Volume minute inférieur au seuil bas »).
- 6 Remettez le seuil bas d'alarme sur 0 l.

38.1.7 Alarme de défaut d'alimentation - Défaut secteur et contrôle batterie

- 1 Débranchez l'alimentation secteur en retirant la prise de la source de courant.
- 2 L'alarme de défaut d'alimentation se déclenche (message : « Défaut secteur »).
- 3 Vérifiez que le symbole d'alimentation secteur situé à côté de l'icône de batterie disparaît.
- 4 Rebranchez l'alimentation secteur en insérant la prise dans la source de courant.
- 5 Le message d'alarme s'annule.
- 6 Vérifiez que le symbole d'alimentation secteur situé à côté de l'icône de batterie réapparaît.
- 7 Vérifiez que le respirateur continue de fonctionner normalement.
- 8 Vérifiez qu'un pourcentage de batterie s'affiche.
- 9 Passez en mode VC.

38.2 Test des performances

Le test des performances consiste en deux étapes, ventilation conventionnelle et ventilation oscillatoire.

38.2.1 Ventilation conventionnelle



- 1 Retirez le capteur de débit de la pièce Y et bouchez la pièce Y.
- 2 Débranchez le capteur de débit et appuyez sur « Continuer sans capteur de débit ».
- 3 Réglez ce qui suit :
FR 30 RPM
Ti 1 seconde
PEP 0 mbar
PIP 15 mbar
- 4 Vérifiez que la PIP mesurée est de 15 mbar \pm 1 mbar.
- 5 Vérifiez que la PEP mesurée est de 0 mbar \pm 1 mbar.

38.2.2 Ventilation oscillatoire



- 1 Passez en mode OHF.
- 2 Réglez ce qui suit :
Fréquence 5 Hz
Rapport I:E 1:1
Pmoy 0 mbar
 ΔP 20 mbar
- 3 Vérifiez que la Pmoy mesurée est de 0 mbar \pm 1 mbar.
- 4 Réglez la ΔP sur 150 mbar.
- 5 Vérifiez que la Pmoy mesurée est de 0 mbar \pm 5 mbar.
- 6 Réglez la ΔP sur 180 mbar.
- 7 Vérifiez que la ΔP mesurée est >150 mbar.
- 8 Vérifiez que la Pmoy mesurée est de 0 mbar \pm 12 mbar.
- 9 Passez le respirateur en mode En veille.
- 10 Retirez le circuit de test.
- 11 Les tests de fonctionnalité sont maintenant terminés.

Avertissement : Si l'un des tests décrits ci-dessus échoue, ne pas utiliser le respirateur, le mettre hors service et le confier au personnel de maintenance qualifié pour une réparation ou un réétalonnage.

39. Tests de fonctionnalité des capteurs externes

39.1 Masimo SET®



- 1 Utilisez la configuration standard du respirateur comme décrit dans « Réglage de base du respirateur » à la page 42.
- 2 Branchez un circuit patient complet et un poumon de test.

Avertissement : Le circuit patient utilisé pour le test de fonctionnalité ne doit pas être utilisé pour la ventilation patient.

- 3 Ne branchez pas le capteur de débit

39.1.1 Test de fonctionnalité des capteurs Masimo SET®

Remarque : Pour tester les alarmes l'utilisateur doit utiliser l'un des capteurs suivants : Masimo Inf-3, Masimo Neo-3 ou Masimo NeoPt-3.

- 1 Réglez le capteur Masimo tel que décrit dans la section « 16.2 Branchement du Masimo SET® » à la page 99.
- 2 Appuyez sur le bouton SpO₂ dans l'onglet Capteurs « Outils ».
- 3 Activez la surveillance SpO₂.
- 4 Sélectionnez le mode VC.
- 5 Appuyez sur « Continuer sans capteur de débit ».
- 6 Réinitialisez tous les messages d'alarme.
- 7 Appuyez sur le bouton « Alarme » et sélectionnez l'onglet « En cours ».
- 8 Le message « Capteur hors circuit patient » doit s'afficher.
- 9 Débranchez le capteur du câble adaptateur.
- 10 L'alarme « Aucun capteur SpO₂ connecté » doit apparaître.
- 11 Rebranchez le capteur et le message doit de nouveau être « Capteur hors circuit patient ».

39.1.2 Alarmes SpO₂ et FP des capteurs Masimo SET®

- 1 Appliquez le capteur sélectionné à un doigt.
- 2 Attendez que le respirateur affiche la lecture de la SpO₂ mesurée.
- 3 Accédez au panneau des alarmes.
- 4 Augmentez le seuil bas d'alarme SpO₂ au-dessus de la valeur SpO₂ mesurée.
- 5 Attendez que l'alarme SpO₂ basse se déclenche.

- 6 Réinitialiser le seuil bas sous la valeur mesurée.
- 7 Diminuez le seuil haut d'alarme SpO₂ au-dessus de la valeur SpO₂ mesurée.
- 8 Attendez que l'alarme SpO₂ haute se déclenche.
- 9 Réinitialiser le seuil bas sous la valeur mesurée.
- 10 Réinitialisez tous les messages d'alarme.
- 11 Appuyez sur le bouton « Config. ».
- 12 Sélectionnez « Courbes » et appuyez sur Modifier.
- 13 Activez la courbe SpO₂ et appuyez sur le bouton de confirmation.
- 14 Augmentez le seuil bas d'alarme FP au-dessus de la valeur FP mesurée affichée dans la barre de titre de la courbe.
- 15 Attendez que l'alarme FP basse se déclenche.
- 16 Réinitialiser le seuil bas sous la valeur mesurée.
- 17 Diminuez le seuil haut d'alarme FP au-dessus de la valeur FP mesurée.
- 18 Attendez que l'alarme FP haute se déclenche.
- 19 Réinitialiser le seuil bas sous la valeur mesurée.
- 20 Les tests d'alarmes SpO₂ sont maintenant terminés.

39.2 MicroPod™

- 1 Utilisez la configuration standard du respirateur comme décrit dans «Réglage de base du respirateur» à la page 42.
- 2 Branchez un circuit patient complet et un poumon de test.



- 9 Réinitialiser le seuil bas sous la valeur mesurée.
- 10 Réinitialisez tous les messages d'alarme.
- 11 Le test d'alarme etCO₂ est maintenant terminé.

Avertissement : Le circuit patient utilisé pour le test de fonctionnalité ne doit pas être utilisé pour la ventilation patient.

- 3 Ne branchez pas le capteur de débit

39.2.1 Tests de fonctionnalité MicroPod™

Remarque : Pour tester les alarmes l'utilisateur doit utiliser une FilterLine™ compatible.

- 1 Réglez le capteur MicroPod™ tel que décrit dans la section «16.11 Surveillance etCO₂ (MicroPod™)» à la page 104.
- 2 Appuyez sur le bouton etCO₂ dans l'onglet Capteurs « Outils ».
- 3 Activez la surveillance etCO₂.
- 4 Sélectionnez le mode VC.
- 5 Appuyez sur « Continuer sans capteur de débit ».
- 6 Réinitialisez tous les messages d'alarme.
- 7 Appuyez sur le bouton « Alarme » et sélectionnez l'onglet « En cours ».
- 8 Le message « Capteur hors circuit patient » doit s'afficher.
- 9 Débranchez le capteur du câble adaptateur.
- 10 L'alarme « Aucun capteur SpO₂ connecté » doit apparaître.
- 11 Rebranchez le capteur et le message doit de nouveau être « Capteur hors circuit patient ».

39.2.2 Alarme etCO₂ MicroPod™

- 1 Vous devez souffler dans la ligne de filtre.
- 2 Continuez à souffler jusqu'à ce que le respirateur affiche la lecture de l'etCO₂ mesurée.
- 3 Accédez au panneau des alarmes.
- 4 Augmentez le seuil bas d'alarme etCO₂ au-dessus de la valeur etCO₂ mesurée.
- 5 Attendez que l'alarme etCO₂ basse se déclenche.
- 6 Réinitialiser le seuil bas sous la valeur mesurée.
- 7 Diminuez le seuil haut d'alarme etCO₂ au-dessus de la valeur etCO₂ mesurée.
- 8 Attendez que l'alarme etCO₂ haute se déclenche.

Cette page a été volontairement laissée vierge.

Instructions d'installation

«Déballage» à la page 260

«Assemblage du Medicart» à la page 261

«Déballage du respirateur» à la page 262

«Montage du respirateur sur le Medicart» à la page 263

«Fixation du câble d'alimentation secteur» à la page 264

«Test de fonctionnalité avant utilisation» à la page 264

«Configuration du respirateur» à la page 264



40. Instructions d'installation

Les instructions d'installation suivantes vous permettent d'assembler le respirateur et de tester son fonctionnement.

Avertissements :

Le respirateur doit être mis en service uniquement par le personnel technique qualifié.

Avertissements :

Le carton d'emballage du système respirateur+chariot complet pèse 60 kg environ et nécessite deux personnes pour le soulever.

Le carton du respirateur pèse 25 kg environ et deux personnes sont nécessaires pour soulever et sortir le respirateur du carton.

Le respirateur pèse 22 kg ± 0,5 kg. Une mauvaise fixation du respirateur sur le chariot peut entraîner sa chute pendant son transport.

Un mauvais raccordement du câble d'alimentation secteur sur le respirateur peut entraîner son débranchement en cours d'utilisation.

Une installation incorrecte du câble d'alimentation secteur ou du respirateur met l'appareil en danger, et celui-ci ne doit pas être utilisé tant que ces deux éléments ne sont pas corrigés.

L'installation doit être effectuée dans l'ordre suivant.

- A. Déballage
- B. Montage du chariot
- C. Montage du respirateur
- D. Réglage du respirateur

Remarque : Le respirateur est fourni avec une procédure de mise en service incluse dans la boîte d'accessoires.

40.0.1 Outils nécessaires au montage du chariot

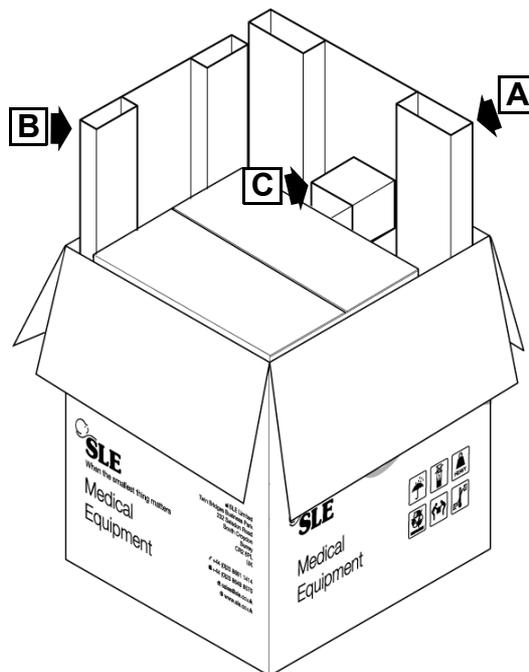
| | |
|----------------------|-------|
| Clé Allen A/F 5 mm | Qté 1 |
| Clé Allen A/F 3 mm | Qté 1 |
| Tournevis cruciforme | Qté 1 |

40.1 Déballage

1. Placez le carton d'emballage sur une surface plane avec un accès à tous les côtés.



2. Ouvrez le carton d'emballage par le haut et retirez les bandes de protection (A, B et C) pour accéder aux poignées de levage du carton du respirateur.



Remarque : Il est possible que la bande de protection (C) soit remplacée par une plaque chauffante pour humidificateur.

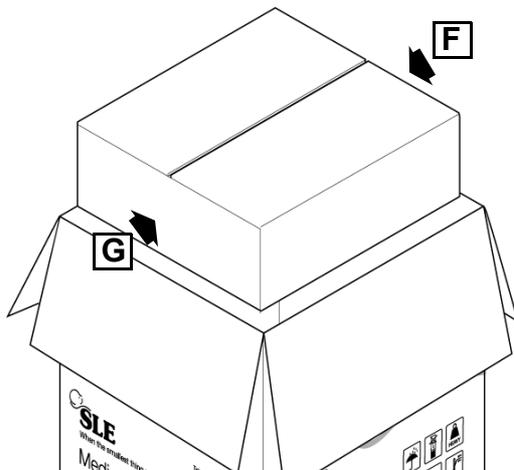
Remarque : Il est possible que les sacs d'accessoires soient insérés dans les emplacements vides.

3. Soulevez le carton du respirateur par les poignées de levage.



Remarque : À cette étape, deux personnes sont nécessaires pour soulever le carton au niveau des points de levage D et E.

4. Retirez le carton du chariot Medicart placé dans le fond du carton d'emballage.



Remarque : À cette étape, deux personnes sont nécessaires pour soulever le carton au niveau des points de levage F et G.

5. La prochaine étape consiste à assembler le chariot Medicart.

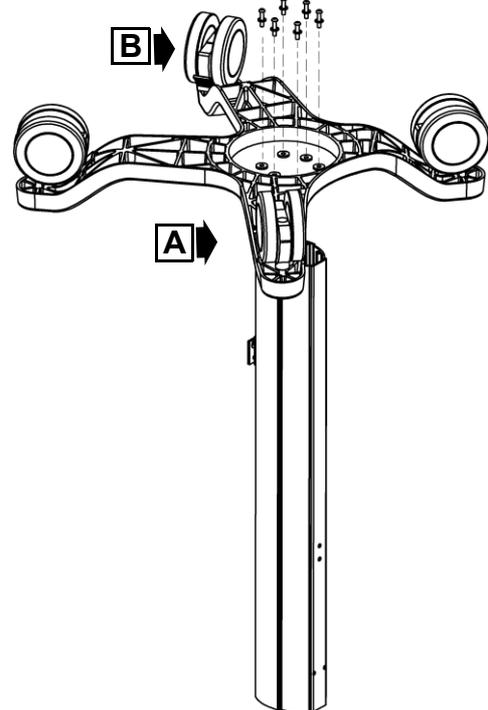
40.2 Assemblage du Medicart

40.2.1 Contenu du kit du Medicart

| | |
|--|--------|
| Assemblage de la plaque supérieure | Qté 1 |
| Colonne de support | Qté 1 |
| Socle à roulettes | Qté 1 |
| Crochet pour tuyau | Qté 1 |
| Montage pour humidificateur | Qté 1 |
| Vis M6 à tête ronde | Qté 6 |
| Rondelles | Qté 6 |
| Vis M6 à tête fraisée | Qté 10 |

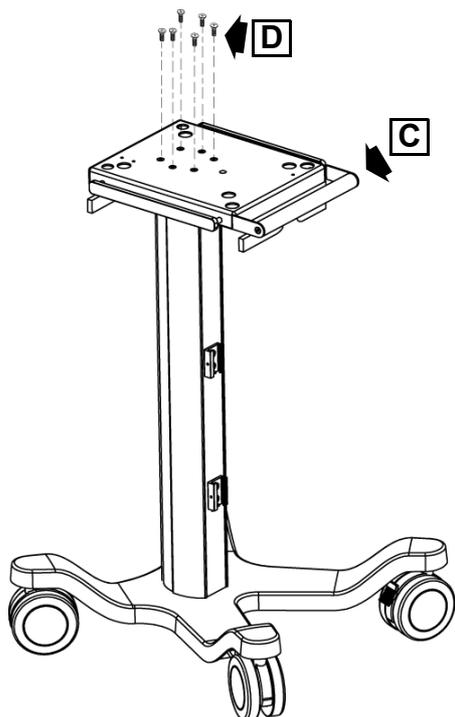
40.2.2 Assemblage

1. Fixez la colonne de support sur le socle à roulettes à l'aide des 6 vis à tête ronde et des rondelles. Vérifiez que les supports de panier (A) sont orientés vers les roulettes à blocage (B) du socle.

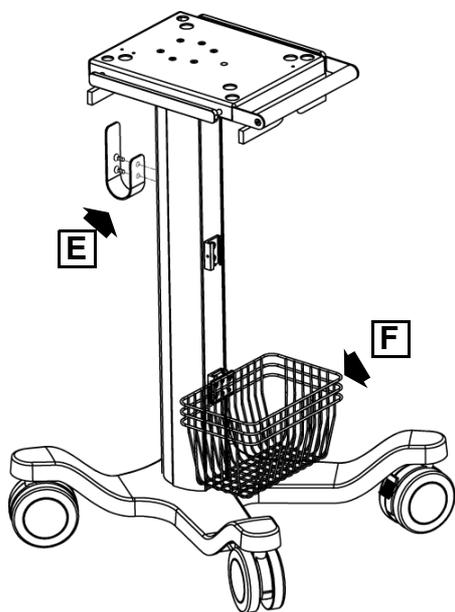


Remarque : À cette étape, deux personnes sont nécessaires pour le montage.

2. Retournez le socle et la colonne et verrouillez les roues avant. Fixez la plaque supérieure (C) au centre de la colonne à l'aide des 6 vis M6 à tête fraisée (D).



3. Fixez le crochet (E) sur la colonne avec 2 vis M6 à tête fraisée. Faites glisser le panier (F) dans le support du bas. Un jeu de vis supplémentaire est fourni en option pour le bloquer.



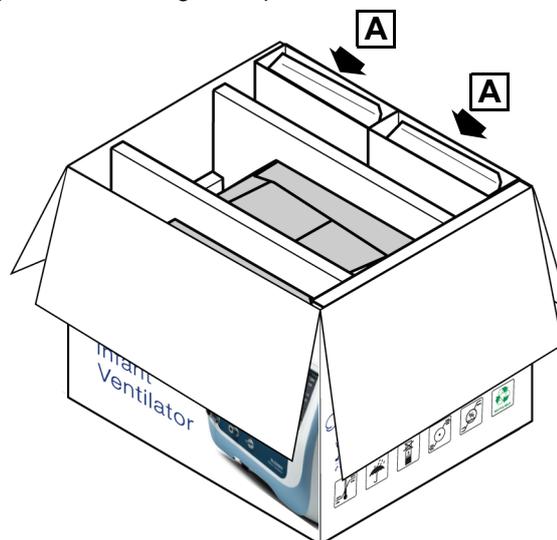
40.3 Déballage du respirateur

1. Placez le carton du respirateur sur une surface stable et plane.

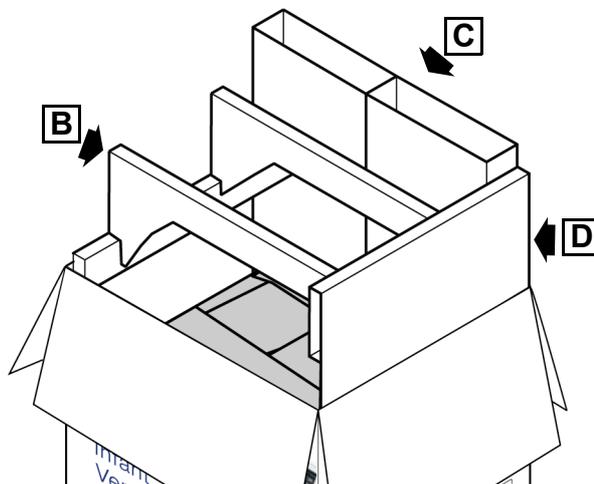


2. Retirez la bande adhésive fermant les rabats et ouvrez-les complètement.

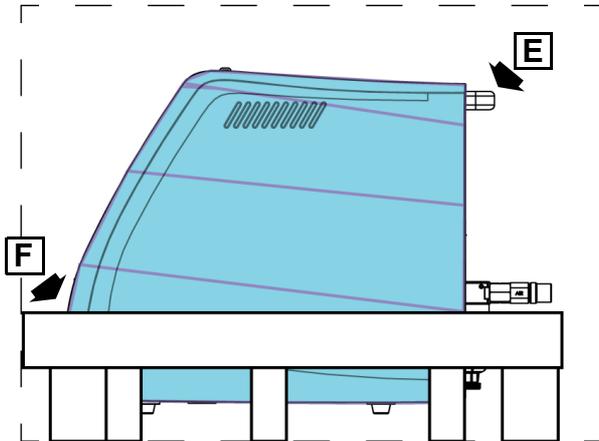
3. Retirez les accessoires (A) emballés dans les deux pochettes de la grande protection cartonnée.



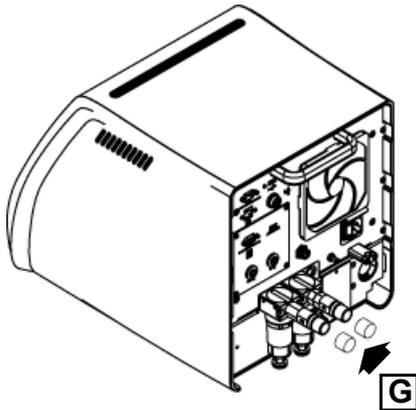
4. Retirez la protection en mousse du dessus (B) et les deux protections en carton (C et D).



5. Sortez le respirateur de la base en mousse en le soulevant à l'aide du point de levage arrière (E) et du point de levage avant (F). Le point de levage avant (F) correspond au rebord sur le devant du respirateur, partiellement recouvert par la protection en mousse.



6. Placez le respirateur sur une surface stable et plane et enlevez le film protecteur. Retirez les deux capuchons de protection rouges (G).

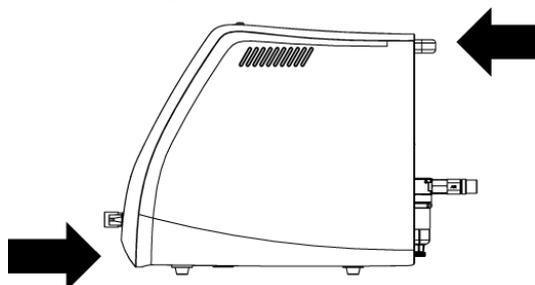


Le respirateur est maintenant prêt à être monté sur le Medcart. S'il ne doit pas être monté sur un Medcart, avancez au paragraphe 40.6 "Fixation du câble d'alimentation secteur" .

Remarque : Conserver l'emballage pour un usage ultérieur.

40.4 Points de levage du respirateur

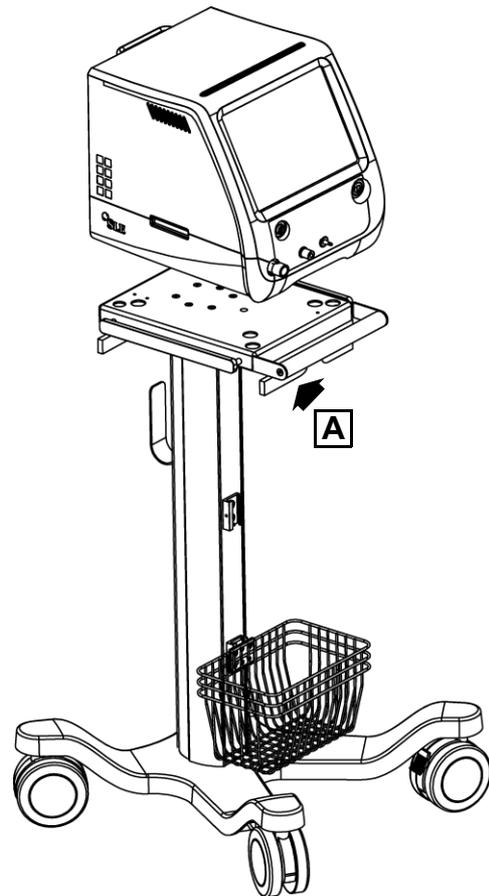
Les points de levage du respirateur sont les suivants.



Le bord avant et la poignée arrière.

40.5 Montage du respirateur sur le Medcart

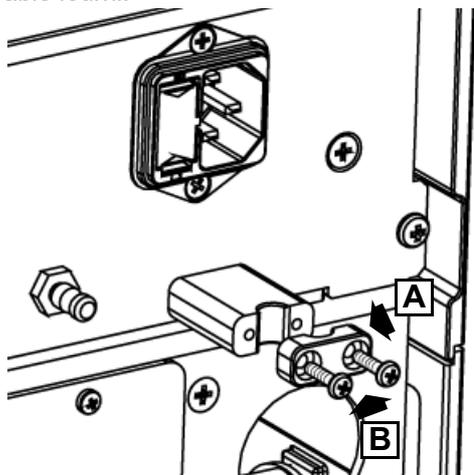
Placez le respirateur sur le Medcart.



Vérifiez que tous les pieds dépassent des trous de la plaque de support. Fixez le respirateur à l'aide de la vis captive (A) située sur la face intérieure de la plaque de support.

40.6 Fixation du câble d'alimentation secteur

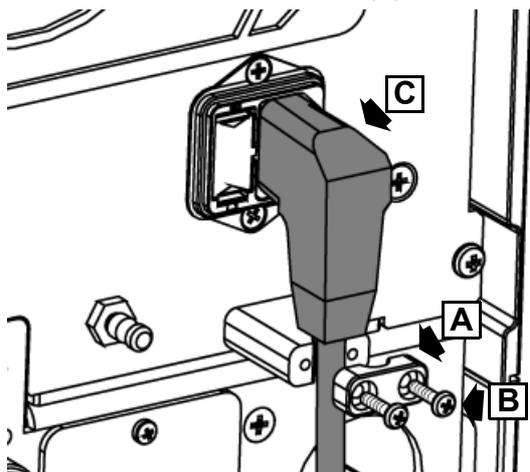
Le câble d'alimentation secteur doit être fixé via le serre-câble fourni.



Remarque : Le câble électrique se trouve dans le paquet des accessoires fourni avec le respirateur.

Retirez le serre-câble (A) en enlevant les deux vis (B).

Insérez le câble d'alimentation secteur (C) dans la prise.



Fixez le câble en remettant le serre-câble (A) en place à l'aide des deux vis (B).

40.7 Test de fonctionnalité avant utilisation

Procédez au «Réglage de base du respirateur» à la page 42 et au «Tests de fonctionnalité (mode invasif Double branche)» à la page 45.

40.8 Configuration du respirateur

Le respirateur est livré avec les réglages d'usine par défaut répertoriés dans les caractéristiques techniques. Vous pouvez configurer le respirateur avec des réglages définis par l'utilisateur depuis l'application des préférences utilisateur. Voir «Préférences utilisateur» à la page 266.

Préférences utilisateur

«Accès aux préférences utilisateur» à la page 266

«Onglet Paramètres» à la page 266

«Onglet Ventilation» à la page 267

«Onglet Alarmes» à la page 267

«Onglet Interface» à la page 268

«Onglet Régional» à la page 268

«Onglet Enreg./Quitter» à la page 268



41. Préférences utilisateur

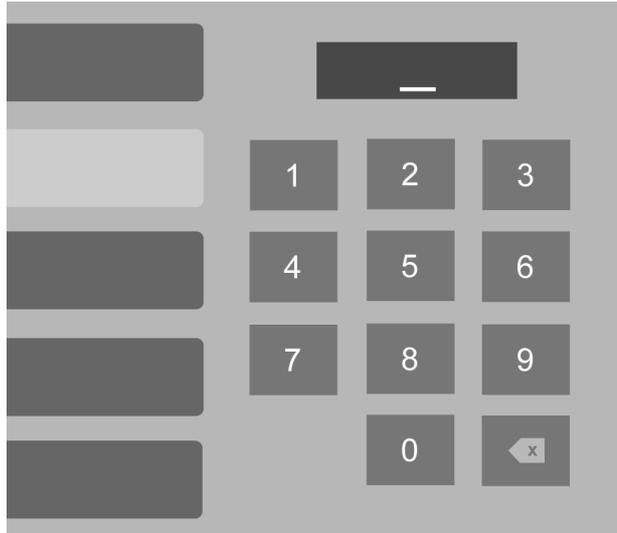
Ce chapitre décrit toutes les fonctionnalités de l'interface des préférences utilisateur.

Remarque : Les préférences utilisateur peuvent être sélectionnées uniquement en « mode En veille ».

41.1 Accès aux préférences utilisateur

Pour accéder aux préférences utilisateur, sélectionnez « Outils » ou « Étalonnage/Outils » > « Système » > « Préférences utilisateur ».

Le pavé numérique des préférences utilisateur s'affiche.



Saisissez le code par défaut 0420 et appuyez sur le bouton de confirmation. L'onglet « Paramètres » s'affiche par défaut dans les préférences utilisateur.

41.1.1 Onglet Paramètres

Dans cet onglet, vous pouvez sélectionner les éléments suivants :

- Paramètres - Réglage utilisateur par défaut de la mise sous tension.
- Ventilation - Préréglage de la ventilation.
- Alarmes - Réglage des valeurs par défaut des alarmes.
- Interface - Réglage des valeurs par défaut de l'interface.
- Régional - Réglage de la langue et des unités.
- Enreg./Quitter - Enregistrement des réglages et réinitialisation d'usine.

41.1.1.1 Paramètres

Dans cette fenêtre, vous pouvez régler les paramètres suivants.

Mode Ventilation par défaut.

| | |
|------------------------------|--|
| FR (RPM) | Plage : 1 à 150 RPM ¹ Par défaut, 30 RPM |
| Ti (s) | Plage : 0,1 à 3 s ² Par défaut, 0,4 seconde |
| PIP (mbar) | Plage : 0 à 65 mbar ³ Par défaut, 15 mbar |
| PEP (mbar) | Plage : 0 à 35 mbar ⁴ Par défaut, 4 mbar |
| O2 (%) | Plage : 21 à 100 % Par défaut, 21 % |
| Vte cible (ml) | Plage : 2 à 300 ml Par défaut, 3 ml |
| Rapport I:E | 1:1, 1:2 et 1:3 Par défaut, 1:1 |
| Sensibilité trigger (L/min) | 0,2 à 20 L/min Par défaut, 0,6 L/min |
| FR de secours apnée (RPM) | 1 à 150 RPM Par défaut, 40 mbar |
| Pmoy (mbar) | 2 à 45 mbar Par défaut, 5 mbar |
| Fréquence (Hz) | 3 à 20 Hz Par défaut, 10 Hz |
| Plage cible SpO ₂ | 90 à 94 % Par défaut, 91 à 95 % 92 à 96 % 94 à 98 % |

Remarque¹ : Ce paramètre est limité par le Ti préréglé.

Remarque² : Ce paramètre est limité par la FR préréglée.

Remarque³ : Ce paramètre est limité par la PEP préréglée.

Remarque⁴ : Ce paramètre est limité par la PIP préréglée.

41.1.2 Onglet Ventilation

L'onglet Ventilation définit les préférences des fonctionnalités disponibles en mode Ventilation.

Parameters | Ventilation | Alarms | Interface | Regional | Save / Quit

Manual Breath Maximum hold time: Set TI, 5 seconds, 10 seconds

Manual Sigh Maximum hold time: Sigh TI, 5 seconds, 10 seconds

O2 Boost:

O2 Suction:

Pre-Set O2: 100%, Adjustable %: 5

Insufflation manuelle - Temps de pause max - Ti pré-réglé, 5 s et 10 s. (Ti pré-réglé par défaut)

Pause soupir manuelle - Temps de pause max - Ti pré-réglé, 5 s et 10 s. (Ti pré-réglé par défaut)

Flush O₂⁵ - MARCHE ou ARRÊT (par défaut, ARRÊT)

Aspiration O₂⁵ - MARCHE ou ARRÊT (par défaut, ARRÊT)

O₂ pré-réglée pour Flush O₂ ou Aspiration O₂ - 100 % ou réglable de 1 à 10 % (par défaut, 5 %)

Remarque⁵ : Une seule fonction peut être activée. Si une fonction est activée puis une autre, la première fonction active est automatiquement désactivée.

41.1.3 Onglet Alarmes

L'onglet Alarmes définit les préférences des limites par défaut des alarmes affichées disponibles en mode Ventilation.

Parameters | Ventilation | Alarms | Interface | Regional | Save/Quit Ver 2.0.2

High RR (BPM): 100

High SpO₂ (%): 99

High Minute Volume Conventional (ml): 18000

Low SpO₂ (%): 88

Low Minute Volume Conventional (ml): 0

High Pulse Rate (BPM): 180

High Minute Volume HFO (ml): 18000

Low Pulse Rate (BPM): 100

Low Minute Volume HFO (ml): 0

High etCO₂ (mmHg): 50

Apnoea time (sec): 15

Low etCO₂ (mmHg): 20

FR élevée (RPM) - Plage : 0 à 150 RPM (par défaut, 100 bpm).

Volume minute haut conventionnel (ml) - par défaut, 18 000 ml.

Volume minute bas conventionnel (ml) - par défaut, 0 ml.

Volume minute haut OHF (ml) - par défaut, 18 000 ml.

Volume minute bas OHF (ml) - par défaut, 0 ml.

Temps d'apnée (s) - Plage : 5 à 60 s (par défaut, 15 s).

SpO₂ haute - Plage 6 à 99 % (par défaut 99 %) limitée par la valeur de SpO₂ basse.

SpO₂ basse - Plage 5 à 98 % (par défaut 89 %) limitée par la valeur de SpO₂ haute.

Fréquence de pouls haute (BPM) Plage 31 à 235 BPM (par défaut 180 BPM) limitée par la valeur de fréquence de pouls basse.

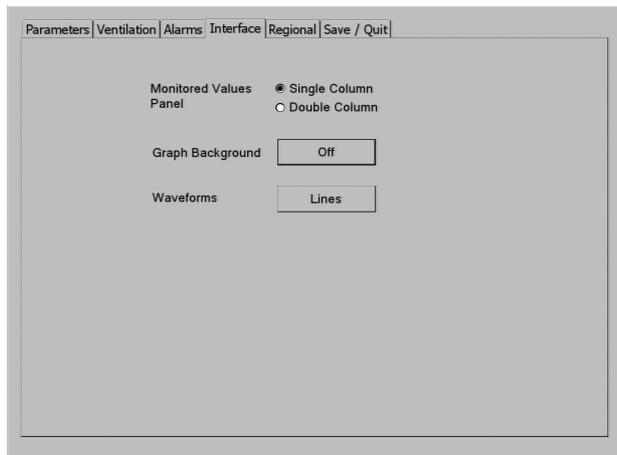
Fréquence de pouls basse (BPM) Plage 30 à 234 BPM (par défaut 100 BPM) limitée par la valeur de fréquence de pouls haute.

etCO₂ haute (mmHg) Plage 10 à 95 mmHg (par défaut 50 mmHg) limitée par la valeur de etCO₂ basse.

etCO₂ basse (mmHg) Plage 5 à 90 mmHg (par défaut 20 mmHg) limitée par la valeur de etCO₂ haute.

41.1.4 Onglet Interface

L'onglet Interface définit les préférences d'interface utilisateur des fonctionnalités disponibles en mode Ventilation.



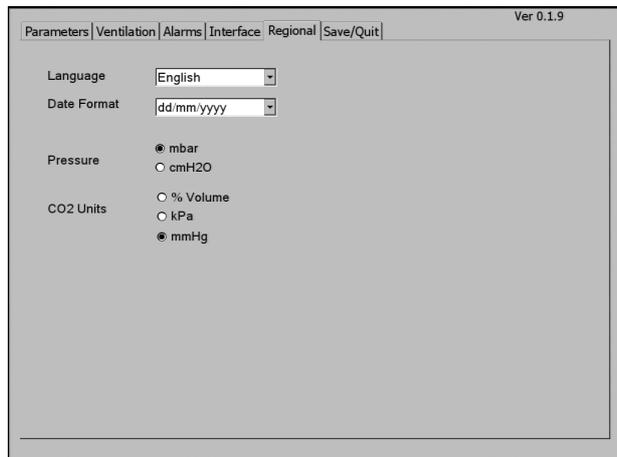
Panneau Valeurs surveillées : Colonne simple ou Colonne double (par défaut, Colonne simple)

Arrière-plan graphique - MARCHE ou ARRÊT (par défaut, ARRÊT)

Courbes - Lignes ou Renseigné en (par défaut, Lignes)

41.1.5 Onglet Régional

L'onglet Interface définit les préférences d'interface utilisateur des fonctionnalités disponibles en mode Ventilation.



Langue - anglais (par défaut, Anglais)

Langues disponibles :

français
espagnol
allemand
italien
néerlandais
polonais
russe
portugais
turc
japonais
grec

chinois
ukrainien
suédois.

Remarque : Pour la langue chinoise uniquement, une fois sélectionnée, une nouvelle fonctionnalité est disponible. La nouvelle fonctionnalité consiste à désactiver le bouton « Continuer sans capteur de débit » pour la condition d'alarme « Capteur de débit non connecté ».

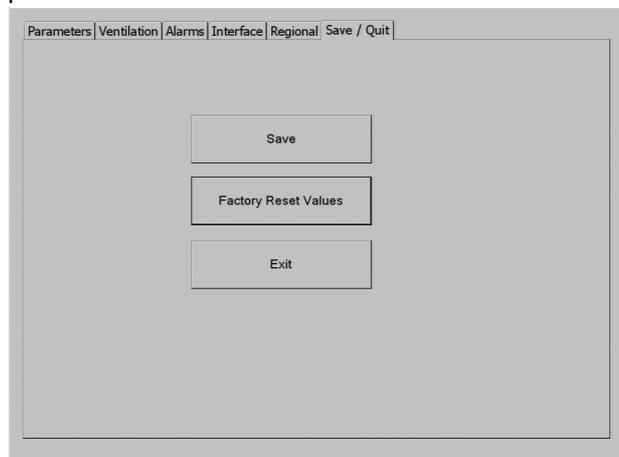
Format de date - jj/mm/aaaa ou mm/jj/aaaa (Par défaut, jj/mm/aaaa)

Pression - mbar ou cmH2O (par défaut, mbar)

Unités CO2 - % Volume, kPa ou mmHg.

41.1.6 Onglet Enreg./Quitter

L'onglet Enreg./Quitter vous permet d'enregistrer ou d'abandonner les modifications apportées aux préférences utilisateur.



Vous disposez de trois options :

- Enregistrer
- Valeurs de réinitialisation d'usine
- Quitter

Le bouton Enregistrer enregistre les modifications dans la mémoire du système. Appuyez sur OK pour revenir au menu principal.

Le bouton Valeurs de réinitialisation d'usine réinitialise le respirateur aux valeurs d'usine par défaut mais n'enregistre pas les modifications dans la mémoire du système. Vous devez appuyer sur le bouton OK ou le bouton ENREG. pour enregistrer les modifications dans la mémoire du système.

Le bouton QUITTER termine la session des préférences utilisateur. Vous devez appuyer et maintenir le bouton d'alimentation pendant 15 secondes pour redémarrer.

Attention. La sélection du bouton Quitter sans enregistrer efface toutes les modifications effectuées dans cette session. La seule option sera de redémarrer et de recommencer le processus.

Logiciel Journal des événements et Journal du patient



42. Logiciel de visualisation du Journal des événements et du Journal du patient du respirateur SLE 6000

Attention : L'utilisation du logiciel Journal des événements et Journal du patient du respirateur SLE 6000 est destinée à des fins de recherche uniquement. Le logiciel Journal des événements et Journal du patient du respirateur SLE 6000 ne doit pas être utilisé à des fins cliniques, notamment de diagnostic ou de surveillance du patient.

Attention : Assurez-vous que les données de ventilation exportées sont protégées conformément à la réglementation et aux lois locales. Référez-vous aux contrôles et aux procédures institutionnels pour stocker, sauvegarder et protéger les données de ventilation et les fichiers exportés.

42.1 Configuration minimale requise

Système d'exploitation . Windows 7
 UC Pentium ou compatible,
 300 MHz
 Mémoire 128 Mo
 Disque dur 2 Go
 Média Lecteur CD-ROM ou port USB
 Affichage Super VGA (800 × 600)
 Dispositif(s) de saisie ... Clavier, souris
 .Net Framework version 3.5

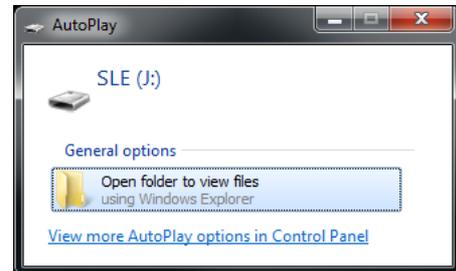
42.1.1 Configuration de clé USB

Type USB2
 Capacité 1 Go au minimum

42.2 Installation du logiciel

Insérez la clé USB SLE fournie avec le respirateur dans l'ordinateur hôte.

Lorsque la fenêtre Lecture automatique apparaît, sélectionnez « Ouvrir le dossier pour afficher les fichiers ».



Ouvrez le dossier Setup Wizard.

Sélectionnez le fichier « SetupLogViewer.msi ».

Cliquez avec le bouton droit de la souris sur l'assistant d'installation « SetupLogViewer.msi » et sélectionnez « Install ».

L'assistant de configuration de Log Viewer s'ouvre.

Appuyez sur « Next » dans l'assistant d'installation.

Appuyez sur « Next » dans la boîte de dialogue Select Installation folder

Appuyez sur « Next » dans la boîte de dialogue

Confirm Installation

Fermer l'installateur

Un raccourci « Log Viewer » est automatiquement installé sur le bureau de l'utilisateur.

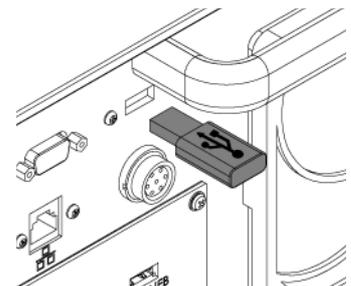
42.3 Téléchargement du Journal des événements ou du Journal du patient

Le processus de téléchargement des fichiers journaux est le même pour le Journal des événements ou le Journal du patient.

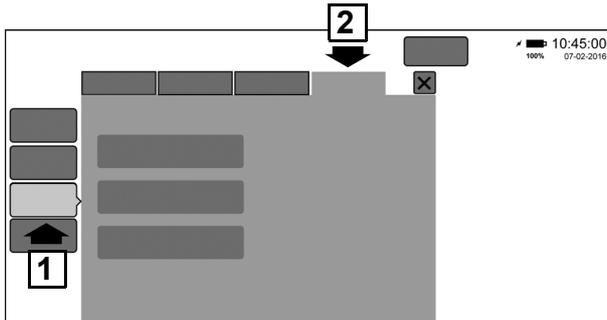
Le processus de téléchargement du Journal du patient est décrit ci-dessous.

Mettez le respirateur sous tension et laissez-le passer en mode En veille.

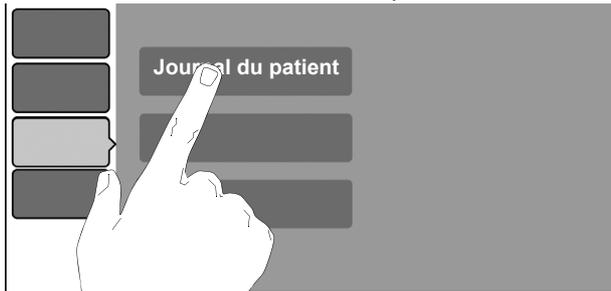
Insérez une clé USB dans le port de données, à l'arrière du respirateur.



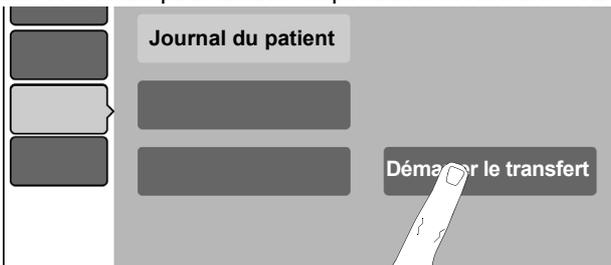
Activez l'onglet Outils (1) et sélectionnez l'onglet Données (2).



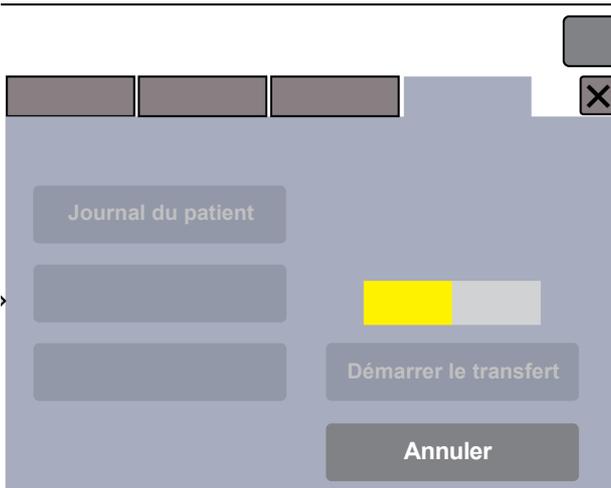
Sélectionnez le bouton Journal du patient.



Une fois le bouton Journal du patient sélectionné, le bouton « Démarrer le transfert » devient actif. Appuyez sur ce bouton pour lancer l'exportation vers la clé USB.



Le respirateur affiche une barre de progression pendant le processus d'exportation. Le bouton Annuler est également affiché, qui vous permet de mettre fin au processus d'exportation.



Au terme de l'opération, le respirateur indique que l'exportation des données a été correctement effectuée.

Retirez la clé USB du respirateur.

42.4 Formats des fichiers d'exportation

Le système SLE6000 crée un dossier avec un numéro d'identification unique pour ce respirateur.

Exemple : ID respirateur 1001453795

Dans ce dossier, vous trouvez plusieurs fichiers.

Chaque fichier est préfixé de la date suivie du code de série, puis du type de fichier.

Exemple : 16_03_31_192222_Realtimelog.dat

Le Journal du patient génère 3 fichiers :

1. 16_03_31_192222_Realtimelog.dat

2. 16_03_31_192225_AlarmsLog.txt

3. 16_03_31_192335_TrendsDataLog.dat

Le Journal des événements génère 2 fichiers :

1. 16_03_31_192345_SystemLog.evt

2. 16_03_31_192225_DebugLog.evt

Remarque : Le système ne remplace pas les fichiers existants mais crée de nouveaux fichiers avec un code de série différent. Le système vérifie que la clé USB possède suffisamment d'espace libre pour les nouveaux fichiers exportés. Si l'espace disponible est insuffisant, le message suivant s'affiche : « L'espace disponible sur la clé USB est insuffisant. Un espace disponible de X Mo au minimum est requis ».

Remarque : Si des captures d'écran sont également exportées, elles sont situées dans le même dossier.

Nom du fichier : 16_04_01_193759_ScreenCapture_01.bmp

42.4.1 Types de fichier

Le respirateur crée trois types de fichier, .dat, .evt et .txt. Les fichiers .dat et .evt ne sont lisibles que par le logiciel de visualisation fourni. Le fichier .txt est lisible par la plupart des programmes PAO ou des tableurs.

42.4.1.1 Realtimelog

Type de fichier : 16_03_31_192222_Realtimelog.dat
Le fichier Realtimelog capture les données de courbe en temps réel pour la pression, le débit, le volume et le CO2 (le CO2 n'est pas fonctionnel dans cette version du logiciel).

42.4.1.2 AlarmsLog

Type de fichier : 16_03_31_192225_AlarmsLog.txt
Le fichier AlarmsLog capture toutes les conditions d'alarme.

42.4.1.3 TrendsDataLog

Type de fichier : 16_03_31_192335_TrendsDataLog.dat

Le fichier TrendsDataL contient les données de tendance suivantes

- 1) PIP
- 2) PEP
- 3) Pmoy
- 4) CPAP
- 5) DeltaP
- 6) Vte
- 7) Vte spont
- 8) Vmin
- 9) % Vmin spont
- 10) FR
- 11) FR spont
- 12) Triggers
- 13) CO₂
- 14) SpO₂
- 15) Résistance
- 16) Compliance
- 17) DCO₂
- 18) Fréquence du pouls
- 19) SIQ
- 20) O₂ de référence
- 21) FiO₂ réglé
- 22) O₂ mesuré actuel

42.4.1.4 SystemLog

Type de fichier : 16_03_31_192345_SystemLog.evt

Le fichier SystemLog capture toutes les interactions de l'utilisateur avec le respirateur.

Y compris la plage cible SpO₂.

42.4.1.5 DebugLog

Type de fichier : 16_03_31_192225_DebugLog.evt

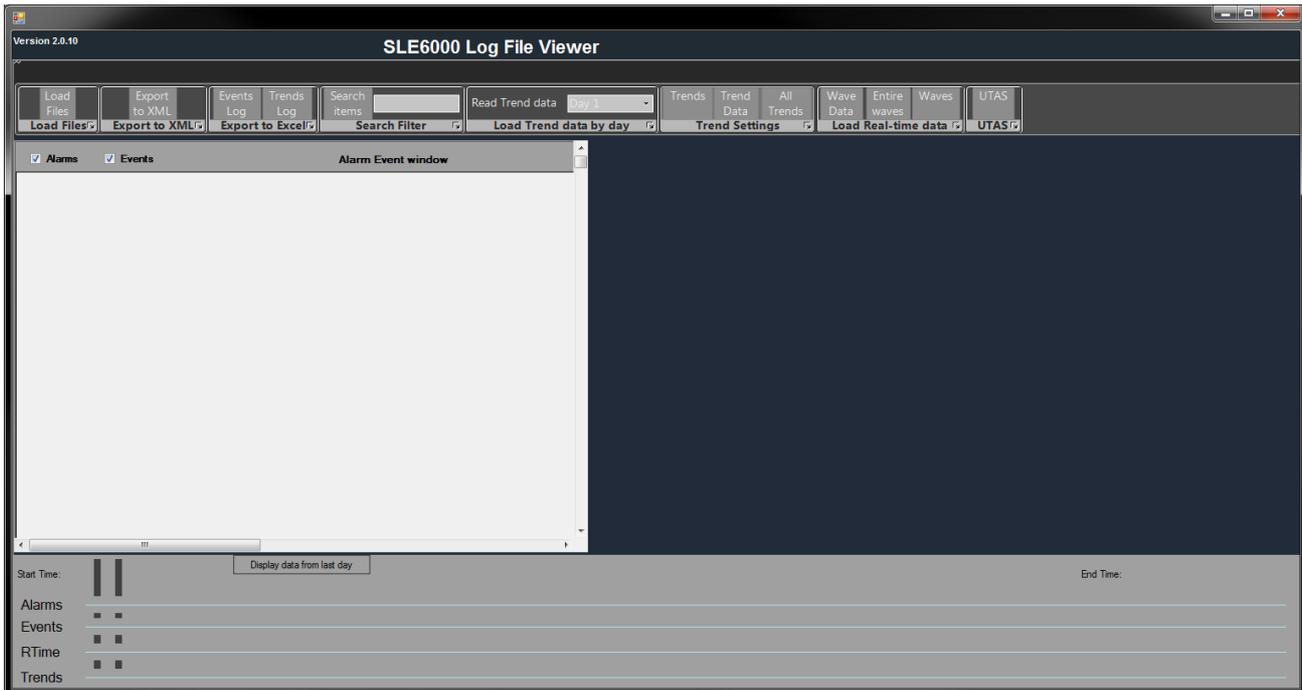
Le fichier DebugLog capture tous les messages du logiciel. Cette fonctionnalité sert au personnel technique uniquement.

42.4.1.6 Enregistrements des journaux

Chaque journal peut stocker 64 000 enregistrements sauf le fichier AlarmsLog qui est limité à 1 000.

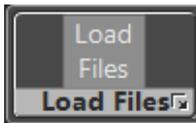
Lorsqu'un journal est plein, l'entrée de journal la plus ancienne est supprimée et toutes les autres entrées se déplacent vers le bas pour faire de la place à la nouvelle entrée de journal.

42.5 Fonctionnalités de Log Viewer



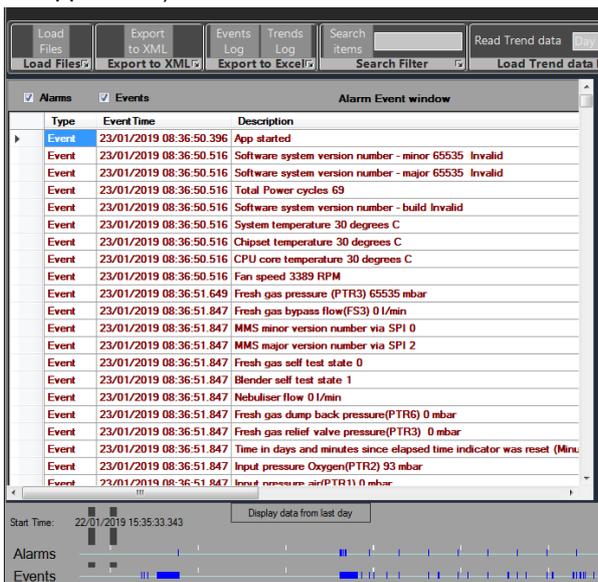
42.5.1 Load Files

Ce bouton permet de charger le journal des événements (« SystemLog.evt »), le journal des alarmes (« AlarmsLog.txt ») et le journal des tendances (« TrendsDataLog.dat »).



Appuyez sur le bouton « Load files » et sélectionnez les fichiers à ouvrir. Pour sélectionner plusieurs fichiers, appuyez sur la touche « Ctrl » du clavier et sélectionnez les trois fichiers (SystemLog.evt, AlarmsLog.txt et TrendsDataLog.dat) à ouvrir.

En 30 à 60 secondes environ, les événements et les alarmes sont chargés et affichés dans la fenêtre « Alarm Event window » (située dans la partie gauche de l'application).



De plus, les repères de l'heure de début et de fin, et les repères de date seront affichés dans la ligne chronologique (qui se trouve tout en bas de l'application).

Les repères de date et heure seront marqués en bleu pour les alarmes, les événements et les tendances

42.5.2 Exporter vers XML

Cette fonctionnalité enregistre les alarmes et les événements en tant que fichier XML.

Appuyez sur le bouton « Exporter vers XML ».

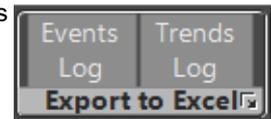
Nommez le fichier et enregistrez sous (. *xml)



42.5.3 Exporter vers Excel

42.5.3.1 Journal des événements / Journal des tendances

Appuyez sur le bouton « Events Log » ou « Trends Log » pour enregistrer les données sous forme de fichier Excel.



Remarque : Pour que la deuxième colonne de la feuille Excel affiche la date et l'heure correctes, vous devez modifier le format par défaut de la colonne Excel.

Effectuez les étapes suivantes dans le fichier Excel exporté.

Sélectionnez la deuxième colonne « EventTime » (cliquez sur une cellule de la deuxième colonne, appuyez sur Ctrl + barre espace)

Cliquez avec le bouton droit de la souris, puis sélectionnez « Format Cells ».

Choisissez « Custom » et saisissez « jj/mm/aaaa hh:mm:ss.000 » dans le champ « Type » de la feuille Excel, puis appuyez sur « OK ».

42.5.4 Filtre de recherche

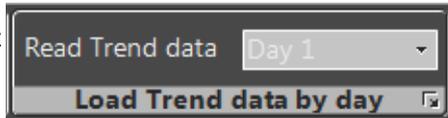
Cette fonctionnalité permet de rechercher des entrées dans la fenêtre Alarm Event.



Tapez (p. ex. : « PIP ») dans la zone de texte du filtre de recherche. Appuyez sur le bouton « Search items ». Toutes les entrées avec le texte « PIP » seront affichées dans la fenêtre Alarm Event

42.5.5 Chargement des données de tendance par jour

L'application Log Viewer est prête à lire et à afficher les données de



tendance, une fois les repères de date et d'heure marqués dans la ligne chronologique des tendances. Choisissez un jour en cliquant sur la liste déroulante « Read Trend data » (p. ex. : Jour 14), ou saisissez manuellement le jour comme « Jour 14 »

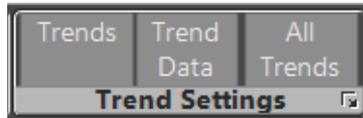
Attendez environ 60 secondes (cela peut être un peu plus en fonction de la taille des données chargées). Les données de tendance sont enregistrées chaque seconde pendant toute la journée. Lorsque le curseur d'attente passe au curseur de souris par défaut, la fenêtre « Trends / Real-time window » s'ouvre du côté droit de l'application avec les données de tendances pour le jour choisi (p. ex. : Jour 14).

Pour ouvrir un autre jour de données de tendance, répétez les étapes ci-dessus.

42.5.6 Paramètres de tendances

42.5.6.1 Bouton Trends

Appuyez sur le bouton « Trends » dans le panneau « Trend Settings ».



Le panneau d'édition des tendances s'affiche. Jusqu'à 6 paramètres de tendance peuvent être sélectionnés en appuyant sur la liste déroulante.

Paramètres par défaut :

- Affichage 1 : O2
- Affichage 2 : Pmoy
- Affichage 3 : Vmin
- Affichage 4 : SpO2
- Affichage 5 : PEP
- Affichage 6 : PIP

Appuyez sur le bouton « OK » dans le panneau d'édition des tendances. L'affichage de la courbe des tendances peut prendre quelques secondes.

L'icône de lecture « ► » dans la barre de menu permet la lecture de la courbe des tendances.

La vitesse de la courbe des tendances peut être ajustée en déplaçant la barre de défilement « Playback Speed » dans le menu.

La lecture de la courbe peut être arrêtée à tout moment en appuyant sur l'icône « || »

Vous pouvez faire défiler les courbes jusqu'à la date et l'heure souhaitées en ajustant la barre de défilement « Position ».

L'écran de la courbe peut être masqué en appuyant sur le bouton « Hide Trend » dans le coin supérieur droit.

Le bouton « Hide Trend » est disponible uniquement lorsque les courbes de tendance sont affichées.

42.5.6.2 Bouton Trend Data

Après la visualisation des tendances et le retour à la vue des données, ce bouton permet d'afficher à nouveau les données de tendance dans le tableau numérique si celui-ci n'est pas visible.

42.5.7 All Trends

Le bouton « All Trends » du panneau Trend Settings permet de charger jusqu'à 14 jours de tendances et de les exporter vers Excel en un clic (ce qui supprime le processus manuel de sélection de chaque jour de tendance, de chargement des données, puis d'exportation vers Excel).

Attention : L'exportation de toutes les tendances peut prendre un certain temps, de quelques secondes à 30 minutes ou plus (selon la durée de fonctionnement du respirateur).

42.5.8 Chargement des données en temps réel

42.5.8.1 Wave Data

Le bouton Wave Data charge la date de la courbe en temps réel en utilisant un taux d'échantillonnage de 30 secondes.



42.5.8.2 Entire Waves

Le bouton Entire Waves charge la date des courbes en temps réel en utilisant un taux d'échantillonnage de 50 millisecondes.

Attention : Le chargement de courbes entières dure 10 minutes environ.

42.5.8.3 Courbes

Le panneau d'édition des courbes s'affiche ; Vous pouvez sélectionner jusqu'à 6 courbes en appuyant sur la liste déroulante.

Paramètres par défaut :

- Affichage 1 : Courbe de pression
- Affichage 2 : Courbe de débit
- Affichage 3 : Courbe de volume
- Affichage 4 : Courbe etCO₂
- Affichage 5 : Courbe SpO₂
- Affichage 6 : Arrêt

Appuyez sur le bouton « OK » dans le panneau Modification de la courbe.

L'icône de lecture « ► » dans la barre de menu permet la lecture de la courbe des tendances.

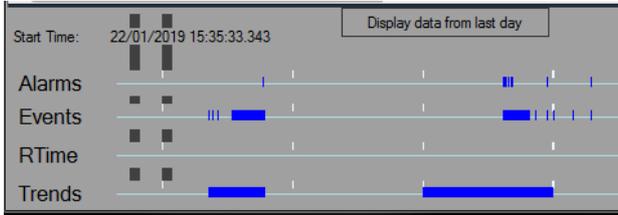
La vitesse de la courbe des tendances peut être ajustée en déplaçant la barre de défilement « Playback Speed » dans le menu.

42.5.9 Option « UTAS »

Cette fonctionnalité protégée par mot de passe n'est pas conçue pour une utilisation générale.



42.5.10 Ligne chronologique



En bas de l'application, une barre indique la date de début et la date de fin des données exportées (qui correspond à 14 jours de données).

Cette ligne chronologique comprend deux lignes verticales (appelées curseur gauche et curseur droit). Les données des alarmes, des événements et des tendances sont affichées en bleu dans la ligne chronologique, afin que l'utilisateur puisse faire glisser ces curseurs vers la zone de couleur bleue. Les alarmes et les événements (ainsi que les tendances si elles sont chargées) seront automatiquement mis à jour en fonction des positions du curseur gauche et droit. La première fois, cliquez sur le curseur de gauche et faites-le glisser.

42.5.11 Afficher les données du dernier jour

Appuyez sur ce bouton dans la ligne chronologique pour afficher les événements, les alarmes et les tendances du dernier jour (14e jour).

Cette page a été volontairement laissée vierge.

43. Formation (Utilisateur)

SLE offre des formations à l'utilisation du respirateur pédiatrique SLE6000.

Formation de l'utilisateur final

SLE, ou son distributeur, offre un soutien clinique à tous les utilisateurs des respirateurs SLE. Ce soutien est toujours coordonné par le spécialiste des ventes ou le distributeur local afin d'assurer l'efficacité du temps d'utilisation. Au cours de l'installation du respirateur, un spécialiste veille à ce que les utilisateurs reçoivent une formation approfondie sur les produits SLE.

Formation continue

Une fois que le respirateur a été installé et mis en service, le personnel de soutien clinique de SLE ou du distributeur local passe du temps avec le personnel médical et infirmier au sein de l'USIN, afin de répondre aux éventuelles questions et d'apporter une aide supplémentaire.

Ateliers in vivo spécialisés

SLE organise des séminaires consacrés à la ventilation dirigés par des cliniciens ; les séminaires s'adressent aux consultants en néonatalogie et en soins intensifs pédiatriques.

Dans certains pays, SLE parraine un expert clinique afin de présenter un séminaire à l'aide d'un poumon animal préparé pour démontrer le recrutement des poumons. Le séminaire s'adresse généralement aux administrateurs, chefs de service et personnels infirmiers de niveau supérieur.

De plus, SLE anime chaque année une série d'ateliers in vivo sur la ventilation à travers le monde. Ces cours sont destinés aux cliniciens et mettent l'accent sur les stratégies de protection des poumons. Avec l'utilisation d'un modèle in vivo, ces séminaires sont pratiques et présentent à la fois la ventilation par oscillation conventionnelle et par oscillation haute fréquence.

Veillez contacter SLE Ltd.

Demandez la « Formation pour utilisateur final ».

Téléphone : **+44 (0)20 8681 1414**

Télécopie : **+44 (0)20 8649 8570**

e-Mail : **sales@sle.co.uk**

44. Formation (technique)

SLE offre des cours de formation technique consacrés au respirateur pédiatrique SLE6000.

Les cours portent sur le dépannage et l'entretien matériel et logiciel du respirateur pédiatrique SLE6000.

Veillez contacter SLE Ltd.

Demandez la « Formation technique ».

Téléphone : **+44 (0)20 8681 1414**

Télécopie : **+44 (0)20 8649 8570**

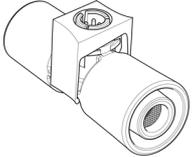
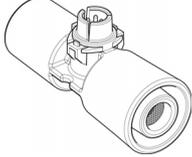
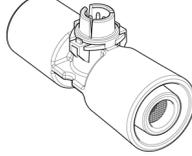
e-Mail : **service@sle.co.uk**

Cette page a été volontairement laissée vierge.

Consommables et accessoires



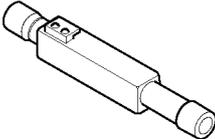
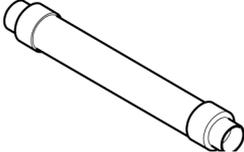
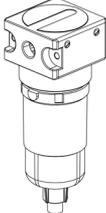
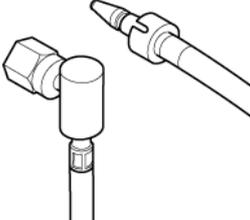
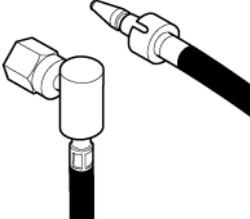
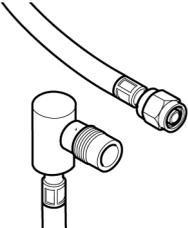
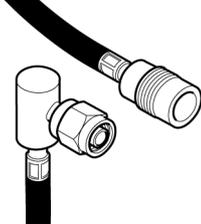
45. Consommables et accessoires

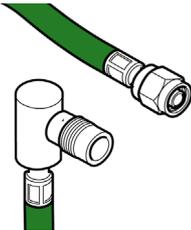
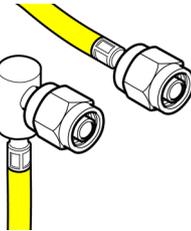
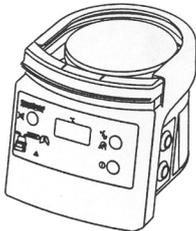
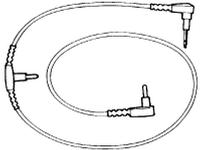
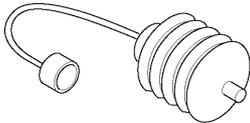
| Éléments consommables | Image | Référence |
|---|--|---------------|
| Circuit patient de 10 mm (à usage unique) Boîte de 15 | | BC6188/15 |
| Circuit patient de 10 mm (à usage unique) à deux fils chauds avec chambre. Boîte de 7 | | BC6188/DHW/07 |
| Circuit patient de 10 mm (à usage unique) à deux fils chauds sans chambre. Boîte de 15 | | BC6288/DHW/15 |
| Kit d'adaptation du monoxyde d'azote (à usage unique) destiné à être utilisé sur un circuit patient avec préfixe BC | | BC6110/KIT/5 |
| Double tuyau d'évacuation pour épurateurs de monoxyde d'azote | | N4110/10 |
| Capteur de débit (autoclavable). |  | N5402-REV2 |
| Capteur de débit (stérile à usage unique). Lot de 5 |  | N5302/05 |
| Capteur de débit (stérile à usage unique). Lot de 50 |  | N5302/50 |
| Silencieux (à usage unique). Lot de 20 |  | N2186/SU/20 |
| Silencieux (à usage unique). Lot de 50 |  | N2186/SU/50 |

Avertissement. L'utilisation de câbles autres que ceux répertoriés ci-dessous peut entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique.

| Accessoires | Image | Référence |
|---|---|---------------|
| Module logiciel principal de configuration SLE6000 | | Z6000/COR |
| Module logiciel VOHF SLE6000 (incluant OHF VtC) | | Z6000/HFO |
| Module logiciel NIV pour Mono branche SLE6000 | | Z6000/SLN |
| Module logiciel d'oxygénothérapie SLE6000 | | Z6000/O2T |
| Module logiciel VtC SLE6000 (Ventilation conventionnelle) | | Z6000/VTV |
| Module logiciel de surveillance ETCO ₂ SLE6000 | | Z6000/ETC |
| Module logiciel de surveillance SpO ₂ Masimo SLE6000 | | Z6000/SPO |
| Module logiciel NIPPV Tr. SLE6000 | | Z6000/NIP |
| Module logiciel O ₂ en boucle fermée OxyGenie® SLE6000 | | Z6000/CLP |
| Câble de raccordement du capteur de débit avec revêtement antimicrobien. (1,5 m) |  | N6656 |
| Câble SLE uSpO ₂ (Masimo SET) (Câble 1,8 m) et kit d'échantillonnage de capteur LNCS | | L6000/SP2/KIT |
| Module Micropod™ Microstream™ etCO ₂ | | LETC2/RS03000 |
| Kit de montage (VESA) pour module Micropod™ | | LETC2/9279 |
| Kit de montage (Pince) pour module Micropod™ | | LETC2/9283 |
| Kit logiciel d'étalonnage pour module MicroPod™ (câble de raccordement LEMO 1 m) | | LETC2/9348 |
| Câble d'alimentation secteur (1,5 m) avec prise UK à 3 fiches et connecteur CEI 90° | | M0255/095 |
| Câble d'alimentation secteur (1,5 m) avec prise Shuko (Europe) et connecteur CEI 90° | | M0255/096 |
| Câble d'alimentation secteur (1,5 m) avec prise Nema (Amérique du nord) et connecteur CEI 90° | | M0255/097 |
| Câble RS232 (2 m) | | L6000/232/001 |
| Câble vidéo VGA (mâle/mâle) 2 m | | L6000/VGA/001 |
| Câble d'appel infirmière (3 m entièrement câblé) | | L6000/NCW/001 |
| Câble d'appel infirmière (3 m normalement ouvert) | | L6000/NCO/001 |
| Câble d'appel infirmière (3 m normalement fermé) | | L6000/NCC/001 |
| Câble d'entrée CC (2 m) | | L6000/0DC/001 |

Accessoires

| Accessoires | Image | Référence |
|--|--|---------------|
| Bloc d'expiration de rechange |  | N6622 |
| Silencieux (autoclavable) |  | N2186/01 |
| Assemblage pour piège à eau |  | L6000/XWT |
| Tuyau d'O ₂ , 3 m - écrou NIST 90° sur sonde BS. Tuyau de couleur blanche. |  | N2035/RAC/001 |
| Tuyau d'O ₂ , 3 m - écrou NIST 90° sur sonde BS. Tuyau de couleur noire. |  | N2199/RAC/001 |
| Tuyau d'O ₂ , 3 m - 90° DISS mâle à DISS femelle. Tuyau de couleur blanche |  | N2035/RDS/001 |
| Tuyau d'air, 3 m - 90° DISS femelle à DISS mâle. Tuyau de couleur noire. |  | N2199/RDS/001 |

| Accessoires | Image | Référence |
|--|--|---------------|
| <p>Tuyau d'O₂, 4,3 m - 90° DISS mâle à DISS femelle. Tuyau de couleur verte.</p> |  | N2035/RAD/GRN |
| <p>Tuyau d'air, 4,3 m - 90° DISS femelle à DISS femelle. Tuyau de couleur jaune.</p> |  | N2199/RAD/YEL |
| <p>Plaque chauffante pour humidificateur MR850 (230 V). Pour le RU uniquement.</p> |  | N3850/00 |
| <p>Plaque chauffante pour humidificateur MR850 (230 V)</p> | | N3850/01 |
| <p>Adaptateur chauffant à utiliser avec chambres et circuits patient à usage unique et plaque chauffante pour humidificateur MR850.</p> |  | N5600 |
| <p>Adaptateur chauffant double à utiliser avec chambres et circuits patient à usage unique et plaque chauffante pour humidificateur MR850.</p> |  | N5601 |
| <p>Adaptateur chauffant MR858 à utiliser avec chambres et circuits patient réutilisables et plaque chauffante pour humidificateur MR850.</p> |  | N3858 |
| <p>Sonde de température double MR860 (pour les humidificateurs F et P 850).</p> |  | N3860 |
| <p>Poumon de test.</p> |  | N6647 |

| Accessoires | Image | Référence |
|--|--|---------------|
| Chariot Medicart avec deux roulettes verrouillables, crochet pour tuyau et rails médicaux. |  | N6690 |
| Kit de démarrage du contrôleur USB Aerogen Solo - RU | | L1025/SLU/0UK |
| Kit de démarrage du contrôleur USB Aerogen Solo - Europe du Nord | | L1025/SLU/0NE |
| Kit de démarrage du contrôleur USB Aerogen Solo - Europe Centrale | | L1025/SLU/0CE |
| Kit de démarrage du contrôleur USB Aerogen Solo - Europe de l'Est | | L1025/SLU/0EE |
| Kit de démarrage du contrôleur USB Aerogen Solo - Europe du Sud | | L1025/SLU/0SE |
| Kit de démarrage du contrôleur USB Aerogen Solo - Scandinavie | | L1025/SLU/0SC |
| Kit de démarrage du contrôleur USB Aerogen Solo - Russie & Pays baltes | | L1025/SLU/0RB |
| Bras de circuit patient. | | N6627/212 |
| Manuel d'utilisation du SLE6000. (Anglais) | | UM165/UK |
| Manuel d'utilisation du SLE6000. (Français) | | UM165/FR |
| Manuel d'utilisation du SLE6000. (Espagnol) | | UM165/ES |
| Manuel d'utilisation du SLE6000. (Allemand) | | UM165/DE |
| Manuel d'utilisation du SLE6000. (Italien) | | UM165/IT |
| Manuel d'utilisation du SLE6000. (Turc) | | UM165/TR |
| Manuel d'utilisation du SLE6000. (Polonais) | | UM165/PL |
| Manuel d'utilisation du SLE6000. (Portugais) | | UM165/PT |
| Manuel d'utilisation du SLE6000. (Néerlandais) | | UM165/NL |
| Manuel d'utilisation du SLE6000. (Russe) | | UM165/RU |
| Manuel d'utilisation du SLE6000. (Ukrainien) | | UM165/UA |
| Manuel d'utilisation du SLE6000. (Grec) | | UM165/GR |
| Manuel d'utilisation du SLE6000. (Suédois) | | UM165/SE |
| Manuel d'utilisation du SLE6000. (Chinois) | | UM165/CN |
| Manuel d'utilisation du SLE6000. (Japonais) | | UM165/JP |
| Manuel d'entretien du SLE6000 (Anglais uniquement) | | SM38 |

46. Glossaire

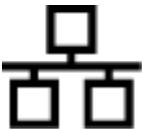
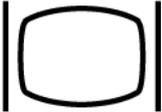
| | |
|--------------------|--|
| ASCII | (American Standard Code for Information Interchange) : format le plus fréquent pour les fichiers texte sur ordinateur. Ne convient pas pour les lettres non anglaises, mais convient pour les nombres. |
| O ₂ | Oxygène |
| °C | Degrés Celsius |
| °F | Degrés Fahrenheit |
| » | Environ égal à |
| bar | Unité de pression barométrique |
| RPM | Respirations par minute |
| TCPS | Température corporelle et pression saturée |
| C20/C | Rapport de la compliance durant les derniers 20 % du cycle respiratoire avec le cycle total. |
| cm | Centimètre |
| cmH ₂ O | Centimètres d'eau |
| VC | Ventilation contrôlée continue |
| Compl. ou C | Compliance |
| CPAP | Ventilation spontanée avec pression expiratoire positive continue |
| UC | Unité centrale |
| DCO ₂ | Coefficient de diffusion d'un gaz, basé sur le volume courant et la fréquence respiratoire. |
| DFC | Deux fils chauds |
| dP | Delta de pression |
| PPP | Points par pouce |
| CME | Compatibilité électromagnétique |
| CE | Capteur externe |
| ESMO | Capteur et moniteur externes |
| ET | Endotrachéal |
| etCO ₂ | CO ₂ téléexpiratoire |
| GHz | Gigahertz |
| NMDM | Nomenclature mondiale des dispositifs médicaux |
| OHF | Ventilation à oscillation haute fréquence |
| CNHD | Canule nasale à haut débit |

| | |
|------------------|--|
| Hz | Hertz (cycles par seconde) |
| I:E | Rapport inspiration/expiration |
| Temps insp. | Temps inspiratoire |
| ISM | Industriel, scientifique et médical |
| kg | Kilogramme |
| kHz | Kilohertz |
| DEL | Diode électroluminescente |
| BF | Basse fréquence |
| L/min | Litre par minute |
| mbar | Millibar |
| MHz | Mégahertz |
| MMS | Système de gestion des messages |
| ml | Millilitre |
| ms | Milliseconde |
| P moy | Pression moyenne |
| PNFE | Pression négative en fin d'expiration |
| VNIPP | Ventilation à pression positive intermittente, nasale |
| nCPAP | Ventilation spontanée avec pression expiratoire positive, nasale |
| nOHF | Oscillation haute fréquence, nasale |
| Pmoy | Pression moyenne des voies aériennes |
| SM | Sortie moniteur |
| O ₂ % | Pourcentage d'O ₂ |
| RPBF | Régulateur physiologique en boucle fermée |
| PEP | Pression expiratoire positive |
| PIP | Pression inspiratoire pic |
| POST | Test d'autodiagnostic |
| MPP | Maintenance préventive planifiée |
| FP | Fréquence du pouls |
| psi | Livres par pouce carré |
| UA | Unité d'alimentation |
| VAC | Ventilation assistée contrôlée |
| RF | Radiofréquence |
| FR | Fréquence respiratoire |
| Résist. ou R | Résistance |

| | |
|--------------------|--|
| RS232C | RS232 est une norme établie de longue date pour la communication en série de données à faible vitesse ; la version en cours est « C ». |
| SaO ₂ | Saturation artérielle en oxygène |
| VACI | Ventilation assistée contrôlée intermittente |
| SIQ | Identification et qualité du signal |
| SpO ₂ | Saturation capillaire périphérique en oxygène |
| TPNS | Température et pression normales à sec |
| Ti | Temps inspiratoire |
| VtC | Ventilation à volume cible |
| tcPCO ₂ | Dioxyde de carbone transcutané |
| tcPO ₂ | Oxygène transcutané |
| IU | Interface utilisateur |
| USB | Universal Serial Bus |
| TFPN | Très faible poids de naissance |
| VGA | Video Graphics Array |
| Cont. Vol. | Contrôle du volume |
| Vexp (ml) | Volume expiré en millilitres |
| V insp (ml). | Volume inspiré en millilitres |
| Vmin (L) | Volume minute en litres |
| Vt | Volume courant |
| Vte | Volume courant expiratoire |

47. Marquages et symboles du respirateur SLE6000

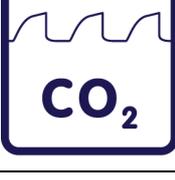
47.1 Description des marquages du respirateur

| | |
|---|--|
|  | Symbole d'avertissement général |
|  | Symbole de mise en garde |
|  | Avertissement, électricité |
|  | Se référer au mode d'emploi ou à la brochure |
|  | Symbole de pièce appliquée de type BF |
|  | Symbole d'infirmière |
|  | Port Ethernet |
|  | Port VGA |
|  | Port Affichage |

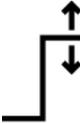
| | |
|--|---|
|  | Port USB |
|  | Symbole d'équipotentialité |
|  | Icône de courant continu |
|  | Poids de l'appareil |
|  | Marche/Arrêt |
|  | Marquage CE et numéro d'organisme notifié |
|  | Numéro de série |
|  | Fabricant |
|  | Date de fabrication |
|  | Symbole DEEE |

47.2 Description des marquages d'option

.Situés sur le panneau latéral du respirateur

| | |
|---|--|
|  | Spécification du logiciel principal et numéro de version des options logicielles |
|  | Option logicielle de ventilation OHF VOHF, VOHF + VC & nVOHF |
|  | Option logicielle de ventilation à volume cible |
|  | Option logicielle non invasive nCPAP & DuoPAP |
|  | Option logicielle non invasive NIPPV Tr. |
|  | Option logicielle de surveillance SpO ₂ Masimo. |
|  | Option logicielle de surveillance etCO ₂ Microstream™. |

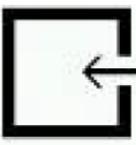
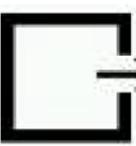
47.3 Description des marquages de l'interface.

| | |
|--|------------------------------|
|  | Symbole d'avertissement |
|  | Icône d'alimentation secteur |
|  | Icône de courant continu |
|  | Icône de batterie à 100 % |
|  | Icône de batterie à 0% |
|  | Symbole de fusible |
|  | Pause sonore |
|  | Limite d'alarme supérieure |
|  | Limite d'alarme inférieure |

| | |
|---|-------------------------------------|
|  | Capture d'écran |
|  | Retour arrière |
|  | Fermer |
|  | Défilement vers le haut |
|  | Défilement vers le bas |
|  | Zoom avant |
|  | Zoom arrière |
|  | Défilement vers la gauche (curseur) |
|  | Défilement vers la droite (curseur) |

| | |
|---|---|
|  | Défilement vers la gauche (rapide) |
|  | Défilement vers la droite (rapide) |
|  | OHF en phase d'expiration uniquement. |
|  | OHF en phase d'inspiration et d'expiration. |
|  | Écran verrouillé |
|  | Lecture |
|  | Pause |
|  | Confirmation |

**47.4 Description des marquages du module
MicroPod™.**

| | |
|---|---|
|  | <p>Attention</p> |
|  | <p>Protection antidéfibrillateur, type BF</p> |
|  | <p>Arrivée de gaz</p> |
|  | <p>Sortie de gaz</p> |
| <p>Rx ONLY</p> | <p>Sur prescription uniquement</p> |
| <p>CE</p> | <p>Marquage CE</p> |
|  | <p>Symbole DEEE</p> |

SLE se réserve le droit de modifier l'appareil, les publications et les prix sans préavis si cela est jugé nécessaire ou souhaitable.

Historique des révisions

| Rév. | Date | Réf. de changement |
|------|----------|---|
| 1 | 30/04/18 | Problème initial. |
| 2 | 18/07/18 | CR1709 |
| 3 | 16/11/18 | CN 101 CR 1746 CR 1800 CR 1801 CR 1802 CR 1824 CR 1858 |
| 4 | 13/08/19 | CR 1918 Mantis 1768 CR 1951 Mantis 1978 CR 1952 Mantis 2185 CR 1962 Mantis 2203 CR 2316 Mantis 2345 Mantis 2361 |
| 5 | 30/03/20 | CN 176 |



+44 (0)20 8681 1414



+44 (0)20 8649 8570



sales@sle.co.uk



www.sle.co.uk



SLE Limited

Twin Bridges Business Park

232 Selsdon Road

South Croydon

Surrey

CR2 6PL

RU



Quand le plus petit détail compte